



nº 26

REIM

Revista de Estudios
Internacionales
Mediterráneos

Teim

Taller de Estudios Internacionales Mediterráneos

ISSN: 1887-4460



Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos

La Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos (REIM) (ISSN: 1887-4460) es una publicación digital de acceso abierto dedicada a dar difusión a las últimas investigaciones sobre el mundo arabo-islámico con un enfoque multidisciplinar encuadrado dentro de las Ciencias Sociales

Directora

Ana Isabel Planet Contreras, Universidad Autónoma de Madrid

Secretario de redacción

Miguel Hernando de Larramendi, Universidad de Castilla-La Mancha

Comité científico

Bernabé López García, Catedrático emérito de Historia del Islam, Universidad Autónoma de Madrid; Mohamed Berriane, Université Mohamed V-Rabat-Agdal; Richard Gillespie, University of Liverpool; Alejandro Lorca Corrons, Universidad Autónoma de Madrid; Olivier Roy, European University Institute of Florence; Mohamed Tozy, Ecole de Gouvernance et d'Économie de Rabat; Juan Bautista Vilar, Universidad de Murcia; Laura Feliu Martínez, Universidad Autónoma de Barcelona; María Angustias Parejo Fernández, Universidad de Granada; Nilüfer Göle, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, París; Karima Dirèche, Institut de Recherche sur le Maghreb Contemporain, Túnez; Catherine Miller, Institut de Recherche sur le Monde arabe et musulman, Aix-en-Provence; Abdallah Saaf, Université Mohamed V, Rabat; Mohand Tilmatine, Universidad de Cádiz; Laurence Thieux, Universidad Complutense de Madrid; Maria Cardeira da Silva, Universidade Nova de Lisboa; Charles Hirschkind, Universidad de Berkeley; Mokhtar el Harras, Université Mohamed V-Rabat-Agdal; Hayat Zirari, Université Hassan II. Mohammadia; Camila María de Pastor y Campos, Centro de Investigación y Docencia económicas, México; Eva Evers Rossander, Nordic Africa Institute, Uppsala, Suecia; Indira Isabel Sánchez Bernal, Tecnológico de Monterrey, México.

Consejo Editorial

Ignacio Álvarez-Ossorio, Universidad de Alicante, España; Ferrán Izquierdo Brichs, Universidad Autónoma de Barcelona; Paola Gandolfi, Universidad de Bérgamo; Raquel Ojeda, Universidad de Granada; Mouna Abid, Universidad de Túnez-Cartago; Irene Fernández Molina, Universidad de Exeter, Reino Unido; Mercedes Jiménez, Universidade de Faro.

Índice

Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos, nº 26

<https://doi.org/10.15366/reim2019.26>

Monográfico: Actitudes y participación políticas de los jóvenes en el Magreb. ¿Qué hay de nuevo después de la “Primavera Árabe”?

Thierry DESRUES y Marta GONZÁLEZ GARCÍA DE PAREDES, “Political and civic participation of young people in North Africa: behaviours, discourses and opinions”. “Participación política y cívica de los jóvenes en África del Norte: prácticas, discursos y opiniones”.

<https://doi.org/10.15366/reim2019.26.001>

pp. 1-22

Olivier DEAU y David GOEURY , “Peut-on parler d’une génération «20 février»? Interroger la jeunesse urbaine marocaine : identité politique et participation”. “¿Podemos hablar de una generación "20 de febrero"? Preguntando a la juventud urbana marroquí: identidad política y participación”.

<https://doi.org/10.15366/reim2019.26.002>

pp. 23-42

Saloua ZERHOUNI, “Jeunes et politique institutionnelle au Maroc: les facteurs de la non-participation”. “Youth and Formal Politics in Morocco: Factors of non-Participation”. “Jóvenes y política institucional en Marruecos: los factores de la no participación”

<https://doi.org/10.15366/reim2019.26.003>

pp. 43-54

Giovanni CORDOVA, “Today's Tunisia political subjectivities. The emergence of new local movements and actors”. “Las subjetividades políticas de hoy en Túnez. La aparición de nuevos movimientos y actores locales”.

<https://doi.org/10.15366/reim2019.26.004>

pp. 55-68

Mohand TILMATINE , “Représentations et système de gouvernement en Algérie. Qu’en pensent les jeunes à Alger et à Tizi Ouzou (Kabylie)?” . “Representations and government system in Algeria. What do young people think in Algiers and Tizi Ouzou (Kabylie)? ”.

<https://doi.org/10.15366/reim2019.26.005>

pp. 69-84

Carmen GARRATÓN MATEU, “Attitudes et valeurs des jeunes étudiants à Alger et en Kabylie: La perception des droits des femmes”. “Attitudes and values of young students in Algiers and in Tizi Ouzou: their perception of women’s rights”.

<https://doi.org/10.15366/reim2019.26.006>

pp. 85-101

Abla ROUAG-DJENIDI , “Le Droit à la Participation des Adolescents en Algérie”. “The Adolescent’s Right to Participation in Algeria”.

<https://doi.org/10.15366/reim2019.26.007>

pp. 102-116

Miscelánea

Rafael GARCÍA PÉREZ, “Canarias y la previsible ampliación de su plataforma continental: el difícil equilibrio entre España, Marruecos y Sáhara Occidental”. “Canary Islands and the foreseeable expansion of its continental shelf: the difficult balance between Spain, Morocco and Western Sahara”.

<https://doi.org/10.15366/reim2019.26.008>

pp. 117-143

Cristina FUENTES LARA, “El papel del tercer sector de la región fronteriza hispano-marroquí en la situación de las mujeres porteadoras en Ceuta”. “The role of the third sector of the Spanish-Moroccan border region in the situation of ‘carrier’ women in Ceuta”.

<https://doi.org/10.15366/reim2019.26.009>

pp. 144-159

Rafael DURÁN, “El encuadre del islam y los musulmanes: la cobertura periodística en España”. “Framing of Muslims and Islam: newspaper coverage in Spain”.

<https://doi.org/10.15366/reim2019.26.010>

pp. 160-185

Textos de arabismo español

Bernabé LÓPEZ GARCÍA, “Juan Bautista Vilar y el Mediterráneo: *in memoriam*”. “Juan Bautista Vilar and the Mediterranean: *in memoriam*”.

pp. 186-188

Reseñas

Reseña de Isaías BARREÑADA (Coord.) José ABU-TARBUSH, Ignacio ÁLVAREZ OSSORIO y José Antonio SANAHUJA (2018): *Entre España y Palestina: revisión crítica de unas relaciones*. Barcelona, Ediciones Bellaterra. Por Laurence THIEUX

pp. 189-190

Reseña de Román GARCÍA ALBERTE (2018): *Líbano: el conflicto hecho nación*. Madrid, Centro de Estudios Políticos y Constitucionales. Por Ferrán IZQUIERDO BRICHS

pp. 191-193

Reseña de Luz GÓMEZ GARCÍA (2018): *Entre la sharía y la yihad. Una historia intelectual del islamismo*. Madrid, Los libros de la Catarata. Por Rafael ORTEGA RODRIGO

pp. 194-197

Reseña de Jordi MORERAS (2018): *Identidades a la intemperie. Una mirada antropológica a la radicalización en Europa*, Barcelona, Bellaterra. Por Luz GÓMEZ GARCÍA

pp. 198-201

Reseña de Salvatore MADONIA (2018): *Musulmanes, jóvenes y ciudadanos: un estudio etnográfico en la Comunidad de Madrid*, Madrid, CSIC, Colección Politeya. Por Virtudes TÉLLEZ DELGADO

pp. 202-204

Reseña de Avi ASTOR (2019 [2017]): *Rebuilding Islam in Contemporary Spain. The Politics of Mosque Establishment, 1976-2013*, Brighton, Sussex Academic Press. Por Johanna Martine LEMS

pp. 205-208

Reseña de ERIC CALDERWOOD (2018): *Colonial al-Andalus. Spain and the Making of Modern Moroccan Culture*. Cambridge (Massachusetts): The Belknap Press of Harvard University Press. Por Federica FERRERO

pp. 209-214

Reseña de Camila PASTOR (2017): *The Mexican Mahjar: Transnational Maronites, Jews, and Arabs under the French Mandate*. University of Texas Press. Por Cristina DE LUCIO ATONAL

pp. 215-219

Reseña de Iris SERI-HERSCH (2018): *Enseigner l'histoire à l'heure de l'ébranlement colonial. Soudan, Égypte, empire britannique (1943-1960)*, París, IISMM-KHARTHALA. Por Irene GONZÁLEZ GONZÁLEZ

pp.220-223

Foto Portada: "Campaña elecciones comunales 2009". Thierry Desrues. Mequínez (Marruecos). Junio de 2009. Maquetación Portada: Ana Palomo

Political and civic participation of young people in North Africa : behaviours, discourses and opinions.

Participación política y cívica de los jóvenes en África del Norte: prácticas, discursos y opiniones.

Thierry DESRUES

IESA-CSIC, JdA. Córdoba, Spain

tdesrues@iesa.csic.es

<https://orcid.org/0000-0002-7097-405X>

Marta GARCIA DE PAREDES

IESA-CSIC, JdA. Córdoba, Spain.

martagonzalez@iesa.csic.es

<https://orcid.org/0000-0002-4430-7018>

Recibido 28/5/2019. Revisado y aceptado para publicación 19/6/2019

Para citar este artículo: Thierry DESRUES and Marta GARCIA DE PAREDES (2019), "Political and civic participation of young people in North Africa: behaviours, discourses and opinions" en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 1-22.

Para acceder a este artículo: <https://doi.org/10.15366/reim2019.26.001>

Abstract

This text introduces the special issue that examines the opinions and political behaviour of young people in the three Maghreb countries - Algeria, Tunisia and Morocco - over the last ten years, after the so-called "Arab Spring". The assumption is that, although young North Africans do not form a homogeneous category and may even defend antagonistic outlooks on society, there are underlying trends that structure this emerging generation. The contributions of this special issue are articulated around three main topics: the construction and the representations of Youth as a social and political category; the political attitudes of young people and their perception of their respective societies in general and of political actors in particular; and finally, on the conflict between, on the one hand, the recognition of their rights and spaces for civic participation and, on the other, their electoral disaffection as reflected by opinion surveys and official data. In other words, this special issue discusses the complexity of the rise of a new generation through their narratives and their practices.

Key words: youth/ Maghreb/ elections/ mobilizations/ attitudes/ social change.

Resumen

En este texto se presenta el número monográfico que se centra en el análisis de las opiniones y comportamientos políticos de los jóvenes de los tres países del Magreb - Argelia, Túnez y Marruecos – en los diez últimos años, esto es, dentro del contexto marcado por la contestación conocida como “Primavera árabe”. Las distintas contribuciones parten de la premisa según la cual, si bien los jóvenes norteafricanos no forman una categoría homogénea, y pueden incluso defender visiones normativas antagónicas de la sociedad, lo cierto es que se pueden identificar grandes tendencias que marcan esta generación en formación. Los grandes ejes que vertebran las distintas contribuciones de este número monográfico son los siguientes: la construcción y representaciones de la juventud como categoría social y política; las actitudes políticas de los jóvenes y la percepción que tienen de sus respectivas sociedades en general y de los actores políticos en particular ; y por último, el contraste entre de una parte, el reconocimiento de derechos y espacios para la participación cívica de los jóvenes y, de otra, la desafección electoral que evidencian las encuestas de opinión y los datos oficiales. En suma, se trata de reflexionar sobre la compleja emergencia de una nueva generación a través de sus discursos y prácticas.

Palabras clave: jóvenes/ Magreb/ elecciones/ movilizaciones/ actitudes/ cambio social.

Introduction

This dossier addresses some aspects of the social, professional, and political condition of young people in three North African countries—Algeria, Morocco, and Tunisia—in the years after the ‘Arab Spring’, thus complementing a previous dossier on the prominence of young people in protest movements (Desrues, 2015). In the contributions gathered in this issue, the analysis focuses on the behaviour and opinions of young people in these countries with respect to their social, associative, and political participation after the protests of 2011. It also includes related topics such as how young people view the different systems of government and their civil and political rights. These are crucial questions for understanding the serious crisis of representation and political and social mediation that the three political regimes of the region are going through, despite the constitutional reforms, institutional adjustments, and electoral processes that have taken place over the last few years. In other words, the different articles attempt to provide some understanding of the social, professional, and political condition of young people in the different political systems. In Morocco, an executive monarchy governs via a series of subordinate democratic bodies in which different political parties participate with the mission of mediating and executing royal directives (Desrues, 2018a). In Algeria, there has been, to date, a presidential and praetorian republic in which corporatist organisations accompany and mediate the different sectors of society (Thieux, 2018; Serres, 2019). Finally, in Tunisia, a process of democratic consolidation is underway, under a presidential republic in which political and social pluralism is reflected in the multiparty system (Chouikha and Gobe, 2015) and in the rise of the network of associations (Desrues, 2019).

In this introductory article, we will first analyse the discourse that circulates around young Maghrebis, which oscillates between their recognition as agents and drivers of development and modernisation, and their rejection as a social and political problem that creates concern and threatens the stability of the different regimes. Second, we present the place that young people occupy in the public policies of the different governments and the recent interest in the development of policies directed towards young people. Third, we analyse how the social condition of young people has evolved, as well as the tensions that emerge during the transition towards adulthood and the consequent social recognition. In this regard, the existing political rights in each country reflect, in some way, the normative and institutional recognition that young people are granted, while their limited participation in formal and institutional politics (political

parties, elections) is an indication of how they evaluate such social recognition in general, and the public authorities in particular. Finally, throughout this introduction we will discuss and complement the various contributions that are presented in the dossier.

During the last eight years, young people in the Maghreb have become a specific object of research in the social sciences. This recent development has often been driven by national, supranational, and international organisations, both public and private, that co-operate with the countries of the region and prompt, advise, and fund some of the actions aimed at this age group. When viewed together, this important and at the same time disparate work leaves a clear impression: that the definition of young people, that is, their delimitation as an age group, is based primarily on them being seen as a public problem.

This dossier seeks to contribute to the existing debates on this question and the elements that legitimate this type of approach. To do so, it presents some of the results of the research projects that have been promoted by the IESA-CSIC (Instituto de Estudios Sociales Avanzados del Consejo Superior de Investigaciones Científicas; Institute for Advanced Social Studies of the Spanish National Research Council) with funding from the Spanish government, as well as the contribution of other colleagues that have joined the discussion through different workshops¹.

From development policies to the need to create policies for young people

When the three countries became independent between 1956 and 1962, their respective population pyramids showed that they were predominantly 'young' countries. Over the years, the policies targeting young people in Tunisia, Morocco, and Algeria have focused fundamentally on education, employability, sports, and outdoor activities, culture, and family (Duchac and Camilieri, 1974; Melitti et al., 2008; Benghabrit Remaoun and Elaidi, 2012; Bennani-Chraïbi and Farag, 2007). These policies were framed within the predominant developmental ideology of that period, in which the state aspired to consolidate its hegemony through the regulation of most areas of society.

In this regard, Algeria was paradigmatic. After Houari Boumedién's coup d'état in 1965, the UNJA (National Union of the Youth of Algeria) was created, which joined the Youth of the National Liberation Front to represent monopolistically the young people of the new independent state, while the student movement close to the opposition Communist party, the National Union of Algerian Students (UNEA), was dissolved in 1971. Similarly, and following the logic of the Algerian

¹ This dossier presents some results of two research projects that have received financial support respectively from the Ministry of Economy and Competitiveness of Spain for the activities of the project "Public problems and activism in the Maghreb. The social and political participation of young people, in addition to the local and transnational dimensions" [grant number CSO2014-52998-C3-2-P], and by the Ministry of Science, innovation and universities, the Spanish National Research Agency and the European Regional Development Fund (ERDF) for the project "Crisis and Political Representation in North Africa: Institutional arrangements and challenges" [Grant number CSO2017-84949-C3-2-P]. Among the different workshops organised by the Institute for Advanced Social Studies of the Spanish National Research Council (IESA-CSIC), we should highlight the one organised in Rabat in 2017, which involved the collaboration of the Centre Jacques Berque pour les Études en Sciences Humaines et Sociales.

case, the mass political movements in Tunisia and Morocco have focused on the recruitment and indoctrination of children and adolescents through partisan organisations and civil society organisations, such as the scouts, while fighting some of the student organisations with greater social support when they have disagreed with official policy. We refer to the case of the General Union of Tunisian Students (UGET) and the National Union of Moroccan Students (UNEM), both opposed to the regimes of Bourguiba (1956–1987) and Hassan II (1962-1999), respectively, and that were dominated by revolutionary tendencies inspired by third-worldist or pan-Arabist movements (El Ayadi, 1999).

Between the 1980s and 1990s, student organisations were generally weakened, while the focus on separation and segmentation of youth policies led by the public authorities persisted. However, the failure regarding the socio-professional insertion of young people, in particular young graduates, began to concern the Maghrebi leaders. In this regard, the early school leaving of working-class and rural youth, especially girls, and the possible risk behaviours that arise from a lack of things to do, rising graduate unemployment, and emigration to the big cities and abroad became the main concerns for these regimes. At the same time, a new kind of political protest emerged, marked by the rise of Islamism, after the repression of the left-wing movements during the 1960s and 1970s. As a result, there emerged some studies that analysed social change and young people's values (Zghal, 1984) and, in particular, the increase of religiosity of this age group (Bourquia et al., 1995; Bourquia et al., 2000; Merzouk, 1997) and their participation in new areas of socialisation, as represented by associations (Bennani-Chraïbi, 1994)². There is thus a proliferation of discourses about young people, especially in official circles.

In Tunisia, for example, the declaration on 7 November 1987, which inaugurated the coming to power of Zine El Abidine Ben Ali (1987–2011), already mentioned young people as a priority. Some measures, like the creation of a High Council for Youth, were taken, although the priority remained schooling during the 'first cycle' (12 to 14 years) of secondary school and the segmentation of the public policies that targeted young people among the various ministries. Finally, the National Youth Observatory (ONJ) periodically carried out a national survey of young people and organised training sessions (Mahfoud-Draoui, 2008).

In Morocco, King Hassan II created in 1990 the National Council of Youth and the Future (CNJA) with the aim of proposing solutions to the problem of the professional integration of young people. Nevertheless, the activities of the CNJA were focused on conducting surveys and reports that were to have no impact on the conditions of young people. Later, in 2001, the Moroccan Ministry of Youth and Sports carried out a wide-ranging national survey on young people which was to serve as the basis for the development of a New National Youth Policy (NPNJ). However, its greatest achievement was the setting up of the 'holidays for all' programme aimed at youth associations. In 2003, after the terrorist attacks in Casablanca, perpetrated by a group of young people from the Sidi Moumen district, a renewed interest in the youth issue arose, but without much result, despite the apparent desire to promote youth centres and the network of associations through the launch in 2005 of the National Initiative for Human Development (INDH) (Berriane, 2013). Furthermore, the national youth policy was never completed due to the turnover of ministers, who re-examined and modified it every time they were appointed. In Morocco, like in Tunisia, graduate unemployment became a structural problem, producing demonstrations against growing job insecurity and a lack of prospects (Badimon Emperador, 2007). One of the demands

² Apart from the above-mentioned studies, there are other studies of a sociology of Maghrebi youth as a driver and agent of social change subjected to great difficulties in terms of integration and social and professional promotion emerged during the first 10 years of the 21st century (Bennani-Chraïbi and Farag, 2007; Zerhouni, 2009; Mahfoud-Draoui and Melitti, 2006; Hegasy, 2007; Badimon Emperador, 2007; Desrues and Moreno Nieto, 2009; Herrera and Bayat, 2010).

that stood out was that of the right to access a public job, reminiscent of the utopian promise of the days after independence, which has become the symbol of the failure of successive governments to achieve social and professional insertion for young people.

The situation of Algerian youth is not so different from that of its neighbours, although it was marked mainly by the successive waves of violence that affected the country. The repression of the October 1988 riots (Le Saout and Rollinde, 1999; Djebaili, 1996), the war between security forces and armed Islamist militias during the 1990s (Martinez, 1998), and the Black Spring of Kabylie in 2001 (Tilmatine and Desrues, 2017) especially targeted young Algerians. Probably as a consequence of the indiscriminate violence meted out during these years, youth policies in Algeria, as in Tunisia and Morocco, focused on less political issues, such as education, professional training, employment, sport, and leisure activities. And like in its neighbouring countries, the apparent political will towards young people fell, again and again, on deaf ears. This was reflected in the national youth conference, organised in 2007, which assembled the Algerian Presidency and the regional governors and concluded with a series of good intentions in line with the demands of the supranational organisations, but which failed to implement any specific policy (Benghabrit Remaoun and Elaidi, 2012).

However, it is necessary to look beyond the national policies and to pay attention to the international dimension of the policies and discourses regarding young people. The external dimension is crucial for states like Tunisia and Morocco, which tend to externalise the advising and financing of part of their public policies, depending on their level of foreign debt and dependence. We should also mention the introduction of young people's rights on the agenda of the various organisations of the United Nations (UN) since 1989 and the initiatives that emerged out of the Barcelona Process for the establishment of an area of peace and prosperity in the Mediterranean, promoted by 22 countries of the European Union and North Africa and the Middle East in 1995 (Melliti et al., 2008; Mahfoud-Draoui and Melliti, 2006). In this regard, Abla Rouag-Djenidi (University of Constantine) presented a survey on the participation of children and adolescents, which was conducted in 2009 and promoted by UNICEF. She highlighted that both the recognition of citizen's rights and the freedom of expression of Algerian adolescents are constantly limited by the authoritarian and paternalistic culture that persists in the main institutions of socialisation, namely the family, schools, and the public authorities. The adults consulted considered that children and adolescents should above all be submissive and obedient towards them, rather than seeing themselves as responsible and guarantors of their rights. The only exception to this social and generational verticality is the relationship that adolescents have with their peers, young people in their friendship group or milieu, which are more horizontal and freer. In Tunisia, there are also initiatives to encourage the participatory socialisation of children and adolescents, reflected by the creation of the 'Children's Parliament' in 2002.

Although there is a certain recognition in the three countries of the Maghreb of the need to encourage the participation of young people, it is paradoxical that this is encouraged and promoted in authoritarian contexts, in which the political participation of adults is often limited and repressed. In Morocco, as well as the initiatives that arose under the umbrella of the INDH

from 2005 onwards, other cosmetic initiatives like the election of the first municipal youth council emerged, again within the French programme of cooperation with non-governmental organisations in 2010. Furthermore, many of the initiatives to promote the participation of young people during the 2000s were often localised, sectorial, of limited time, and without real impact on most young people. The main problem thus lies in the inability of the public authorities to ensure that such initiatives are taken advantage of by the people they are supposed to reach.

However, according to the various reports carried out for the regional programme EuroMed Youth, which emerged from the Barcelona Process and which published these reports in 2009, none of the three countries have implemented real youth policies, because, as the report mentioned, 'for the governments of the Maghreb region, these policies are still primarily linked to policies of employment, education, culture, sports, and outdoor activities.' Thus, irrespective of the initiatives taken by the successive governments during recent decades, one can observe a disparity between the discourse of the political leaders and their practices, reflected in the results of the public policies implemented and their impact on young people in the three countries. It is contradictory that these regimes fully recognise the rights of young people when they are the first to violate them through persisting authoritarianism (Parejo Fernández, 2010; Szmolka, 2017). Even in the case of the young king of Morocco, Mohammed VI, who acceded to the throne at only 35 years of age in 1999 and who called for the renewal of the political class through the rejuvenation of its members, the success has been limited. Among the most outstanding measures of the period of change of monarch are the reform of the law related to political parties in 2006, which encourages the incorporation of young people in the directing bodies of political parties, and the creation of the National Institute of Youth and Democracy (INJD), also in 2006, with the aim of promoting the socialisation of young members of political parties in the values of 'a new democratic culture'. Nevertheless, in the 2007 elections, only 37% of registered voters actually cast their vote, while the participation of young people in the election was under 20%.

Having said that, a reading of the national reports of EuroMed Youth makes clear the official positions maintained by these international organisations, which produce a legitimising discourse on a supranational level and often show themselves to be obliging to the different governments of the region. In this regard, the different reports highlight the governments' interest in addressing policies of access to housing, employment, leisure activities, health, and training, based on the accounts of governmental sources (Floris, 2009a and b; Rarrbo, 2009). Nevertheless, although they omit the electoral disaffection of young people, they constantly point out, as Floris (2009a) mentions—in a premonitory way in the case of Tunisia—that 'this youth, profoundly different from the generation that preceded it, is marked by expectations and aspirations for change that deserve to be recognized. To fail to do so could create the risk of having a generation of passive and outraged consumers or instead of a generation of conscientious actors.'

This diagnosis calls into question the situation of political blindness that seems to predominate in the discourses collected in the reports, but which we find once again in the case of Tunisia. This wake-up call seems to have been heard by the Tunisian presidency, which took the initiative to propose to the United Nations the proclamation of 2010 as the 'International Year of Youth', under the slogan: 'Dialogue and mutual understanding'. On 18 December 2009, the United Nations unanimously adopted the initiative of the President of the Republic of Tunisia, Zine El Abidine Ben Ali, born in 1936, whose vision received unanimous praise in the Tunisian media. One year later, on 17 December 2010, a young twenty-seven-year-old street vendor, Tarek el-Tayeb Mohamed Bouazizi, set himself on fire in the small city of Sidi Bouzid, in the centre of the country, provoking a wave of protests that resulted in the fall of the dictator Ben Ali on 14 January 2011 and that extended to the rest of the region, earning the name, 'Arab Spring'.

Maghrebi youth: An understanding based on the difficulties of social and professional insertion

In general, young people leave adolescence through a variety of experiences that contribute to increasing their autonomy with respect to obligations imposed by the family and state institutions. These experiences, which are often discontinuous and reversible, enable young people to get to know themselves and to develop their own identity and future perspectives, often leading to a reluctance to make lasting commitments. The capacity, freedom, and opportunities to experiment obviously vary in each individual depending on multiple factors: personality, aspirations, family environment, academic results, job opportunities, social and economic condition, and place of residence (Bourdieu, 2008). Furthermore, the condition of young people is also marked by the difficulties people of a certain age find when it comes to making a commitment and keeping to that commitment over the years and, in short, becoming and being perceived by those around them as adults. Outlining these individual, contextual, and structural variables enables us to keep in sight the capacity of individuals to become agents of their own destiny, the heterogeneity of young people's trajectories, and the importance of the individual's social status. Therefore, when we refer to young people, we are not starting from a definition rooted in biological age, but rather from a definition that takes into account the different predominant conditions and situations within a sector of the population that is characterised by the transitory nature of its passage from adolescence to adulthood. Additionally, we should not forget that each society organises the life stages of individuals according to norms, thus influencing the ways in which people are perceived, considered, and treated as 'young people'. This collection of norms, perceptions, and treatments tends, in turn, to become increasingly part of the existing legislation, as a consequence of the growing process of state rationalisation that affects and delimits the areas of people's lives. One of the first and main areas is that of the preestablished ages for compulsory education and the legal working age.

For example, schooling is compulsory from an early age, from 3 to 7 years until 14 to 16 years. The end of compulsory schooling usually, in turn, coincides with the age at which it is legal to enter the labour market. While it is well known that in rural areas and in many disadvantaged urban areas young people start working earlier, this age (14 or 16 years) is considered to be the time when young people, in particular, the girls, begin to leave adolescence and transition towards adulthood. The end of the last phase of schooling also marks the beginning of a stage in which parental transmission loses influence due to the increasing impact of two institutions of socialisation on individuals: that which stems from educational institutions, which results in growing socialisation among peers, and, in recent years, that which arises from web 2.0 and social networks. As a result, friendships and young people of the same age become increasingly important in the socialisation of individuals in this phase of leaving adolescence (Melliti, 2015; Hadibi, 2014). During this stage in which different types of autonomy are acquired, there usually arise tensions that increase and accumulate depending on the degree of difficulty involved in achieving and stabilising this autonomy. For several decades, this phase has tended to become increasingly long due to the dual phenomena of the need for young people to undertake training and obtain quality jobs. The reality is often job insecurity as well as the uncertainty about the future that arises from this situation. This combination of adverse factors ends up disturbing the

stabilisation of young people's emotional lives and aspirations of life with a partner and access to housing, as well as their plans to start a family. In the last three decades, the relevance of this combination of circumstances has meant that this sector of the population has ended up being defined fundamentally by criteria of exclusion and precaria. (Bono, 2015; Herrera, 2017). We also need to add two further criteria based on the perception that adults have of the attitude of young people. On the one hand, if young people show themselves to be passive, they are called the 'apathetic generation', indifferent or even anaemic, or what in recent years has been known as the NEET phenomenon (Not in Education, Employment, or Training). On the other hand, if they decide to rebel and publicly protest their situation, they are considered—depending on their characteristics, causes, demands, and the ways in which they demonstrate—either as drivers of positive change or a social and national threat. Finally, and moving beyond this dualistic perception, there is a third perspective, defended by other scholars who see the daily appropriation of the street and public spaces by young people, be they unemployed, street vendors, hustlers, and so forth, as an act of resistance against the disdain they feel they receive from the various figures that embody authority in society: family, school, police, and the other official institutions of socialisation (Bayat, 2010).

In the countries of the Maghreb, throughout the last two decades, access to primary education has become widespread, and there has been a progressive tendency to complete this stage of education and to start secondary school in Algeria and Tunisia— from 64,7% and 74,6% in 2000 to 99.9% and 92% in 2011 respectively—and in Morocco, although to a lesser extent, at only 38,5% in 2000 and 66.4% in 2011 (School enrollment, secondary, % gross). This has, in turn, contributed to an increase in enrolment in higher education, that has risen from 13,6% in 2000 to 31% in 2011 in Algeria, 19,2% to 34.6% in Tunisia and from 10% to 16,2% in Morocco (School enrollment, tertiary, % gross)³. This generalisation of secondary education and the growing access to higher education has, however, led to students and their families having greater expectations with regard to employment⁴, to greater competition between men and women, to a massification and deterioration of public higher education, while the number of private educational institutions has increased, implying additional costs for families, and, finally, to a delay in letting go of student status among young people between 18 and 24. In this way, both in the Maghreb and in the rest of the world, the condition of young people is increasingly becoming that of a student or an unemployed graduate.

The increase in access to secondary and higher education has also turned the educational sector into one of the main budget items and the main governmental employer. It has also led to education being pursued as a means of social ascension and to the current discrepancy between young people's demand for work and the prospects that the labour market offers. The combined result of these three trends is the appearance of a feeling of frustration shared by educational personnel, parents, and students, which is expressed in different ways. In the case of young

³ Data source: The World Bank Data, available in <https://data.worldbank.org/indicator/SE.TER.ENRR?end=2017&locations=MA-TN-DZ&start=1971> [Accessed on 12 February 2019].

⁴ Several surveys carried out in Algeria, Morocco, and Tunisia show that most working young people are either unsatisfied with their job or are not working in a sector related to their training. For Algeria, see the CREAD report on the SAHWA project. CREAD: 'Rapport principal de l'enquête algérienne sur la jeunesse, Centre de Recherche en Economie Appliquée pour le Développement', 27 March 2017, available in <http://www.sahwa.eu/OUTPUTS/Other-publications/Rapport-principal-de-l-enquete-algerienne-sur-la-jeunesse> [Accessed on 1 December 2018] doi.org/10.24241/swsdr.2017. Algeria. For Morocco, see EL GHOUARI, Tilila: 'Enquête ReKroute.com: Les jeunes déçus par leur premier job', *L'Économiste*, 14 Septembre 2018, available in <https://www.leconomiste.com/article/1033563-enquete-rekrute-com-les-jeunes-decus-par-leur-premier-job> [Accessed on 1 December 2018]. For Tunisia, see 'Tunisie: 18% des jeunes âgés entre 19 et 25 ans n'ont aucune activité éducative ou professionnelle', *Huffpost Maghreb*, 30 April 2014, https://www.huffpostmaghreb.com/2014/04/29/tunisie-jeunes-oisifs_n_5233603.html?utm_hp_ref=mg-chomage-jeunes-tunisie [Accessed on 10 July 2018].

unemployed graduates, what stands out is their capacity to form a lasting protest group that has persisted in its demands for two decades (Badimon Emperador, 2007; Antonakis-Nashif, 2016; Hadj-Moussa, 2017). Further, the symbolic reach of their protests, which occur more and more frequently and are directed towards gaining work in the public sector, remind us that those affected increasingly accuse the state of being responsible for the situation.

Available statistics indicate that, in general, adulthood begins after 24 years, although it accelerates and peaks at around 35 years, the age at which the vast majority of Maghrebi men have work, are looking for work, are married, or have at least one child. Therefore, and in accordance with these findings, when we speak of young people, we are referring to the age group of 18 to 35 years which, defined according to criteria of social, professional, and civil recognition and status, represents close to 30% of the population of the countries of the Maghreb. Indeed, youth is a period of transition that is more or less long and more or less discontinuous, linear, and predictable depending on the individual and its social position. As it aims to define the tendencies affecting most young people, this presentation has a tendency to standardize the youth and set aside young people from wealthy and upper-middle classes, on the one hand, and workers, employers, or employees that are satisfied with their situation, notwithstanding their social origin, on the other.

Finally, the notion of youth is not just a compendium of a series of attitudes, opinions, and actions, but also of different discourses, such as the common sense discourse of ordinary citizens, that of specialists (psychologists, sociologists, educators, and so forth), and that of the legislators that must produce norms that regulate and contribute to defining and organising the category of 'young people'.

The limits of the institutional recognition of young people as political actors: Electoral abstention

In any country, it can be considered that legislation translates the perception that the political elites have of the role that society attributes to young people in different areas of life. In this regard, the legal recognition of the right to political participation is an indicator that provides us with an understanding of the representation that each society has of young people. We are referring to those recognitions that grant the political rights to vote or be elected, the economic rights to entering the labour market, the civic rights that regulate the possibility to found or join an association or co-operative, and, finally, the civil rights that delimit affective and family autonomy via the right to marry.

The constitutional recognition of young people as a social category: Between arbitrariness, declarations of intent and imitation

The three constitutions written or revised since 2011 are a good indicator of the place that Maghrebi societies reserve for their young people. Apart from the fact that, in the official calendar of the recent Tunisian democracy, 14 January has become 'Revolution and Youth Day', the new

Tunisian constitution produced by the Constituent Assembly and adopted in 2014 dedicated article 8 to young people as a central and patriotic actor in the future of the country:

Youth are an active force in building the nation. The state seeks to provide the necessary conditions for developing the capacities of youth and realising their potential, supports them to assume responsibility, and strives to extend and generalise their participation in social, economic, cultural, and political development.

In Morocco, the constitutional reform of 2011, provoked by the protests of the 20 February Movement, and whose road map was outlined by King Mohammed VI in his speech on 9 March 2011, shows in detail the growing interest towards young people. Led by a group of experts designated by the monarch, and after consultation with the various political forces and the network of associations, the recent Constitution envisaged in article 33 that:

It is incumbent on the public powers to take all the appropriate measures with a view to:

- stimulate and make general the participation of youth in the social, economic, cultural and political development of the country;*
- aid the young to establish themselves in [an] active and associative life and to give assistance to them in the difficulty of scholarly, social or professional adaptation;*
- facilitate the access of the young to culture, to science, to technology, to art, to sports and to leisure, all in creation of propitious conditions for the full deployment of their creative and innovative potential in all these domains;*

A consultative Council of Youth and of Associative Action is created to this effect.

Algeria was also unable to avoid revising its constitution and consequently making references to young people. While it did so with some delay compared to its neighbouring countries, the constitutional revision of 6 March 2016 is the most extensive in its references to youth. The preamble establishes that:

The youth shall be at the heart of national commitment to overcoming the economic, social and cultural challenges, and will remain supporting future generations, the main beneficiary of this commitment.

And article 37 continues:

The youth are a lively force in building the homeland. The State shall ensure the provision of all requirements needed for developing and enhancing the youth capacities.

While articles 200 and 201 stipulate that:

A Supreme Youth Council shall be established, as a consultative body under the President of the Republic.

The Council shall consist of youth representatives, and representatives from the government and the public institutions in charge of youth affairs.

(Art. 200)

The Supreme Youth Council shall present opinions and recommendations regarding the issues related to youth needs and prosperity in the economic, social, and cultural and sports fields.

The Council shall contribute to the promotion of national values, national conscience, civil awareness, and social solidarity within the youth circles.

(Art. 201)

The case of Algeria corroborates the phenomenon of legal imitation in the Maghreb, since it seems to combine the contents of the constitutions of Tunisia and Morocco, an imitation that is reflected in other legal reforms, like that of the handling of the Amazighs' demands (Le Saout, 2017).

It should be said that the three North African countries have taken note of the relevance of the 'youth' category, albeit symbolically and under the pressure of historic events. The three countries thus join others that, for several decades, have shown a concern about the participation of young people in decision-making processes, the acquisition of a political culture, and their political and civic participation in elections and civil society organisations.

The exercise of political rights and the voting age: From the normative framework of political participation to electoral abstention.

With these constitutional innovations, the issue of the integration of young people as political and socio-economic actors then arises. And this occurs in contexts in which young people have been socialised, for the most part, under authoritarian regimes; in which the government is not prepared to handle their participation; in which associations and community initiatives find it difficult to flourish freely and autonomously; and in which young people often lack the material conditions required to be able to fulfil their constitutional role.

In the Maghreb, as in other regions of the world, political participation is above all measured in terms of electoral participation. The legal age to be able to participate in political life, that is, to be able to vote, is 18, while the legal age for being elected to parliament is 23.

Furthermore, the quotas for young people in the form of reserved seats in the lower house of the Moroccan parliament since 2011 establish 40 as the age limit, while the youth quotas in Tunisia, adopted in 2014 after the regime change, and which are applied to the electoral lists, establish the maximum age at 35. In addition, Tunisia stipulates 35 as the minimum age for standing at the presidential elections. With regard to participation in associations, the legal age for being a founding member of an association is 18 in Algeria and Morocco and 16 in Tunisia. We can thus see a gap between the legal ages for voting or founding an association and those required to be a political representative. It appears that legislators consider that the category of 'young person' starts between the ages of 16 and 18, while political maturity is seen to begin at 23 —the ages for access to political representation—and to peak at between 35 and 40. In reality, these last ages as the maximum age limits for a candidate for the quotas reserved for 'young people' coincide with the age of most of the young people elected.

In 2015, the three countries of the Maghreb had held legislative elections after the ‘Arab Spring’, offering corroborated results with respect to the political representation of young people. In this regard, the maximum age limits for the category of ‘young person’ reveal the contradiction that exists between guaranteeing a minimum representation of young people in the representative institutions and the existence of aging political elites that refuse to leave their positions. It is in the definition of the category of a ‘young’ member of parliament that the manipulation of age, previously highlighted by Bourdieu (2008) to illustrate the conflict between age groups, emerges strongly. Thus, the percentage of members of parliament under 30 was 6.5% in Tunisia (2014), 1.6% in Morocco (2011), and 1.1% in Algeria (2013). However, if 35 is considered the maximum age limit, the proportion of young members of parliament doubles in Tunisia (12.7%) and multiplies by seven in Morocco (12%), with 46 members of parliament. It should thus be pointed out that the political representation of young Maghrebis, as in other countries, does not occur smoothly but comes up against the opposition of a significant part of the political class.

The political context: Different national trajectories, the same feeling of electoral disaffection

Despite gaining a number of civil rights, most young people do not participate in elections. Throughout the last decade, the level of youth participation in elections—of those registered on the electoral rolls—is no more than 35% in the various countries, although in reality less than 20% of young people between 18 and 35 tend to vote. While the high rate of electoral abstention seen in Algeria and Morocco could be explained as the result of the authoritarian nature of these regimes, where voting does not lead to any substantive change in the distribution of political power, the fact that this tendency also exists in Tunisia, after having initiated a democratic transition, stands out (Honwana, 2013).

Tunisia: From the prominent revolutionary role of youth to political marginalization

Since 2011, Tunisia has been the only country that has gone through a process of democratic transition, despite its ups and downs (Chouikha and Gobe, 2015; Allal and Geisser, 2018). In addition, the Tunisian youth were a major actor in the fall of the previous regime, triggering fierce clashes with the forces loyal to the Ben Ali regime since the beginning of the popular revolt on December 2010 until his flight on 14 January 2011. They then sparked the demonstrations of Casbah 1 and Casbah 2, forcing the resignation of Prime Minister Mohamed Ghannouchi in February 2011.

Observers tend to highlight the high participation of young people during the electoral campaign of the Constituent Assembly in October 2011. However, the political parties reserved little space for young people in the electoral lists and few allowed them to occupy positions of responsibility in the party structures. According to the data of ISIE (Tunisian Independent High Authority for Elections), only 17% of young people between 18 and 25 years registered to vote on the electoral register, and only half of people under 30 voted in 2011. The combination of the scant space given by the political parties to young people at the top of the electoral lists—due to the system of proportional representation, the high fragmentation of the vote, and the small number of seats per constituency—and low participation meant that only 28 young MPs under 30 years were elected among the 217 representatives of the Constituent Assembly.⁵

This lack of representation of young Tunisians, proclaimed agents of political change, led to the adoption of quotas in 2014 (Belschner, 2018). With this, in those constituencies with more than three seats, the political parties were encouraged—through financial penalties if they failed to

⁵ Barely present in electable positions in the electoral lists, only 4.9% of candidates under 30 years headed the lists. The survey carried out by the National Youth Observatory in 2013 shows that only 2.3% of the young people interviewed were members of a political party.

comply—to include a candidate under 35 within the top four positions on the electoralists. While the number of representatives under 30 increased, the political participation of young people in the elections remained very low, with estimates indicating a turnout of less than 20% of the electorate under 30 years.

If we add to these data the election of Caid Essebsi to the presidency of the Republic, who is 92 years old and who began his career in the Bourguiba period (1956–1987), it becomes clear that the political inclusion of young people in Tunisia is still a long way from doing justice to this sector of the population.

The lost legitimacy of Moroccan political parties and the executive Monarchy: ‘Vote? What for?’

In the wake of the fall of Ben Ali, the Moroccan monarchy was one of the few regimes in the region that opted fairly promptly for constitutional reform (Desrues, 2012b). However, unlike in Tunisia, this failed to lead to a process of democratic transition (Cavatorta, 2016; Desrues, 2018b). The road map of reform presented by King Mohammed VI in his speech of 9 March 2011 satisfied some historic demands made by the main political parties integrated within the consensus of the executive monarchy (Desrues, 2013), but it failed to satisfy those of the protest movement that had taken to the streets to demand political change. At the same time, the holding of early elections enabled the victory of the Islamist Justice and Development Party (JDP) for the first time in the country’s history (Desrues, 2012b). However, abstention in the November 2011 elections was high, which contributed to once again delegitimising the talk of democratic ‘consolidation’ of Mohammed VI’s reign.

For some time in Morocco, when young activists participate in internal discussions and debates, tensions surface, their opinions are not taken into consideration, and their legitimate ambitions are usually rejected in favour of the co-opting of other people, sometimes without any history of activism (Zerhouni, 2009; Desrues and Kirhlani, 2013). This reality is highlighted by Saloua Zerhouni after the ‘Arab Spring’ in her contribution to this special issue. She points to the influence of power structures and political practices on the lack of commitment to political parties and voting among young people. ‘Vote? What for?’ This is the recurring question that arises in a political context in which the great decisions are still taken in the palace, in which the official parties remain limited due to the exclusion of Islamist, Amazigh, or regionalist tendencies, and in which most of the political parties that have formed part of the succession of governmental coalitions over the last twenty years have given up presenting their own initiatives and are content to await the decisions of the monarch. At the same time, the youth sections of the main political parties are not mass organisations. While the youth members of left-wing parties have been considerably weakened after the successive splits of the USFP (Socialist Union of Popular Forces) and its internal divisions, the Islamist youth of the PJD seem to have replaced them, becoming one of the few critical voices with regard to the regime’s desire to ‘domesticate the party’. This same tendency can be seen in universities, where campuses have become an alternative space for the Islamist, Berber, and extreme-left tendencies that are unable to find legal cover in the political parties. Saloua Zerhouni also highlights the disrepute of the political institutions, as well as the

growing disconnection of politicians from the everyday reality of ordinary Moroccans, in particular young people. The issue of political and party options is therefore central to understanding the electoral abstention of young Moroccans.

The contribution of Olivier Deau and David Goeury complements Saloua Zerhouni's study, providing a generational reading of the processes of disaffection among young people, who, in their opinion, adopt political positions that are different from their elders and reveal their own political perspectives that lie outside the traditional structures of representation. The horizontal socialisation that they experience within their circle of friends, primarily through their participation in associations and strengthened by the use of social networks, favours the adoption of a new approach to political issues among these young people. Their contribution is of interest for another reason: it observes a number of different urban places that allow them to conclude that the youngest generations are probably more sensitive to the local level than the national level. At the local level, political phenomena are more easily observable and are territorially localised and embedded in areas that young people are personally acquainted with; while at the national level, young people feel disconnected and cut-off because decision-making is centralised and lacks transparency. In short, this contribution stresses that the high electoral abstention of young Moroccans in no way means that they are indifferent to, or fail to get involved in, civic activities when these affect their daily lives or their community.

The historical dilemma facing Algeria: When traumatic memories fail to stop young people's demands

In the context of the changes of 2011, Algeria has been an exception in North Africa (Baamara, 2012; Martinez and Boserup, 2016; Del Panta, 2017; Mañé et al., 2017), however 2019 has shown that this was only an apparent stability (Serres, 2019). Elected consistently since 1999, President Abdelaziz Bouteflika, born in 1937, was Minister of Foreign Affairs between 1963 and 1979. During the first ten years of his presidency, he benefitted from having managed to restore 'security' within the country, although the dramatic episode of the Black Spring of Kabylie in 2001 left a serious stain on his record (Tilmatine and Desrues, 2017). Since 2013, the precarious state of his health has meant that he is unable to move on his own and communicate with the public, with his paralysis, in some way, being a reflection of the political regime that he governs.

In 2011, the division of the parties of the official opposition, the clientelist distribution of hydrocarbon revenues,⁶ the announcement by the presidency of a series of reforms and elections, as well as the repression of the first displays of discontent, and the still fresh memory of the violence during the black decade (1992–1999) made it difficult to form a unified protest movement (Baamara, 2012). Also influential was the still vivid memory of the revolt of October 1988, which, while it opened a period of three years of political liberalisation, ended up polarising society and leading to the violence of the black decade (1992–1999) (Desrues and Velasco, 2015). However, all of this should not let us forget the existence of the multiple protest movements that have emerged in recent years. While these are very localised and spread across many parts of the country, the fact is that their recurrence, their characteristic violence, and the frequent

⁶ The regime has taken some corrective measures to calm the anger on the street. This was aimed especially at young people that have benefitted from credit programmes through the National Youth Employment Support Agency (ANSEJ). In spite of the \$4 billion that has been paid out by the state, the problem is far from being resolved (Baghzouz, 2011). Furthermore, the ANSEJ system was appropriated by some young people using the traditional clientelist channels: most of the loans were not reimbursed and were mainly used to finance small commercial projects, or even for the purchase of products to flaunt their success (cars, travel, and so forth) or for emigration. See OULEBSIR, Nassima: 'Les jeunes méprisent les politiques', *Courrier International*, 28/04/2017. Available in <https://www.courrierinternational.com/article/algerie-legislatives-les-jeunes-meprisent-les-politiques> [Accessed on 12 January 2019].

intervention of the security forces to neutralise them has led to a deep disquietude. The protests have become increasingly long-lasting not only in the region of Kabylie (Tilmatine, 2017), but also in outlying regions further to the south of the capital, like M'zab, or in the wilayah (province) of Ouargla, which is rich in hydrocarbons (Hadj-Moussa, 2017).

In his contribution, Mohand Tilmatine (University of Cadiz) confirms, through a survey carried out on young undergraduates in the cities of Algiers and Tizi Ouzou in January 2017, the regime's loss of legitimacy, which is more pronounced in the Kabylie region. Furthermore, the gap between the youth and the gerontocracy in power seems to be heightened by the demographic weight of young people and the generational divide that exists between young people born during or after the 'civil war' (1992–1999)—which pitted the security forces against Islamists—and rulers who defend their legitimacy on the basis of their struggle against the French colonial power between 1954 and 1962. The survey's data shows the presence of a certain pluralism with respect to the definition of power, the nation or territorial organisation, and the system of government. This pluralism suggests that peaceful and democratic disagreement should become a regulatory part of the daily social relations in local communities, regions, and the regional and political representative institutions. Denial of this reality makes each political and ideological tendency seek hegemony and deny recognition of the other, which prevents peaceful co-existence and promotes the rise of polarised forces that exclude others, be they Salafist, secular, pan-Arabist, Algerian nationalist, or Kabyle independentist, to cite just a few examples.

These contradictory and in some sense opposed visions are expressed with particular force in the spheres of religion and women's rights. Carmen Garratón's study shows that Algeria is above all a diverse country, although this reality has been ignored and denied for years. The data from the survey she uses to analyse young people's views on gender relations and the issue of inheritance show that this pluralism often ends in irreconcilable divisions in the name of 'tradition', be it religious or local. Algeria thus still appears to be a country in which it is difficult for young people to shed the weight of tradition, especially in issues related to religious practice and family life. Carmen Garratón reminds us that the ruling on inheritance is inspired by Islamic law and treats the genders unequally, which contradicts the references to gender equality in the Algerian Constitution. It also shows that, in the case of Kabylie, the Berber tradition disinherits women from access to land in favour of the men in the family. Women make use of a whole range of reasons to justify their attitudes towards this inequality, such as the need to preserve family life, respect for Islamic law in order to obtain a part of the inheritance, or even defence of gender equality in order to attain an equal distribution among men and women. In short, young people interviewed in both Algiers and Kabylie, be they men or women, tend to justify gender inequality through arguments linked to tradition, whether religious or patriarchal. Nevertheless, Carmen Garratón's contribution also gathers opinions that argue for equal treatment for men and women, once again confirming the pluralism of Algerian society.

Associations and protests: Alternative settings to official politics

The shortcomings of the existing democratic apparatus to represent the plurality of identities and interests are often criticised, or at least exposed, through associations or protests. For example, in Tunisia, where a significant percentage of young people feel that their elders have stolen the revolution from them, many have preferred to participate actively through other means, such as associations or public protest demonstrations and actions, instead of through formal politics, as embodied by political parties. The associative network is thus fertile ground when it comes to defending multiple causes and promoting services and actions of empowerment to the population (Desrues and Velasco, 2015), and in which aspirations can be developed and the social recognition of the community can be attained (Bahri et al., 2019). Nevertheless, it is also a space in which the intense demands of the population on the public authorities are covertly expressed, as well as the distrust that young people who have been socialised fundamentally in an authoritarian context have towards the public authorities. Furthermore, as Giovanni Cordova shows in his contribution, a significant proportion of young people feel disengaged from national politics and choose instead to devise other actions and strategies on a local level, rooted in the communities of peers with whom they interact. In effect, the associative network has experienced a significant surge in recent years in the three countries of the Maghreb⁷, and, in particular on a local level, it has relied on the participation and drive of young Maghrebis. We are referring to co-operatives and informal networks of solidarity and social support, of production of goods and services, and of social awareness and education with regard to certain causes. These, in turn, usually require the mobilisation of specific areas of knowledge and even of certain ‘professional profiles’ which, in some way, end up becoming skills and resources required for collective action. The associations also constitute a platform for participation in which the politicisation of their members, while not explicit, is not completely absent. Consequently, the participation of young people in associations can, in some sense, be seen as complementing or substituting their participation in the political sphere. And, in this regard, we can observe that, while some young people do not participate in either of the two spheres, others, in contrast, are committed actors on several fronts. Giovanni Cordova emphasises that the strength of the resurgence of the associative network in Tunisia after 2011 is due, in part, to its being rooted in the local network, which has previously served as a ‘laboratory of citizen participation’, above all in the outlying districts of the big cities, far from the centres of power and decision-making. As suggested in the study of Olivier Deau and David Goeury, it seems that young people are developing different patterns of action and participation than the rest of society. However, the question that remains unresolved is that of deciphering the link between both spheres—the associative and the political—and in particular between associations and political parties, since we still do not know whether these initiatives seek to be translated into public policies.

Conclusions

The discourses and dichotomous data that have portrayed young Maghrebis as both a resource and a problem have been surpassed by the events of recent years, in which youth mobilisation has transformed this social category into a public problem, challenging the legitimacy of the political regimes of the Maghreb. The numerous reports of the national and supranational institutions that co-operate with these countries (the United Nations Development Programme—UNDP; the World Bank; the European Union, and so forth) have insisted for years that they develop real national policies and strategies aimed at young people and promote their social and political participation⁸.

⁷ In Tunisia, the number of associations grew from 9,969 in 2011 to 14,729 in 2013; in Morocco, from 44,711 in 2009 to 116,000 in 2014; and in Algeria, from 81,000 in 2008 to more than 90,000 in 2012. See Desrues (2019).

⁸ By way of illustration, we point to the following speeches and documents: ‘Stratégie du PNUD pour la jeunesse 2014-2017. Autonomisation des jeunes pour un avenir durable’, *PNUD*, 2014, available in

These reports usually make an assessment based on the demographic weight of young people and their conditions of socio-economic exclusion, electoral abstention, and capacity to protest. The main concerns that emerge are their social and political participation and their values and beliefs. From unemployment to illegal emigration, from idleness to risk behaviours and onto ideological radicalisation, the solution to these highly diverse problems appears to lie in the participation of young people in the decision-making institutions and bodies and in the development of assessments and public policies that relate to them. An active citizenship and the representation of young people in politics and in associations should be encouraged in order to promote 'positive socio-economic dynamics and the political stability of countries', where '(informed, autonomous, and committed) young people will be the leaders of human development and the driving force of robust nations in the present and future.' However, both this vision of young Maghrebis and the policies focused on promoting their participation and representation face a number of obstacles. The first of them is the contrast between the very pessimistic presentation of the social conditions of young people and the idealistic normative solutions based on their political and civic participation. The second is that, as Didier Lapeyronnie (2005) reminds us, youth is defined, among other things, by its 'non-engagement', by the opposition of adults and specific institutions to young people's aspirations, and by the assignment and imposition of certain roles that young people themselves question. These tendencies vary according to the opportunities and capacity for social, political, and professional integration of young people themselves. The difficulties and obstacles that young people come up against in their transition to adulthood means, in turn, that tensions and frustrations accumulate along the journey.

The protest movements led by young people in the different countries of the Maghreb after 2011, like those that took place in Tunisia between May 2017 and January 2018 (Larramendi and Thieux, 2018), or those led by young Riffians in the province of Al Hoceima in Morocco between October 2016 and July 2017 (Wolf, 2018), show once again the limits of the electoral process and the magnitude of the economic challenges to satisfy the demands of the population. Furthermore, the refusal of the authorities to recognise young people, the spokespersons of the protest movements, as legitimate interlocutors, is seen as yet another form of humiliation. This is also the case in Algeria. In February 2019, the announcement by Abdelaziz Bouteflika that he was running for president for a fifth consecutive term triggered the uprising of young people, mainly students. This time they were immediately followed by the population as a whole to call peacefully for a democratic transition. This is not an isolated event, however, because in 2014 and in November 2018 there were demonstrations against the president standing again. Protests in recent years in Morocco and in recent months in Algeria have been seen by analysts as a replication of the

<http://www.undp.org/content/undp/fr/home/librarypage/democratic-governance/youthstrategy.html> [Accessed on 12 March 2019]; HOEL, Arne : 'Le défi de l'insertion des jeunes au Maroc' (interview with Gloria La Cava, a specialist in social sciences at the World Bank, who lead the drafting of the report), *World Bank*, 14 May 2012, available in <http://www.banquemondiale.org/fr/news/feature/2012/05/14/challenge-of-youth-inclusion-in-morocco> [Accessed on 12 March 2019]; 'Discours de Federica Mogherini , Haute représentante de l'Union européenne pour les Affaires étrangères et la Sécurité à l'Université d'Alger III, lors des célébrations des 30 ans d'Erasmus', Algiers, 9 April 2017, available in https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/24452/discours-de-federica-mogherini-luniversite-dalger-iii-lors-des-celebrations-des-30-ans_tr [Accessed on 29 April 2017].

protests that led to the democratisation process in Tunisia. In other words, these protests have been seen as a call for freedom, understood as citizen dignity; for justice, understood as an equitable redistribution of national wealth; and for the full recognition of young Maghrebis as people with civil, political, and social rights, and also for the end of the 'hogra'—a very common expression in recent years that represents the humiliation meted out by the authorities.

It is worth considering the hypothesis that the recurrence and coincidence of youth mobilisation in the three countries, later joined by adolescents and adults, is at the end of the day also a questioning of the definition of youth in negative terms—of exclusion, insecurity, and political, social, and civic apathy. In this regard, we are probably witnessing a change of paradigm that reconfigures the boundaries of the social categories of age. Young Maghrebis appear to be rejecting the categories into which they have been confined by the gerontocracies that hold the economic and political decision-making powers. Thus, and although the relation between biological and social age is always a complex one, young Maghrebis seem to want to take control and exercise their political adulthood through street protests, demanding their right to decide on issues that relate to them and expressing their discomfort and distrust of the established authorities. Unfortunately, the history of the region demonstrates that these same authorities have been able to skilfully manipulate the divisions and differences that affect these societies, with the aim of hindering the true exercise of social and political pluralism. These divisions relativise the sociological category of youth and are often used to pit the different social classes and groups with different linguistic, confessional, regional, and tribal affinities against each other. Therefore, the analyses presented in this dossier contribute to the knowledge on political, social, and civic behaviours, situations, and opinions of the Maghrebi young people. All this knowing that this line is still open due to the appearance of new events that will probably influence the near future, given the serious representation and intermediation crisis suffered amongst the young people from this region.

References

- ANTONAKIS-NASHIF, Anna (2016): 'Contested transformation: mobilized publics in Tunisia between compliance and protest', *Mediterranean Politics*, n° 21: 1, pp. 128-149. <https://doi.org/10.1080/13629395.2015.1081447>
- ALLAL, Amin and GEISSER, Vincent (dir.) (2018): *Tunisie. Une démocratisation au-dessus de tout soupçon?*, Paris, CNRS Editions.
- BAAMARA, Layla (2012): '(Més)aventures d'une coalition contestataire : le cas de la Coordination nationale pour le changement et la démocratie (CNCD) en Algérie', *L'Année du Maghreb*, n° VIII, pp. 161-179. <https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.1444>
- BADIMON EMPERADOR, Montserrat (2007): 'Diplômés chômeurs au Maroc : dynamiques de pérennisation d'une action collective plurielle', *L'Année du Maghreb*, n° III, pp. 297-311. <https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.376>
- BAGHZOUZ, Aomar (2011): 'L'Algérie et les révoltes arabes : ni exception ni domino', *Outre-Terre*, 2011/3 (n° 29), pp. 159-174. <https://doi.org/10.3917/oute.029.0159>.
- BAHRI, Nouredine; BENTAÏBI, Abderrahim and DESRUES Thierry (2019): 'Changement social, TIC et associations de développement : communautés locales et genre', en AZIZI, Souad (dir.): *L'Internet au Maroc: Militantismes, sociabilités et solidarités numériques*, Paris, L'Harmattan, pp. 127-152.
- BAYAT, Asef (2010): *Life as Politics. How Ordinary People Change the Middle East*, Amsterdam, Amsterdam University Press.
- BELSCHNER, Jana (2018): 'The adoption of youth quotas after the Arab uprisings', *Politics, Groups, and Identities*. <https://doi.org/10.1080/21565503.2018.1528163>
- BENDOUROU, Omar (2007): 'La nouvelle loi marocaine relative aux partis politiques', *L'Année du Maghreb*, II, 2005-2006, pp. 293-301. <https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.126>

- BENGHABRIT REMAOUN, Nouria and ELAIDI, Abdelkrim (2012): 'Jeunes et vécu social en situation de crise : retour sur des recherches menées dans l'Algérie des années 1990', *Insaniyat / إنسانيات*. <https://doi.org/10.4000/insaniyat.13507>
- BENNANI-CHRAIBI, Mounia and FARAG, Iman (2007): 'Introduction. Constitution de la jeunesse dans les sociétés arabes : figures, catégories et analyseurs', in BENNANI-CHRAIBI, Mounia and FARAG, Iman: *Jeunesse des sociétés arabes. Par-delà les menaces et les promesses*, El Cairo/París, CEDEJ/Au lieu d'être.
- BERRIANE, Yasmine (2013): *Femmes et associations et politique à Casablanca*, Rabat, Centre Jacques Berque, Description du Maghreb.
- BONO, Irene (2015): 'La démographie de l'injustice sociale au Maroc. Les aléas de l'appartenance nationale', in BONO, Irene ; HIBOU Beatrice ; MEDDEB, Hamza and TOZY, Mohamed: *L'État d'injustice au Maghreb. Maroc et Tunisie*, París, Karthala, pp. 23-61.
- BOURDIEU, Pierre (2008): 'La juventud sólo es una palabra', in BOURDIEU, Pierre: *Cuestiones de sociología*, Madrid, Akal, Básica de bolsillo, pp. 142-172.
- BOURQUIA, Rahma; EL HARRAS, Mokhtar and BENSALD, Driss (1995): *Jeunesse estudiantine marocaine, valeurs et stratégies*, Rabat, Publications de la faculté des lettres et des sciences humaines.
- BOURQUIA, Rahma; EL AYADI, Mohammed; EL HARRAS, Mokhtar and RACHIK, Hassan (2000): *Les jeunes et les valeurs religieuses*, Casablanca, EDDIF.
- CHOUIKHA, Larbi and GOBE, Éric (2015): *Histoire de la Tunisie depuis l'indépendance*, Paris, La Découverte.
- CAVATORTA, Francesco (2016): 'Morocco: the Promise of Democracy and the Reality of Authoritarianism', *The International Spectator Italian Journal of International Affairs*, n° 51/1, pp. 86-98. <https://doi.org/10.1080/03932729.2016.1126155>
- DEL PANTA, Gianni (2017): 'Weathering the storm: why was there no Arab uprising in Algeria?', *Democratization*, n° 24:6, pp. 1085-1102. <https://doi.org/10.1080/13510347.2016.1275575>
- DESRUES, Thierry (2019): 'El tejido asociativo magrebí indicador de las aspiraciones democráticas y del síndrome autoritario', *Quaderns de la Mediterrània*, n°28-29 (press edition).
- DESRUES, Thierry (2018a): 'Authoritarian resilience and democratic representation in Morocco: Royal interference and political parties' leaderships since the 2016 elections', *Mediterranean Politics*. <https://doi.org/10.1080/13629395.2018.1543038>.
- DESRUES, Thierry (2018b): 'Le Maroc en 2017 : Gouverner la "Monarchie exécutive" ou les logiques de l'autoritarisme', *L'Année du Maghreb*, n° 19, pp. 211-232. <https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.4289>
- DESRUES, Thierry (2015): 'Los jóvenes en el mundo árabe de la "Primavera" democrática al "Invierno" yihadista?: participación y activismo político y social', *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos (REIM)*, n° 19, pp. 1-14. <http://dx.doi.org/10.15366/reim2015.19.001>
- DESRUES, Thierry and VELASCO ARRANZ, Ana (2015): 'Jóvenes y activismo político y social en el Magreb: los participantes en el Foro social mundial de Túnez en 2013', *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos (REIM)*, n° 19, pp. 15-40. <http://dx.doi.org/10.15366/reim2015.19.002>
- DESRUES, Thierry and KIRHLANI, Saïd (2013): 'Activism under authoritarianism: young political militants in Meknes', *The Journal of North African Studies*, n° 18/5, pp. 753-767. <https://doi.org/10.1080/13629387.2013.849892>
- DESRUES, Thierry (2012a): 'Moroccan Youth and the Forming of a New Generation: Social Change, Collective Action and Political Activism', *Mediterranean Politics*, n° 17/23, pp. 23-40. <http://dx.doi.org/10.1080/13629395.2012.655044>

- DESRUES, Thierry (2012b): 'Le Mouvement du 20 février et le régime marocain : contestation, révision constitutionnelle et élections', *L'Année du Maghreb*, n° VIII, pp. 359-389. <https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.1537>
- DESRUES, Thierry and LOPEZ GARCIA, Bernabé (2008): 'Maroc. L'institutionnalisation des élections et la désertion des électeurs : le paradoxe de la monarchie exécutive et citoyenne', *L'Année du Maghreb*, n° IV, pp. 281-307. <https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.455>
- DJEBAILI, Mahlaine (1996): 'Democratización y neoautoritarismo en Argelia', *Revista Internacional de Sociología (RIS)*, 14, mayo-agosto, pp. 131-156.
- DUCHAC, René and CAMILLERI, Carmel (1974): 'Jeunesse, famille et développement : essai sur le changement socio-culturel dans un pays du Tiers Monde (Tunisie)', *Revue de l'Occident musulman et de la Méditerranée*, n° 18, pp. 186-188.
- EL AYADI, Mohamed (1999): 'Les mouvements de la jeunesse au Maroc. L'émergence d'une nouvelle intelligentsia politique durant les années soixante et soixante dix', in LE SAOUT, Didier and ROLLINDE, Marguerite (dir.): *Émeutes et mouvements sociaux au Maghreb, Perspective comparée*, Paris, Karthala-Institut Maghreb-Europe, pp. 201-230.
- FLORIS, Sylvie (2009a): 'Études sur les politiques de jeunesse des pays partenaires méditerranéens : Tunisie', *Programme Euro-Med Jeunesse III*, available in <http://www.onj.nat.tn/pdf/p7.pdf> [Accessed on 13 September 2017]
- FLORIS, Sylvie (2009b): 'Études sur les politiques de jeunesse des pays partenaires méditerranéens: Maroc', *Programme Euro-Med Jeunesse III*, available in [file:///C:/Users/Usuario/Downloads/06-EuroMedJeunesse-Etude_MAROC_\(FR\)090708%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/Usuario/Downloads/06-EuroMedJeunesse-Etude_MAROC_(FR)090708%20(1).pdf) [Accessed on 13 September 2017]
- HADIBI, Mohand Akli (coord.) (2014): *Les jeunes face à la famille et aux institutions de l'État*, Oran, Strategies et représentations, DGRSDT/CRASC.
- HADJ-MOUSSA, Ratiba (2017): 'The Double Presence of Southern Algerians: Space, Generation and Unemployment', in AYYASH, Mark and HADJ-MOUSSA, Ratiba (dir.): *Protests and Generations: Legacies and Emergences in the Middle East, North Africa and the Mediterranean*. 5, Leiden and Boston, BRILL, pp. 198-224.
- HEGASY, Sonja (2007): 'Young Authority: Quantitative and Qualitative Insights into Youth, Youth Culture, and State Power in Contemporary Morocco', *The Journal of North African Studies*, n° 12(1), pp. 19-36. <https://doi.org/10.1080/13629380601099443>
- HERRERA, Linda (2017): 'It's Time to Talk about Youth in the Middle East as the Precariat', *Middle East - Topics & Arguments*, n° 9, pp. 35-44. DOI: <https://doi.org/10.17192/meta.2017.9.7061>
- HERRERA, Linda and BAYAT, Asef (ed.) (2010): *Being Young and Muslim: New Cultural Politics in the Global South and North*, Oxford Oxford, University Press.
- HONWANA, Alcinda (2013): *Youth and revolution in Tunisia*, Londres, Zed Book.
- LAPEYRONNIE, Didier (2005): 'L'engagement à venir', in BECQUET, Valérie and LINARES, Chantal (dir.): *Quand les jeunes s'engagent. Entre expérimentations et constructions identitaires*, Paris, L'Harmattan, pp. 35-54.
- LE SAOUT, Didier (2017): 'Les associations amazighes au défi de l'institutionnalisation au Maroc et en Algérie. Entre logique consensuelle et logique protestataire', in TILMATINE, Mohand and DESRUES, Thierry (dirs.): *Les revendications amazighes dans la tourmente des "Printemps arabes". Trajectoires historiques et évolutions récentes des mouvements identitaires en Afrique du Nord*, Rabat, Centre Jacques-Berque, Description du Maghreb, pp. 161-193. <https://doi.org/books.openedition.org/cjb/1360>.
- LE SAOUT, Didier and ROLLINDE, Marguerite (dir.) (1999): *Émeutes et mouvements sociaux au Maghreb, Perspective comparée*, Paris, Karthala-Institut Maghreb-Europe.
- MAHFOUD-DRAOUI, Dorra and MELITTI, Imed (2006): *De la difficulté de grandir. Pour une sociologie de l'adolescence en Tunisie*, Tunis, Centre de Publication universitaire.
- MAHFOUD-DRAOUI, Dorra (2008): 'Aperçu sur la sociologie de la jeunesse en Tunisie', in MELITTI, Imed ; MAHFOUD-DRAOUI, Dorra ; BEN AMOR, Rida and BENFREDJ, Slaheddine: *Jeunes. Dynamiques identitaires et frontières culturelles*, Tunis, UNICEF.
- MAÑÉ ESTRADA Aurèlia; THIEUX, Laurence and HERNANDO DE LARRAMENDI, Miguel (2016) : 'Argelia en la encrucijada: condicionantes, tendencias y escenarios', working paper Opex N° 82/2016, *Fundación*

- Alternativas*, available in https://www.fundacionalternativas.org/public/storage/opex_documentos_archivos/fb146079c7af96885fda90eb5ea66e.pdf
- MARTINEZ, Luis (1998): *La guerre civile en Algérie*, Paris, Karthala.
- MARTINEZ, Luis and BOSERUP A. Rasmus (eds.) (2016): *Algeria Modern. From opacity to complexity*, Londres, Hurst and Company.
- MELLITI, Imed; MAHFOUD-DRAOUI, Dorah; BEN AMOR, Rida and BENFREDJ, Slaheddine (2008): *Jeunes. Dynamiques identitaires et frontières culturelles*, Tunis, UNICEF.
- MELLITI, Imed (2015): 'Le rapport au religieux chez les jeunes', in LAMLOUM, Olfa and BEN ZINA, MOHAMED, Ali (dir.): *Les jeunes de Douar Hicher et d'Ettadhmen. Une enquête sociologique*, Tunis, Arabesque/International Alert, pp. 147-168.
- MERZOUK, Mohamed (1997): 'Quand les jeunes redoublent de férocité: l'islamisme comme phénomène de generation', *Archives de Sciences Sociales des Religions*, n° 97, pp. 141-158. <https://doi.org/10.3406/assr.1997.1127>
- PAREJO FERNÁNDEZ, Mª Angustias (2010): *Entre el autoritarismo y la democracia. Los procesos electorales en el Magreb*, Barcelona, Éditions Bellaterra.
- RACHIK, Hassan (2006): 'Jeunesse et changement social', *Rapport. 50 ans de développement humain au Maroc*, available in http://www.ires.ma/documents_reviews/rapport-de-synthese-de-lenquete-nationale-valeurs/ [Accessed on 12 October 2018].
- RARRBO, Kamal (2009) : 'Algérie. Études sur les politiques de jeunesse des pays partenaires méditerranéens', *Programme Euro-Med Jeunesse III*, available in https://www.salto-youth.net/downloads/4-17-1874/01-EuroMedJeunesse-Etude_ALGERIE_%28FR%29090708.pdf. [Accessed on 12 November 2018].
- SERRES, Thomas (2019): *L'Algérie face à la catastrophe suspendue. Gérer la crise et blâmer le peuple sous Bouteflika (1999-2014)*, Paris, Karthala.
- SZMOLKA, Inmaculada (ed.) (2017): *Political Change in the Middle East and North Africa*, Edinburg University Press, Edinburg.
- THIEUX, Laurence and HERNANDO DE LARRAMENDI, Miguel (2018): 'Protestas en la periferia. Contestación y desequilibrios en el Magreb', *Notes Internacionales CIDOB*, n° 203, pp. 1-6, available in https://www.cidob.org/publicaciones/serie_de_publicacion/notes_internacionales/n1_203/protestas_en_la_periferia_contestacion_y_desequilibrios_en_el_magreb
- THIEUX, Laurence (2018): 'Sociedad civil y cambio político y social en Argelia: evolución de discursos y estrategias', *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, n° 25, pp. 79-92. <https://doi.org/10.15366/reim2018.25.005>
- TILMATINE, Mohand (2017): 'Des revendications linguistiques aux projets d'autodétermination : le cas de la Kabylie (Algérie)', in TILMATINE, Mohand and DESRUÉS, Thierry (dirs.) : *Les revendications amazighes dans la tourmente des 'Printemps arabes'. Trajectoires historiques et évolutions récentes des mouvements identitaires en Afrique du Nord*, Rabat, Centre Jacques-Berque, Description du Maghreb, pp.125-159. <https://doi.org/10.4000/books.cjb.1359>
- TILMATINE, Mohand and DESRUÉS, Thierry (dirs.) (2017): *Les revendications amazighes dans la tourmente des 'Printemps arabes'. Trajectoires historiques et évolutions récentes des mouvements identitaires en Afrique du Nord*, Rabat, Centre Jacques-Berque, Description du Maghreb. <https://doi.org/10.4000/books.cjb.1299>
- WOLF, Anne (2018): 'Morocco's Hirak movement and legacies of contention in the Rif', *The Journal of North African Studies*, n° 24:1, pp. 1-6, DOI: <https://doi.org/10.1080/13629387.2018.1538188>

ZERHOUNI, Saloua (2009): 'Jeunes et participation politique au Maroc', *IRES*, available in http://www.ires.ma/wpcontent/uploads/2015/11/jeunes_et_participation_politique_au_maroc.pdf [Accessed on 1 February 2017].

ZGHAL, Abdelkader (1984): 'Note pour un débat sur la jeunesse arabe', *Jeunesse et changement social*, Cahiers du CERES, Serie Sociologique, n° 10, pp. 7-41.

Peut-on parler d'une génération « 20 février » ? Interroger la jeunesse urbaine marocaine : identité politique et participation. ¿Podemos hablar de una generación "20 de febrero"? Preguntando a la juventud urbana marroquí: identidad política y participación.

Olivier Deau

Laboratoire Dynamiques Sociales et Recomposition des Espaces (LADYSS)

Olivier.deau@yahoo.fr

<http://orcid.org/0000000216390897>

David Goeury

UFR de Géographie et Aménagement. Sorbonne Université

David.goeury@gmail.com

<http://orcid.org/0000000189613513>

Recibido 8/4/2019. Revisado y aceptado para publicación 11/6/2019

Para citar este artículo: Olivier DEAU et David GOEURY (2019), "Peut-on parler d'une génération « 20 février » ? Interroger la jeunesse urbaine marocaine: identité politique et participation" en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 23-42.

Para acceder a este artículo: <https://doi.org/10.15366/reim2019.26.002>

Résumé

A partir de l'analyse d'une enquête menée dans 5 observatoires marocains (Agadir, Inezgane, Marrakech, Rabat, Tiznit), nous interrogerons l'idée d'une génération 20 février. Derrière la visibilité politique de ces jeunes manifestants, nous analyserons la dynamique d'abstention et de non implication politique des jeunes marocains urbains. Il apparaît que ces jeunes s'identifient à des orientations politiques différentes de celles de leurs aînés attestant d'une sensibilité spécifique à la politique, construite en dehors des structures traditionnelles d'encadrement. Leur socialisation horizontale au sein de cercle d'amis, dans des cadres associatifs, renforcée par l'usage des réseaux sociaux, favoriserait une nouvelle approche des questions politiques au-delà du consensus partisan établi depuis 1997. Les jeunes générations sont sensibles aux contextes locaux et aux discours politiques qui s'y déploient, sans pour autant s'inscrire dans une dynamique électorale.

Mots clés: Maroc/ jeunesse/ ville/ engagement/ vote/ identification politique.

Resumen

A partir de una recopilación de datos empíricos en cinco observatorios urbanos locales (Agadir, Inezgane, Marrakech, Rabat, Tiznit) cuestionamos la idea de una "generación M20F", el nombre marroquí de los levantamientos árabes de 2011. Más allá de las protestas públicas ampliamente cubiertas, centramos nuestra investigación en la dinámica de una retirada de la política, caracterizada por la abstención política de los jóvenes marroquíes urbanos. Los jóvenes marroquíes desarrollan su propia sensibilidad política lejos de los partidos políticos y de los mayores. Los círculos sociales horizontales, las asociaciones y los medios de comunicación social parecen influir en la forma en que conciben la política mucho más que los acuerdos de poder establecidos por los partidos políticos y la monarquía. Los jóvenes marroquíes son receptivos a los discursos políticos en contextos locales sin participar sin embargo de las dinámicas electorales.

Palabras clave: Marruecos/ juventud/ciudadanos/voto/ identificación política/ movimiento social.

Introduction

Le rapport de la société à sa jeunesse est un thème de discours récurrent au Maroc comme dans de nombreux pays (Mauger, 2015). Dans l'univers de l'écrit francophone, en 2009, il a pris la forme de la « lettre à un jeune marocain » pour poser au centre du débat la question de la transmission de « valeurs » dont les auteurs craignent qu'elles ne soient en voie d'extinction. Jeunesse incontrôlable, n'obéissant qu'à des règles qu'elle se fixe, celle de la curva pour les supporters de football. Jeunesse « immorale » de la bande ou du groupe, du tcharmil multipliant les vols, les agressions, les viols voire les lynchages. Jeunesse perdue dans les méandres de l'extrémisme religieux prête à l'attentat suicide. Au Maroc comme ailleurs, la jeunesse est une catégorie associant données statistiques, angoisses médiatiques et injonctions politiques.

En 2011, c'est une nouvelle figure de la jeunesse qui défile et manifeste : revendicatrice et libre de tout encadrement partisan (Desrues, 2012). Les cortèges constitue alors une réalité visible indiscutable (Champagne, 1990), assurant le développement théâtral d'une catégorie de papier, les jeunes, en une classe mobilisée (Bourdieu, 1984). Par ailleurs, la fracture générationnelle est actée au sein des partis politiques au pouvoir comme le PPS socialiste qui refuse de participer au cortège (Desrues, 2012), dont certains ministres qualifient même les jeunes manifestants de « nihilistes », tandis que d'autres partis s'entredéchirent comme le PJD islamiste ou l'USFP socialiste entre les « barons » nationaux hostiles au mouvement et « leurs jeunesse », qui sont en revanche en faveur de la participation aux manifestations (Smaoui et Wazif, 2013).

L'expression « les jeunes du 20 février », expression-valise désignant ad reducto les acteurs des manifestations de rue de ce printemps marocain désamorcé (Bennafla, Seniguer, 2011) porte tous les espoirs d'une révolution sociale en devenir pour les uns, pour d'autres ils incarnent l'impréparation politique et l'irresponsabilité porteuse de déstabilisation car infidèles à une certaine conception de l'identité marocaine, voire promoteurs de logiques transnationales déstabilisatrices. Est-il pour autant possible de parler d'une génération nouvelle (Vairel, 2012; Hivert, 2015) qui aurait participé à une même période du devenir collectif (Mannheim, 1928)? Derrière l'iconographie et les récits médiatiques nourris de prophéties autoréalisatrices (Mauger, 2015), il semble important de s'interroger sur la réalité des jeunes urbains marocains et la constitution effective d'une génération politique spécifique que nous appellerons ici « génération 20 février », faisant de l'événement fondateur un étendard induisant des présupposés de contestation, d'engagement et d'activisme à même de transcender les appartenances politiques préexistantes.

Ce mouvement social s'est nourri de mobilisations régulières à l'échelle nationale, égalité des droits civils des femmes (2003), opposition à la guerre en Irak (2003), forum social (2005), collectif

contre la vie chère (2008), mais aussi de revendications localisées récurrentes dans le Haut-Atlas central, le Rif, les provinces sahariennes et les cités minières, dans lesquelles les jeunes sont invités à fortement s'impliquer. En 2011, le contexte régional, celui du « Printemps arabe », a été favorable à l'éclosion d'un mouvement de portée nationale agrégeant les mécontentements, le « Mouvement du 20 Février » (Hibou, 2011 ; Vairel, 2012).

Par ailleurs, ce « Mouvement du 20 février » s'est développé par la marge (Bennani-Chraïbi et Jeghlally, 2012) dans un contexte de crise de la représentation illustrée par le faible engagement et la faible confiance des citoyens envers les partis politiques et les représentants élus, la faiblesse de la participation électorale (Tozy, 2008), une individualisation des modes de vie et un développement des accès aux réseaux d'information et de communication (Amsidder, Daghami, Toumi, 2012) qui ont abouti à une forme de désintermédiation du politique. Pour autant nous posons la question de savoir quelles jeunesse marocaines se sont reconnues dans ce mouvement et quels sont leurs rapports à l'engagement politique.

La catégorie jeune a été d'autant plus surinvestie par le discours médiatique et politique que ces derniers sont exclus de l'accès à la prise de décision. Dans le contexte marocain ce débat a abouti à présenter cette jeunesse comme uniforme et en mal de représentation, « réduisant ainsi l'espace « pensable » de leur participation politique à la question de l'intégration dans le système politique » (Bono, 2011). A l'inverse réduire la réflexion sur l'insertion politique des « jeunes » aux individus les plus militants pose également la question de la représentativité de ces groupes militants (Baylocq, Granci, 2012).

Nous proposons ici la déconstruction de la catégorie en questionnant des individus jeunes, choisis de la manière la plus aléatoire possible, en tenant compte des conditions de l'enquête, au sein de cinq observatoires urbains afin de replacer les jeunes au sein de l'ensemble des adultes mais aussi d'interroger militants et non militants. Ces observatoires ont été choisis dans différentes villes marocaines et nous avons pu interroger des individus au sujet de leurs valeurs, de leurs engagements, de leurs convictions politiques, de leur rapport au vote. A travers les réponses est apparue la question de l'identification politique ou plutôt de l'autoidentification. Par cette expression nous entendons le processus par lequel l'interviewé va utiliser un terme précis pour se définir sur un spectre politique large et divers, le moins directif possible, avec la possibilité de sélectionner plusieurs choix au sein d'une liste d'adjectifs. L'autoidentification est généralement traitée avec beaucoup de prudence par les chercheurs, notamment dans l'étude de sociétés politiques dans lesquelles les repères idéologiques ou partisans peuvent revêtir des compréhensions des plus diverses (Brubaker, 2001). Nous défendons ici l'hypothèse que cette autoidentification révèle une forme de socialisation politique diffuse non nécessairement encadrée par les structures partisans mais ancrée dans les territoires et des contextes sociaux (Agrikoliansky, 2014). Notre hypothèse est donc que plutôt qu'une interprétation nationale et univoque d'une revendication générationnelle, il est possible d'articuler plus finement une pluralité de contextes locaux et des rapports générationnels au politique.

Il s'agira de questionner la relation entre l'identification communautaire fortement liée à des injonctions partisans locales, l'identification à des valeurs « nationales » promues par le dispositif étatique et l'identification politique à des problématiques transnationales, par cette dernière nous entendons l'identification à des valeurs ou identités politiques dépassant le cadre national comme le libéralisme (défense de la liberté individuelle), modernisme (désir de changement), le socialisme (lutte contre les inégalités sociales) ou l'écologie politiques (prise en compte de l'environnement) (Brubaker 2001). Dans un contexte de transformation rapide et d'ouverture forte aux dynamiques

transnationales, ce qui caractériserait la jeunesse urbaine serait sa volonté d'adhérer à des principes transnationaux tout en remettant en question les injonctions communautaires (Sikkink, Keck, 1998). En mobilisant une logique d'observatoires, nous interrogerons également les effets de lieux afin de différencier les dynamiques politiques dans les villes marocaines.

Pour cela, nous reviendrons tout d'abord sur les enjeux méthodologiques et pratiques des enquêtes menées sur la jeunesse. Ensuite nous questionnerons le rapport générationnel au politique en comparant, les horizons d'attente, les pratiques politiques ainsi que les opinions exprimées par ces jeunes avec celles de leurs aînés. Puis nous interrogerons les limites des discours uniformisant sur la jeunesse en mettant en évidence des spécificités territoriales productrices d'identités politiques localisées. Au-delà des faibles perspectives d'emploi qualifié offertes par l'économie, ces jeunes de quartiers et de villes différentes s'inscrivent dans des dynamiques distinctes voire individualisées qui reflètent également les fortes inégalités interurbaines et intraurbaines au Maroc.

Enquêter et identifier la jeunesse marocaine : un enjeu épistémologique et politique

Cet article s'appuie sur une enquête quantitative localisée dans le cadre du programme de recherche Procelec dirigé par Alia Gana et Gilles Van Hamme, dont l'un des objectifs a été de développer un questionnaire commun en Tunisie, en Égypte et au Maroc sur les opinions et sur les comportements électoraux des adultes après 2011. Au Maroc cette enquête a été conduite entre la fin 2013 et les premiers mois de 2014.

Plusieurs grandes enquêtes quantitatives internationales comme l'Afrobaromètre (2013, 2015) nationale (Enquête « jeunes » du HCP, 2012) ont interrogé la confiance des individus dans les institutions et leur participation aux processus politiques et ont conclu sur la très faible implication et le fort désintérêt des jeunes marocains pour les élections. Parallèlement, des enquêtes qualitatives ou ethnographiques menées sur des échantillons restreints dans le cadre d'entretiens semidirectifs ou d'observation participante se sont intéressées plus particulièrement aux réseaux militants, notamment ceux du Mouvement 20 février ou d'autres réseaux associatifs afin de comprendre les registres d'action et les motivations de l'engagement militant (Baylocq, Granci 2012 ; Vairel 2012 ; Bennani-Chraïbi, Jekhally, 2012). Ces deux types d'enquêtes ont amené à de nombreuses publications dès 2011 sans tenter de restituer les parcours des « désengagés » dans le premier cas ou sans élucider la représentativité ou le poids des groupes de militants au sein des tissus urbains.

Le projet Procelec a souhaité opérer un protocole intermédiaire en croisant l'outil du questionnaire quantitatif avec les logiques localisées selon le principe de l'observatoire. Cette modalité constitue une tentative de questionner l'influence des différents cercles de socialisation politique en interrogeant un panel de citoyens. Ainsi, au sein d'un ou plusieurs quartiers urbains formant une entité spécifique, ont été menées une centaine d'enquêtes stratifiées par sexe et par âge .

Ici, nous présenterons cinq observatoires dans cinq villes différentes (Rabat, Inezgane, Agadir, Marrakech, Tiznit). La sélection a été opérée selon les contingences et la disponibilité des enquêteurs. Nous ne souhaitons pas construire une base de données quantitatives généralisables mais davantage interroger la diversité des profils au sein du corps électoral marocain tout en pouvant le mettre en perspective avec le contexte local. Par conséquent, dans les grandes agglomérations, l'étude s'est concentrée sur des quartiers spécifiques : l'arrondissement d'Agdal-Hay Riad à Rabat, quartier le plus favorisé du Maroc ; le quartier Mhamid à Marrakech et les cités El Haouda et Essalam à Agadir, nouveaux quartiers urbains périphériques. En revanche, les villes de Tiznit et d'Inezgane, deux chefs-lieux de province, de 75 000 et de 130 000 habitants en 2014, n'ont pas été subdivisées en quartiers. Ainsi, au sein des observatoires nous disposons d'exemples

de quartiers urbains historiques et de quartiers fruit de nouveaux aménagements depuis moins de deux décennies, mais aussi de beaux quartiers, de quartiers de classe moyenne et de quartiers populaires.

Les critères d'exclusion étaient : avoir plus de 18 ans en 2011, afin que les enquêtés aient pu juridiquement être en capacité de s'exprimer lors des deux consultations électorales (référendum et élections législatives de 2011) ce qui signifie qu'ils avaient au moins 21 ans en 2014 ; et résider dans la ville étudiée. Les enquêtes ont été menées dans la langue de prédilection des interlocuteurs (arabe dialectal, tachelhit, français). Elles se sont déroulées au domicile des enquêtés ou dans tout autre lieu de leur choix et conduites par des enquêteurs formés et disposant d'une expérience préalable dans ce type d'exercice pour les villes d'Agadir, Inezgane, Marrakech et Tiznit, ou des étudiants en sciences sociales à Rabat. Le protocole impliquait le consentement éclairé des enquêtés, la protection de leur identité et leur possibilité de mettre un terme à tout moment à l'enquête. Vue la longueur de l'enquête, entre 30 et 90 minutes par personne, un dédommagement était proposé en fin d'enquête sous la forme de recharge de téléphone. Les enquêtes révèlent aussi un biais enquêteur du fait de l'absence de tirage aléatoire qui a favorisé des logiques de sélection notamment par la prédilection d'entretien avec des diplômés plus à même de répondre, et plus proches sociologiquement des enquêteurs. Ainsi, les 21-24 ans ont un taux de poursuite d'étude jusqu'au supérieur massif de 78% dans les cinq observatoires, qui est très supérieur à la moyenne nationale. Dans les quartiers enquêtés, l'absence d'études supérieures et la rupture scolaire est exceptionnelle du fait de la proximité des structures universitaires. Ce nombre de diplômés du supérieur est toujours très élevé pour les 25-29 ans mais plus faible du fait de la présence de jeunes issus du monde rural qui viennent s'installer en ville pour trouver des opportunités de travail surtout à Agadir, Marrakech, Inezgane. Ce taux décroît pour atteindre un plateau à 20% tiré par l'observatoire d'Agdal-Hay Riyad à Rabat, arrondissement qui a le taux de diplômés du supérieur le plus élevé du Maroc (42,8%) selon le RGPH 2014. Pour pallier à ce biais, il a été décidé d'obtenir un échantillon représentatif de la population selon les grandes caractéristiques démographiques de la zone. Ainsi, il ne s'agit pas d'une enquête jeune mais bien d'une enquête sur l'électorat au sein duquel nous allons interroger plus particulièrement les profils jeunes.

Pourcentage des enquêtés ayant poursuivi des études dans le supérieur par observatoire et par âge

Observatoire		Agadir	Inezgane	Marrakech	Rabat	Tiznit
Âge	N	99	100	100	113	102
45 et plus	185	13%	9%	0%	54%	10%
40-44	29	0%	33%	0%	67%	0%
35-39	71	6%	33%	18%	56%	25%
30-34	66	19%	50%	27%	83%	8%
25-29	103	20%	59%	41%	91%	44%
21-24	55	62%	88%	86%	92%	73%

Pour l'analyse déployée ici, nous devons donc proposer une catégorisation statistique des «jeunes», afin d'extraire les profils de notre base ce qui suppose de réduire le statut de « jeune » à une limite d'âge (Mauger, 2015). Or cette réduction de la jeunesse à un âge biologique pose question, notamment lorsqu'elle est définie historiquement au Maroc comme un statut social de célibataire (Bono, 2011). En effet, pour les hommes, le jeune est celui qui est non marié, la

masculinité adulte « roujoula » étant atteinte par le mariage. Du point de vue de la participation politique, la corrélation entre l'action de voter et le mariage est très forte. A bien des égards, la pratique du vote comme modalité de participation politique est une pratique plus fréquente chez les individus ayant acquis un statut d'adulte voire d'aîné sans que l'on puisse déterminer si cette modalité est en perte de signification parmi les générations les plus jeunes ou si au contraire ceux-ci s'inscriront peu à peu dans une « carrière de votant » au fur et à mesure de leur parcours social.

Ainsi, à partir de février 2011, le débat sur la « place de la jeunesse » ou « l'inclusion de la jeunesse » a suscité de nombreuses réflexions et propositions publiquement débattues. La Constitution votée le 1er juillet 2011 a consacré la création, non suivie d'effet à ce jour, d'un « Conseil de la jeunesse et de la Action Associative » tandis que la loi électorale, établie en préparation des législatives du 25 novembre 2011, créa une liste jeune nationale des jeunes et des femmes dont les représentants, âgés de moins de 40 ans, seront élus au scrutin proportionnel national. Cette volonté politique amena à un glissement de la catégorie. Ainsi, dans le cadre de ces enquêtes socioéconomiques, le HCP retient habituellement la catégorie des 15 à 24 ans comme jeunes, notamment pour identifier les NEETs (Neither in Employment nor in Education or Training), mais en 2011, il réalise une enquête « jeunes » en choisissant d'interroger les 18 à 44 ans, choix très surprenant sachant que la plupart des enquêtes internationales retiennent à la même période les 15 à 29 ans. Cependant, cette limite est justifiée par le HCP comme une adaptation aux transformations démographiques du Maroc et s'inscrit aussi dans le contexte singulier du Mouvement du 20 février 2011 : l'enquête étant développée du 21 mars au 5 avril 2011. Le recul de l'âge moyen au mariage des hommes à 31,4 ans est à même d'expliquer un recul de l'âge biologique permettant de définir la catégorie de jeunes. Cet enjeu de définition de l'adulte comme conformité à des attentes sociales est par ailleurs au cœur des revendications générationnelles masculines. Ainsi, lors d'observation de terrain dans les cortèges de 2011, certains jeunes hommes exprimaient leur impossibilité d'accéder à un statut d'adulte du fait de leur condition économique précaire. Ils revendiquaient un droit à un salaire afin de pouvoir accéder de façon autonome à un logement et disposer du niveau de vie suffisant pour pouvoir se marier. Cependant, ces revendications s'inscrivent dans une logique de domination masculine. Les femmes ne sont pas considérées comme une question politique importante, du fait de leur faible mobilisation. En effet, exception faite des indicateurs de scolarisation, ces dernières connaissent une régression de leur émancipation depuis 2004 se traduisant par un recul de leur taux d'activité pourtant déjà très faible de 17,6% à 14,7%, une augmentation de leur taux de chômage de 25 à 28,3% et une avancée de l'âge au mariage de 26,3 à 25,8 ans. Malgré une liste des femmes aux élections législatives, une seule femme sera nommée membre du gouvernement en 2012.

Au sein de notre échantillon les différences sont très importantes : les 21 à 44 ans représentent 325 personnes dont 198 sont célibataires auxquelles s'ajoutent 3 personnes vivant en concubinage, 20 personnes divorcées. Si on limite aux 21 à 34 ans, le nombre d'enquêtés tombe à 225 dont 175 célibataires et 2 concubinages et 9 divorcés. Les 21 à 29 ans sont 159 dont 139 célibataires. Enfin, les moins de 24 ans ne sont que 55 dont 51 célibataires. Par conséquent, il s'agit de choisir au sein de ces catégories, celle qui sera interrogée en priorité. Or, ici nous ne souhaitons pas avoir une définition restrictive mais davantage interroger les lignes de force des différents profils. La question du mariage doit être croisée avec celle de l'autonomie. Ainsi, le taux d'activité des jeunes est faible pour les moins de 24 ans, du fait d'une poursuite de plus en plus fréquente des études supérieures. Leur entrée sur le marché de l'emploi est difficile pour les 25 à 29 ans, au sein de notre échantillon, 52% sont autonomes financièrement et cela malgré des enquêtes menées dans des villes très actives disposant de nombreux emplois et de taux d'activité élevé, exception faite de Tiznit. Seuls les 30-34 ans connaissent un taux d'autonomie fort mais avant tout masculin, exception faite du quartier Agdal-Hay Riyad où le salariat féminin est très élevé, car cet arrondissement connaît un des taux d'activité féminin parmi les plus élevés du Maroc

(42%) et surtout un taux de salarisation record (86,3%) selon le Recensement général de la population et de l'habitat de 2014. A partir de 35 ans, on observe un déclin de l'autonomie avant tout féminine, une part croissante des femmes déclare une dépendance financière visàvis de leur conjoint. A partir de 45 ans, très peu de femmes se déclarent indépendantes, tandis que des hommes deviennent dépendants de leurs enfants ou de pensions de retraites.

L'intérêt de disposer d'une catégorie « jeunes » en soi sans avoir la possibilité de la mettre en perspective avec le reste du corps social apparaît limité. En effet, enquêter seulement les jeunes favorise un processus de construction de la singularité de la catégorie sans pouvoir la mettre en perspective avec les générations plus âgées (Mauger, 2015). Par conséquent, il nous a semblé indispensable de disposer d'un groupe référent d'individus plus âgés pour comprendre les divergences au cours de la vie. Dès lors, nous avons choisi de présenter nos données par catégories d'âge avec toutes les limites que cela suppose, ainsi les plus jeunes ont entre 21 et 24 ans, puis nous avons des catégories par tranche de 5 ans jusqu'aux plus de 45 ans, catégorie des « non jeunes » selon le HCP en 2011.

Nombre d'enquêtés par observatoire, par genre et par âge

Observatoire	Agadir			Inezgane			Marrakech			Rabat			Tiznit			
Âge	N	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total
45 et plus	185	3	5	8	23	20	43	22	21	43	25	27	52	16	23	39
40-44	29	4	2	6	2	4	6	2	3	5	2	4	6	4	2	6
35-39	71	8	10	18	8	7	15	10	7	17	5	4	9	7	5	12
30-34	66	6	15	21	3	7	10	5	6	11	8	4	12	6	6	12
25-29	103	8	22	30	8	9	17	9	8	17	11	10	21	6	12	18
21-24	55	9	4	13	5	3	8	3	4	7	6	6	12	8	7	15
Total général	510	41	58	99	50	50	100	51	49	100	57	55	113	47	55	102

Des facteurs d'unité d'une jeunesse marocaine : des comportements générationnels ?

Le Mouvement du 20 février a été présenté comme celui d'une génération. Ici, nous souhaitons questionner cette hypothèse. Pour cela nous allons d'abord présenter le constat établi par les citoyens, les modalités d'engagements de ces derniers, les pratiques de vote, puis leur identification politique afin de caractériser ce qui est spécifique des plus jeunes et donc l'existence ou non d'une dynamique générationnelle

Un diagnostic partagé des difficultés du Maroc

Le Mouvement du 20 février de par ses slogans a été présenté comme le produit d'une insatisfaction généralisée des jeunes marocains. Or, en posant la question ouverte « quels sont les principaux problèmes selon vous au Maroc ? », il apparaît un diagnostic partagé sur les difficultés du pays avec un très fort consensus intergénérationnel sur les trois principaux maux que sont le chômage, la santé et l'éducation, cités loin devant la corruption, la pauvreté ou la vie chère.

Mots cités en réponse à la question ouverte «Quels sont les principaux problèmes selon vous au Maroc?»

Âge	N	Chômage		Santé		Éducation		Corruption		Pauvreté		Infrastructures		Vie chère, prix	
		F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M
45 et plus	142	66	46%	69	49%	46	32%	23	16%	24	17%	15	11%	17	12%
40-44	21	12	57%	12	57%	8	38%	2	10%	1	5%	6	29%	1	5%
35-39	52	26	50%	20	38%	16	31%	11	21%	5	10%	4	8%	5	10%
30-34	57	27	47%	23	40%	16	28%	10	18%	5	9%	5	9%	2	4%
25-29	84	43	51%	34	40%	37	44%	10	12%	10	12%	8	10%	5	6%
21-24	49	29	59%	20	41%	23	47%	4	8%	8	16%	6	12%	5	10%
Total	405	203	50%	178	44%	146	36%	60	15%	53	13%	44	11%	35	9%

Les jeunes de moins de 25 ans font du chômage le premier problème (59%), tandis que pour les plus de 45 ans le deuxième problème le plus important juste derrière la santé avec 46% des réponses. Cependant, vu la taille de l'échantillon ces différences ne peuvent pas être considérées comme très significatives. Le protocole de la question ouverte amenant les individus à s'exprimer librement nous permet de considérer qu'il y a un même horizon d'attentes des citoyens urbains marocains quelle que soit la ville, quel que soit l'âge ou le genre. Les préférences générationnelles sont en fait faibles comparées aux convergences car si les moins de 30 ans placent l'éducation avant la santé à la différence des plus de 30 ans, qui ont achevé leurs études, il n'apparaît pas d'autres thématiques à même de concurrencer les trois premières.

Des modalités d'engagement politique différentes selon les générations

Plusieurs questions ont interrogé la participation au « Mouvement 20 Février » à travers une ou plusieurs manifestations ou un commentaire favorable sur les réseaux sociaux. A noter que lors de l'enquête, fin 2013 début 2014, le débat public, auparavant très vif, sur la légitimité du mouvement et de ses intentions avait décliné. Le fait d'y avoir contribué pouvait être brandi comme la valorisation d'un comportement militant. Cette participation revendiquée semble toutefois limitée à une minorité. Les moins de 30 ans représentent 54% des individus ayant pris part au 20 février au sein de notre échantillon, mais seulement 9% des enquêtés de moins de 30 ans déclarent avoir participé au mouvement. Par ailleurs, le mouvement n'est pas exclusivement jeune et a mobilisé aussi des individus de plus de 45 ans.

Participation au 20 février 2011 au sein de l'échantillon enquêté

Âge	N	A participé au 20 février				A manifesté				A écrit sur Internet			
		F	M	Total	% oui	F	M	Total	% oui	F	M	Total	% oui
45 et plus	185		5	5	3%		5	5	3%		5	5	3%
40-44	29		2	2	7%		2	2	7%		2	2	7%
35-39	71		2	2	3%		2	2	3%		2	2	3%
30-34	66		3	3	5%		3	3	5%		3	3	5%
25-29	104	3	7	10	10%	3	7	10	10%	3	7	10	10%
21-24	55	1	3	4	7%	1	3	4	7%	1	3	4	7%
Total	510	4	22	26	5%	4	22	26	5%	4	22	26	5%

De même, le rôle des réseaux sociaux est à nuancer fortement car si effectivement, il a assuré une forte visibilité au mouvement, il n'existe pas de profil de cybermilitant exclusif. Ce sont les mêmes individus qui manifestent et qui contribuent sur les réseaux sociaux. Les plus engagés mobilisent

tous les registres d'action possibles (Theviot, 2013). Cependant, l'usage politique et militant des réseaux sociaux et tout particulièrement de Facebook reste très limité. De plus, 46% des moins de 25 ans et 59% des moins de 30 ans déclarent ne jamais utiliser les réseaux sociaux pour s'informer à propos de la politique. Seuls 22% des moins de 30 ans les consultent quotidiennement. Les jeunes qui les utilisent pour « donner leur avis » ou « écrire ce qu'il pense » restent très minoritaires et sont en proportion aussi peu nombreux que leurs aînés. L'usage le plus fréquent reste la consommation d'informations notamment via la presse en ligne comme Hespres, plateforme arabophone lancée en 2007 qui est devenu le site d'information le plus consulté au Maroc (Amsidder, Daghami, Toumi, 2012).

Participation à des organisations collectives et engagement partisan

Âge	N	Est membre d'une association sportive ou culturelle		Est ou a été membre d'un syndicat étudiant		Est membre d'un syndicat de travailleurs		Est membre d'un parti politique		Se sent proche d'un parti politique		Se sent proche d'un homme politique	
		Total	%	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%
45 et plus	185	36	19%	10	5%	19	10%	8	4%	25	14%	27	15%
40-44	29	7	24%	2	7%	3	10%	1	3%	1	3%	3	10%
35-39	71	15	21%	1	1%	5	7%	1	1%	8	11%	7	10%
30-34	66	15	23%	6	9%	3	5%	1	2%	9	14%	6	9%
25-29	104	21	20%	10	10%	1	1%	1	1%	5	5%	12	12%
21-24	55	19	35%	6	11%		0%	3	5%	6	11%	6	11%
Total	510	113	22%	35	7%	31	6%	15	3%	54	11%	61	12%

Ces profils militants extrêmement minoritaires se retrouvent dans le faible engagement des jeunes urbains dans des organisations partisans. De même, le taux de participation des jeunes dans les syndicats étudiants est comparable à celui des plus âgés dans les syndicats de travailleurs. Ce taux doit cependant être considéré comme particulièrement faible, car si une minorité des plus de 45 ans ont eu accès à des emplois réglementaires, ce sont 78% des jeunes enquêtés de moins de 25 ans qui ont poursuivi des études supérieures et pourraient à ce titre participer et s'inscrire au sein d'un syndicat étudiant. En revanche, les jeunes s'engagent davantage dans les associations culturelles ou sportives, ce qui atteste d'une volonté de participer d'organisations collectives thématiques. Cet engagement associatif s'étirole avec l'âge mais reste important notamment parmi les enquêtés les plus diplômés. Il s'oriente alors en partie vers des associations caritatives pour les plus âgés.

Un comportement électoral divergent des jeunes : une abstention massive

La différence générationnelle est beaucoup plus marquante dans le comportement électoral. En effet, il apparaît très clairement une très faible mobilisation des plus jeunes à la différence de leurs aînés. Le contexte exceptionnel de 2011 et notamment l'organisation du référendum ont amené à une fraction non négligeable d'individus à procéder à leur inscription sur les listes électorales. Cependant, seuls 16% des moins de 25 ans se sont inscrits alors que près de 24% des plus de 45 ans, ont effectué une démarche d'inscription, soit 60% des votants de plus de 45 ans au référendum.

En effet, de nombreux électeurs marocains urbains sont mal inscrits ou pas inscrits. Ainsi, les six votants au référendum de 40 à 44 ans se sont inscrits en 2011. Pour ceux entre 25 et 40 ans, seuls neuf enquêtés étaient déjà inscrits sur les listes électorales avant 2011. Il existe dans certains quartiers des politiques volontaristes d'inscription, comme à Tiznit où sept personnes ont déclaré avoir été inscrites par la municipalité dans le cadre de la politique de participation citoyenne. Par ailleurs, à Marrakech, deux personnes signalent avoir été inscrites par le moqadem . A contrario, un seul enquêté a déclaré avoir rencontré un problème administratif d'inscription sur les listes électorales. Ceux qui n'ont pas effectué la démarche expliquent leur non volonté d'inscription par le manque d'intérêt pour les élections.

Participation aux élections en 2011

Âge	Total général	Démarche d'inscription sur les listes électorales en 2011				Participation au référendum				Participation aux législatives			
		F	M		Taux	F	M	Total	taux	F	M	Total	Taux
45 et plus	185	19	25	44	24%	36	38	74	40%	32	32	64	35%
40-44	29	1	5	6	21%	1	5	6	21%	1	3	4	14%
35-39	71	7	4	11	15%	11	7	18	25%	5	6	11	15%
30-34	66	5	9	14	21%	5	8	13	20%	4	5	9	14%
25-29	104	6	9	15	14%	8	7	15	14%	3	5	8	8%
21-24	55	5	4	9	16%	5	4	9	16%	2	3	5	9%

Choix exprimé lors des élections en 2011

Âge	Vote au référendum				Vote aux élections législatives								
	Oui	non	blanc	Total	PJD	ISTIQLAL	RNI	PAM	USFP	PPS	autre	blanc	Total
45 et plus	63	2	3	68	35	6	5	6	4	1	1	4	62
40-44	6			6	1	2			1				4
35-39	18			18	4	2	3			1			10
30-34	13			13	3	2	1	1	2			1	10
25-29	10	1	1	12	5		1			1		1	8
21-24	9	1	1	11	2			2		3			7
Total	119	4	5	128	50	12	10	9	7	6	1	6	101

Lors du référendum, les plus âgés ont participé deux fois plus que les plus jeunes de moins de 35 ans et les facteurs de mobilisation exprimés sont différents entre ces deux groupes. Les plus jeunes insistent sur le principe de devoir national mais aussi du fait de la constitutionnalisation de la langue amazighe pour trois d'entre eux. En revanche, les plus de 45 ans s'inscrivent davantage dans une logique de soutien à l'appel du roi, cité à quinze reprises comme justification première, mais aussi de vote collectif. Le vote se fait en famille sous l'autorité de l'époux ou du fils. Les

votants agissent par conformité, déclarant faire comme le reste du quartier, voire comme « tout le monde ». Le « oui » est écrasant, dans un contexte où des organisations partisanes ou associatives opposées au référendum avaient appelé au boycott. Ainsi, ceux qui se sont inscrits ont massivement voté oui, exception faite de quelques primovotants. Parmi ceux qui ont voté non ou blanc, il est intéressant de souligner que ne se trouve que des moins de 30 ans et des plus de 45 ans. Ils considèrent que le vote est important et refusent la stratégie de l'abstention prônée par les organisations politiques opposées au référendum.

Aux élections législatives, la participation recule de 5 à 7 points pour toutes les tranches d'âge par rapport au référendum constitutionnel. Au final, le PJD apparaît comme le seul parti à mobiliser un électorat urbain dans un contexte d'abstention généralisée et tout particulièrement à Inezgane qui constitue un de ses fiefs (Goeury, 2014). Les partis de la « Koutla » et les partis administratifs mobilisent très peu d'électeurs alors qu'ils dirigeaient au moment de l'enquête les communes des enquêtés comme l'Istiqlal à Inezgane, l'USFP à Agadir et Rabat, le PPS à Tiznit, le PAM à Marrakech. En revanche le vote blanc et le vote nul apparaissent sousreprésentés par rapport à l'ampleur des votes non valides en 2011. Au final, le PJD apparaît comme le parti disposant des relais les plus importants chez les plus de 45 ans, il mobilise 19% des plus de 45 ans (35 sur 185) et à peine 5% des moins de 45 ans (15 sur 315). L'électorat de plus de 45 ans lui assure 57% de ses suffrages alors que les autres partis voient leur électorat s'effondrer annonçant leurs défaites aux élections locales de 2015 ; toutes les communes enquêtées étant désormais dirigées par le PJD (Desrues, 2016).

Intérêt pour la politique et sociabilités horizontales

Cette différence générationnelle visàvis du vote se prolonge dans les questions portant sur l'intérêt déclaré pour la « politique ». En effet, les jeunes enquêtés à ne « pas du tout » s'intéresser à la politique sont minoritaires (33%) alors que cette position est majoritaire pour les 35 à 45 ans. En revanche parmi les plus de 45 ans l'intérêt déclaré pour la politique est de nouveau majoritaire jusqu'à atteindre des niveaux de déclaration aussi élevé que ceux des 21-30 ans, malgré la forte proportion de femmes peu éduquées dans le panel. Il apparaît donc une situation singulière qui doit être questionnée : peut-on parler de générations engagées en politique (les moins de 30 ans et les plus de 45 ans) et de génération désengagée (les 30 à 45 ans) ? Les deux tranches d'âge, moins de 30 ans et plus de 45 ans semblent parfois se correspondre dans cette attitude visàvis du politique peut-être à cause d'un parcours pendant lequel la politique a pris une signification plus forte. Ainsi, les plus de 45 ans constituent la génération qui a traversé une période politique marquante au Maroc, notamment la libéralisation relative du régime au tournant des années 1990 avec en point d'orgue le gouvernement dit d'alternance (1997-2002). Les deux générations sont par ailleurs séparées par une période équivalente à trente années, permettant également de poser l'hypothèse de la transmission familiale des valeurs et pratiques politiques ou de l'engagement militant. Des travaux récents sur la sociologie des mobilisations particulièrement sur des « jeunes du 20 février » posent ainsi la question de la transmission de l'engagement militant intergénérationnel (Hivert, 2015). Cependant, il ne faut pas écarter aussi les effets de l'âge. La jeunesse correspondrait à une période d'engagement dans la politique puis l'entrée dans la vie active, l'établissement d'un foyer amènerait à un désengagement du fait des nombreuses contraintes du quotidien (travail, enfants en bas âge) avant que l'individu connaisse un réengagement plus tardif.

Par ailleurs, ce qui caractérise les 21-24 ans est la façon ou les lieux et les personnes avec lesquelles les jeunes discutent de politique. Ils sont les plus nombreux à parler de politique avec leurs amis (75%) et avec leur famille (71%) contre moins de 40% pour les autres catégories. Or, au sein de leur famille, ils déclarent avant tout parler avec leur père puis leur frère ou sœur. Les réseaux de sociabilités « horizontaux » sont donc dominants. Les moins de 30 ans se déclarent par ailleurs plus influencés par des amis voire des militants, souvent dans leur réseau de proches, que des membres de leur famille, à la différence des plus de 45 ans qui déclarent être davantage influencé par leur famille. Ces réseaux d'influence restent cependant très faibles dans les déclaratifs car concernant moins de 25% des individus. Le modèle du vote dans l'urbain semble ici totalement inverse des transactions électorales collectives observées par les sociologues dans les villes moyennes à la fin des années 1990 (Iraki, 2003) ou dans les zones rurales plus récemment (Tamim, Tozy, 2010). Ce modèle de vote urbain particulièrement exacerbé parmi les plus jeunes correspondrait à un vote par identification, soit une demande sociale d'adéquation entre son identité sociale et son vote.

L'étude stratifiée permet bien de situer des différences de déclarations entre les jeunes de 2011 et leurs aînés et confirme un paradoxe observable dans le long terme dans l'histoire du vote au Maroc et dans la plupart des pays disposant d'études stratifiées sur le vote des jeunes : malgré un intérêt déclaré plus important que leurs aînés, les jeunes sont en proportion les moins nombreux à voter (14% pour la constitution de 2011, 8% lors des législatives dans notre enquête contre respectivement 40% et 35% des plus de 45 ans). Les raisons avancées par les politologues ou observateurs marocains portent souvent sur la question de l'offre politique. Dans notre étude, la plupart des nonvotants déclarent en effet « ne pas se reconnaître dans les candidats » ou « ne pas se reconnaître dans leurs idées ». Parmi ceux qui ne votent pas et ne déclarent pas non plus un intérêt pour la politique, les réponses prennent la forme d'une condamnation des représentants élus qui n'agiraient que « pour leur propre intérêt ». Parmi les enquêtés aucun n'a relevé la création de la liste nationale des jeunes comme un élément l'ayant incité à participer au scrutin législatif.

Des identifications politiques divergentes : allégeances communautaires contre attentes politiques transnationales

La faible mobilisation des jeunes s'expliquerait donc par une offre politique en décalage avec les attentes de ces derniers. Pour mieux comprendre cela, il nous est paru intéressant d'interroger les orientations politiques déclarées par les enquêtés. La question de l'orientation est particulièrement complexe car elle nécessite de maîtriser un degré d'abstraction élevé voire une culture politique. S'identifier ou se réclamer d'une idée ou d'un label politique témoigne que l'individu a été sensibilisé à une terminologie politique à travers des médiateurs partisans diffusant des messages articulant des concepts sophistiqués. A la question ouverte « par quelle orientation politique vous définiriezvous ? », le taux de réponse a été assez faible avec seulement 95 réponses. En revanche 359 ont accepté de répondre à une question à choix multiples, soit 70% des enquêtés.

Orientation(s) politique(s) déclaré(es) à la question ouverte « par quelle orientation politique vous définiriez-vous ? »

	N	Repondants	Monarchiste	Nationaliste	Islamiste	Socialiste	Libéral	Démocrate	Moderniste	Centriste	Amazigh	l'hommeiste	PJD	USFP	20février
45 et plus	185	36	11	10	6	8	5	4	1	1					1
40-44	29	4			1				1				1	1	
35-39	71	7		2		2	1			1	1		1		
30-34	66	15	2		2	6	2	2	1	2					
25-29	104	20	1	2	2	2	5	5	3		2	1	1		
18-24	55	13		1	1	5	2	2	1			2		1	

Orientation(s) politique(s) choisie(s) parmi une liste complète : les 3 références institutionnelles choisies en priorité

Âge	N	Nationaliste		Islamiste		Monarchiste		Trois ensembles	
45 et plus	129	83	64%	88	68%	83	64%	49	38%
40-44	21	12	57%	12	57%	12	57%	7	33%
35-39	45	35	78%	32	71%	25	56%	17	38%
30-34	50	31	62%	28	56%	25	50%	15	30%
25-29	72	45	63%	36	50%	26	36%	14	19%
21-24	42	24	57%	25	60%	12	29%	6	14%
Total	359	230	64%	221	62%	183	51%	108	30%

Invités à se positionner parmi une liste de mots, les principales orientations politiques choisies par les enquêtés ont été « nationaliste », « islamiste » et « monarchiste », ce qui correspond assez exactement à la devise nationale marocaine (Allah, al Watan, al Malik). Ainsi, un tiers des enquêtés cite les trois en même temps avant d'y adjoindre parfois d'autres orientations. Ce choix s'inscrit dans une logique de conformité aux grands principes du royaume du Maroc qui peut être accentuée par une défiance vis-à-vis de l'enquêteur, toujours suspect d'être sous une forme ou sous une autre un agent d'autorité. Or ce registre de conformité est avant tout mobilisé par les plus de 30 ans. En effet, les plus jeunes mobilisent rarement les trois termes en même temps.

Nationaliste et islamiste ne sont pas des orientations spécifiques à une génération d'autant plus qu'ils peuvent renvoyer à des partis politiques comme le Mouvement national (Istiqlal, USFP, PPS)

ou comme le PJD. En revanche l'orientation monarchiste est corrélée à l'âge. Les plus de 45 ans la revendiquent à 64% contre seulement 29% pour les moins de 25 ans. Il apparaît donc un attachement progressif caractéristique de l'attachement aux régimes monarchiques. Pour les plus de 45 ans qui se proclament spontanément monarchistes, c'est un moyen d'affirmer l'importance du roi et de décrier les partis.

Orientations politiques choisies parmi une liste complète: les autres orientations

Âge	N	Démocrate		Socialiste		Moderniste		Amazighe		Écologiste		Libéral		Régionaliste		Destourien	
		N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%
45 et plus	129	43	33%	29	22%	17	13%	25	19%	9	7%	15	12%	8	6%	2	2%
40-44	21	2	10%	8	38%	4	19%	5	24%	3	14%	1	5%	2	10%	0	0%
35-39	45	22	49%	19	42%	20	44%	10	22%	7	16%	3	7%	6	13%	3	7%
30-34	50	25	50%	22	44%	16	32%	14	28%	4	8%	5	10%	3	6%	8	16%
25-29	72	30	42%	25	35%	24	33%	22	31%	14	19%	16	22%	10	14%	2	3%
21-24	42	20	48%	20	48%	22	52%	14	33%	12	29%	7	17%	4	10%	2	5%
Total	359	142	40%	123	34%	103	29%	90	25%	49	14%	47	13%	33	9%	17	5%

Parallèlement, d'autres orientations sont revendiquées par les enquêtés. Ces dernières apparaissent moins fréquentes que les trois premières et surtout révèlent un réel basculement générationnel. Ainsi, le vocable « démocrate » est avant tout sélectionné par les moins de 40 ans tout comme le vocable « moderniste ». Ils apparaissent comme des orientations générationnelles. Ensuite, vient celui de « socialiste » qui reste un référent important malgré la faiblesse des partis politiques qui se définissent ainsi. C'est la première orientation spontanément revendiquée attestant d'une minorité militante très active qui se qualifie comme étant aussi de gauche. Cependant, il apparaît une disjonction traduisant entre le vocable et les partis ; seuls 3 individus se revendiquent de l'USFP (Union socialiste des forces populaires) ou du PPS (Parti du progrès et du socialisme) qui n'incarnent plus cette orientation politique auprès des citoyens urbains. Le terme « écologiste » est cité, souvent par les plus jeunes, les moins de 30 ans attestant de l'émergence de nouvelles valeurs, tout comme le terme de « libéral » dans une moindre mesure. Cependant, le terme écologiste n'est jamais mobilisé spontanément à la différence de celui de libéral. Il apparaît clairement une faiblesse de l'écologie politique qui reste très marginale au Maroc, alors que le débat sur la liberté est central et mobilise un noyau de militants. Il faut souligner que le vocable d'amazighe est aussi mobilisé par 25% des enquêtés et tout particulièrement les plus jeunes même si ce dernier à une géographie très singulière se concentrant dans les observatoires de la région de Souss Massa (Agadir, Inezgane, Tiznit). Par ailleurs, pour 3 enquêtés, il est considéré comme une identité politique totale. Enfin, le terme de « destourien » apparaît dans un contexte de mise en valeur du rôle de la nouvelle constitution . En revanche, les termes de « communiste » (10 occurrences) et « d'anarchiste » (4 occurrences) sont très marginaux. Apparaît aussi le terme de « centriste » (19) qui semble correspondre à une transposition de représentations politiques françaises.

L'autoidentification politique révèle alors une différence générationnelle élevée. Les jeunes se définissent autour de valeurs alternatives à celles de leurs aînés en privilégiant les qualificatifs renvoyant à des projets politiques, des choix de sociétés et non des injonctions communautaires nationales (Brubaker, 2001). La démultiplication des identifications apparaît alors comme un horizon d'attente de démocratie idéale (Lebreuilly, 2014). Ces revendications participent alors d'un double phénomène la construction du jeune comme un sujet politique (Vitiello, 2011) et

l'exigence de la reconnaissance d'attentes spécifiques de la nouvelle génération différente de ces aînés (Honneth, 2000).

Des jeunes marocaines ? Ségrégations sociospatiales et effets de lieux

La ville, lieux de différenciation sociale

Si les manifestations du 20 février ont concerné toutes les agglomérations étudiées qui ont toutes connu des cortèges dès le premier jour mais aussi des cortèges et des sitin tout au long de l'année 2011, il ne faut pas oublier que ces derniers ont parfois été très limités et très concentrés, se limitant dans certaines villes à quelques dizaines d'individus comme à Tiznit. Les mots d'ordres relayés sur les réseaux sociaux donnaient le sentiment d'un vécu commun: l'urbanisation accélérée sans accès à l'emploi, à une éducation ou un système de santé de qualité, nourrissant un profond sentiment d'injustice.

Le choix des observatoires permet donc de nuancer fortement le principe d'une unité de la jeunesse marocaine. La catégorie « jeunes du 20 février » ne vient-elle pas cacher des réalités sociales très différentes ? Ainsi, il apparaît un intérêt très divergent pour la politique au sein des quartiers abritant une population plus aisée comme à Agdal-Hay Riyad à Rabat ou dans une moindre mesure à Inezgane comparativement aux nouveaux quartiers périphériques de Marrakech et d'Agadir. Les grands ensembles urbains à destination de populations aux revenus modestes ne favorisent pas la construction de liens civiques rapides et surtout un engagement fort. Les nouveaux résidents sont nombreux à ne pas être nés dans la ville et à développer un rapport utilitariste : l'accès à un travail rémunéré et à des services de base.

Les quartiers abritant les populations les plus intégrées, Agdal-Hay Riyad à Rabat, mais aussi Inezgane, concentrent les réseaux de sociabilités politiques classiques au sein des grandes agglomérations: diplômés du secondaire et du supérieur, associations culturelles ou politiques, syndicats liés au salariat. Cependant, les nouveaux quartiers comprenant logements sociaux et habitat non réglementaire produisent une identité de quartier marquée davantage par la marginalité avec parfois un fort sentiment d'exclusion sociale et spatiale. Ce dernier peut être renforcé par une séparation symbolique liée à des infrastructures comme à Marrakech : le quartier Mhamid est le plus méridional de la ville et surtout il est séparé des beaux quartiers touristiques par l'aéroport et le jardin de la Ménara. Cette coupure géographique est vécue comme une mise à distance et un profond désintérêt des autorités pour le quartier.

L'ancrage territorial du militantisme interroge, en effet, à Agdal-Hay Riyad cela peut s'expliquer par la présence du pôle universitaire Madinat Al-Irfane, sans équivalent à Tiznit et ou très éloigné dans le cas du quartier Mhamid à Marrakech. À Agadir, les nouveaux quartiers sont très proches des locaux de l'université Ibn Zhor, sans que cela soit un facteur d'engagement. Cette configuration n'est pas sans rappeler la question posée par la proximité des universités dans de nombreuses villes qui sont accolées à des quartiers populaires récents, or les deux populations ne nouent pratiquement aucun contact. L'accès aux études supérieures suppose l'achèvement préalable d'études secondaires mais aussi des ressources culturelles spécifiques. Ainsi, dans les nouveaux quartiers Al Haoula ou Essalam d'Agadir, de nombreux nouveaux arrivants sont employés dans l'informel et n'ont pas achevé leurs études secondaires. Ils viennent surtout chercher des logements bon marché à proximité des lieux d'emploi comme le souk d'Agadir ou la zone d'activité méridionale. Par conséquent, il apparaît un délai d'appropriation des opportunités éducatives par les nouveaux habitants. Les jeunes diplômés de l'université s'installent

progressivement tandis que les parents profitent de la proximité de l'université pour développer une nouvelle stratégie éducative pour leurs enfants. Au final, à Rabat et à Inezgane, les profils de jeunes militants sont plus fréquents et s'inscrivent davantage dans une ancienneté urbaine de réseaux militants préétablis. En revanche, à Marrakech El Mhamid, à Tiznit et même dans les cités Al Haoula et Essalam d'Agadir, les profils militants sont plus exceptionnels. Cela se traduit davantage par l'engagement associatif.

Enfin, l'ancienneté dans la ville est aussi corrélée à l'inscription sur les listes électorales. La présence récente dans la ville favorise la mauvaise inscription ou la difficulté d'inscription : certains jeunes restent inscrits dans leur village d'origine où leur voix compte notamment dans la cadre des votes collectifs, d'autres hésitent à entamer des démarches dans une ville où ils ne sont pas assurés de continuer à résider.

Enfin, se pose la question de la mobilisation pour des objectifs complexes, les nouveaux programmes d'habitat ont permis de dépasser la question de la précarité des logements informels non règlementaires ou l'absence d'infrastructures qui constituaient les premières revendications des citoyens urbains (El Iraki, 2003). Ces préoccupations sont devenues très secondaires. Aujourd'hui, les demandes sont plus complexes et portent sur l'éducation et la santé de qualité, mais aussi l'emploi salarié, nécessitant de nouvelles politiques publiques. Il n'existe alors plus de motif de mobilisation collective locale. Désormais, les grandes villes deviennent des lieux de divergence identitaire car elles concentrent et accélèrent les nouvelles inégalités liées à l'accès à l'emploi réglementaire. Le désengagement des citoyens urbains se traduit par la persistance d'îlots de militantisme plus ou moins actifs qui associent tradition familiale, réseaux associatifs et réseaux partisans comme le PJD à Inezgane (Goeury, 2014a). Or, ces derniers semblent incapables de s'élargir et d'intégrer massivement la jeune génération.

Des socialisations politiques différenciées : les effets des actions militantes des organisations politiques

Cependant, il est intéressant aussi de souligner l'adhésion à des valeurs localisées selon les expériences et les revendications locales.

Orientations politiques par observatoires

Orientation politique	Agadir N 80	Inezgane N 57	Marrakech N 53	Rabat N 79	Tiznit N 91	Total
Nationaliste	67	32	41	21	69	230
Monarchiste	34	23	42	39	45	183
Islamiste	62	36	37	12	74	221
Nationaliste, islamiste, monarchiste	26	15	28	5	34	108
Démocrate	35	14	3	51	40	142
Socialiste	41	13	5	12	52	123
Amazighe	21	21	3	5	40	90
Libéral	1	5	2	27	12	47
Ecologiste	10	6	1	11	21	49

Ainsi, les observatoires d'Agadir et de Marrakech situés dans des quartiers nouveaux où les habitants sont très peu mobilisés politiquement sont ceux où les trois orientations de conformité institutionnelle (nationaliste, monarchiste, islamiste) ont été les plus fréquemment associées par

les enquêtés. En revanche, à Rabat mais aussi à Inezgane, elles sont beaucoup moins fréquemment mobilisées et surtout associées. A contrario, à Rabat, les orientations de libéral et de démocrate sont abondamment utilisées alors qu'elles sont totalement absentes dans le quartier Mhamid de Marrakech. Il apparaît donc clairement que les orientations sont liées à une socialisation politique spécifique. La densité des acteurs politiques et des réseaux de socialisation amène à l'affirmation d'orientations différentes de celles issues du registre d'allégeance à la devise nationale. A Rabat et à Inezgane, il apparaît clairement une émancipation des enquêtés selon deux répertoires différents, les premiers se présentant comme démocrate et libéraux là où les second privilégient islamistes et amazighes.

L'amazighité est clairement une orientation régionale concentrée à Agadir, Inezgane et Tiznit. Cela signifie que malgré la faiblesse du militantisme, il apparaît une porosité aux idées débattues localement. Ainsi, l'amazighité est aujourd'hui une valeur politique légitime inscrite dans la constitution. Elle est donc passée d'une valeur militante particulièrement forte à une valeur identitaire partagée dans les quartiers majoritairement amazighophone.

Cette entrée par une orientation territorialisée ouvre aussi le débat sur l'orientation socialiste. En effet, cette dernière est centrale au sein des catégories politiques mobilisées au Maroc depuis plus de 50 ans et se retrouve dans plusieurs partis de premier plan comme l'USFP et le PPS. De plus en 2014, au moment de l'enquête, les présidents de commune de Rabat, d'Agadir et de Tiznit se revendiquaient comme socialistes. Pourtant, c'est à Tiznit, dans un contexte de faible mobilisation et de faible engagement que l'appellation est plébiscitée tout particulièrement par les jeunes. Il semble alors possible de corréliser cela au travail continu du président du conseil municipal de 2003 à 2015 qui a souhaité développer une logique de démocratie participative en démultipliant les moments de rencontre avec les habitants par la création d'un forum des associations mais aussi de réunions de quartier (Goers, 2017).

Il faut donc souligner le cas exceptionnel de Tiznit : en effet, les enquêtés s'identifient aux orientations d'allégeance institutionnelle tout en adhérant à l'orientation de démocrate mais aussi en se qualifiant d'écologistes (vocabulaire totalement absent dans le quartier Mhamid). Dès lors, il apparaît que les grandes idées débattues dans le forum des associations puis développées en actions concrètes sur le terrain par la municipalité favorisent une conscience politique. Au final, des individus même très peu impliqués finissent par adhérer aux valeurs promues par la municipalité : démocratie participative, lutte contre les inégalités sociales, développement durable. Le discours mais aussi les mobilisations régulières autour d'actions ont fini par diffuser des concepts auprès d'une partie croissante des habitants au point que ces derniers finissent par s'identifier à la terminologie et notamment les plus jeunes. Cependant, l'adhésion à ces principes politiques ne s'est pas transformée en victoire électorale. L'équipe du président de la commune ayant été devancée en 2015 par le PJD, attestant d'un pas immense entre orientation politique, engagement et vote, tout particulièrement pour les jeunes (Goeury, 2017).

Conclusion

Le recours aux observatoires nous a donc permis d'interroger deux dynamiques différentes. D'une part, il apparaît clairement des facteurs générationnels dans l'affirmation de nouvelles orientations politiques construites en dehors des structures partisans, le plus souvent entre pairs, par la fréquentation des mêmes associations culturelles ou par des échanges articulés autour des réseaux sociaux. D'autre part, les spécificités locales restent fortes attestant d'une porosité de la jeunesse aux enjeux locaux. Il faut donc se prémunir de la définition d'un imaginaire politique

univoque qui traverserait la jeunesse marocaine. Même si cette dernière se rassemble derrière un même constat d'échec des politiques publiques en termes d'emploi et d'éducation, elle ne se rassemble pas derrière les mêmes mots d'ordre. Par ailleurs, si elle déclare une défiance généralisée vis-à-vis des organisations politiques traditionnelles, elle ne reste pas moins sensible aux discours et surtout aux actions menées par ces dernières. Ainsi, si les partis politiques sont déconsidérés, l'action politique a tout de même des effets visibles dans le processus de socialisation politique et au final dans l'orientation déclarées par les jeunes citoyens marocains enquêtés.

Il est difficile de critiquer l'absence de valeurs chez les jeunes lorsque ces derniers s'identifient massivement à des projets politiques divers s'intégrant dans une histoire politique marocaine où se superposent les registres d'adhésion au régime, les oppositions idéologiques classiques et les revendications nouvelles. Par ailleurs, ces dernières sont mobilisées dans un cadre cohérent permettant de reconnaître parmi ces jeunes des profils politiques complexes même si cela ne se traduit pas par une volonté de participer des processus électoraux.

Par ailleurs, les jeunes marocaines restent traversées par des spécificités territoriales à la fois liées à l'origine sociale mais aussi aux contextes politiques locaux. La question de la génération relèverait alors davantage de la création littéraire. En effet, il apparaît une forte ségrégation sociospatiale qui se traduit par un gradient d'intérêt pour le politique et des orientations différentes. Les beaux quartiers d'Agdal-Hay Ryad à Rabat concentrent une jeunesse éduquée militante bien différente de celle des nouveaux quartiers périphériques. De plus, les jeunes s'inscrivent donc dans un contexte local et sont donc sensibles aux efforts de socialisation politiques développés par les acteurs traditionnels et tout particulièrement les partis politiques. Ainsi, il est possible d'opposer deux configurations différentes entre une ville comme Tiznit où les élus ont été très actifs de 2003 à 2015 et le quartier Mhamid de Marrakech. L'absence d'investissement politique se traduit par un très fort désengagement à la fois en termes de participation aux échéances électorales et en termes de reconnaissance dans des orientations politiques. Pour autant, l'observatoire de Tiznit amène aussi à s'interroger sur les bénéfices des partis politiques à investir le local. En effet, le volontarisme de certains partis s'est traduit par un certain épuisement de ses derniers à mobiliser les jeunes et particulièrement les primovotants. Il apparaît alors une usure du pouvoir d'autant plus forte que la gouvernance locale est souvent au cœur d'un clientélisme fortement dénoncé par les jeunes. Or, les partis politiques semblent incapables d'apporter des réponses aux principaux problèmes que sont le chômage, la santé et l'éducation. L'agenda qu'ils ont défendu durant les deux dernières décennies : les infrastructures, la lutte contre la pauvreté, l'accès au logement a été atteint. Il s'agit donc pour eux de se réinventer. Pour cela, ils doivent comprendre premièrement que la jeunesse est traversée par une frustration relative. Les attentes de la nouvelle génération est d'autant plus élevée que son monde de référence est largement celui dont elle a connaissance à travers des réseaux sociaux virtuels amenant à la généralisation de nouveaux standards à la fois économiques, sociaux, culturels mais aussi politiques (Keck et Sikkink, 1998). Or cette frustration n'est pas forcément associée à une volonté d'agir. Bien au contraire, il apparaît de plus en plus que la défiance généralisée retarde leur engagement et surtout leur intégration aux structures partisans existantes qui ne sont plus considérées comme porteuses des valeurs qu'elles sont censés défendre notamment lorsqu'il s'agit de socialisme ou de démocratie. Une minorité s'engage dans un militantisme alternatif mais de fait la majorité privilégie l'autoexclusion du champ politique ce qui limite d'autant toute l'action des organisations politiques.

L'existence d'une « génération 20 février » engagée s'avère une réalité limitée à une toute petite minorité de jeunes urbains. Cette dernière a acquis une importance particulière dans un moment défini et par la suite, elle a imprimé sa marque intellectuelle aux autres courants, sans cependant les détruire ou les absorber (Mannheim, 2011). Elle est devenue aujourd'hui un lieu de mémoire au sein des sphères militantes marocaines (Nora, 1992). Pour autant, les mobilisations ne se sont

pas éteintes mais elles restent inscrites dans la continuité de spécificités locales qui relève davantage de la question lancinante du stress territorial (Goeury, 2014).

Bibliographie

- AGRIKOLIANSKY, Éric (2014): 'La politisation ordinaire d'une population extraordinaire : les électeurs des « beaux quartiers » en campagne électorale (2006-2008)', *Politix*, vol. 106, no. 2, pp. 135-157.
- AMSIDDER Abderrahmane, DAGHMI Fathallah, TOUMI Farid (2012): 'La mobilisation sociale à l'ère des réseaux sociaux. Cas du Maroc', *ESSACHESS. Journal for Communication Studies*, vol. 5, no. 1(9), pp.151-161.
- BENNAFLA Karine, SENIGUER Haoues (2011): 'Le Maroc à l'épreuve du printemps arabe : une contestation désamorcée?', *OutreTerre*, 3 (n° 29), p. 143-158. [DOI: 10.3917/oute.029.0143](https://doi.org/10.3917/oute.029.0143).
- BENNANI-CHRAÏBI Mounia, JEGHLLALY Mohamed (2012): 'La dynamique protestataire du Mouvement du 20 février à Casablanca', *Revue française de science politique*, 5 (Vol. 62), p. 867-894. [DOI: 10.3917/rfsp.625.867](https://doi.org/10.3917/rfsp.625.867).
- BONO Irene (2013): 'Une lecture d'économie politique de la « participation des jeunes » au Maroc à l'heure du Printemps arabe', *Revue internationale de politique comparée*, n°4 (Vol. 20), p. 145-166. [DOI: 10.3917/ripc.204.0145](https://doi.org/10.3917/ripc.204.0145).
- BOURDIEU Pierre (1984): 'Espace social et genèse des "classes" ', *Actes de la Recherche en Sciences Sociales*, n° 52-53, pp. 314.
- BRUBAKER Rogers (2001): 'Audelà de l'«identité»', *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 139, no. 4, 2001, pp. 66-85.
- BAYLOCQ Cédric et GRANCI Jacopo (2012): '« 20 février ». Discours et portraits d'un mouvement de révolte au Maroc', *L'Année du Maghreb*, VIII, pp. 239-258. [DOI: 10.4000/anneemaghreb.1483](https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.1483) consulté le 31 novembre 2018
- CHAMPAGNE Patrick (1990): *Faire l'opinion*, Paris, Minuit.
- DESRUES Thierry (2016) : 'Le PJD en ville, le PAM à la campagne. Le multipartisme marocain à l'épreuve de la bipolarisation', *L'Année du Maghreb*, 15, pp. 229-254. mis en ligne le 21 décembre 2016, [DOI: 10.4000/anneemaghreb.2901](https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.2901)
- DESRUES Thierry (2013) : 'Le Mouvement du 20 février et le régime marocain : contestation, révision constitutionnelle et élections', *L'Année du Maghreb*, VIII, pp. 359-389. mis en ligne le 01 janvier 2013, [DOI : 10.4000/anneemaghreb.1537](https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.1537)
- DESRUES, Thierry and KIRHLANI Said, (2013): 'Activism under authoritarianism: young political militants in Meknes', *The Journal of North African Studies*, 18:5, pp.753-767. <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/13629387.2013.849892> consulté le 10 janvier 2019
- KSIKES Driss (2013) : 'Irruption du cyberactivisme dans l'espace public : cas du Maroc', en Sihem Najar. *Le cyberactivisme au Maghreb et dans le monde arabe*, Paris, Karthala, pp. 177-182.
- EL MAOULA EL IRAKI, Aziz (2003) : *Des notables du makhzen à l'épreuve de la « gouvernance », Élités locales, gestion urbaine et développement au Maroc*, Paris, L'Harmattan.
- GOEHRS Manuel (2017) : ' Budgets participatifs : S'approprier la dialectique de la gouvernance participative locale', *L'Année du Maghreb*, 16, pp. 223-244, mis en ligne le 10 juillet 2017, [DOI: 10.4000/anneemaghreb.3061](https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.3061) consulté le 1 novembre 2018
- GOEURY David (2017) : 'Résilience, résistance et reconnaissance : destin de l'agriculture urbaine oasisienne à Tiznit (Maroc)', *Géographie et cultures*, n°101, pp. 59-78.
- GOEURY David (2014) : 'La visite royale comme réponse au stress territorial : les conséquences des manifestations rurales dans le Haut Atlas central et oriental marocain', *L'Espace Politique*, 243, [DOI : 10.4000/espacepolitique.3242](https://doi.org/10.4000/espacepolitique.3242)
- GOEURY David (2014) : 'Une nouvelle géographie politique du Maroc. Le pouvoir est-il enfin dans les mains des villes ?'. *EspacesTemps.net*, Travaux, 12.05,

[http://www.espacetemps.net/articles/unenouvellegeographiepolitiquedumaroclepouvoirestilenf
indanslesmainsdesvilles/](http://www.espacetemps.net/articles/unenouvellegeographiepolitiquedumaroclepouvoirestilenf
indanslesmainsdesvilles/)

HIBOU Béatrice (2011) : 'Le Mouvement du 20 février, le Makhzen et l'antipolitique. L'impensé des réformes au Maroc', CERI Sciences Po.

HIVERT Joseph (2015) : 'Les rapports entre générations dans le Mouvement du 20 février', en Baudouin Dupret, Zakaria Rhani, Assia Boutaleb et al. (dir.), *Le Maroc au présent*, Rabat, Centre Jacques Berque, pp. 671-680

HONNETH Axel (2000) : *La lutte pour la reconnaissance*, Paris, Cerf.

KECK Margaret E. et SIKKINK Kathryn (1998): *Activists Beyond Borders : Advocacy Networks in International Politics*, Ithaca, Cornell University Press.

LEBREUILLY Romain, et Marie Martin (2014) : 'Création et validation d'une échelle d'adhésion envers les valeurs de la démocratie idéale (AVDI)', *Les Cahiers Internationaux de Psychologie Sociale*, vol. n°104, 4, pp. 621-646.

MANNHEIM Karl (2011), *Le problème des générations*, Paris, Armand Colin, coll. « Hors Collection », (édition originale 1928).

MAUGER Gérard (2015), *Âges et générations*, Paris, La Découverte.

SAKHI Montassir (2015) : 'Le Mouvement du 20 février, une révolte virtuelle ?' en Baudouin Dupret, Zakaria Rhani, Assia Boutaleb et al. (dir.), *Le Maroc au présent*, Rabat, Centre Jacques Berque, pp.659-669.

SCHWARZ Christoph and OETTLER Anika (2017): 'Generation in Waiting' or 'Precarious Generation'? Conceptual Reflections on the Biographical Trajectories of Unemployed Graduates Activists in Morocco', In: Kelly, Pike (Ed.) 2017: *Neoliberalism, Austerity, and the Moral Economies of Young People's Health and Wellbeing*. London: Palgrave Mc Millan, pp. 313-332.

SCHWARZ Christoph, Anika OETTLER (2017): 'Political Temporalities of Youth', in Special issue, "Youth". *Middle East Topics & Arguments*, n°9, DOI: <https://meta-journal.net/article/view/7634>

SMAOUI Selim, WAZIF Mohamed (2013) : 'Étendard de lutte ou pavillon de complaisance ? S'engager sous la bannière du « Mouvement du 20 février » à Casablanca', en *Au coeur des révoltes arabes: Devenir révolutionnaires*, Paris, Armand Colin, pp. 55-79.

TAMIM Mohammed, TOZY Mohamed (2010) : 'Politique des marges et marges du politique : les logiques du vote collectif à Ouneine, Haut-Atlas, Maroc' en Tozy Mohamed (dir.), *Elections au Maroc: entre partis et notables (2007-2009)*. Casablanca : CM2S/Fondation Konrad Adenauer, pp. 107-160.

THEVIOT Anaïs (2013) : 'Qui milite sur Internet ? Esquisse du profil sociologique du « cybermilitant » au PS et à l'UMP', *Revue française de science politique*, n°3 (Vol.63), pp. 663- 678. DOI: [10.3917/rfsp.633.0663](https://doi.org/10.3917/rfsp.633.0663).

TOURABI Abdellah, ZAKI Lamia (2011) : 'Maroc : une révolution royale ?', *Mouvements*, 22 n° 66, pp. 98-103. DOI: [10.3917/mouv.066.0098](https://doi.org/10.3917/mouv.066.0098).

TOZY Mohamed (2008): 'Islamists, Technocrats, and the Palace', *Journal of Democracy*, Volume 19, Number 1, January 2008, pp. 34-41.

VAIREL Frédéric (2012) : '« Qu'avez-vous fait de vos vingt ans ? » Militantismes marocains du 23mars (1965) au 20 février (2011)', *L'Année du Maghreb*, VIII, pp. 219-238. mis en ligne le 01 janvier 2013; DOI : [10.4000/anneemaghreb.1477](https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.1477) consult le 1 novembre 2018.

VITIELLO Audric (2011) : 'La démocratie agonistique. Entre ordre symbolique et désordre politique', *Revue du MAUSS*, vol. 38, n° 2, pp. 213-234.

Jeunes et politique au Maroc: les motifs de la non-participation institutionnelle.

Jóvenes y política en Marruecos: las causas de la no participación institucional.

Saloua ZERHOUNI

Université Mohammed V de Rabat

s.zerhouni@um5s.net.ma

<https://orcid.org/0000-0003-2873-0489>

Recibido 17/4/2019. Revisado y aceptado para publicación 11/6/2019

Para citar este artículo: Saloua ZERHOUNI (2019), "Jeunes et politique au Maroc: les motifs de la non-participation institutionnelle" en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 43-54 .

Para acceder a este artículo: <https://doi.org/10.15366/reim2019.26.003>

Résumé

La non-participation à travers les institutions formelles de la politique est une forte tendance chez les jeunes marocains. Les données qualitatives et quantitatives d'une recherche menée en 2015 et 2016 montrent que la majorité des jeunes ne s'engage pas à travers les partis politiques et les élections. Ceci dit, ils ne sont pas politiquement apathiques, beaucoup d'entre eux expriment un grand intérêt pour la politique et un fort sentiment d'agencéité. Le fait que l'intérêt politique des jeunes ne se transforme pas en action suggère leur désenchantement avec l'offre politique. Bien que des facteurs tels que l'éducation, le genre et le niveau de connaissance politique soient importants pour comprendre les motifs de la participation ou de la non-participation des jeunes, cet article met en exergue l'impact de la centralité du pouvoir et des pratiques politiques établies sur le non engagement des jeunes. Au Maroc, la sphère de la participation politique a été élargie depuis les années 1990. Néanmoins, dans un régime caractérisé par la centralité du pouvoir entre les mains de la monarchie / makhzen, une scène partisane contrôlée et des institutions politiques discréditées, les citoyens sont conscients des limites de leur influence sur les décisions publiques. Le terrain que nous avons mené nous permet de conclure que les politiciens et les partis sont déconnectés des réalités et des préoccupations des jeunes. Par ailleurs, la majorité se sent exclue des processus décisionnels. Même lorsqu'ils participent à des discussions et débats au sein de leurs institutions d'appartenance, les jeunes estiment que leurs avis et attentes ne sont pas pris en considération. La non-participation peut être considérée comme un acte conscient susceptible de saper la légitimité du système. Le désengagement des jeunes de la sphère formelle de la participation et leur désenchantement avec l'offre politique peuvent contribuer à long terme au recours à des moyens antidémocratiques et non pacifiques pour faire entendre leurs voix.

Mots clés: Jeunes/ participation et non-participation politique/ autoritarisme/ Maroc.

Resumen

La no participación a través de las instituciones políticas formales es una tendencia muy marcada entre los jóvenes marroquíes. Los datos cualitativos y cuantitativos de una investigación llevada a cabo en 2015 y 2016 muestran que la mayoría de los jóvenes no participa en los partidos políticos y las elecciones. Dicho esto, no son políticamente apáticos, muchos de ellos expresan un gran interés por la política y un fuerte sentido de agencia. El hecho de que el interés político de los jóvenes no se convierta en acción sugiere su desencanto con la oferta política. Aunque factores como la educación, el género y el nivel de conocimiento político son importantes para comprender los motivos de la participación o no participación de los jóvenes, este artículo destaca el impacto de la centralidad del poder y las prácticas políticas establecidas sobre la existencia de este no compromiso de los jóvenes. En Marruecos, la esfera de la participación política se ha ampliado desde la década de 1990. Sin embargo, en un régimen caracterizado por la centralidad del poder en manos de la monarquía / makhzen, una escena partidista controlada e instituciones políticas desacreditadas, los ciudadanos son conscientes de los límites de su influencia en las decisiones públicas. El trabajo de campo que hemos realizado nos permite concluir que los políticos y los partidos están desconectados de las realidades y preocupaciones de los jóvenes. Además, la mayoría de estos últimos se siente excluida de los procesos de toma de decisiones. Incluso cuando participan en discusiones y debates dentro de sus propias organizaciones, los jóvenes sienten que sus opiniones y expectativas no se tienen en cuenta. La no participación puede considerarse como un acto consciente que socava la legitimidad del sistema. La separación de los jóvenes de la esfera formal de participación y su desencanto con la oferta política pueden contribuir a que, a largo plazo, recurran al uso de medios antidemocráticos y no pacíficos para hacer oír su voz.

Palabras clave: Jóvenes/ participación y no-participación política/ autoritarismo/ Marruecos.

Introduction

Au Maroc, la non-participation politique surtout celle des jeunes interpelle à plusieurs égards. Dans un contexte qui se caractérise par l'élargissement de la sphère de la participation, on constate une faible participation électorale et la baisse des adhésions aux partis politiques. Ces comportements suscitent assez souvent des jugements négatifs sur le rapport des jeunes à la politique. De nombreuses recherches expliquent le non-engagement des jeunes par leur dépolitisation (Bourqia et autres, 1995) . D'autres études nuancent ce constat et avancent les changements dans les modes d'engagement politique des jeunes et leur préférence pour les actions de protestation (Zerhouni, 2009) et les réseaux sociaux (Herrera, 2014).

Certes, les deux dernières décennies ont été marquées par l'introduction de réformes visant le renforcement de l'Etat de droit et l'élargissement de la sphère de la participation politique. Avec l'expérience de l'alternance en 1998, les partis de l'opposition sont passés pour la première fois au gouvernement. En 2011, le parti de la Justice et du Développement (PJD) a réalisé une percée au niveau de sa représentation au parlement et son secrétaire général, Abdelilah Benkirane, a été appelé à former le gouvernement . Par ailleurs, les consultations électorales sous le règne du roi Mohammed VI (2002-2016) sont considérées comme les plus transparentes dans l'histoire électorale du Maroc. Des réformes importantes des textes réglementant les élections ont été adoptées (le mode de scrutin, l'âge d'éligibilité, le découpage électoral). Et des avancées considérables ont été réalisées dans le domaine des droits humains et des libertés publiques .

Suite à la réforme constitutionnelle de 2011, le régime a créé plus d'espaces à travers lesquels les citoyens ordinaires peuvent participer et influencer la législation et les politiques publiques. Ces espaces ne sont pas spécifiques à la jeunesse, mais les jeunes pourraient en bénéficier. Ainsi, la

nouvelle constitution a permis la création du conseil consultatif de la Jeunesse et de l'action associative (Art. 33) et a introduit le principe de la consultation des organisations de la société civile dans la conception, la mise en œuvre et l'évaluation des politiques publiques (Art. 12) . D'autres dispositions constitutionnelles prévoient des mesures permettant aux citoyens d'influencer la législation et ce en formulant des propositions de loi ou en présentant des pétitions (Art. 13 à 15). A la suite des élections législatives de 2011, la Chambre des Représentants a réservé 30 sièges sur la liste nationale pour les jeunes.

En dépit de ces réformes, la participation politique des jeunes à travers les cadres formels demeure limitée. Les résultats de la présente étude montrent que plus de la moitié des répondants ne s'intéressent pas à la politique et ne s'impliquent pas dans la vie publique ni à travers le cadre institutionnel établi tels que les partis politiques et les syndicats (88%), ni à travers les modes alternatifs de l'action politique (61%). La perception commune chez les jeunes est celle de leur exclusion de la sphère politique.

Le présent travail explique la non-participation des jeunes en mettant en exergue les barrières liées à l'environnement social et politique. Certes, les caractéristiques individuelles telles que l'éducation, le genre, l'intérêt politique et les connaissances politiques sont importantes pour comprendre les phénomènes de la participation et de la non-participation. Néanmoins, la centralité du pouvoir et les pratiques politiques établies constituent également des facteurs explicatifs du non-engagement des jeunes au Maroc. Ces derniers justifient la non-participation par : 1) la centralité du pouvoir entre les mains de la monarchie/makhzen ; 2) une scène partisane contrôlée ; et par, 3) la méfiance dans les institutions politiques. Alors que la plupart des jeunes croient en leur agencéité (agency), ils sont conscients des limites de leur influence à travers le cadre institutionnel établi. En outre, les expériences d'exclusion politique et de marginalisation auxquelles ils sont confrontés constituent également des barrières à leur participation.

Méthodologie

Cet article s'appuie sur des données qualitatives et quantitatives recueillies dans le cadre du projet Power2Youth. Les données qualitatives proviennent de groupes de discussion et d'entretiens menés entre avril et octobre 2015. Cinq groupes de discussion ont été organisés dans quatre villes différentes: deux à Rabat, un à Casablanca, un à Tanger et le dernier à Marrakech. Les participants à cette étude appartiennent principalement au groupe d'âge des 18-29 ans, avec quelques interviewés âgés de 30 à 39 ans. Au total, 40 jeunes ont participé aux groupes de discussion et 30 entretiens individuels ont été réalisés. L'échantillon total comprend 25 jeunes femmes et 45 jeunes hommes. Les personnes interrogées étaient des étudiants universitaires titulaires d'un baccalauréat ou d'un diplôme de maîtrise. La majorité des participants aux groupes de discussion étaient employés. En ce qui concerne les données quantitatives, une enquête nationale a été menée entre décembre 2015 et janvier 2016. L'échantillon comprend 1 022 jeunes de 18 à 29 ans: 502 hommes et 520 femmes; 336 personnes âgées de 18 à 21 ans, 377 personnes âgées de 22 à 25 ans et 309 personnes entre 26 et 29 ans. En ce qui concerne leur niveau d'éducation, 25% des répondants n'avaient pas terminé leurs études de base, 22,7% avaient terminé leurs études de base, 35,8% avaient atteint un niveau secondaire et 16,5% avaient suivi des études postsecondaires. En ce qui concerne leur activité, 48% ont déclaré avoir une activité principale, 22,6% étaient au chômage, 18,5% étaient des étudiants et 10,2% avaient déclaré être des femmes au foyer. Parmi les répondants, 14,6% ont déclaré avoir vécu dans un ménage dont la situation économique était supérieure à la moyenne (selon les normes nationales), 71,8% ont déclaré que

leur ménage était moyen, tandis que 13,6% ont déclaré que leur ménage était plus pauvre que le ménage marocain moyen.

À propos des « jeunes » et de « la participation politique »

Les concepts de « jeunes » et celui de la « participation politique » sont difficilement saisissables. Les « jeunes » représentent une catégorie sociale aux contours indéfinis. Aux significations de sens commun qui l'appréhende principalement à partir d'une catégorie d'âge s'opposent les définitions institutionnelles et celles centrées sur les caractéristiques sociales de la jeunesse. Au cours de ces dernières années, les définitions basées sur des critères biologiques sont remises en cause par nombre de sociologues. De plus en plus, la jeunesse est considérée comme une transition ou un passage à l'âge adulte. Pour Roudet, « Elle s'inscrit dans une stratification par âge de la société qui fixe les calendriers et les modalités de passage d'un âge à un autre et qui organise les statuts et les rôles sociaux selon l'âge... Dès lors, la jeunesse peut être définie comme la phase de préparation à l'exercice des rôles professionnels, familiaux mais aussi citoyens, conformes à l'âge adulte » (Roudet, 2012).

Aujourd'hui, la plupart des travaux sur le sujet partent du principe que la jeunesse est une période au cours de laquelle l'individu change de statut, elle constitue une étape du cycle de vie. Par ailleurs, la jeunesse est de moins en moins considérée comme une catégorie homogène ou spécifique. Il s'agit d'un ensemble hétérogène en termes de comportements, d'opinions et d'aspirations.

La participation politique est également un concept au contenu large. Différentes définitions ont été avancées par les chercheurs pour préciser sa nature, ses modes et son impact dans différents types de régimes politiques. Dans la tradition française, les politologues s'accordent à distinguer entre la participation dite « conventionnelle » et la participation « non-conventionnelle ». La première porte sur l'implication des citoyens dans la vie politique institutionnalisée. Elle s'étend également à tout ce qui concourt à produire le processus électoral. La deuxième est définie comme étant l'ensemble des manifestations légales telles que signer une pétition, boycotter un produit, etc. Elle comprend également les manifestations violentes telles que l'occupation de bâtiments, destruction de documents etc.

La participation politique a été utilisée initialement pour analyser l'activisme dans les régimes démocratiques (Verba et Nie, 1972). Ces derniers l'ont défini comme l'ensemble des activités exercées par des citoyens privés en vue d'influencer, plus ou moins directement, la sélection du personnel gouvernemental et/ou des actions qu'il entreprend. L'analyse de la participation politique dans des contextes non démocratiques remonte aux années 1970 et s'est inspirée principalement des théories de la modernisation (Huntington et Nelson, 1976; Weiner, 1971). Depuis, différents auteurs ont contribué à sa conceptualisation dans les régimes autoritaires (Booth et Seligson, 1978 ; Lust-Okar, 2005 ; Lust-Okar et Zerhouni, 2008). L'analyse de la participation politique dans ces régimes permet d'élargir notre compréhension des modes empruntés par les individus et les groupes pour influencer la prise de décision publique. Elle contribue également à développer une compréhension globale des relations entre l'Etat et la société dans ces régimes.

Dans son travail sur la nature de la participation politique, Albrecht distingue trois modes de participation politique dans les régimes autoritaires (Albrecht, 2008) : 1) la participation mobilisée par l'Etat ; 2) les modes classiques de la participation politique tels que les partis politiques et les organisations de la société civile, et ; 3) la participation à travers des réseaux sociaux informels. Dans cet article, l'intérêt est porté sur le deuxième mode de participation politique chez les

jeunes. La non-participation politique renvoie à la non implication des jeunes à travers les modes institutionnalisés ou non de la politique.

Jeunes et (non) participation au Maroc

Au Maroc, environ 30% de la population a entre 15 et 29 ans. Malgré leur poids démographique croissant et la progression de la proportion scolarisée au sein de cette catégorie, les recherches sociologiques sur les jeunes sont rares. Pendant les cinq premières décennies de l'indépendance, très peu d'études empiriques ont été réalisées pour analyser la participation politique des jeunes ou encore pour tracer l'évolution de leurs comportements, attitudes et perceptions. Les quelques travaux empiriques étaient insuffisants en nombre et n'ont apporté que des réponses partielles à la question de la participation des jeunes. La plupart des travaux ont ciblé une jeunesse urbaine et éduquée. Nous savons très peu sur les jeunesses marginalisées, non-éduquées et celles qui vivent dans les milieux ruraux. Avec la vague de mobilisation sociale qu'a connue l'Afrique du Nord et le Moyen Orient (MENA) depuis décembre 2010, l'implication massive des jeunes dans les mouvements de protestation les a mis davantage au centre des préoccupations des chercheurs. Les formes d'implication politique des jeunes ont suscité l'intérêt des chercheurs nationaux et internationaux.

Ceci dit, la non-participation est une tendance qui caractérise le rapport des jeunes à la politique et ce depuis les années 1970. Les jeunes au Maroc semblent être moins engagés à travers le cadre institutionnel établi. Il s'agit d'une tendance générale qui caractérise le rapport des jeunes à la politique et ce depuis les années 1970. En effet, nombre d'études empiriques ont montré que les jeunes étaient peu nombreux à voter ou à adhérer aux partis politiques (El Ayadi, 1999). Le travail de Monte Palmer et Mima Nedelcovych (1984) montre que seulement 25% des enquêtés avaient participé aux élections communales de 1976 et dans une moindre mesure (3%) aux élections législatives de 1976. Pendant les années 1990, l'enquête menée auprès de 500 jeunes conclut également à la faible adhésion des jeunes aux partis politiques (10.8%) (Bourqia et autres, 1995). Selon les résultats de l'enquête menée en 2015-2016, cette tendance persiste chez les jeunes. Seulement 12% des sondés sont membres d'une organisation politique (parti politique ou syndicat). D'où l'intérêt de s'interroger sur les barrières à la participation politique des jeunes au Maroc.

Les motifs de la non-participation

Pour comprendre la relation des jeunes à la politique, une analyse de l'environnement social et politique à travers lequel ils s'impliquent dans la vie politique s'avère nécessaire. Certes, les caractéristiques individuelles telles que l'éducation, le genre, l'intérêt politique et les connaissances politiques sont importantes pour comprendre les phénomènes de la participation et de la non-participation. Néanmoins, les résultats de la recherche montrent que la structure du pouvoir et l'environnement politique constituent également des facteurs explicatifs du non-engagement des jeunes au Maroc.

La centralité du pouvoir monarchique

Au Maroc, la monarchie centralise l'essentiel des pouvoirs. Depuis l'indépendance, le régime a maintenu une façade démocratique basée sur un système partisan multipartite et une certaine régularité dans l'organisation des élections. Par ailleurs, la dynamique constitutionnelle a

contribué à l'instauration d'un ensemble d'institutions aux pouvoirs limités. D'une réforme à l'autre, au fil des ans, la monarchie s'est entourée d'institutions qui ne pouvaient revendiquer une «légitimité souveraine». Aussi bien la crédibilité que l'existence et la continuité de ces institutions dépendaient d'une autorité qui leur est supérieure. Ainsi, la monarchie a réussi à conserver sa position en tant qu'institution centrale du système politique.

Par ailleurs, la longue tradition de pluralisme partisan n'a conduit ni à la rationalisation de la sphère partisane ni à l'établissement d'une culture démocratique parmi ses élites. En effet, les relations de pouvoir reposent davantage sur le clientélisme et le népotisme. Le processus électoral, sous le règne de feu Hassan II, était régulièrement tenu sous le contrôle effectif et l'orchestration du ministère de l'intérieur.

Malgré les réformes constitutionnelles de 2011, les législatives de 2016 continuent de montrer que des écarts existent entre le texte et la pratique. L'État intervient toujours de diverses façons pour manipuler la scène partisane et le processus électoral. D'où la dénonciation des irrégularités et du soutien de l'État au Parti Authenticité et Modernité, (PAM, un parti fondé en 2008 par un proche du palais), par différents partis politiques. Au Maroc, la neutralité de l'État et la transparence des élections sont encore des défis à relever. Ce qui est clair, c'est que la scène politique continue d'illustrer un contexte particulier selon lequel les techniques et les procédures associées à la démocratie contribuent au maintien d'un système antidémocratique.

Les marocains sont de plus en plus conscients de la réalité de l'exercice du pouvoir au Maroc. Alors que certains jeunes, que nous avons rencontrés, essayent d'intégrer les espaces existants de la participation ou de créer leurs propres espaces, la majorité est consciente des limites qu'impose le contexte politique et social dans lequel ils veulent participer. La prédominance de l'institution monarchique et la faiblesse des institutions de représentation sont évoqués comme des facteurs favorisant le retrait des jeunes de la sphère politique. Pour un jeune militant du Parti Socialiste Unifié :

Le roi concentre tous les pouvoirs, le reste est marginal. [. . .] La centralité de l'institution monarchique est soulignée tout le temps par le chef de gouvernement actuel, Abdelilah Benkirane, et les jeunes au Maroc sont conscients de cette réalité.

En outre, la plupart des interviewés soulignent les limites de leur impact sur les processus décisionnels dans un contexte qui se caractérise par la centralité du pouvoir. Ils pensent que l'influence de la jeunesse sur les politiques publiques est insignifiante. Pour un étudiant militant au sein de l'Union Nationale des Etudiants du Maroc (UNEM) à Marrakech :

Pour influencer, il faut détenir le pouvoir. Au Maroc, le parlement n'a pas de pouvoir. [. . .] Lorsque les jeunes expriment leurs points de vue, ils ne sont qu'une force pour donner des suggestions.

Pour comprendre pleinement les raisons de la non-participation des jeunes au Maroc, il est important de prendre en considération la structure du pouvoir telle qu'elle existe et les relations du pouvoir telles qu'elles sont perçues par les jeunes. Voter, adhérer à un parti politique, protester ou signer une pétition sont des éléments importants de la participation citoyenne. Néanmoins, la création d'espaces formels de la participation, sans influence réelle sur la prise de décision publique, ne favorise pas l'engagement politique des jeunes. Il y a une forte conscience chez les jeunes des contraintes de l'environnement politique, ce qui semble conduire à leur retrait de celui-ci.

Des espaces contrôlés et « excluant » de la participation politique

La sphère politique formelle est souvent perçue comme dépourvue de crédibilité et d'inclusion par la plupart des jeunes. Malgré un discours fort de l'État sur l'inclusion des jeunes, ceux-ci demeurent largement exclus des sphères politique, sociale et économique. Le taux de chômage est particulièrement élevé parmi les jeunes et ils sont moins représentés dans les corps politiques que les générations plus âgées. L'exclusion de la jeunesse et le contrôle des espaces de la participation politique semblent constituer un facteur de la non-participation des jeunes.

Les partis politiques, associations et syndicats : des sphères contrôlées de l'engagement

Depuis sa première constitution en 1962, le Maroc a instauré le multipartisme. Les premiers partis politiques ont été créés dans le contexte de la lutte pour l'indépendance et ont mobilisé beaucoup de jeunes contre le pouvoir colonial et en faveur de l'instauration d'institutions démocratiques, (Exemple le Parti de l'Indépendance, PI, 1944). Après l'indépendance, la scène partisane a connu un processus de fragmentation largement manipulé par et sous le contrôle du feu roi Hassan II . Plusieurs partis ont vu le jour suite aux scissions au sein de partis politiques existants (le PI a donné naissance à l'Union Nationale des Forces Populaires-UNFP, en 1959) ; et à travers la création de partis dit de l'administration. Tel était le cas du Rassemblement National des Indépendants (RNI, 1978), de l'Union Constitutionnelle (UC, 1983) et plus récemment du Parti Authenticité et Modernité (PAM, 2008). Le pluralisme de la fragmentation a largement contribué au discrédit des partis politiques et à l'instauration d'une « pluralité de partis » et non pas d'un « pluralisme politique » .

Outre la manipulation, la répression a été utilisée par le régime pour contrôler la scène partisane. Le recours à la violence contre les partis de gauche pendant les trois premières décennies du règne du défunt roi Hassan II a poussé leurs jeunes militants à se désengager de la sphère partisane. Seuls les jeunes engagés dans des partis proches du palais étaient tolérés par le régime.

Dans ces conditions, l'engagement des jeunes à travers les partis politiques a toujours été très faible. Seuls quelques partis politiques tels que le PI, l'Union Socialiste des Forces Populaires (USFP) et le Parti de la Justice et du Développement (PJD) ont des sections de jeunes. La représentation des jeunes dans les instances dirigeantes des partis demeure insignifiante et ce malgré les dispositions de la loi sur les partis politiques de 2006 .

Par ailleurs, la mobilisation de jeunes dans les rangs des partis politiques a toujours été très limitée. Plusieurs études confirment ce constat. Il en est ainsi de l'enquête menée par Rahma Bourqia, Mokhtar El Harras et Driss Bensaid (1995) auprès de 500 jeunes en 1991-1992 et qui a montré que seuls 10.8% des sondés étaient membre d'un parti politique. En 2007, une analyse quantitative du marketing politique au Maroc a montré que 96% des personnes interrogées n'avaient aucune appartenance politique . Les résultats de nos recherches convergent en effet avec ceux des études susmentionnées. En effet, seulement 12% de tous les sondés (16% des hommes et 9% des femmes) sont membres d'au moins une organisation (par exemple, un parti politique ou un syndicat).

Outre le contrôle étatique du champ partisan, le manque de démocratie interne est évoqué pour expliquer la faible adhésion des jeunes aux partis politiques. Les interviewés membres de partis politiques étaient très critiques des pratiques de mauvaise gouvernance au sein de leurs partis d'appartenance. Ils parlent d'une relation « d'oppression » de la part des élites dirigeantes et que celles-ci les considèrent comme des « enfants ». Pour ces jeunes, l'inclusion est très liée à leur

capacité d'influencer les décisions et d'avoir un impact au sein de leur organisation, qu'il s'agisse d'une association, d'un parti politique ou d'un syndicat. La simple «adhésion» n'est pas synonyme d'«inclusion». Beaucoup de participants se sentent exclus des processus décisionnels au sein de leurs propres partis politiques. Par ailleurs, l'enquête quantitative montre que seulement 40% des répondants croient que les partis politiques apprécient l'adhésion et la participation des jeunes.

Le même sentiment est exprimé par certains jeunes actifs dans les associations et les syndicats d'étudiants. En effet, l'exclusion est reproduite dans différents milieux et les jeunes reproduisent également le même système d'exclusion les un vis-à-vis des autres. Le meilleur exemple auquel les jeunes se sont référés était celui des conflits entre différentes factions de l'UNEM. Tout au long de son histoire, l'UNEM a fait l'objet de nombreuses divisions. Les divergences idéologiques et conflits entre ses membres ont contribué à son affaiblissement. À travers les années, l'UNEM est passé d'un espace d'engagement, de critique et de pression sur le régime pour plus de droits et une plus grande démocratie à un espace de production des violences et des conflits entre les différents courants idéologiques.

La répression de l'État est également une raison de la non-participation. Ce motif est avancé surtout par les interviewés impliqués dans des organisations de défense des droits humains, les mouvements de protestation tel que le mouvement du 20 février et les syndicats d'étudiants. Pour beaucoup d'entre eux, il n'y a pas d'espaces où les jeunes peuvent être actifs sans contrôle et répression de l'État. Les participants étudiants donnent des exemples tels que l'interdiction de l'organisation d'activités dans les campus universitaires. La peur de la répression peut expliquer également les faibles taux d'implication des jeunes dans les actions de protestation. Au moment de l'administration de l'enquête, seulement 3% des répondants faisaient partie d'un mouvement de protestation.

Le contrôle de la sphère virtuelle

Le virtuel reste un terrain complexe de l'activisme. Malgré la facilité d'accès à cette sphère, elle est largement restrictive, manipulée et contrôlée par les États. Pendant les soulèvements de 2011, l'Internet et les médias sociaux ont constitué un outil important de la mobilisation populaire. Néanmoins, les gouvernements ont utilisé ces mêmes outils pour «espionner les militants, perturber les campagnes, diffuser leurs propres messages grâce à une publicité bien financée et créer une illusion de soutien populaire» (Hill, 2013: 14).

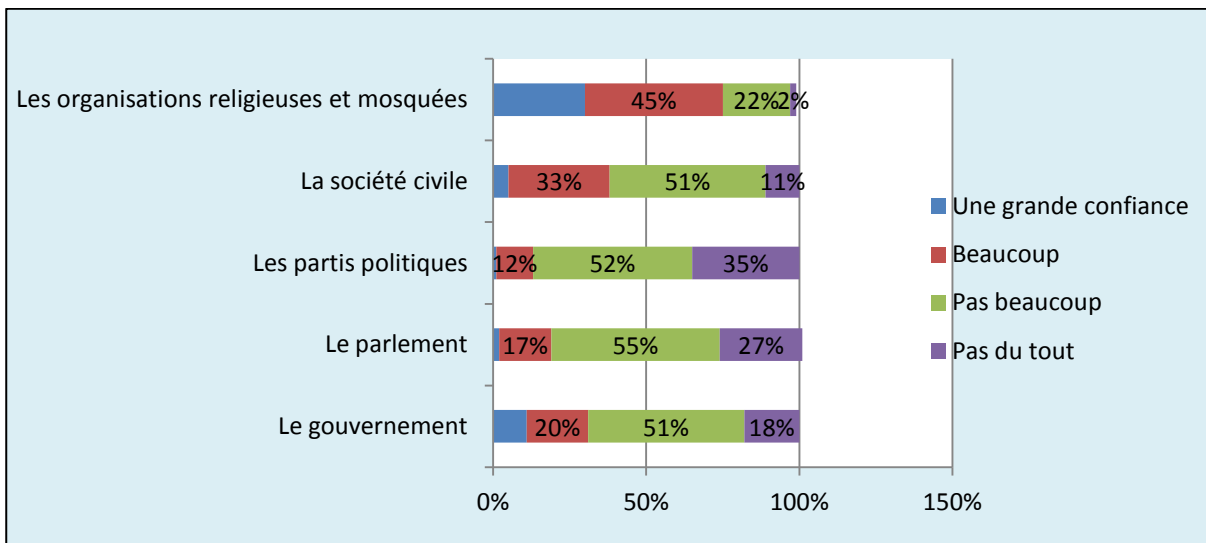
Au Maroc, les médias sociaux fournissent aux jeunes activistes un espace pour exprimer leur mécontentement et frustration et pour exercer leurs droits de citoyenneté de manière innovante et créative. A cet égard, le mouvement du 20 février illustre bien le rôle joué par les médias sociaux aussi bien au niveau de l'organisation des manifestations, la communication des messages du mouvement que dans la mobilisation des citoyens. L'utilisation des nouveaux médias sociaux par les jeunes représente aussi « une nouvelle forme de prise de sens pour eux : ils participent, non seulement au niveau local, mais global. »

L'Internet et les médias sociaux permettent aux jeunes de contourner la censure de l'État, les hiérarchies et le manque de démocratie interne des institutions politiques formelles. Cependant, les activistes en ligne qui touchent les «lignes rouges», comme la monarchie, sont arrêtés et condamnés à la prison. C'est le cas pour le blogueur Mohammed Erraji, qui a été arrêté en 2008 et condamné à deux ans de prison pour avoir critiqué les habitudes de bienfaisance du roi Mohammed VI envers les Marocains. Par ailleurs, certains rapports dévoilent l'usage de logiciels espions par le gouvernement marocain pour espionner par exemple les journalistes du collectif Mamfakinch en 2012.

La méfiance vis-à-vis des institutions politiques

La défiance politique apparaît dès que les marocains, jeunes et moins jeunes, sont interrogés sur leur confiance dans les institutions politiques. L'enquête montre que le niveau de confiance dans les différentes institutions varie considérablement. Seulement 31% des jeunes marocains expriment une grande ou beaucoup de confiance dans le gouvernement central (Fig. 1). Le niveau de confiance est faible en ce qui concerne les partis politiques (13%) et le parlement (19%). Les jeunes semblent avoir plus de confiance dans les organisations de la société civile (38% expriment une «grande» ou «beaucoup de confiance») et en particulier dans les organisations religieuses / mosquées, où trois sur quatre (75%) expriment une «grande» ou « beaucoup » de confiance.

Figure 1 : Le niveau de confiance dans les institutions politiques (en pourcentage)



La méfiance des jeunes vis-à-vis des institutions et des hommes politiques a été également mise en exergue par les participants à l'enquête qualitative. Pour un militant de 19 ans de l'Union des Etudiants pour le Changement du Système Educatif (UECSE) :

La politique est devenue si corrompue que les gens n'y croient plus, c'est un jeu pourri où il n'y a pas de vérité.

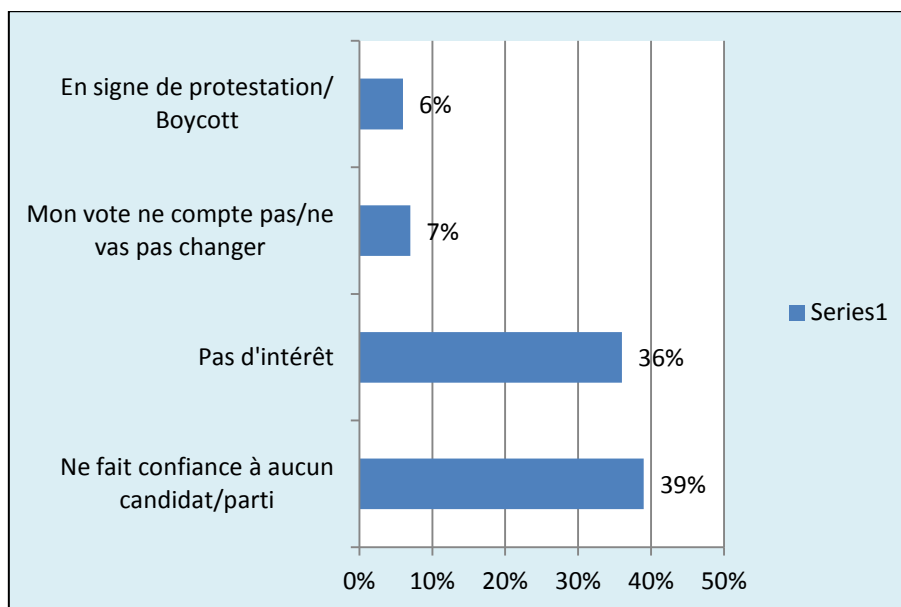
Deuxièmement, les principaux partis politiques, à l'exception du PJD, ont perdu leur crédibilité et sont perçus comme faibles par la majorité des Marocains, y compris les jeunes générations. D'ailleurs, très peu de jeunes adhèrent aux partis politiques et une perception négative de leur rôle prédomine. L'enquête montre qu'un répondant sur dix pense que les partis politiques peuvent influencer les questions d'intérêt pour les jeunes.

Troisièmement, il y a une perception dominante selon laquelle les politiciens sont déconnectés de la vie et des préoccupations des jeunes. Près de 70% des participants à l'enquête quantitative sont de l'avis que les politiciens accordent trop peu d'attention aux questions qui intéressent les jeunes.

Pour ce qui est de la participation électorale des jeunes, la décision principale de ne pas voter aux élections législatives de 2016 était principalement motivée par le manque de confiance dans les partis politiques et les candidats (39%). La deuxième raison de l'abstention est le manque d'intérêt

pour les élections (36%). Vu que beaucoup de jeunes engagés ont une préférence pour les moyens informels de participation, le faible intérêt pour les élections est clairement une autre expression de la méfiance dans le processus électoral, les politiciens et les partis. La troisième raison est la conviction chez certains jeunes que leur vote ne compte pas ou ne fait aucune différence (7%). Ce sentiment d'impuissance reflète dans une certaine mesure l'avis des jeunes qui pensent que le système est fermé et ne prend pas au sérieux les choix et la volonté des citoyens.

Figure 2: Les principales raisons de l'intention de ne pas voter lors des élections législatives de 2016 (en pourcentage)



L'abstention n'est pas spécifique aux jeunes, il s'agit d'une tendance croissante du comportement électoral des marocains en général. En 2007, seulement 37% des électeurs inscrits se sont rendus aux urnes. La participation électorale a connu une augmentation relative lors des élections législatives de 2011 atteignant 45,5% des électeurs inscrits. Cependant, il est important de mentionner que sur les électeurs en âge de vote (plus de vingt millions), ils n'étaient que treize millions à s'inscrire sur les listes électorales et seulement six millions à voter. Pour les élections législatives de 2016, 43% des électeurs inscrits se sont rendus aux urnes. Les taux de participation électorale indiquent que la confiance des marocains dans les hommes et les partis politiques demeure faible et que l'apathie politique est encore dominante. Il est également clair que, malgré les efforts de communication déployés par des partis tels que le PJD et le PAM, il leur est difficile de mobiliser les marocains à travers le vote.

Conclusion

Peu d'études sur les jeunes au Maroc tentent de relier les méthodes quantitatives et qualitatives. La présente étude tente de combler cette lacune en basant ses analyses sur les données recueillies à travers les deux méthodes. À partir de ces deux perspectives, cet article met en exergue l'impact de la centralité du pouvoir et des pratiques politiques établies sur le non-engagement des jeunes. Certes, des facteurs tels que l'éducation, le genre, l'intérêt pour la politique et les connaissances politiques sont importants pour comprendre la non-participation des jeunes. Néanmoins, l'étude montre que le cadre institutionnel établi constitue un obstacle et non pas une opportunité pour l'implication des jeunes dans la vie politique. L'existence d'espaces de participation ne garantit pas une influence sur les processus décisionnels.

La non-participation est une forte tendance chez les jeunes marocains. Les jeunes sont majoritairement désengagés des élections, des partis et ne sont pas actifs dans les mouvements

de protestation. Les données démontrent un intérêt limité pour la participation à travers les institutions établies. En effet, la sphère politique formelle est devenue si discréditée que l'implication des jeunes à travers les partis politiques et les élections est perçue par la plupart d'entre eux comme insignifiante.

En effet, dans un régime caractérisé par la centralité du pouvoir entre les mains de la monarchie / makhzen, une scène partisane contrôlée et des institutions politiques discréditées, les citoyens sont conscients des limites de leur influence sur les décisions publiques. Les données quantitatives et qualitatives permettent de conclure que les politiciens et les partis sont déconnectés des réalités et des préoccupations des jeunes. En outre, les expériences des jeunes en matière d'exclusion politique et de marginalisation créent des obstacles majeurs à leur participation. Les jeunes se sentent exclus des processus décisionnels au sein de leurs propres partis et associations et estiment que leurs opinions ne sont pas prises au sérieux.

En dépit de ce désengagement de la sphère formelle, les résultats de la présente étude montrent que les jeunes ne sont pas politiquement apathiques. L'intérêt pour la politique est assez élevé et beaucoup de jeunes ont un fort sentiment d'agencéité. Le fait que l'intérêt politique des jeunes ne se transforme pas en action suggère une relation d'extranéité envers le système et un désenchantement par rapport à l'offre politique. La non-participation peut être interprétée comme faisant partie d'un acte conscient pour saper la légitimité du système.

Bibliographie

- ALBRECHT, Holger (2008): 'The Nature of Political Participation', in LUST-OKAR Ellen et ZERHOUNI Saloua. (eds). *Political Participation in the Middle East*, Boulder/Londres, Lynne Rienner, pp. 15-32.
- BAYAT, Assef(2002): 'Activism and Social Development in the Middle East', *International Journal of Middle East Studies*, n°34, pp.1-28.
- BENDOUROU, Omar (2007) : 'La nouvelle loi marocaine relative aux partis politiques', *L'Année du Maghreb* [En ligne], II | 2005-2006, [DOI: 10.4000/anneemaghreb.126](https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.126)
- BOURQIA, Rahma; El HARRAS, Mokhtar et BENSALIM, Driss (1995) : *Jeunesse estudiantine marocaine, valeurs et stratégies*, Rabat, Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines.
- BOUTH, John A. et Seligson, Mitchell A. (eds.) (1978): *Political participation in Latin America*, New York: Holmes and Meier.
- BROUWER, Lenie et BARTELS, Edien (2014) : 'Arab Spring in Morocco: social media and the 20 February movement', *Africa Focus*, Vol. 27, Nr. 2, pp. 9-22.
- DESRUES, Thierry and KIRHLANI, Said (2013) : 'Activism under authoritarianism: young political militants in Meknes', *The Journal of North African Studies*, V18/n°5, pp.753-767. <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/13629387.2013.849892>
- DESRUES, Thierry (2012) : 'Le Mouvement du 20 février et le régime marocain : contestation, révision constitutionnelle et élections', *L'Année du Maghreb*, [DOI : 10.4000/anneemaghreb.1537](https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.1537).
- DESRUES, Thierry (2017) : 'Le tahakkoum et la parlementarisation du régime politique marocain à l'aune des élections de 2016', *L'Année du Maghreb*, 17 | 2017; [DOI: 10.4000/anneemaghreb.3291](https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.3291),
- EL-AYADI, Mohammed (1999) : 'Les mouvements de la jeunesse au Maroc, l'émergence d'une nouvelle intelligentsia politique durant les années soixante et soixante-dix', in Le SAOUT, Didier et ROLLINDE, Marguerite, (eds.) : *Emeutes et mouvements sociaux au Maghreb, perspective comparée*, Paris, Karthala-Institut Maghreb-Europe.
- HILL, Symon (2013): *Digital Revolutions, Activism in the Internet Age*, Oxford, New Internationalist.

- HUNTINGTON, Samuel et NELSON, Joan M. (1976): *Political Participation in Developing Countries*, Cambridge, Harvard University Press.
- LAOUINA, Marouane (2016) : 'L'Instance Équité et Réconciliation. Une justice transitionnelle sans transition?', in GOBE, Eric (dir.), *Des justices en transition dans le monde arabe ? Contributions à une réflexion sur les rapports entre justice et politique*, Rabat, Editions du CJB, p. 247-262, disponible à l'adresse [DOI : 10.4000/books.cjb.753](https://doi.org/10.4000/books.cjb.753),
- LUST-OKAR, Ellen (2005): *Structuring Conflict in the Arab World: Incumbents, Opponents and Institutions*, New York, N.Y.: Cambridge University Press.
- MADANI, Mohamed; MAGHRAOUI, Driss et ZERHOUNI, Saloua (2012): *The 2011 Moroccan Constitution: A Critical Analysis*, Stockholm, International Institute for Democracy and Electoral Assistance, disponible à l'adresse: <https://www.idea.int/publications/catalogue/2011-moroccan-constitution-critical-analysis>
- PALMER, Monte et NEDELCOVYCH, Mima (1984): 'The political behavior of Moroccan students', *Journal of Arab Affairs*, Vol 3, n° 1, Juin, pp. 115-129.
- ROUDET, Bernard (2012) : 'Qu'est-ce que la jeunesse ?', In *Après-demain*, n° 24, NF, disponible à l'adresse: <https://www.cairn.info/revue-apres-demain-2012-4-page-3.htm> [Consultation : 24 décembre 2018].
- SANTUCCI, Jean-Claude (2006): 'Le multipartisme marocain entre les contraintes d'un 'pluralisme contrôlé' et les dilemmes d'un 'pluripartisme autoritaire'', in *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, n°111-112, mars, pp. 63-118..
- VERBA, Sidney et NIE, Norman (1972): *Participation in America: Political Democracy and Social Equality*.New York, Harper and Row.
- WEINER, Myron (1971): *Political Participation in Crises and Sequences in Political Development*. Princeton, Princeton.
- ZERHOUNI, Saloua et BAHOUSSA, Abdelaziz (2008) : 'Le marketing politique face aux réalités électorales', in *Economia*, n° 1, Novembre 2007-Février, pp. 48-71.
- ZERHOUNI, Saloua (2009) : 'Les Jeunes et la Participation Politique au Maroc', étude publiée par l'Institut Royal des Études Stratégiques IRES, disponible à l'adresse : <http://www.ires.ma/wp-content/uploads/2015/11/jeunes-et-participation-politique-au-maroc.pdf>

Today's Tunisia political subjectivities. The emergence of new local movements and actors.

Las subjetividades políticas de hoy en Túnez. La aparición de nuevos movimientos y actores locales.

Giovanni CORDOVA

University of Rome

giovanni.cordova@uniroma1.it

<https://orcid.org/0000-0002-6486-6255>

Recibido 2/4/2019. Revisado y aceptado para publicación 11/6/2019

Para citar este artículo: Giovanni CORDOVA (2019), "Today's Tunisia political subjectivities. The emergence of new local movements and actors" en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 55-68.

Para acceder a este artículo: <https://doi.org/10.15366/reim2019.26.004>

Abstract

In this paper, I would like to relate on Tunisian local political movements and actors that have grown up after 2011. Their main characteristics are the rootedness in local contexts such as specific quarters or municipalities, and the claim for active citizenship.

The recent empowerment of Tunisian civil society goes together with the emergence of local committees and various associations in several quarters and municipalities. This innovative dimension constitutes a multi-sited democracy lab, locally based, breeding ground for a new political subjectivity, which has to be intended as a complex of perceptions, actions, thoughts, fears regarding politics and society. Tunisian youths are the main actors engaged in this panorama. They are looking for new original political languages provided with social and cultural legitimacy, with which they try to involve ordinary people.

From the partial results of an ongoing ethnography sited in the urban area of the Grand Tunis, attention will be paid to the individual experience of new young activists. The germination of their political engagement, the perception of continuity and transformation of their "Self", affinities and fractures within the peer group and the family, their adherence to shared norms and values will be all subjects of reflexion.

Keywords: Tunisia/ civil society/ local movements/ youth/ subjectivity.

Resumen

En este artículo, trataré de los movimientos políticos y actores tunecinos en el ámbito local que han surgido después de 2011. Las características principales de estos son el arraigo en unos contextos locales específicos, como determinados barrios o municipios, y la reivindicación de la ciudadanía activa. El reciente empoderamiento de la sociedad civil tunecina está acompañado del surgimiento de comités locales y asociaciones en varios sectores y municipios. Esta dimensión innovadora constituye un laboratorio de democracia multi-situado, con base local, en el que se crean las condiciones para una nueva subjetividad política, que debe entenderse como un conjunto de percepciones, acciones, pensamientos, temores relacionados con la política y la sociedad. Los jóvenes tunecinos son los principales actores involucrados en esta dinámica. Buscan nuevos lenguajes políticos que sean originales, dotados de legitimidad social y cultural, con los que intentan involucrar a la gente común. A partir de los resultados parciales de una etnografía aún en curso, situada en el área urbana del Gran Túnez, se prestará especial atención a la experiencia individual de estos nuevos jóvenes activistas. La germinación de su compromiso político, la percepción de continuidad y transformación de su “ser”, como sujeto, las afinidades y las fracturas dentro del grupo de iguales y la familia, su adhesión a las normas y valores compartidos serán todos temas de reflexión en este estudio.

Palabras clave: Túnez/ sociedad civil/ movimientos locales/ juventud/ subjetividad.

Introduction

In this article, I would like to talk about Tunisian local political movements and actors that have grown since 2011. Their main characteristics are the rootedness in the local context in specific quarters or municipalities, and the claim for active citizenship. The aim is to understand if the (post)revolutionary season could be conceived as a discourse (Foucault, 1971) which informs, shapes and reflects a certain kind of subjectivity.

By making use of ethnographic stuff consisting of interviews and field notes, attention will be paid to two specific cases which refer to the urban context of the Grand Tunis. They both constitute a clear example of the topic we are discussing and may allow us to deepen the exploration of the social actors' subjectivity (Moore, 2007; Biehl, Good & Kleinman, 2007).

As Bridget Byrne (2003:30) claims, «approaching processes of subject construction through narrative analysis has the advantage of acknowledging the constructed, flexible and fictionalized nature of the process of accounting for the self. The subject is understood as in process».

Furthermore, making use of biographies allows us to place particular emphasis on social actors facing political change given that, in many analysis concerning democratic transitions as well as uprisings and their aftermath, attention is exclusively focused on 'structural' factors – such as economic or demographic issues or social grievances. The complex processes that have led ordinary people to join rebellions and imagine an alternative order of things are often treated as secondary.

A complex post-revolutionary transition: the prism of citizenship and civil society

When it comes to contemporary Tunisia, it is practically impossible not to mention the progress – or the regression – of the transitional post-revolutionary process.

It is difficult to evaluate the complex political transition that Tunisia is currently experiencing. Whilst it's undeniable that several transformations have impacted the public space (Kerrou, 2018; Sebastiani & Turki, 2016), in order to avoid any easy enthusiasm as well as apologetic analysis of the so-called Revolution, it should be verified if the supposed innovative grammar of social

interactions between institutions and citizens has generated a new kind of political subjectivity (Smith, 2010) among people, especially ordinary people, currently involved in political and social issues.

Since 2011, Tunisian democratic transition has been passing through continuity and ruptures compared to the old regime of Ben Ali (Cavatorta, 2015). The principal claim of the revolutionary movement, whose roots may have been seen already over the past decades, consisted in demanding a new kind of citizenship, inspired by ideals of justice and equality, so making a switch inside the classic paradigm of citizenship, *muwatana*, which refers mainly to the religious and national(ist) concepts of *umma* and *watan* (Longuenesse, 2017).

This new kind of citizenship is intimately related to practices of re-appropriation of the public space and political participation that go beyond the strict parameters of the subjection to the nation and his leaders. Maybe we are assisting the emergence of a new kind of citizen (*muwatin*) as Mohamed Kerrou (2018) and Abdelhamid Hénia (2015) argue. The status of the individual subjected to a State-formation – *Makhzen, beylik, dawla*, colonial dynastic State or Nation-State – gives way to one of the citizen who calls for justice and equality. Even though this call is addressed to the State, it emerges from interstitial spaces in which the political and cultural hegemony of the State is not extensive at all. Therefore, if classic approaches consider citizenship as a social statute defined by the State, it is also necessary to consider how people – the citizens – make their own social representations about their rights and the legitimacy concerning their claims (Neveu, 2004). Not for nothing James Holston (1999) defined insurgent citizenship as «insurgent forms of the social that [...] empower, parody, derail or subvert state agendas», as well as «the struggles over what it means to be a member of the modern state – which is why I refer to them with the term *citizenship*» (1999: 167).

However, the role and the consolidation of the civil society has been fundamental to the progress of the revolutionary demands.

Even if the role and the importance of civil society in post-revolutionary Tunisia has been stressed by a wide field of transnational institutions and organisations, the current usages of the concept itself should be problematized.

First: which are the legitimate boundaries of today's civil society? Second: which are the pressures and the negotiations between power and civil actors (Allal et Geisser, 2018)?

Today's international agency programmes and rhetoric, but also political and specialist discourses, assign the status of civil society organisations to the entities whose cultural and socio-political configuration links targets and strategies of transnational institutions and actors currently engaged in exercising pressure, directing or even influencing local political actors, in the framework of the neoliberal democratic governance.

Obviously, this perspective is reductionist, given that it does not perceive the effervescence of other forces rooted in the civil society. However, is it possible to include in the civil society every opposition political movement, incorporating even those who did not joined the alleged liberal spirit of the concept, as it was in Tunisia in the seventies (Zghal, 1989)? That is why a preliminary operation should consist of the evaluation of the possibility to extend the application of the concept of civil society – as has been developing in cultural and intellectual European history – to other societies, whose historical and political processes have been quite different. If many

observers and scholars maintain that actors who are not inspired by democratic and universal values couldn't be included in the civil society field (Kerrou, 2018), many others retain that an intermediate level between the State and the private sphere may be found everywhere, even if it may assume peculiar forms and manifestations (Hann & Dunn, 1997).

In other words, if the 'hegemonic' perspective on civil society runs the risk of being short-sighted due to the exclusive recognition of certain kind of actors, it should shed light on those social structures equally engaged in processes of mediation with or against the State. For example, different type of groups or corporations (familiar, economical, etc.), even in the delocalised and fragmented urban forms, still represent political and identity markers. Alternatively, let us also consider the Islamic option, that has been very attractive in the Tunisian post-revolutionary season and which is well covered in the institutional sphere as well as in the public space, as the hard debate and the political initiatives related to the revision of the heritage juridical system demonstrate. Even this dimension, that operates to transform cultural values in political structures, as Marie-Àngels Roque (2018) argues, should be understood by a look at the civil society, as well as every force that maintains a dialectic relation to the State and its apparatus.

The internal variability of Tunisian civil society – within which nowadays we have to include also the Sub-Saharan actors and community groups, just to underline its complexity (Pouessel, 2012) – compels us to reconsider its supposed submission to the State, especially in the neoliberal governance era, and in the light of the transnational level at which many agencies and organisations work, more than under the umbrella of semi-authoritarian States. The 'authoritarian syndrome' (Camau et Geisser, 2003), shared by many North African and Middle East States, cannot let us take for granted the cannibalisation of the civil society by the political one. Furthermore, it cannot lead us to not consider how, every social group tries to achieve portions of power and moral assertion, contributing to the establishment of a plural civil society.

The importance of considering civil society is justified, in my opinion, by the fact that, as Jean-François Bayart (1985) writes, the calling into question of an authoritarian regime is achieved when there is an institutionalisation of the cultural capital of the uprising into a true and solid civil society.

Inside new local organisations and subjects

The recent development of Tunisian civil society goes together with the emergence of local committees and various associations in several quarters and municipalities. In 2018, the Tunisian Parliament approved the Code of Local Authorities, whose aim is to provide concrete tools for regions and municipalities in order to get greater autonomy and administrative efficiency. The 'Decentralisation' is part of the processes of transformation that Maghreb's international funding organisations have promoted in order to streamline the State's extensive central administrations and open the local political level within the democratisation of the region. Nevertheless, political decentralisation is also the result of popular involvement in the production of new territorial orders. This is something worth delving deeper into, because "Arab Springs" can be understood both as a demand for local autonomy and for "more State" involvement (Bras et Signoles, 2017).

Decentralisation is seen as

"an element contributing to the democratisation of governance, promoting greater proximity between the citizens and political decision-makers, as a means for establishing and reinforcing the rule of law and a guarantee for the exercise of local liberties (*ibidem*)".

Issues of socio-spatial justice were placed at the heart of popular mobilisations in 2011 (Gana, 2013), and remain central today in public debate (Brésillon, 2018), given that territorialised disparities provided support for social discontent and led in turn to a break with the status quo and eventually to political reform. Not for nothing it is in territories whose people perceive a social and moral fracture with regard to the urban space represented as developed and much more liveable, it is in these territories that several actors, especially among young Tunisians, are experiencing new forms of participation in the public sphere (Kilani, 2014; Saidi 2017).

In many cases, these youths are now entering, for the first time, the public scene and they are trying to elaborate new declinations of the common good.

The forthcoming pages draw on an ongoing research about young Tunisians and the formation of a new political subjectivity but not necessarily formally constituted and organised. In this respect, following Sherry Ortner (2005), I refer to 'subjectivity' to mean the ensemble of modes of perceptions, affect, thought, desire, fear and so forth that animate acting subjects. I also mean the cultural and social formation that shape, organise and provoke those modes of affect, thought, and so on. Thus, the subjectivity dimension could be referred, I think, both to real people acting in specific contexts and in concrete spaces and the germination of a political subjectivity, the latter to be intended less in terms of a formal political group than as 'world view' or, better yet, as a moral economy in the process of forming, crossing old and inedited systems of values and judgements.

The focus on subjectivity is present even in the fundamental work of Beatrice Hibou (2011; 2006) who has analysed the political economy of domination under Ben Ali in terms of the processes of subjectification producing the subject and the subjected as well as the understanding and the signification given to the political and moral patterns of society.

Edward Thompson had similar interests when he developed his knowledge on the English working class, giving propriety to the working class' processes of subjectification rather than adopting the materialistic approach of the working class' objectification (Fassin, 2009).

Now I will refer principally to two organisations, acting in the urban area of the Grand Tunis, which include four governorates (Tunis, Ben Arous, Manouba, Ariana), and then I will focus on the young social actors who are highly engaged within their activities.

I will begin with *GAM*, 'Generation Against Marginalisation', an association based in Kabaria. This delegation, about ten kilometres far from Tunis, resulted from the State housing policies in the fifties, when the State tried to manage rural internal migration through the creation of quarters, districts in cheap tracts of land – the so-called *Gourbi*¹-Operation (Sebag, 1998). Generally recognised for its high crime rate, poverty and religious radicalisation just after the 2011 Revolution, in recent years Kabaria has also been experiencing a certain degree of dynamism, whose tangible expression resides in the foundation of associative organisations and groups. As many youths living there told me, there is now an increasing number of young inhabitants of the district who want to improve their material and cultural conditions.

GAM was created thanks to the synergy between local institutions and the principal political parties, which have intervened in order to make available to the association the facilities to realise several activities, even free courses in languages. Many students succeeded in passing the

¹ The Gourbis are the Northern Africa rural huts and dwellings.

Baccalaureate exam (an exam which guarantees the access to higher education) thanks to the intervention of the association. One other kind of activity on which the association focuses consists of the regeneration of local public degraded spaces that are in neglected conditions. These kind of interventions refers to the concept of common good, usually associated to State-property and so to a no-man's-land, given that no one identifies with the State.

Nevertheless, in a short time, financial and logistic difficulties have arisen, and the building where activities were organised had to close. Even if outdoor activities may be organised (for example, popular cine-forum) it is difficult to pursue local transformations without resources or without the 'protection' of politicians or 'big men', as many of the young activists I met told me. This point is shared by many young Tunisians involved in several local organisations' activities and should be examined further, since it questions the actual autonomy of civil society.

The president of *GAM* is Talel, a 31-year old temporary teacher of philosophy². His interests in politics have quite 'classical' roots: as he was attending high school, he took part in demonstrations against the American military intervention in Iraq as well as in demonstrations supporting the Palestinian cause. In the political climate of the time, schools and universities were social spaces of confrontation between leftist organisations and students and the Islamists (even if the latter were not very well organised, due to the regime's repression). His former anti-imperialist political thought became more oriented to the left when he moved to the high school campus, where he had the chance to speak about the political situation and the formation of an alternative to other students. He was very impressed by the strong organisation of the students' movement. Even if it was at that time that he started to have political ideals, a greater boost derived from his social environment. As he told me in an interview,

"The base [of political engagement] is not necessarily cognitive. The base is linked to your life's experiences. For young people it's the discrimination, the inequalities, the oppression of police in the quarters, the arrests, the relation between the power and citizens... Every time conflicts and society thinks that everything is normal... No, nothing is normal... [...] My engagement was also determined by the experience of my father, of my mother, my family... My father has been forced to early retirement in 1994, because the firm where he was employed was privatised... We had a few bad years... My mother too, she worked in an offshore textile factory in Bir el Kassa and she was sent home because the owner reduced the production... So injustices and inequalities in society have been the major driving forces that led me..."

These few words evoke feelings and social situations recurrent in many young Tunisians' biographies, situations engendering frustration, perceptions of social injustice, and have not changed even since the end of the regime.

The next level, the passage to the concrete political engagement occurred during the hunger strike by the so-called '18 October movement', including different personalities, lawyers, members of the *Tunisian League of Human Rights*, whose slogan was 'Hunger, not Submission' and that foreshadowed the union of the oppositions against the Ben Ali's regime³. He visited the place

² In order to preserve people's privacy, their names in the text are altered.

³ The 18th October 2005 a group of eight public figures of the political scene and the civil society began a hunger strike to reclaim freedom of expression and association and amnesty for all political prisoners. The mobilization – lasted 32 days – started on the occasion of the 'World Summit on the Information Society', which took place in Tunis in November 2005.

where the strike was going on, encountering for the first time important people like Samir Dilou and Hama Hammani⁴.

Talel paid for his engagement with prison and several arrests. The first time he was imprisoned was during the first waves of protests in 2010, in the Grand Tunis. The last time was in the winter of 2017, a season generally characterised by riots throughout the country. He spent just two days in prison, because his quarter mobilised in order for him to get out of jail. He says that the quarter often rises up and there is a strong popular participation when the president of the governorate comes to visit the district. His family has not really supported his political engagement: his father, former militant of the Union Générale des Travailleurs Tunisiens (UGTT) syndicate, had a bad experience in politics, and used to tell his son that he had wasted his life because of his political commitment. Talel told me his father was worried that his engagement would have several bad consequences on his life and his family, given that a corrupt accusation, for example, would affect the whole family and not just one person. By contrast, his mother helped him a lot. They had a secret code through which they used to communicate, even if the woman could figure out that police were going to do checks in the houses of the suspected activists, she promptly helped his son to hide or burn, for example, political newspapers or any sort of propaganda material.

Even avoiding social determinism, we cannot underestimate that, as in many other cases, the choice to be an activist is not totally apart from the family story. This is true for leftist or social movement activists as well as for Islamist political party militants, especially when fathers or grandfathers were imprisoned or tortured or even murdered, as it was in Tunisia during the Bourguiba and Ben Ali's regimes. These considerations may lead us to rethink the relation between 'structure' and 'agency', conceiving it less as a dichotomy rather than being fluid and multi-causal.

The last point concerning Talel's profile I would like to focus on is central in the understanding of the intimate relationship between individual and political subjectification.

Talel has also been part of the *Union of the Unemployed Graduated* (UDC), an organisation that tries to represent a social category that has increasingly grown, marking the end of the projects or dreams of social climbing propagated by Ben Ali. According to Talel, every time ideology characterises a political organisation too much, there is the danger of transformation into a sect, whose main defence weapon is identity.

He said that since 2008, he had been criticizing the UDC approach that sacrificed diversity among young people, students, territories and regions in the name of the organisational unit and centralisation. According to him, it was necessary instead to adopt decentralisation and horizontality inside the organisation. That is not just a methodological matter, but it is even more substantial, as the UDC focused its efforts in opposing the system, without preparing or trying to create the conditions for the emergence of a political or social alternative. Even if he broke from UDC in 2018, it was already in 2011, just after the Revolution, that he became interested in local politics. He wanted to inform young people that during the Regime could not do anything. He was

⁴ Samir Dilou member of the Executive Committee of the *Ennahda Movement*. He is one of the founders of the International Organisation to Defend Political Prisoners. On 20 December 2011, he joined the Jebali Cabinet as Minister of Human Rights and Transitional Justice and Spokesperson of the Government. Hama Hammami, implacable opponent of Ben Ali, has been the leader of the Popular Front, as well as spokesman of the Tunisian Workers' Party.

among the founders of the *Committee for the protection of the Revolution* in Kabaria, where he met students, young unemployed and other *wouled houma*, 'sons of the quarter', that later would enter *GAM*.

According to him, local politics aims to make small, specific, detailed interventions that may produce tangible change. While the national dimension has no rootedness, the local one has. Even if it is easier to question general issues, it is more necessary to get inside the cultural, social, economic insight of a community. It is possible to persuade young people if you speak to them daily.

«I rely greatly on the power of the community, on the power of the youth groups, on the youths who are oppressed and live the same life I live», he told me.

The strong relationship with the community, starting from the peer group, influences Talel ideological references. He said he's *men'arfchist*, (from the Tunisian Arabic *me n'arfch*, 'I don't know'), that is to say, doubt about all things. A sort of agnosticism but constructive, based on ignorance.

“That’s how we call it at Kabaria, in the common language. We don’t know. We have to doubt about everything we know. I have no stable references, only the engagement for justice and freedom, which is the vertebral column of society [...]. I extract from ideologies something that could be interesting for me. I have been Marxist, communist, socialist, anarchist, environmentalist, naturalist.... I believe in the class struggle, in the individuality, in freedom, in the art, in the responsibility... Many things... The world is huge, the knowledge so great, things to say, to do so much... [...] This is the problem: when you are engaged in politics, you think you have come to the absolute truth.”

These statements reflect a complex relationship to those ideologies that were so important during the early phases of Talel political education and whose validation is now called into question, due to the need to understand better, maybe from a Gramscian perspective, the complexity and even the contradictions of the subaltern groups⁵.

So, in short, the maturation of Talel personality and, I would say, his *world view* is deeply tied to the development of a political subjectivity, rooted in the local district of Kabaria and in the life experiences of ordinary people involved in such projects.

Talel thinks that Tunisian leftist movements have often been elitist, chic. This is a position shared by many young activists disappointed by left political parties and organisations (Hmed, 2018). He used to tell me that to get inside the common feeling, the mainstream sentiments of the people, it's necessary to understand religion, for example. In recent years, he has been continuously coming and going from religion, spirituality to atheism. Even though he is not a believer, he tries to understand – both morally and cognitively – who believes in God, in order to include himself in the constitution of a popular formation. His aim is to organize a group that takes territories. He wants to create a local unity of action and feelings, including religious people, atheists and socialists. He perfectly understands that religious subjectification affects cultural and individual practices and that many social matters are expressed through religious language (Dupret, Pierret, Pinto & Spellman-Poots, 2012).

⁵ Antonio Gramsci was interested in exploring the cultural worlds of the subaltern groups. According to him, these ever-changing world-views are intrinsically fragmented, incoherent and contradictory (Creahn, 2002). Being engaged in politics within a local level requires an effort to understand subalterns' world-views and 'common sense', rather than dismiss them hastily.

His attachment to the 'local' and popular dimension consists of a double track: individual and political. I have taken part in his ordinary day, and I have seen how he tries to stay and talk to nearly every person wherever he goes in Kabaria. In many cases, he borrows books – concerning poetry, politics or philosophy – to people, both young and adults. Even though this attitude may be defined as 'educative' or pedagogic, he doesn't call into question the dignity and respect towards people, whatever their convictions. This is a quite different approach compared to other political organisations whose members, as I have seen in several cases, do not recognise dignity to many expressions of 'popular culture', like religion, especially in its popular piety form.

I think this innovative dimension constitutes a multi-sited democracy lab, locally based, a breeding ground for a new political subjectivity.

In short, what I would like to underline is the quest for legitimacy by local organisations born after Revolution and new actors. The term 'new' does not necessarily imply an age connotation, but a new type of political sensibility and a new subjectivity in politics as in the political activists' life. Legitimacy means a strategic and moral effort to share the sense of community. Talel and friends have not cut their ties from the youth who have been influenced by the Salafi tendency, for example (Torelli, Merone & Cavatorta, 2012). They have decided not to reject or deny the phenomenon. Similarly, they have decided not to consider it just as a problem, making rather efforts to understand people's deep beliefs, and the reason for their religious and political change. The chosen method consisted of speaking at length to them, in the *café*, without trying to persuade or convince them they were wrong, treating them as equals. In this way, the local association tried to go through the cultural and political storm that pounded post-revolutionary Tunisia. Today many people have abandoned the Salafism after embracing it, being reintegrated without too much trouble into the social networks of friends and neighbourhood. This testifies to the temporary character of the Salafist 'turn' common to many stories of young Tunisians. Some even take part in the activities of the association, having responsible roles.

Nevertheless, the attention given to the local and the search for legitimacy does not imply the absence of conflicts about values or the passive reception of tradition. Let us consider two examples.

Talel told me that during the occasion of the *Eid el-Adha*⁶, also known as the Feast of the Sacrifice, he had a little fight with his father, who decided to expend the whole capital of their commercial kiosk, where they work, to buy a mutton. After the *Eid*, they had no more money to buy new merchandise but the father justified his decision by saying that the *Eid* is a very important feast. Talel claimed that even the Islamic religion requires sacrificing mutton according to the possibilities. He said that religion doesn't require you to sacrifice yourself. Otherwise, it would be in direct contrast to reality.

One other, less personal, example is one that Talel and friends recounted to me regarding the hostility of some aged conservative people in Kabaria. They were engaged in a negative campaign against the association, whose members were not easily malleable and controllable. This picture may help us to understand that the stress on the 'local' dimension is not the same as asserting a utopian agreement inside the community. Conflicts and negotiations are instead quite common.

⁶ The Feast celebrates the willingness of Ibrahim to sacrifice his son Ismail as an act of submission to God, before an angel stopped him. For a psychoanalytical interpretation of this sacred episode, see Benslama, 2002.

A Spring of Personal Commitment

One other actor that deserves our attention is Imed, the 26-year-old president of the association *Ro2ya* (vision) in Mohammedia, a municipality in the governorate of Ben Arous, generally known as the first Tunisian context of illegal migration (*harqa*) towards Italy in the 90s. He studies English at the 'Manouba University', and he gives on-line English lessons in order to earn some money.

Like Talel, he used to move in the politicised circles of University, where the two opposing students' syndicates (the UGET, leftist-oriented, and UGTE, with religious connotations) compete for consensus⁷. Students' political life in university is closely related to general political life; in fact, political parties finance the electoral campaign of young candidates in universities and many students engaged in politics at university, later join political parties. This is useful to underline continuities and not extreme fractures between the 'political society' viewed as opposed to the 'civil' one, even if there are surely many differences, especially at local levels and although targets and aims are different. In fact, civil society organizations focus more on policy rather than on politics, that is to say, on transparent governance and participatory management of municipalities for example.

According to Imed's statements, many young current activists form their political subjectivity in an environment teeming with references to Trotsky, Marx, Saddam Hussein and the Ba'ath Party, just to name a few, as well as to political tools like general strikes, election campaigns and speeches.

This fact underlines the porousness of the borders between old and new forms of political participation.

However, we cannot fail to notice discrepancies between a world impregnated with political references and the general disaffection with politics that characterizes the large majority of Tunisian youth. According to Imed, this is due to the fact that when you attend university, you still have your whole life ahead of you and you have a positive aptitude to the future. Two to three years later, facing youth unemployment, things change radically. Furthermore, at University you personally know people engaged in politics, you meet them at the *café* and it's easier to trust them because you have more or less direct relations with them. In ordinary politics, instead, the social tie to the politician is weaker, abstract, intangible, and confidence decreases.

That environment influenced Talel, whose maternal uncle of Algerian origins took part in the Algerian war of liberation. When he was 17-18 year-old he started reading Trotsky. He also appreciated the figure of the Iranian Ali Shariati. At university, he appreciated the nationalist groups who still referred to the Nasser experience and to the Ba'athist ideology.

However, there are many differences between the moral careers of Talel and Imed. Imed is younger than Talel, and he had become aware of politics just before the Arab Springs. The spread of the social networks, Facebook primarily, played an enormous role in his growth. He and his friends had the chance to confront people from other countries, dealing with concepts like freedom, democracy, and political representation. This on-line debate also involved activists and people in exile from Tunisia. He decided to study English, a language that could let him open his individual trajectory to a wider dimension.

Nevertheless, despite this international openness, his political engagement is purely locally based. During the revolutionary movement, he was active in Mohammedia. During that period, he took part in protests in the municipality, isolated from Tunis by the police control of the connecting routes to the capital city.

⁷ The University of Manouba is generally considered a left-wing university, as is the 'Neuf Avril' one, to such an extent that the former is unofficially named the 'Baghdad' of Tunisian universities, the latter the 'Vietnam'.

He entered the civil society field in 2014 in Mohammedia and he explains his choice by saying that, through local action he can set an example for other people, for other towns, concretely inspiring youths with no hope for change. Through his work in Mohammedia Imed and his friends face 'desperation', as he told me. According to him, his organisation's legitimacy resides in the firmness by which he and the other young people refuse money from international donors or organisations that want to rely upon local associations to pursue several projects.

"We don't sell ourselves. I don't accept money to take part in projects I don't like or whose leading organisations have no transparent links to governments and power agencies".

Imed is very critical about what he defines the 'brief-case' organisations, suspected not to possess real values, projects, aims nor internal organisation, and which tried to get money from international donors during the golden age of ONG in Tunisia, just after Revolution to 2015⁸.

What also characterises the association *Ro2ya* is its internal variety. Western fashion boys as well as girls wearing *niqāb* are equally members of the group. As Hichem used to tell me, they all represent a certain worldview, a certain kind of thought rooted in a local, familiar, cultural dimension (Appadurai, 1996)⁹. But this reference to the 'local' is not to be intended as a passive anchoring to something static and unchangeable. 'Local', for Imed, is the ability to speak to everyone, across the cultural backgrounds, to strengthen active citizenship and to let Mohammedia be a part of the quest for a 'deep democracy' (*Idem*, 2013)

The recognition of internal cultural variety is the starting point to achieve a 'bottom up cosmopolitanism'. The openness to democratisation, pluralism and individual rights that associations like *Ro2ya* seek, doesn't dilute or weaken the 'local' and his memory. Individual memory, on the one hand, as Imed remembers his childhood, when he could eat meat just once a week. And the social memory of the community, on the other hand, as he points out that his house is built, as every Mohammedia's house, upon land suitable for agriculture, main economic activity in the past, given that digging through the floor you can easily find water.

However, once again the focus on the 'local' is not an uncritical acceptance of the routine. The unemployment experienced by the greatest number of youths in neighbourhoods and quarters is seen by Imed as dangerous, because it tends to legitimise personal failure among the greatest number of young men sitting at the *café* who share the same history. Such accounts recall the intuition of Hamza Meddeb (2015) who considers the social experience of 'waiting' as a governmental tool.

According to Imed, to understand contemporary Tunisian society it is necessary to abandon classic political ideologies, because everything is extremely fluid, and to find new cultural and political markers. Thus, it is necessary to find new languages to communicate with ordinary people.

This point view has to be framed within a competition for hegemony and consensus between several actors in local arenas. Groups like the *Ro2ya* have to compete with the strong and well-rooted pious networks of the Islamic charity circuits, for example. It is also the point of view of a

⁸ See <http://euro-mediterranee.blogspot.com/2015/01/la-ruee-des-ong-etranangeres-en-tunisie.html> (accessed: 28 february 2019).

⁹ Following Appadurai (1996), I intend 'local' as a socially constructed structure of feeling.

young boy, who thinks that an intergenerational fracture is taking place between the elder components of a patriarchal society – as he told me – and youths that love theatres, rap music, mixed cafés and want to change society. Anyway, “the old ones are going to die”, and pressure from families is increasingly weakened by new media technologies, which produce a new perception of social reality.

However, there is no break in continuity from the search for new languages (to make organisations understood) to personal biographic trajectories that alternate different stages of individual growth.

Let us have a brief look at Imed’s spiritual experience, for example. A few years before he was a practitioner. Today he is uncomfortable due to the spread of a religious climate perceived as exogenous. Religiousness should be inspired by the search for good, and not by punishment. He observes the fast during Ramadan, he prays sometimes and he reads the Quran a lot. Religion inspires his personal behaviour. He doesn’t smoke or drink, and he doesn’t like the idea of having sexual relations before marriage.

Even though he doesn’t want to impose his principles of personal conduct, religion has not only shaped his subjectivity but it has also impacted the way he thinks social and political engagement must connect to the meanings and the selves of other people. That is how legitimacy and the pursuit of consensus are intended by organisations active in current Tunisian civil society.

Conclusions

In this article, I suggest that we may consider ‘local’ as a key feature in the production of new subjectivities, intended as both young activists’ feelings and political efforts to change society.

In *The Future as Cultural Fact*, Arjun Appadurai writes a lot on the relationship and not the opposition between the concepts of ‘local’ and ‘cosmopolitanism’, intending the latter as the extension of the local cultural horizons, not for dissolving or denying the familiarity of the local, but in order to fight its exclusions and indignities.

However, the implications of the ‘local’ for the Tunisian political scene are far from being easily predictable. The emergence of the local political paradigm and the tool of the territorial participation in public processes reflect a trend that could be found elsewhere in the Maghreb already in the 90s, not without relations with regional and international neoliberal spread. In the local associative action, mobilisation is achieved by reference to the smaller common denominator – territory – (Bennani-Chraïbi, 2007) apart from ideological considerations. Is it an abdication of and from politics?

In any case, for young activists like Talel or Imed, ‘local’ means recognising and even exploiting ordinary people’s beliefs and moral economies. Also in the in-depth interviews, which are intentional representations of their Self (Chanfrault-Duchet, 1991), they do not hide the role of religion in shaping their subjectivity, even if they are not full-fledged practitioners and religion is not a key issue in their political action.

I think this represents a new sensibility that reflects a subjectivity pattern at work in politics as much as in the lives of youths engaged in the advancement of the new Tunisia. However, this conclusion remains open and would need to be checked in the future with other young people and in other local contexts.

References

- ALLAL, Amin et GEISSER, Vincent (2018) : 'Good bye Ben Ali !', en ID. (dir.): *Tunisie. Une démocratisation au-dessus de tout soupçon ?*, Paris, CNRS éditions, pp. 9-40.
- APPADURAI, Arjun (1996): *Modernity At Large. Cultural Dimensions of Globalization*, Minnesota, University of Minnesota Press.
- APPADURAI, Arjun (2013), *The Future as Cultural Fact. Essays on the Global Condition*, Brooklyn-London, Verso.
- BAYART, Jean-François (1985) : « L'énonciation du politique », *Revue française de science politique*, vol. 35, n° 3, pp. 343-373.
- BENNANI-CHRAÏBI, Mounia (2007) : '«Jeunesses» marocaines et politique. Le clivage générationnel revisité', en BENNANI-CHRAÏBI, Mounia et FARAG Iman (dir.), *Jeunesses de sociétés arabes. Par-delà les promesses et les menaces*, Genève, Aux lieux d'être, pp. 137-162.
- BENSLAMA, Fethi (2004) : *La psychanalyse à l'épreuve de l'Islam*, Paris, Flammarion.
- BENSLAMA, Fethi (2011) : *Soudain la révolution! De la Tunisie au monde arabe: la signification d'un soulèvement*, Paris, Denoël.
- BIEHL, Joao, GOOD Byron & KLEINMAN Arthur (2007): *Subjectivity: Ethnographic Investigations*, Berkeley, University of California Press.
- BRAS, Jean-Philippe et SIGNOLES, Aude (2017) : « Introduction: States and Political Territories. The Debate over Decentralization », *L'Année du Maghreb*, n° 16 [En ligne], disponible en <http://journals.openedition.org/anneemaghreb/3793>, (accessed 28 february 2019).
- BRÉSILLON, Thierry (2018) : « Tunisie. La révolution que viendra devra être sociale », *OrientXXI*, 17 de décembre de 2018, disponible en <https://orientxxi.info/magazine/tunisie-la-revolution-a-venir-devra-etre-sociale,2821> (accessed 28 february 2019).
- BYRNE Bridget (2003): *Reciting the Self: Narrative Representations of the Self in Qualitative Interviews*, Acoustics, Speech, and Signal Processing Newsletter, IEEE, n. 4 (1), pp. 29-49.
- CAMAU, Michel et GEISSER, Vincent (2003) : *Le syndrome autoritaire. Politique en Tunisie de Bourguiba à Ben Ali*, Paris, Presses de Sciences Po.
- CAVATORTA, Francesco (2015): "No Democratic Change and yet no Authoritarian Continuity: The Inter-Paradigm Debate and North Africa After the Uprisings", *British Journal of Middle-Eastern Studies*, 42, n° 1, pp. 135-145.
- CHANFRAULT-DUCHET, Marie-Françoise (1991): "Narrative Structures, Social Models and Symbolic Representation in the Life Story", en GLUCK, Sherna Berger & PATAI Daphne (eds.), *Women's Words. The Feminist Practice of Oral History*, London, Routledge, pp. 77-92.
- CREHAN, Kate (2002): *Gramsci: Culture and Anthropology*, London, Pluto Press.
- DUPRET, Baudouin, PIERRET, Thomas, PINTO, Paulo G. & SPELLMAN-POOTS, Kathryn (2012): 'Introduction', en IDEM (eds.): *Ethnographies of Islam. Ritual Performances and Everyday Practices*, Edinburgh, Edinburgh University Press, pp. 1-8.
- FASSIN, Didier (2009) : "Les économies morales revisitées", *Annales HSS*, n°6, pp. 1237-1266.
- FOUCAULT, Michel (1971) : *L'ordre du discours*, Paris, Gallimard.
- GANA, Alia (2013) : « Aux origines rurales et agricoles de la Révolution tunisienne », *Maghreb – Machrek*, 215, n°. 1, pp. 57-80.
- HANN, Chris & DUNN Elisabeth (eds.) (1996): *Civil Society. Challenging Western Models*, Abingdon-New York, Routledge.
- HÉNIA, Abdelhamid (2015) : *Le frère, le sujet et le citoyen. Dynamique du statut politique de l'individu en Tunisie*, Tunis, L'Or du temps.

- HIBOU, Béatrice (2006) : *La force de l'obéissance. Économie politique de la répression en Tunisie*, Paris, la Découverte.
- HIBOU, Béatrice (2011) : « Économie politique et morale d'un mouvement social », *Politique Africaine*, n°121, pp. 5 à 22.
- HMED, Choukri (2018): 'Les déçu-e-s de l'autoritarisme partisan. Engagement et désengagement dans les organisations de la gauche radicale après 2011' en ALLAL, Amin et GEISSER, Vincent (dir.), *Tunisie. Une démocratisation au-dessus de tout soupçon?*, Paris, CNRS Éditions, pp. 123-137.
- HOLSTON, James (1999): 'Spaces of insurgent citizenship', en APPADURAI, Arjun, HOLSTON, James (eds.): *Cities and citizenship*, Durham-NC, Duke University Press, pp. 155-173.
- KERROU, Mohamed (2018) : *L'autre révolution*, Tunis, Cérès éditions.
- KILANI, Mondher (2014) : *Carnets d'une révolution*, Paris, Editions Pétra.
- LONGUENESSE, Elisabeth (2017): 'Citoyenneté, citizenship, muwatana. Histoires de mots et enjeux de traduction', en KERROU, Mohamed (dir.), *Abdelkader Zghal. L'homme des questions*, Tunis, Cérès éditions, pp. 196-211.
- MEDDEB, Hamza (2015) : 'L'attente comme mode de gouvernement en Tunisie', en BONO, Irene, HIBOU, Béatrice, MEDDEB, Hamza et TOZY, Mohamed : *L'État d'injustice au Maghreb. Maroc et Tunisie*, Paris, Karthala.
- MOORE, Henrietta (2007): *The Subject of Anthropology: Gender, Symbolism and Psychoanalysis*, Cambridge, Polity Press.
- NEVEU, Catherine (2004) : 'Les enjeux d'une approche anthropologique de la citoyenneté', *Revue européenne des migrations internationales*, vol. 20, n° 3, pp. 89-101.
- ORTNER, Sherry (2005): 'Subjectivity and cultural critique', *Anthropological Theory*, vol. 5, n° 1, pp. 31-52.
- POUESSEL, Stéphanie (dir.) (2012) : *Noirs au Maghreb. Enjeux identitaires*, Paris, IRMC-Karthala.
- ROQUE, Marie-Àngels (2017) : 'L'intellectuel engagé dans la société civile tunisienne', en KERROU, Mohamed (dir.) : *Abdelkader Zghal. L'homme des questions*, Tunis, Cérès éditions, pp. 143-161.
- SAIDI, Habib (2017) : *Identité de façade et zones d'ombre. Tourisme, patrimoine et politique en Tunisie*, Paris, Editions Pétra.
- SEBAG, Paul (1998) : *Tunis, Histoire d'une ville*, Paris, L'Harmattan.
- SEBASTIANI, Chiara et TURKI, Sami Yassine (2016) : 'Espace(s) public(s) en Tunisie. De l'évolution des politiques aux mutations des pratiques', *Les Cahiers d'EMAM* [en ligne], n°28, disponible en <http://journals.openedition.org/emam/1247> (accessed 28 february 2019).
- SMITH, Kylie (2010): 'Gramsci at the margins: subjectivity and subalternity in a theory of hegemony', *International Gramsci Journal*, n°1, pp. 39-50.
- TORELLI, Stefano M., MERONE, Fabio & CAVATORTA, Francesco (2012): 'Salafism in Tunisia: Challenges and Opportunities for Democratization', *Middle East Policy*, Vol. XIX, n° 4, pp. 140-154.
- ZGHAL, Abdelkader (1989) : 'Le concept de société civile et la transition vers le multipartisme', *Annuaire de l'Afrique du Nord*, XXVIII, CNRS Éditions, pp. 207-228.

Représentations et système de gouvernement en Algérie. Qu'en pensent les jeunes à Alger et à Tizi Ouzou (Kabylie)?

Representations and government system in Algeria. What do young people think in Algiers and Tizi Ouzou (Kabylie)?

Mohand TILMATINE

Universidad de Cádiz

mohand.tilmatine@uca.es

<https://orcid.org/0000-0003-4880-4043>

Recibido 11/4/2019. Revisado y aceptado para publicación 11/6/2019

Para citar este artículo: Mohand TILMATINE (2019), "Représentations et système de gouvernement en Algérie. Qu'en pensent les jeunes à Alger et à Tizi Ouzou (Kabylie)?" en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 69- 84.

Para acceder a este artículo: <https://doi.org/10.15366/reim2019.26.005>

Résumé

En Algérie, deux facteurs contribuent à creuser encore plus le clivage qui oppose frontalement les jeunes à la gérontocratie au pouvoir : d'une part le poids démographique de cette jeunesse, et d'autre part, le décalage générationnel avec tout ce que cela implique sur les pratiques quotidiennes, les attitudes, les expériences vécues, les références, les objectifs ou projets des jeunes. Cette contribution s'intéressera à la vision qu'ont les jeunes d'aujourd'hui de leur système de gouvernance ainsi qu'aux alternatives qu'ils pourraient imaginer pour le pays. Elle se basera sur les résultats d'une enquête avec questionnaires et d'entretiens réalisés dans les villes d'Alger et de Tizi Ouzou auprès de jeunes.

Mots clés : Jeunes, Algérie, Kabylie, Représentations, Gouvernances

Abstract:

In Algeria, two factors contribute even more to the cleavage between young people and gerontocracies in the power: on the one hand the demographic weight of this youth, and on the other hand the generational shift with all that implies on the daily practices, attitudes, experiences, references, objectives or projects of young people. This contribution will focus on the vision that today's youth have of their governance system and the alternatives they could imagine for the country. It will be based on the results of a survey and interviews carried out in the cities of Algiers and Tizi Ouzou among young people.

Key words: Young people, Algeria, Kabylia, Representations, Governances.

Resumen:

En Argelia, dos factores contribuyen a ampliar aún más la división que opone frontalmente los jóvenes a la gerontocracia en el poder: por un lado, el peso demográfico de esta juventud, y por otro lado, la brecha generacional con todo lo que eso implica en términos de prácticas cotidianas, actitudes, experiencias, referencias, metas o proyectos entre jóvenes. Esta contribución se centrará en el análisis de la visión actual de los jóvenes sobre su sistema de gobierno y las alternativas que podrían imaginar para el país. Se basará en los resultados de un estudio con cuestionarios y entrevistas en profundidad realizado en las ciudades de Argel y Tiz Ouzou con jóvenes.

Palabras clave: jóvenes, Algeria, Kabylia, representaciones, gobernaciones

*Les nations ne vieillissent point de la même manière que les hommes.
Chaque génération qui naît dans leur sein est comme un peuple nouveau
(A. De Tocqueville, De la démocratie en Amérique, 1805-1859)*

Introduction

En Afrique du Nord, peut-être davantage en Algérie, deux facteurs contribuent à creuser encore plus le clivage qui oppose frontalement les jeunes aux gérontocraties au pouvoir¹ : d'une part le poids démographique de cette jeunesse, et d'autre part, le décalage générationnel qui sépare la grande masse des jeunes algériens de la «génération de novembre²» au pouvoir depuis l'indépendance du pays en 1962.

Les jeunes algériens, nés pour leur écrasante majorité après la guerre (1954-1962), représentent aujourd'hui des générations différentes que ce soient dans leurs pratiques quotidiennes, leurs attitudes, leurs expériences, leurs objectifs ou leurs projets de vie. Ils n'ont plus les mêmes références, ni le même rapport avec les fameuses *tawābit* ou « constantes nationales » qui servent de charpente à l'idéologie du régime basée fondamentalement sur l'idée d'un État-Nation hypercentralisé et qui fait de l'unité de la Nation et du Front de Libération Nationale comme instrument de gouvernement, des « constantes nationales » parmi les plus sacralisées et les plus inamovibles. Ce discours sur la « légitimité révolutionnaire » de la « génération de novembre » ne fait plus recette aux yeux d'une très grande partie de la population qui rejette depuis de nombreuses années et sous différentes formes le système gouvernance qui régit le pays depuis 1962.

Cette impression largement partagée dans l'opinion publique et dans la presse algérienne n'est toutefois pas basée ou étayée par des données statistiques ou sociologiques sérieuses. En effet, il n'existe que peu de travaux ou d'enquêtes sur les jeunes en Algérie et sur leurs opinions politiques. Le phénomène de la désaffection politique par rapport aux partis traditionnels ou de la politique en général, semble toucher aussi bien des pays, comme l'Algérie, moins avancées en matière de structures démocratiques, que des pays plus développés dans ce domaine comme un certain nombre de pays de l'Union européenne³.

Un des rares sondages d'opinion sur la jeunesse et la politique a été réalisé par l'association Rassemblement Actions Jeunesse (RAJ) après les élections législatives du 4 mai dernier, entre le 25 mai et le 15 juin 2017 sur un échantillon de 1462 personnes représentant 41 wilayas. Cette

¹ Telles que souvent défines par les médias, CF. Par exemple : Rachid Kihel : « La gérontocratie au pouvoir », Le Matin d'Algérie. <https://www.lematindz.net/news/15951-la-gerontocratie-au-pouvoir-en-algerie.html>

² En référence au 1 novembre 1954, jour du déclenchement de la lutte armée contre les forces coloniales françaises en Algérie.

³ « Les jeunes et la politique : génération citoyenne, génération protestation » https://www.lemonde.fr/politique/article/2017/02/23/les-jeunes-et-la-politique-generation-protestation_5084410_823448.html

enquête semble confirmer le peu d'intérêt des jeunes pour la politique. Un constat sans surprise dans un contexte d'absence de cadres d'expression politique et de verrouillage absolu des champs politiques, culturels et économiques. La corruption érigée en système, la fraude généralisée, le pillage éhonté des ressources naturelles du pays et un climat de dégénérescence des valeurs finissent par transformer le pays en un terreau fertile qui amène les jeunes à se détourner de l'action politique ou plus exactement des partis et de ses représentants. Le recours à l'émeute comme forme de protestation politique devient dès lors un mécanisme, un mode d'expression et de revendication des droits et supplante aujourd'hui les canaux traditionnels de mobilisation comme les syndicats ou les partis politiques⁴.

Cette contribution s'intéressera à la vision qu'ont les jeunes d'aujourd'hui du système de gouvernance⁵ en Algérie et aux alternatives qui existeraient par rapport à leur expérience actuelle. Elle essayera de démontrer que loin de se désintéresser au fait politique comme tel, la jeunesse s'est davantage détournée des systèmes de représentation politiques traditionnels.

Dans une première partie, le texte s'interrogera sur ce que pensent les jeunes de leur forme de gouvernement actuel et sur leurs préférences s'ils veulent un changement du système. À cet égard, se posera la question de savoir comment se reflète la création, en 2001, du Mouvement pour l'Autodétermination de la Kabylie (MAK) parmi les jeunes, notamment Kabyles, interviewés. Des variables comme la région (Kabylie et Alger) mais aussi le genre seront pris en considération avec un focus sur la présence féminine dans le mouvement autonomiste et indépendantiste kabyle.

La deuxième partie permettra d'aborder la question du rapport à la politique des jeunes et d'explorer les conditions et le contexte d'un rejet du système actuel à travers diverses formes et cadres d'expression comme les réseaux sociaux mais aussi les stades de football comme alternatives de l'action politique.

La dernière partie de ce travail reviendra sur l'aspect régional et l'impact de la négation identitaire et des minorités religieuses comme facteur d'exacerbation du rejet du système actuel de gouvernance pouvant mener dans le cas de la Kabylie à la naissance d'un mouvement souverainiste.

Aspects méthodologiques

Du point de vue méthodologique, on optera davantage pour une double approche qualitative et quantitative qui nous sera notamment utile pour interroger l'impact des souverainistes kabyles et voir si la perception des médias qui y voient un mouvement à forte capacité mobilisatrice se confirme ou non. À cet effet, un questionnaire avait été préparé dans le cadre d'un projet de recherche plus ample⁶ sur les problèmes publics et l'activisme des jeunes en Afrique du Nord, basé

⁴ Attitudes et mécanismes qui sont loin d'être, par ailleurs, restreints aux pays sans structures démocratiques. Voir à cet effet, par exemple Alain Bertho (2009), *Le temps des émeutes*, Paris, Bayard, 2009. Pour l'Afrique du Nord et le rôle du Web dans les émeutes, voir également Ratiba Hadj-Moussa (2013) et Didier Le Saout & Marguerite Rollinde (1999).

⁵ Dans un contexte de rejet complet des conditions sociales, des valeurs religieuses ou du gouvernement et de ses mesures, voir par exemple : <https://www.youtube.com/watch?v=h66IQdGUBuw>.

⁶ Projet I+D basé à l'Institut d'Études Sociales Avancées (IESA-CSIC), intitulé "Problèmes publics et activisme au Maghreb. La participation sociale et politique des jeunes dans ses dimensions locales et transnationales", financé par le Ministère espagnol de l'Économie et de la Compétitivité (CSO2014-52998-C3-2-P).

à l'Institut d'Études Sociales Avancées de Cordoue (Espagne) et avait été distribué par la suite dans des salles de classe des universités à Alger et Tizi Ouzou après une introduction explicative des objectifs de ce questionnaire au cours du mois de janvier 2017⁷. Les résultats ont été traités automatiquement par les membres de l'équipe de recherche du projet avec l'appui de l'Unité technique d'études appliquées (UTEA) de l'Institut d'Études sociales avancées (IESA) durant l'été 2017 et on fait l'objet d'une publication interne en décembre de la même année⁸.

Douze entretiens semi-directifs avec d'autres profils sociologiques que ceux visés par le questionnaire (jeunes) ont été menés en vue de compléter les profils des enquêtés mais également d'introduire d'autres variables, non incluses dans le questionnaire, comme la variante intergénérationnelle, la catégorie sociale, l'éducation, l'engagement politique ainsi que sa diversité.

Cette méthode d'approche est bien entendu surtout de type synchronique représentant pratiquement un cliché, dans un espace, dans un contexte et à un moment donné, sans que cela nous permette d'extrapoler ses résultats sur l'ensemble des jeunes, voire même de toute la Kabylie. Le travail s'articule dans un cadre bien défini : il s'agit d'une étude auprès de jeunes étudiants dans leur très grande majorité et issus de différentes filières d'études (études amazighes, sociologie, français, anglais, agriculture, agronomie ou étudiants de l'École normale d'enseignants), mais aussi de la société civile puisque des questionnaires ont été également distribués à de simples participants aux activités d'un centre culturel de la ville de Bouzguène, dans la *wilaya* (département) de Tizi Ouzou.

L'objectif de l'enquête n'est donc pas de faire une étude exhaustive et représentative des représentations des jeunes Algériens sur leur système politique, néanmoins, le questionnaire complété par des entretiens en profondeur, nous semblent des outils suffisamment fiables et solides pour essayer de comprendre ou du moins nous rapprocher des représentations politiques des jeunes en Kabylie et à Alger.

Malgré les limites quantitatives et régionales de l'enquête, les opinions recueillies sur ces questions nous semblent suffisantes pour au moins dégager des tendances qui devront être confirmées par des études postérieures remplissant les conditions de représentativité. Un total de 282 étudiants a pu ainsi être approché dont l'âge variait entre 18 et 29 ans, dont 65 hommes (environ 23%) et 217 femmes (environ 77%) en vue d'obtenir certaines données sur leurs représentations, valeurs et attitudes.

Tableau 1 (p. 1)

Zone		D'où es-tu originaire					
Tableau Q0 E-1701		TOTAL	Kabylie	Algérie	Chaouia	Reste de l'Algérie	NR
Zone	Kabylie	63,1%	83,7%	17,8%		50,0%	36,8%
	Algerie	36,9%	16,3%	82,2%	100,0%	50,0%	63,2%
	TOTAL	282	184	45	11	4	38
		100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

⁷ Cet article s'inscrit dans le cadre du projet de recherche : "Crise et représentation politique en en Afrique du nord. Dispositifs institutionnels et contestation" (CSO2017-84949-C3-2-P) financé par le Ministère espagnol de l'Économie, l'industrie et la compétitivité (MINECO), l'Agence nationale de la recherche (AEI) et le Fond européen de développement régional (FEDER) (2018-2021) (MINECO/AEI/FEDER, UE).

⁸ « Enquête auprès des jeunes à Alge et en Kabylie 2017 – E-1701 », Données de recherche fondamentale, Institut des hautes études sociales, projet "Problèmes publics et activisme au Maghreb. Participation sociale et politique des jeunes dans leurs dimensions locale et transnationale", (CSO2014-52998-c3-2-p) (2015-2017) (www.iesa.csic.es)

De ce chiffre total de 282 enquêtés, 178 proviennent des instituts kabyles (environ 63,1%), le reste, c'est à dire 104 (environ 36,9%) enquêtés proviennent de l'École Normale Supérieure (ENS) de Bouzarea à Alger. La forte présence Kabyle parmi tous les enquêtés est confirmée par l'usage quotidien du Tamazight comme langue de communication par 78% des jeunes, devant la pratique de la Darija algérienne (48,9%)⁹.

Tableau 2 (p. 218)

Quelles sont les langues que tu utilises quotidiennement ?		Sexe			Groupe Âge	
Tableau Q4-1 Q4 2 g4-3 q4-4 Q4-x Multi-réponses E-1701		TOTAL	Homme	Femme	18-24	25-29
		LANGUES	Darija	48,9%	38,5%	52,1%
	Arabe classique	13,5%	10,8%	14,3%	11,9%	20,0%
	Tamazigh	78,0%	89,2%	74,7%	72,7%	100,0%
	Français	63,1%	64,6%	62,7%	60,4%	74,5%
	Autre	22,0%	32,3%	18,9%	18,9%	34,5%
	TOTALES	282	65	217	227	55

Base: % de cas qui répondent chaque élément

Les personnes interrogées présentent le profil suivant : ce sont des jeunes de 18 à 24 ans dans leur immense majorité (80,3%), accompagnés d'une minorité de 25-29 ans (19,7%). Ils sont étudiants dans presque leur totalité, répartis entre les universités d'Alger et de Tizi Ouzou. Quelques jeunes ont été interrogés dans une petite ville de l'intérieur de la Kabylie, Bouzguene. En dehors de cette petite ville, tous les questionnaires avaient été distribués dans l'enceinte universitaire, plus exactement dans les départements de Langue et Culture Amazighes, de Français, de Sociologie et d'Agriculture de l'université de Tizi Ouzou et de l'École Normale Supérieure de Bouzarea d'Alger.

Les enquêtés étant presque tous des étudiants, en théorie on a affaire à une population plus revendicative surtout dans le cas de l'Université de Tizi Ouzou qui est depuis le « Printemps berbère » de 1980, le fief des revendications linguistiques, identitaires et plus largement démocratiques en Algérie. Il est clair que les résultats de ce travail ne sauraient donc être généralisés ni à tous les jeunes, ni encore moins à toute la population algérienne.

Avant de passer à l'analyse proprement dit des résultats, il faut préciser que le nombre des questionnaires obtenus à Alger (36,9%) est nettement inférieur à celui qui a été atteint en Kabylie (63,1%). Ceci est dû à l'opposition de collègues de l'université d'Alger, pour qui il était « hors de question » de répartir des formulaires dans la faculté de droit qui posaient des questions portant sur la forme de gouvernance ou sur la condition et les droits des femmes. Une option de réponse telle que l'« Indépendance de la Kabylie » à la question « Si tu pouvais choisir le gouvernement », a heurté la sensibilité de certains enseignants, tout autant que le souhait de connaître l'attitude des jeunes étudiants vis-à-vis de certaines pratiques concernant les femmes ou la religion. Inhabituelles, dans un contexte hautement conformiste, voire bigot, certaines questions ont été considérées comme étant offensives comme par exemple le fait de demander leur avis à de jeunes étudiants du supérieur à propos des femmes qui voyagent seules à l'étranger, du divorce

⁹ Cette apparente incongruence des chiffres s'explique par le fait que les enquêtés berbérophones maîtrisent presque toujours la Darija.

unilatéral des femmes, du port du Hijab ou de l'accès mixte à la piscine. Ces questions, expliquent en partie le refus de certains collègues d'Alger de nous permettre de distribuer nos questionnaires parmi leurs étudiants. Or, ces questions ne font qu'aborder des thèmes qui sont en prises périodiquement avec l'actualité médiatique, voire avec la vie quotidienne de nombreux hommes et femmes du pays.

Ces précisions étant faites, on retiendra que les anciennes générations d'enseignants ne sont pas aussi ouvertes que les étudiants, puisque ces derniers ont accepté de répondre à ces questions sans sourciller pour l'immense majorité d'entre eux, les taux de réponses oscillants entre 85% (la polygamie) et 97% (le voyage des femmes seules à l'étranger). Quoiqu'il en soit, cette opposition à l'enquête sociologique a introduit un biais dans l'échantillon qui se reflète dans un plus grand nombre de réponses provenant de la Kabylie. Ce faisant, ces réponses viennent confirmer les conclusions des approches spécifiques de la question de la gouvernance dans cette région connue pour ses revendications identitaires doublées ces dernières années d'aspirations souverainistes (Tilmatine, 2017).

Les préférences des jeunes pour la forme de gouvernement : un désaveu du système actuel

Les préférences des jeunes pour la forme de gouvernement qu'ils souhaitent sont fondamentalement regroupées dans la question n° 17 du questionnaire dont les options ont reçu les réponses suivantes :

A ton avis, si tu pouvais choisir le système de gouvernement, tu choisirais plutôt :

Tableau 3 (p. 192)

	TOTAL	Kabylie	Algerie
Système de gouvernement Le système actuel	8,2%	9,0%	7,7%
Un système fédéral où les régions ont des pouvoirs	17,7%	18,1%	17,3%
Un système confédéral où les régions sont autonomes	12,4%	11,0%	15,4%
Un système où la Kabylie est un État indépendant	23,4%	31,6%	8,7%
Un système califal	3,9%	1,3%	6,7%
Un système supranational réunissant Tamazgha	15,6%	16,1%	13,5%
Une Union du Maghreb Arabe	12,1%	5,8%	23,1%
NR	6,7%	7,1%	7,7%
TOTAL	282	155	104
	100,0%	100,0%	100,0%

Une première approximation à la lecture de ce tableau, montre d'abord que les quatre options « décentralisées » ou en relation avec l'identité amazighe attirent, ensemble, une ample majorité des réponses (69,1 % des réponses exprimées). En revanche, le projet d'Union d'un Maghreb Arabe, constitué para les gouvernements nord-africains (1989), n'a pas de prise réelle au sein de l'opinion des jeunes étudiants puisqu'une très faible minorité (12,1%), s'exprime en faveur de cette option officielle des gouvernements nord-africains mais actuellement moribonde, vu les relations conflictuelles entre l'Algérie et le Maroc, et l'instabilité en Libye.

Surtout, le taux est encore plus mauvais pour l'option de maintien du système actuel puisque seulement 23 sur 282 des enquêtés (8,2%) sont pour le maintien du système de gouvernance actuelle.

Pour conclure, notons que 3,9% des enquêtés, se sont déclarés en faveur d'un système califal, une option dont l'appui est peu significatif (11 sur 282 personnes).

L'enquête par régions

Si maintenant nous séparons ces données par région, nous obtiendrons des résultats qui montrent des évaluations clairement différenciées selon que l'on parle d'Alger ou de la Kabylie. L'option portant la « Kabylie comme État indépendant » reçoit un appui favorable par une majorité écrasante en Kabylie (86,4%), alors qu'elle n'est que de 13,6% à Alger, et même là, reflétant probablement des voix de Kabyles d'Alger. Rappelons que les pourcentages se rapportent au nombre des réponses dans chaque région, prise séparément :

Tableau 4 (p. 217)

Question Q= E-1701	Alger	Kabylie	Total (sur 282)
Un système fédéral où les régions ont des pouvoirs	36,0%	64,0%	50
Un système confédéral où les régions sont autonomes	45,7%	54,3%	35
La Kabylie est un État indépendant	13,6%	86,4%	66
Un système réunissant <i>Tamazgha</i>	31,8%	68,2%	44
Un système califal	63,6%	36,4%	11
Union du Maghreb Arabe	73,5%	26,5%	34
Le système actuel	34,8%	65,2%	23
NR	63,2%	36,8%	19

Si nous nous reportons à la différence entre genres, relevons d'abord un nombre bien plus élevé de femmes parmi les étudiants interrogés (77,0% de femmes contre 23,0% d'hommes, ce qui renvoie également à une réalité : plus de femmes que d'hommes dans les universités algériennes¹⁰). En ce qui concerne les résultats, ils se déclinent comme suit :

Tableau 5 (p. 217)

Question Q= E-1701	Femmes	Hommes
Un système fédéral	63,0%	30,4%
Un système confédéral	84,8%	15,2%
La Kabylie est un État indépendant	75,9%	24,1%
Un système réunissant <i>Tamazgha</i>	61,5%	35,9%
Un système califal	77,8%	22,2%
Union du Maghreb Arabe	84,8%	12,1%

¹⁰ Et dans l'enseignement en général ou selon l'Office National des Statistiques algérien (ONS), le nombre de femmes dépassait en 2010 légèrement celui des hommes dans l'enseignement secondaire (<http://www.ons.dz/-Annee-2007-a-2010-.html>, consulté le 15/05/2019). Elles sont aussi, selon les statistiques de l'UNESCO les plus diplômées que les garçons, même dans les filières scientifiques (https://en.unesco.org/gem-report/sites/gem-report/files/References_GenderReview2018.pdf, p. 16). Enfin, il n'est pas étonnant qu'elles soient également mieux payées et plus qualifiées que les hommes : http://www.huffpostmaghreb.com/2015/02/11/algerie-femmes-mieux-payee_n_6661580.html (consultés le 15/05/2019).

Les premiers résultats que nous venons de présenter, nous permettent d'ores et déjà de dire que cette enquête confirme ce que beaucoup de gens imaginaient : une forte différence de perception des réalités politiques à Alger et à Tizi Ouzou et ce notamment en ce qui concerne le système politique au pouvoir et les aspirations futures. Le fait le plus saillant est sans doute la différence de perception et d'appui du mouvement souverainiste, selon que l'on soit à Alger (15,5%) ou en Kabylie (84,5%). Chose d'ailleurs peu étonnante et que l'on retrouve dans des configurations similaires ailleurs (Catalogne ; Pays Basque ; Kurdistan, etc..).

Cette dichotomie vaut également pour les jeunes femmes kabyles qui avec (75,9%) sont dans leur écrasante majorité en faveur des thèses indépendantistes. Il n'existe pas, bien entendu, de statistiques fiables sur les membres du MAK et encore moins sur la proportion féminine de sa militance. Cependant, la présence des Femmes Makistes se note bien clairement sur les réseaux sociaux. A titre d'exemple, la page Les « Femmes Makistes : *Tilawin Timanyin* » sur Facebook regroupe 799 membres. Un autre groupe, plus féministe dans son orientation, *Amendil Awray - Ruban jaune*, coordonnée par ailleurs par, Mairead Tagg, une activiste indépendantiste écossaise, regroupe également quelques 700 membres¹¹.

Mais c'est surtout pendant les manifestations du MAK que ce soit à l'occasion de la remémoration du 20 avril ou de *Yennayer* (Nouvel an amazigh) que la présence des femmes Makistes se fait remarquer d'autant que l'environnement et le cadre d'un pays musulman fortement salafisé ces dernières années ne s'y prête pas.

Cette présence nous a été également confirmée dans des entretiens avec des membres du MAK mais également par des membres d'autres partis politiques ou tout simplement des personnes enquêtées mais non structurées organiquement dans un parti politique.

Cette importante présence féminine dans le MAK que confirment également ses propres opposants articule une réalité nouvelle : le nouveau processus identitaire kabyle que représente le mouvement souverainiste kabyle est lu comme un moment de reformulation des genres et du type de relation entre hommes et femmes et trouve en bonne partie son origine dans le discours idéologique et dans les textes fondateurs de ce mouvement qui rejette notamment le statut personnel algérien et défendant l'application d'une loi unique, sans différence de genre. Le MAK, à l'instar d'autres mouvements kabyles mise fortement sur la laïcité en aspirant à l'abolition de la suprématie de l'Islam comme religion d'État en Algérie.

Les jeunes sont également très fortement représentés dans le mouvement. Cette donnée marque un net changement par rapport à la génération de 1980 qui s'était toujours inscrite majoritairement dans une perspective nationale algérienne. Le phénomène est multidimensionnel et permet de voir comment la structure et l'agencéité ou l'agentivité - comme traduisent certains au Canada le concept agency- expriment la capacité de l'être, ici d'une collectivité ou d'un groupe pour agir sur le monde, son environnement, les transformer et les influencer (Bandura, 2001). En termes de standards globaux, outre la revendication de certains droits comme la justice sociale, l'équité, le MAK introduit le concept d'autodétermination comme droit inaliénable du peuple kabyle à décider de son avenir.

Elle démontre également l'attachement des enquêtés à la prise en compte du facteur amazigh et surtout leur souhait d'une réforme du système de gouvernance en optant très largement vers des formules de type fédéral ou confédéral. Il est clair également que le MAK ne fournit pas à la clé les

¹¹ Cette internationalisation symbolique est certainement due au lobbying diplomatique du mouvement souverainiste kabyle qui a été accepté ces dernières années dans des organisations comme l'UNPO (<https://unpo.org/members/20196>), l'organisation des nations et peuples non représentés ou encore au sein de l'Alliance libre européenne (ALE), selon le quotidien en ligne Le Matin du 31/03/ 2017 (<https://www.lematindz.net/news/23902-le-mak-anavad-admis-a-lalliance-libre-europeenne.html>)

solutions pour arriver à cette indépendance qu'il promet, ni comment faire accepter cette idée au reste du pays, surtout tenant compte du type de régime autoritaire et hyper centralisé qui règne en Algérie depuis l'indépendance du pays.

Cette enquête, à notre connaissance, la première du genre, pourrait servir pour croiser les données avec d'autres critères et paramètres comme par exemple la religion ou les usages linguistiques pour essayer de brosser un portrait virtuel plus détaillé des jeunes qui appuient les revendications autonomistes et ou amazighes.

Des jeunes apolitiques mais pas dépolitisés ?

Cette question sur la forme des gouvernances vient de fait un peu à contre-courant de la tendance générale qui laissait croire que les jeunes en Algérie seraient clairement apolitiques. C'est d'ailleurs ce que confirme notre propre enquête sur le terrain. En effet, à la question de savoir si les Jeunes étaient membre d'une association ou d'un mouvement social ou politique, 224 personnes (environ 79,5%) répondent que non. Seulement 57 (environ 20,21%) déclarent avoir un type d'activité militante similaire.

Tableau 6 (p. 348)

Zone		Membre d'une association ou d'un mouvement social ou politique			
Tableau Q0 E-1701		TOTAL	Oui	Non	NR
Zone	Kabylie	63,1%	84,2%	57,6%	100,0%
	Algerie	36,9%	15,8%	42,4%	
	TOTAL	282	57	224	1
		100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

Le journal *El Watan* du 21.08.17, dans un article, intitulé « Les jeunes tournent le dos aux partis politiques » abonde dans le même sens et affirme que la dépolitisation de la société s'accroît et que surtout « Les jeunes, plus importante frange de la population, restent en marge de la vie politique du pays »¹².

Ce n'est donc point une surprise de voir que selon cette enquête, l'engagement des jeunes dans les partis et les associations reste insignifiant : « Seulement 1% des jeunes disent être adhérents d'un parti politique et 3% affirment avoir participé à une activité d'un parti », lit-on dans cette étude rendue publique lors d'une conférence de presse, tenue hier à Alger¹³.

Or, notre enquête auprès des étudiants de Tizi Ouzou et d'Alger révèle, contrairement à ce que l'on pense, que ces jeunes sont loin d'être « apolitiques ». Leur apparente passivité s'expliquerait plutôt par le fait qu'ils ne s'identifient pas avec les structures de représentations actuelles, qu'elles soient partisans ou institutionnelles très souvent perçues comme vieilles, inopérantes et éloignées de leurs préoccupations. Du point de vue identitaire, les partis traditionnels reprennent le même discours et restent prisonniers d'un formatage idéologique national qui leur interdit de

¹² Le journal se base sur une enquête réalisée par l'association Rassemblement Actions Jeunesse (RAJ) cité en introduction de ce texte.

¹³ Idem

proposer des solutions à même de bousculer les vieilles rengaines. Le MAK, en offrant l'indépendance comme unique panacée, a su, semble-t-il, insuffler de l'espoir parmi beaucoup de jeunes qui ne voient plus d'avenir dans le pays si ce n'est dans l'émigration légale ou illégale.

La question Q 10 du questionnaire, « Quels sont à ton avis les trois principaux problèmes de l'Algérie par ordre d'importance ? », permet de justifier l'opinion négative envers le régime actuel puisque la mauvaise gestion, la gouvernance, la bureaucratie (16%), la corruption ou le népotisme (25,5%) viennent en tête des préoccupations des enquêtés juste après les questions du chômage (50,4%) et avec 35,1%, la situation économique (Page 220 dans le rapport).

De la même manière, les réponses à la question Q14 « As-tu déjà voté lors des élections » justifie largement la perte de légitimité du régime puisqu'une proportion énorme des enquêtés (84,0%) répondent par la négative (p. 226).

Loin d'être perçu comme un instrument de pratique démocratique (4,3%) ou un moyen pour faire entendre sa voix (8,2%), les réponses à la question 15 de l'enquête (p. 227) laissent davantage croire que le vote est plutôt perçu comme une mystification (28%).

Un printemps algérien ?

Ce rejet du système de gouvernance en général, passif jusqu'à présent, a connu un changement spectaculaire à l'approche des élections présidentielles de 2019. La candidature pour un cinquième mandat de l'actuel président Bouteflika, en poste depuis 1999, a fini par faire exploser les Algériens dans une colère sourde qui couvait depuis de longues années, notamment au sein de la jeunesse. Les événements qui secouent actuellement le pays ont été déclenchés par une première manifestation massive à Kherrata, en Kabylie, le 16 février 2019 et qui a été relayée par la suite par des appels anonymes sur les réseaux sociaux pour une autre manifestation à Alger, le 22 février 2019 dernier.

Le fait que cet appel ne soit pas marqué politiquement a réussi à faire converger de grandes masses d'Algériens dans l'ensemble du pays mais surtout à Alger où l'interdiction des manifestations règne depuis le fameux « Printemps noir » de 2001, après la marche kabyle sur Alger¹⁴.

Les manifestations énormes qui touchent tout le pays ainsi que la diaspora en Europe et en Amérique du Nord ont surpris plus d'un observateur et pris de court les décideurs et toute la classe politique algérienne. La variable « peuple algérien » fait irruption avec force dans les analyses politiques, qui, jusque-là, situaient les centres de pouvoir et de décision stratégiques au sein du sérail et aux rapports de force entre les différents clans au pouvoir en Algérie.

L'image d'un pays complètement engagé dans l'empêchement d'une réélection de Bouteflika et d'une reconduction du système politique commence à faire le tour des médias étrangers qui parlent d'un réveil du peuple algérien. La naissance d'un mouvement social et politique algérien – le *Hirak* (« mouvement » en arabe)- se fait connaître dans le monde comme « La révolution du sourire » pour son pacifisme, son civisme et l'humour décapant des manifestants et surtout pour leur ténacité et leur détermination à faire dégager tous le personnel politique impliqué sous le régime de Bouteflika. Le cri *yetneħħaw gaε* (« qu'ils degagent tous » en arabe dialectal algérien) devient dès lors le slogan par excellence des manifestations et des revendications¹⁵.

Pourtant, ce mouvement était latent. Comme le rappelle à juste titre la sociologue algérienne Ratiba Hadj-Moussa, la colère gronde depuis des décennies dans différentes régions du pays

¹⁴ Voir sur ce sujet et son contexte historique par exemple Tilmatine (2017).

¹⁵ Voir à cet effet l'ouvrage collectif intitulé *La révolution du sourire* (collectif), Tizi Ouzou, Éditions Frantz Fanon, 2019.

comme la Kabylie, la région du Mزاب ou le sud algérien¹⁶.

Le rôle des réseaux sociaux et d'internet : des mobilisations alternatives pour les jeunes

Les dernières élections de 2014 et l'opposition contre le 4^{ème} mandat avaient déjà monopolisé toute une série de mouvements sur les réseaux, qui ont définitivement remplacé les canaux traditionnels de l'information, notamment la télévision algérienne dénommée ironiquement «L'Unique ». Des groupes importants de youtubers et de blogueurs plus ou moins connus, comme DZ Joker,¹⁷ ou Anas Tina¹⁸ et bien d'autres, occupent désormais la toile et les espaces avec des discours au vitriol contre le pouvoir en place. Les textes en arabe dialectal algérien ou en kabyle constituent de véritables cris de révolte et de colère. Les youtubers résumant toute la mal-vie et les maux algériens dans une langue forte et virulente. Des cris qui sortent des tripes dénoncent les injustices, les inégalités sociales, la *hogra*¹⁹, le chômage, la corruption et le pillage des ressources du pays.

Tous ces thèmes sont abordés sur un ton, parfois émouvant, parfois rebelle par des jeunes qui, avec des moyens très modestes ont démontré une étonnante maîtrise technique et une grande créativité. Ainsi, le clip *Mansotich* résume d'une manière simple, humoristique, ironique, dans une langue puissante et accessible – l'algérien - tous les motifs à cause desquels les Algériens se désintéressent de la politique et des échéances électorales²⁰.

L'absence de toute possibilité d'expression ou de cadres politiques sérieux pour la canalisation des revendications de la population ont fait que les réseaux sociaux occupent encore une fois la fonction principale de vecteur de la dissidence contre le gouvernement et en particulier contre le

¹⁶ Voir la Tribune de Ratiba Hadj-Moussa dans le quotidien français, Le Monde du 05/03/ 2019 : « En Algérie : l'épineuse question des générations ».

¹⁷ Avec son grand succès *mansotich* (<https://www.youtube.com/watch?v=tcqvHqbQV94>). Jeu de mots en fait entre, d'une part le verbe arabe *šewwet* « donner sa voix, voter » et son dérivé *šawt* «voix» [en arabe dialectal *šu :t*] et d'autre part, le français « sauter », en référence probablement aux immigrants clandestins aux *Harragas* qui 'sautent' dans l'inconnu dans ces embarcations de fortune pour traverser la méditerranée.

¹⁸ Par exemple : *ani zaefan* « je suis en colère» <https://www.youtube.com/watch?v=UvE73kS7LG8>).

¹⁹ Voir, concernant le concept de *hogra*, Adjerid, Abderrahmane (1992) qui l'utilise dans cet ouvrage en référence aux événements de 1992 lors de l'annulation du deuxième tour des élections qui auraient pu signifier l'accès au pouvoir des Islamistes du FIS pendant la même année. Pour son usage en Europe on peut consulter V. Geisser (2011), « Trop diplômés pour être honnêtes : la *hogra* des immigrés en "col blanc" ». Ce concept, qui a été vulgarisé en Algérie dès l'indépendance du pays avec la célèbre formule de Ben Bella *ħagrouna* [*ħagrūna*], en référence à la « Guerre des sables » avec le Maroc, prendra plus de force lors des différentes révoltes qui secoueront le pays, en particulier lors des événements dits du « Printemps noir de Kabylie ». Des photos de manifestantes et de manifestants portant des pancartes avec ce concept – en version arabe ou kabyle : *tameħqranit* – ont circulé sur la toile et l'ont largement divulgué. Ce terme, d'usage courant dans les parlers d'Afrique du Nord, s'est entretenu complètement établi dans les sciences sociales et dépasse même le cadre nord-africain pour s'appliquer dans d'autres pays africains comme le Burkina-Faso. Voir à cet effet L. Chouli, « Les mouvements sociaux de 1998 et 2011 au Burkina Faso comme indices et réponses à la crise de la représentation politique », *Le Retour de la question politique : crise de la représentation et luttes démocratiques en Afrique*, 4e Colloque international de Dakar, 22-24 mai 2013. Pour son usage au Maroc, voir par exemple S. Bennis (2014).

Selon cet auteur ce concept serait apparu dans cette acception au Maroc pour protester contre la situation d'interdiction de la presse régionale en 2004. Cependant, et contrairement à ce qui est avancé dans ce même texte, l'usage en Algérie est donc bien antérieur aux événements de Kabylie 2001, même s'il est vrai que la gravité des événements dits du « Printemps noir » de Kabylie avec ses plus de 120 morts et milliers de blessés a, depuis, largement contribué à renforcer son usage dans ce sens.

²⁰DZjoker MANSOTICH <https://www.youtube.com/watch?v=tcqvHqbQV94>.

cinquième mandat du président Bouteflika. Les appels s'étendent entre les jeunes qui ont trouvé dans Internet une aubaine pour pouvoir exprimer leur désespoir, et exprimer leur dégoût des pouvoirs en place depuis l'indépendance du pays²¹. La nouveauté en la matière réside toutefois dans un activisme qui passe à la vitesse supérieure. Les appels sur les réseaux sociaux vont justement au-delà de la condamnation verbale pour appeler à descendre dans la rue. Nous sommes donc, semble-t-il dans une situation dans laquelle, les émeutes au Maghreb, sont en train de gagner en qualité (Hadj-Moussa, 2013).

La gabegie ambiante, un sentiment d'exclusion, le climat délétère et de résignation amène un grand nombre de jeunes à n'envisager désormais leur futur qu'en dehors du pays. La recherche d'un visa ou d'un départ par tous les moyens a accentué les départs clandestins des *Harragas* – littéralement ces « brûleurs de frontières » - à tenter leur chance sur des embarcations de fortune à partir des côtes algériennes. La *harga* « émigration clandestine » remplace pour beaucoup de jeunes les projets d'avenir qui leur semblent impossibles dans leur pays.

Selon certaines sources, le nombre de personnes qui ont quitté le pays depuis l'arrivée au pouvoir de Bouteflika serait d'environ 840.000 et dépasserait de très loin celui qui aurait affecté le pays durant la décennie noire des années 1990 (110.000)²² avoisinerait le million ! Le phénomène d'immigration clandestine affecte également les *Harragas*, dont le chiffre aurait doublé en 2017²³.

Les jeunes, la frange la plus importante de la population²⁴ vivent dans un pays commandé par des octogénaires et demeurent en marge de la vie politique du pays.

Les stades de Foot comme défouloirs et arènes d'expression de la mal-vie

La mal vie, la *harga* (l'émigration clandestine) sont donc naturellement des thèmes qui reviennent fréquemment, dans les discussions, les films²⁵, les chansons et notamment dans les foules qui se rassemblent lors de matchs de football.

Les clubs de la capitale Alger sont connus pour leurs chants très durs et très critiques envers le pouvoir algérien et le président Bouteflika²⁶. Un des groupes les plus célèbres à Alger et *Ouled el*

²¹ Voir l'article « Les chants des stades ou les cris déchirants de la jeunesse » dans El Watan du 14/03/2019. Pour une vision plus globale sur la mobilisation des jeunes dans les pays du sud de la Méditerranée, voir par exemple le projet Sahwa, en particulier l'axe de recherche « Émancipation des jeunes : mobilisation et participation politique et sociale : <http://www.sahwa.eu/fre/AXES-DE-RECHERCHE/Emancipation-des-jeunes-mobilisation-et-participation-politique-et-sociale>.

²² Ces chiffres sont extraits d'un Think tank nord-américain <http://www.pewglobal.org/2018/02/28/global-migrant-stocks/?country=DZ&date=1990> et repris par le journal Huffpost : https://www.huffpostmaghreb.com/2014/09/20/algerie-immigration-annee_n_5854048.html.

²³ <https://www.liberte-algerie.com/actualite/le-nombre-des-harragas-algeriens-a-double-en-2017-280449>

²⁴ Certaines sources se basant sur les données de la CIA Factbook (<https://www.cia.gov/library/publications/resources/the-world-factbook/index.html>) classent l'Algérie comme le deuxième pays le plus jeune d'Afrique du Nord, juste après la Mauritanie, mais devant le Maroc et la Tunisie : <https://www.pri.org/stories/2014-09-08/these-maps-show-where-world-s-youngest-and-oldest-people-live>

²⁵ *Harragas*, le film de Merzak Allouache réalisé en 2010, raconte l'odyssée de jeunes algériens qui passent par des trafiquants pour se rendre sur une embarcation de fortune en Espagne.

²⁶ Les mêmes tendances revendicatrices avec toutefois un très net caractère identitaire se retrouvent depuis de très longues années entre les supporters des clubs kabyles dont notamment leur équipe phare, la Jeunesse Sportive de Kabyle. Les textes des chansons s'emboîtent complètement dans les revendications identitaires et linguistiques mais aussi dans les références aux icônes et aux personnalités à forte charge symbolique comme Mouloud Mammeri ou surtout Matoub Lounès. (https://www.youtube.com/watch?v=NyFwgLd1F0w&feature=share&fbclid=IwAR3EOwcuAXubc1lfMspbacoeMti_Ze_WluMUwCkuNF1_0QK63VKJvw4mw23E). Un des plus grands gestes dans le sens d'une confirmation de l'engagement identitaire du club kabyle réside dans le fait que cette équipe, la plus titrée d'Algérie ait refusé – selon des déclarations de son actuel président Chérif Mellal – de ne plus participer à la coupe des champions « arabes », (Arab Club Champions Cup », organisée par l' Union des associations arabes de football (<http://uafaac.com/>).

Bahdja « Les fils de la Radieuse (surnom donnée à Alger par les Algérois) avec des textes parfois très poétiques et très tristes comme leur dernière production avec un titre fortement chargé du point de vue symbolique: *Ultima verba* qui rappelle, bien entendu le poème de Victor Hugo, une réponse d'opposition à l'empereur, un dernier avertissement à ceux qui détiennent le pouvoir ..en même temps un texte-bilan qui pointe un doigt accusateur très dur : « Ils ne laissent au pauvre d'autre choix que celui d'adorer la mort » ; « Ils ont caché le soleil et nous ont abandonné dans les sous-sols » ; « ils ont sucé le sang des martyrs hier et mangent du pétrole aujourd'hui », mais aussi d'appel très puissant à la résistance « Et vous qui croyez que tout se vend et s'achète en en fixant le prix, sachez qu'El-Bahdja ne s'achète pas » et au soulèvement avec la foi dans la victoire bien chevillée pour en finir avec ce pouvoir « Le temps nous appartient, l'état chutera avec ceux qui ont construit l'Autoroute, mais Nous serons toujours là ! ». Les jeunes, outrés par cette énième humiliation qui consiste à présenter un cadre et une photo aux élections, s'opposent aujourd'hui partout en Algérie à la candidature de l'actuel président. Le cinquième mandat auquel aspire Bouteflika et son entourage est rebaptisé par les jeunes *εuhda al-ħamġa* «le sale mandat»²⁷.

De la négation identitaire aux aspirations autonomistes

Cette situation générale de mal-vie affecte, bien entendu, tout le pays. Cependant, le sentiment de justice et de *hogra* est plus grand en Kabylie où viennent se greffer d'autres paramètres d'analyse : l'élément identitaire et linguistique qui tire ses racines d'une histoire qui remonte au moins à la période coloniale : un conflit entre membres du mouvement national algérien autour de la définition d'une future identité algérienne. Loin de reprendre ce débat afin d'exorciser les démons qui menaçaient l'unité de la jeune nation indépendante, les gouvernements successifs algériens ont, au contraire, mis la chape de plomb sur les questions identitaires et linguistiques niant le problème et le traitant comme une menace à « l'unité de la nation » et aux actions de la « main étrangère » en vue de déstabiliser la jeune république algérienne.

L'incapacité de l'État à percevoir ou même à accepter l'existence d'une problématique des minorités religieuses et linguistiques est patente en Algérie (Hadj-Moussa et Tilmatine, 2019). Pourtant, celle-ci est clairement affichée depuis l'époque coloniale et au sein même du mouvement national algérien en France. La crise avait atteint son paroxysme avec notamment la crise dite « berbériste de 1949 » qui s'est soldée par la persécution et l'assassinat des animateurs kabyles de ce mouvement, dont l'objectif était de faire reconnaître la berbéricité comme une des composantes de l'identité algérienne (Ouerdane, 1987 ; 1990 ; Ali Yahia, 2013).

Les revendications kabyles ont émergé aussitôt l'indépendance acquise pour se consolider et se transformer en un mouvement populaire après les événements connus du printemps berbère de 1980, de Tizi Ouzou, lorsque les Kabyles sont descendus dans la rue pour manifester contre l'interdiction d'une conférence de l'écrivain Mouloud Mammeri sur les poèmes kabyles anciens.

Le divorce entre le pouvoir central algérien et les revendications en Kabylie prend un autre

²⁷ https://www.youtube.com/watch?v=l_oFC5isVR8 [Ouled El Bahdja, 2019]. La vidéo publiée le 17 février a été visionnée en seulement deux jours plus de 350.000 fois. Voir également leur avant-dernier clip dénommé « La Casa del Mouradia » (nom du centre du pouvoir algérien dans le quartier d'Alger d'El Mouradia) dans lequel le texte exprime le désarroi des jeunes, leur désespoir et fait le bilan des quatre derniers mandats et annonce que le cinquième sera certainement prévu. Chose qui est effectivement arrivée (<https://www.youtube.com/watch?v=kHZviPhZQxs>). Ces chansons sont presque immédiatement reprises dans les stades (<https://www.youtube.com/watch?v=TYzF6y8VntQ>)

tournant après les événements dits du « Printemps noir » de 2001. L'intervention armée de la gendarmerie contre les manifestants s'était alors soldée par la mort de plus de 120 personnes et des milliers de blessés²⁸ et finira par la création du Mouvement pour l'Autonomie de la Kabylie (MAK) qui prônera d'abord une large autonomie de la Kabylie avant de transformer en mouvement indépendantiste (Tilmatine, 2017).

La scène politique en Kabylie est toutefois dubitative et ne présente pas pour le moment une position homogène par rapport aux événements actuels et au mouvement citoyen algérien. L'histoire particulière de la région et les traces profondes qu'ont laissées ses affrontements avec le pouvoir algérien, mais surtout la fragmentation politique des acteurs dans la région bloque l'apparition d'un discours commun à la région.

Conclusions

Que les jeunes en Algérie sont loin d'être « dépolitisés » et qu'ils sont fortement apolitiques à la vue de leur refus de l'offre partisane actuelle, notre enquête l'avait affirmé et le quotidien depuis le 22 février 2019 le confirme. La participation des jeunes est remarquable par un florilège de créativité et d'initiatives pour appuyer le mouvement citoyen algérien pour changer le système et renverser le régime qui l'incarne. Les citoyens commencent à s'organiser en assemblées, à discuter des événements et des perspectives. Des comités de citoyens naissent et les démissions des institutions comme des partis politiques ou du Parlement commencent à poindre. Députés, membres du FLN, de syndicats corrompus comment à « rejoindre » le peuple et les revendications de la rue. Certes, il est encore tôt pour parler d'un « Printemps algérien » comme le font certains médias et des doutes subsistent sur l'aboutissement de ce mouvement. Les craintes de voir le régime regagner le terrain perdu ou les islamistes récupérer cette dynamique pour se mettre à la tête de ce mouvement sont réelles. L'ombre des « Printemps » tunisiens ou égyptiens plane sur les esprits. Pourtant, les expériences des « Printemps arabes » sont capitalisées et les différences soulignées : l'Algérie n'est ni la Syrie, ni l'Égypte ; les risques d'ingérence sont moindres, le mouvement pacifique et surtout, le peuple semble uni autour d'un objectif clair : en finir avec ce système et le clan Bouteflika. D'aucuns voient déjà ce système disparaître du jour au lendemain et se surprennent à rêver d'une Algérie idyllique. Le peuple est sous le charme d'un nouvel unanimité et les appels à l'unité et à l'unicité des valeurs et du combat s'élèvent pour demander au peuple de « mettre de côté » ses divergences. « Ce n'est pas le moment » disent des appels sur les réseaux sociaux. On oublie volontairement, comme dans une sorte d'amnésie collective les combats anciens et récents qui ont façonné l'histoire récente du pays. L'unité sacrée revient à la charge. Elle est déclarée comme une « priorité » et « oublier » pour le moment les divergences et les autres discours. On continue à voir dans la diversité, une division et dans le pluralisme une menace. En catimini se dessinent, cependant, les conflits idéologiques. Les fronts craquent et des tiraillements se font sentir. Les lignes de fractures et de partage recommencent à affleurer à la surface: la place et le rôle de l'islam et celui de la femme dans la société, l'idéologie future, la forme de gouvernance et son corollaire immédiat : la redistribution du pouvoir politique aux régions, séparation des pouvoirs exécutifs et législatifs, mais aussi, encore et toujours la question de la définition identitaire de l'Algérie.

Le retour d'une effervescence nationaliste populaire - qui rappelle par certains aspects esthétiques l'explosion de joie du jour de l'indépendance du pays- exige un front commun, un discours unique et pour ce faire, taire ou « remettre à plus tard » toute autre revendication. Ainsi

²⁸ M. Issad, Rapport préliminaire de la Commission nationale d'enquête sur les événements de Kabylie. (juillet 2001), p. 8.
<http://www.icla.up.ac.za/images/un/commissionsofinquiries/files/Algeria%202001%20commission%20Preliminary%20Report.pdf>

des appels ont été lancés pour n'utiliser que des drapeaux algériens à l'exclusion de tout autre étendard ou symbole, en référence au drapeau amazigh et surtout à celui des souverainistes kabyles.

Face à cette position unitariste s'élèvent d'autres voix comme celles des féministes et surtout des Kabyles, très actifs sur les réseaux sociaux, partagés entre, d'une part, la participation et l'engagement dans l'appui sans faille du mouvement citoyen algérien contre le 5^{ème} mandat et, d'autre part, des positions circonspectes, qui rappellent que c'est précisément dans ces moments qu'il faudrait mettre sur la table tous les conflits latents de la société. Trop d'occasions ont été perdues par le passé, rappellent des militants avertis, en se référant à l'histoire du mouvement national mais aussi à tous les échecs qui ont conduit irrémédiablement à la régression actuelle, notamment des droits individuels et collectifs.

Les autonomistes mais aussi certains souverainistes kabyles appellent quant à eux à la constitution d'une alliance kabyle en vue de faire valoir l'intérêt de la région dans ce qui pourrait devenir une nouvelle Algérie.

Loin d'être apolitique, la jeunesse et plus largement le peuple algérien sont en train de démontrer un degré inespéré de maturité politique. C'est peut-être la première fois que ce peuple semble converger dans le sens d'une révolution démocratique et pacifique. Après l'échec de la révolution d'octobre 1988, celle du printemps de 2019 serait-elle la bonne ? L'Algérie suivra-t-elle l'exemple tunisien ou s'acheminera-t-elle vers un modèle égyptien ? L'avenir proche le dira, mais une chose est désormais certaine pour les centaines de milliers de manifestants: le peuple – et à sa tête les jeunes – ne veulent plus de ce système de gouvernance. Les jeunes, tous les jeunes, en Kabylie ou dans le reste de l'Algérie rêvent d'une nouvelle liberté : « Rendez-nous l'Algérie » demandent des slogans brandis lors des manifestations. Cette fois, l'ambiance est euphorique, car, pense-t-on, de toute façon, ce système qui étouffe le pays depuis 1962 devait bien mourir un jour. La fin de l'ère Bouteflika en sera-t-elle le premier signe ?

Bibliographie

- ADJERID, Abderrahmane (1992) : *La Hogra ou l'humiliation du peuple algérien*, Montreuil, Babylone.
- ALI YAHIA, Abdennour (2013) : *La crise berbère de 1949. Portrait de deux militants : Ouali Bennaï et Amar Ould-Hamouda. Quelle identité pour l'Algérie*, Alger, Barzakh.
- ALLOUACHE, Merzak (2010) : *Harragas*, Film de 2010.
- BANDURA, Albert (2001) : "Social cognitive theory: An Agentic Perspective", *Annual Review of Psychology*, 52, pp. 1-26. <http://dx.doi.org/10.1146/annurev.psych.52.1.1>
- BENNIS, Said (2014) : « Société civile et nouveaux paradigmes conceptuels : le concept de *hogra* », à consulter sur le site du Centre d'études et de recherches en sciences sociales, http://www.cerssma.org/new/index.php?option=com_content&view=article&id=279:societe-civile-et-nouveaux-paradigmes-conceptuels--le-conceptde-l-hogra-r&catid=86:article-bennis&Itemid=108.
- BERTHO, Alain, (2009) : *Le temps des émeutes*, Paris, Bayard.
- CHOULI, Lila (2013) : « Les mouvements sociaux de 1998 et 2011 au Burkina Faso comme indices et réponses à la crise de la représentation politique », *Le Retour de la question politique : crise de la représentation et luttes démocratiques en Afrique*, 4e Colloque international de Dakar, 22-24 mai 2013 (à consulter sur essai.gabrielperi.fr/IMG/pdf/7-lila_chouli.pdf).

GEISSER, Vincent, (2011) : “Trop diplômés pour être honnêtes : la *hogra* des immigrés en “col blanc” », *Migrations et société*, vol. 138, n° 6, pp. 3-12.

HADJ-MOUSSA, Ratiba (2013) : “Les émeutes au Maghreb : Le web et la révolte sans qualités», *L'Homme et la société* 1 (n° 187-188), pp. 39-62. [DOI 10.3917/lhs.187.0039](https://doi.org/10.3917/lhs.187.0039)

HADJ-MOUSSA, Ratiba, (2019) : «En Algérie, l'épineuse question des jeunes générations », *Le Monde*, Tribune du 5 mars 2019.

HADJ-MOUSSA, Ratiba et TILMATINE, Mohand (2019) : " Cultures minoritaires en Algérie : la Kabylie et le Mزاب aux limites de l'impensé politique », dans GUYOT Jacques (Ed.), *Cultures de résistance. Langues & peuples minorisés*, Paris, Presses des Mines, pp. 79-93, (sous presse).

ISSAD, Mohand (2001) : Rapport préliminaire de la Commission nationale d'enquête sur les événements de Kabylie. (juillet 2001), disponible sur http://www.algeria-watch.de/farticle/revolte/issad_rapport.htm [Consulté le 16/01/2019].

LE SAOUT, Didier et ROLLINDE, Marguerite (1999) (dirs.), *Émeutes et mouvements sociaux au Maghreb. Perspective comparée*, Paris, Karthala, Institut Maghreb-Europe.

OUERDANE, Amar, (1987) : “Un conflit à plusieurs faces : ‘la crise berberiste’ de 1949 », *Revue de l'Occident musulman et de la Méditerranée*, n° 44, pp. 35-47. <https://doi.org/10.3406/remmm.1987.2153>

OUERDANE, Amar (1990) : *La Question berbère dans le mouvement national algérien, 1926-1980*, Bibliothèque nationale du Québec.

TILMATINE, Mohand (2017) : « Des revendications linguistiques aux projets d'autodétermination : le cas de la Kabylie (Algérie) », dans Tilmatine Mohand et Desrues, Thierry (dirs.): *Les revendications amazighes dans la tourmente des « printemps arabes: trajectoires historiques et évolutions récentes des mouvements identitaires en Afrique du Nord*, Rabat, Centre Jacques-Berque, pp. 125-160. <https://doi.org/10.4000/books.cjb.1299>

TOCQUEVILLE, Alexis de (1848) : *De la Démocratie en Amérique, 4 vols., revue et corrigée, et augmenté d'un Avertissement et d'un Examen comparatif de la Démocratie aux États-Unis et en Suisse*, Paris, Pagnerre, 1848). 5/3/2019. <<https://oll.libertyfund.org/titles/1733>>

Attitudes et valeurs des jeunes étudiants à Alger et en Kabylie : leur perception des droits des femmes¹.

Attitudes and values of young students in Algiers and in Kabylie: their perception of women's rights.

Carmen GARRATÓN MATEU

Universidad de Cádiz

carmen.garraton@uca.es

<http://orcid.org/0000-0002-9095-8209>

Recibido 8/4/2019. Revisado y aceptado para publicación 28/5/2019

Para citar este artículo: Carmen GARRATÓN MATEU (2019), "Attitudes et valeurs de jeunes étudiants à Alger et en Kabylie : leur perception des droits des femmes" en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 85-101.

Para acceder a este artículo: <https://doi.org/10.15366/reim2019.26.006>

Abstract

In Algeria, where Islam is the State religion coexist several political and religious divergent trends in which the presence of youth is increasingly noticed. However, the weight of tradition seems to play a strongly rooted role, in religious practice and in private or family life matters.

In this work we shall expose the results of a survey conducted among young university students in 2017 with regard to their visions of religion, custom and women's rights, focusing on issues such as marriage or inheritance that treat men and women unequally.

Keywords: Women's rights in Algeria/ inequal inheritance's rights/ Islam/ Algerian family law/ Algerian youth.

Résumé

L'Algérie, bien que l'islam soit déclaré « religion d'État », est traversée par des tendances politiques et religieuses divergentes au sein desquelles la présence des jeunes est croissante. Toutefois, en Algérie le poids de la tradition est profondément ancré dans les domaines de la pratique religieuse et de la vie privée ou familiale.

On présentera ici les résultats d'une enquête menée auprès d'étudiants universitaires en 2017 afin de connaître leurs positionnements vis-à-vis de la religion, de la coutume et des droits des femmes en mettant l'accent sur le mariage ou l'héritage qui préconisent un traitement inégal en fonction du sexe.

¹ Cet article présente des résultats du projet "Problèmes publics et militantisme au Maghreb. La participation sociale et politique des jeunes dans leur dimension locale et transnationale", financé par le Ministère espagnol de l'Économie et de la compétitivité (CSO2014-52998-C3-2-P) et porté par l'IESA-CSIC.

Mots clés: Droits des femmes in Algérie/ inégalité héréditaire/ islam/ droit de famille algérien/ jeunes algériens.

Introduction

L'Algérie, malgré sa considération officielle de pays musulman, avec l'islam élevé au rang de « religion d'État », est traversée par des tendances politiques et religieuses divergentes. Au sein de ces diverses dynamiques, la présence des jeunes est de plus en plus remarquée.

En effet, en Algérie le poids de la tradition est profondément ancré dans les domaines de la pratique religieuse et de la vie privée ou familiale. Les droits des femmes sont un exemple paradigmatique de cette imbrication.

Dans ce texte on s'intéressera aux positionnements des jeunes vis-à-vis de la religion et de la coutume qu'il s'agisse de réislamisation et de traditionalisme ou de laïcisation.

Par ailleurs, on abordera leur perception des droits des femmes et de l'égalité des sexes, sur la base de l'analyse de certaines institutions telles que le mariage ou l'héritage dont la réglementation est inspirée directement de la loi islamique qui préconise un traitement inégal en fonction du sexe, justifié historiquement par les devoirs de l'homme envers les femmes. Ce faisant, dans certaines régions telles que la Kabylie, le droit positif algérien est bafoué au nom de la tradition berbère qui exclue les femmes de l'héritage de la terre, au nom du maintien du patrimoine dans la famille et de la paix sociale. Dans cette région, une délibération intertribale de 1749 a déshérité « officiellement » les femmes légitimant ainsi une pratique qui était courante au sein des sociétés rurales (Garratón Mateu, 2017 : 61).

Ces deux traditions, musulmane et berbère, sont soumises à des tensions qui s'expriment au nom de l'égalité des droits et qui illustrent les changements sociaux en cours dans le pays. La famille algérienne s'est totalement transformée depuis l'indépendance. La fécondité algérienne était élevée atteignant plus de 11 enfants chez les femmes mariées à la fin des années 1960. Depuis cette date, la fécondité a baissé de plus de 70 %, de sorte qu'en 2006 la fécondité générale est estimée à 2,27 enfants par femme (Ouadah-Bedidi et Saadi, 2014 : 4). Récemment, toutefois, le taux de fécondité a connu en 2016 une croissance qui l'a élevée à 2,9 enfants par femme (Rapport sur le développement humain 2016 : 222, tableau 7) ce qui a placé l'Algérie parmi les pays ayant une natalité élevée dans le monde .

Quant au mariage précoce en 2012 il touchait encore, près de 1% des femmes, et bien qu'actuellement ce phénomène est en forte régression, il persiste néanmoins, notamment dans les Hauts Plateaux du Centre et dans le Sud algérien (CIDDEF, 2016 : 10). Par contre, le mariage très tardif, après la trentaine, devient quasiment la norme (Ouadah-Bedidi et Saadi, 2014 : 14). De nombreuses femmes s'autonomisent des pressions familiales en optant pour la famille nucléaire ou en choisissant le célibat, en se déplaçant loin de leur lieu d'origine pour réaliser des études ou travailler, en mettant en avant une profession. Tous ces facteurs peuvent les amener à privilégier la logique de la rationalité économique individuelle ou de la famille nucléaire sur le respect de la coutume qu'elle soit islamique ou ethnique-régionale.

Face à ces changements on s'est posé la question des attitudes et valeurs des jeunes à l'égard des matières abordées afin de savoir si leurs idées se sont adaptées aux réalités nouvelles ou si, au contraire, elles sont plutôt restées attachées aux traditions.

Pour ce faire, on utilisera une double méthodologie : d'une part, on réalisera une révision bibliographique descriptive selon une approche sociocritique et, d'autre part, on utilisera une approche quantitative fondée sur les données d'une enquête par questionnaire auto-administré que nous avons réalisée auprès d'un échantillon de 282 étudiants des universités d'Alger et de Tizi Ouzou en janvier 2017. Vu l'échantillon de notre étude, et la surreprésentation des femmes (217)

par rapport aux hommes (65), les résultats que nous allons utiliser doivent être considérés comme des données certes significatives, mais exploratoires et provisoires qui devront être confirmées par des études représentatives. Les questionnaires ont été distribués en Kabylie et à Alger. Ce faisant la distinction fondamentale est établie entre les étudiants de la Kabylie et les étudiants du reste de l'Algérie. Comme on le verra plus en avant, cette différence régionale est la variable la plus significative. La principale conclusion de notre recherche réside dans le fait que les jeunes enquêtés malgré les changements sociaux qu'a vécue la société algérienne justifient les inégalités entre les sexes en avançant des arguments tirés des répertoires de la tradition qu'elle soit religieuse, ethno-régionale ou patriarcale ; réinventée récemment ou documentée historiquement.

On a organisé le texte autour des points suivants : en premier lieu, on abordera le rôle de la religion chez les jeunes ; et, en second lieu, on abordera la question de certains droits discriminants les femmes et de leur perception par ces mêmes jeunes.

Le rôle de la religion chez les jeunes étudiants

Presque tous les répondants à notre enquête [fig. 1] se déclarent musulmans (90,4%), avec une tendance plus prononcée parmi les étudiantes (94,5%) que parmi les hommes (76,9%). C'est parmi ces derniers et en Kabylie qu'on trouve la minorité qui se déclare sans religion (16,9% versus 4,1% de femmes) ou de confession chrétienne (4,6% versus 0,5% de femmes). Dans un pays musulman comme l'Algérie, ces données nous interpellent et posent la question de la place de la religion musulmane et des autres cultes ainsi que de la liberté de conscience. De même, du point de vue régional, tandis qu'à Alger tous les enquêtés répondent qu'ils sont musulmans, cette proportion diminue en Kabylie (88%) où on trouve un panorama complexe dans lequel apparaît toute une gamme de positions nuancées par rapport au fait religieux y compris l'option pour la laïcité (Garratón Mateu, 2017 : 92).

Figure 1 :

PARMI LES OPTIONS SUIVANTES, TU ES...					
	SEXE			ZONE	
	TOTAL	♂	♀	KABYLIE	RESTE DE L'ALGÉRIE
MUSULMAN	90,4%	76,9%	94,5%	88,0%	100%
CHRÉTIEN	1,4%	4,6%	0,5%	1,1%	
SANS RELIGION	7,1%	16,9%	4,1%	9,2%	
N/R	1,1%	1,5%	0,9%	1,6%	
TOTAL	100%	100%	100%	100%	100%

Source : C. Garratón, d'après les données du Projet précité dans la note 1

L'islam religion de l'État et l'islamisation de la société

Dès l'indépendance de l'Algérie, l'islam a été reconnu par les institutions du nouvel État qui l'ont promu à travers une politique volontariste d'islamisation et d'arabisation menée au nom de la récupération de l'identité arabo-musulmane de la nation. Dans cet esprit, les constitutions successives jusqu'à ce jour ont octroyé à l'islam le statut de « religion de l'État ». Ce statut accordé à la religion musulmane n'est pas une exception en Afrique du Nord, mais depuis les « Printemps arabes » de 2011 certaines dispositions constitutionnelles ou législatives qui lui sont liées ont fait l'objet au Maroc et en Tunisie de larges débats encadrés par les plus hautes autorités

du pays . Quid de l'Algérie ? Dans ce pays, la religion officielle est très présente dans l'espace public, qu'il s'agisse de la rue, de l'école, de l'université ou encore des médias. Ce phénomène ne serait pas anodin selon ses détracteurs, mais serait le résultat de la volonté des autorités de « contraindre les membres de la communauté au respect de la morale [...]. L'emprise de l'islam politique sur la société trouve son explication dans l'existence d'une religion « publique » et dans des conditions idéologiques et culturelles qui l'autorisent » (Addi, 1994 : 154). Le système éducatif algérien a connu, à la faveur de la réforme de l'éducation, en 2003, une avancée juridique notable, avec, d'une part, l'affirmation du caractère obligatoire de l'enseignement pour toutes les filles et tous les garçons âgés de 6 à 16 ans révolus et, d'autre part, une restructuration, avec la mise en place : de l'éducation préscolaire, de l'enseignement fondamental (primaire et moyen) et ; d'un enseignement secondaire général et technologique offrant des parcours diversifiés (Tounsi, 2016 : 48). L'éducation islamique est enseignée de la première année du primaire à la terminale et a pour objectifs de développer l'apprentissage du Coran et l'acquisition de comportements individuels et collectifs conformes aux valeurs de l'islam (Tounsi, 2016 : 53). Les manuels du primaire et du cycle moyen abordent des thèmes comme « la soumission à la volonté des parents, le respect des personnes âgées et l'amour de la patrie » mettant l'accent sur les valeurs morales. Les manuels du secondaire traitent « des obligations religieuses, contribuant à une éducation aux pratiques et normes dictées par la charia, qui règlent la vie sociale, économique et politique » (El-Mestari, 2011: 73). Au sein de ceux-ci, les valeurs familiales et sociales occupent une place importante en lien avec les valeurs religieuses traditionnelles. Le contenu de ces manuels « renforce un discours idéologique du religieux qui ne permet pas à l'apprenant de faire la distinction entre la religion comme foi et son instrumentalisation idéologique » (El-Mestari, 2011 : 77). Pour toutes ces raisons, l'ex-ministre de l'Éducation nationale (2014-2019), Nouria Benghabrit n'hésitait pas à affirmer que « le conditionnement de la jeunesse, sa formation intellectuelle et morale sont l'instrument privilégié d'une diffusion et du maintien du pouvoir des idéologies, qu'elles soient d'inspiration religieuse ou politique » (Benghabrit, 2001 : 14). Cet enseignement et cette présence dans l'espace public supprimeraient l'esprit critique des étudiants sans apporter de réponse aux enjeux de la modernité. Cet enfermement dans le cadre de la pensée traditionnelle n'est pas nouveau. Dès l'indépendance, l'école est devenue un enjeu politique : d'abord, à travers la politique d'arabisation et, ensuite, en se transformant en instrument de pérennisation des choix politiques. Au niveau des programmes, l'éducation civique a été substituée par l'éducation religieuse, « créant les conditions légales d'un endoctrinement sans précédents de millions de jeunes » (Djebbar, 2008 : 186). Cette instruction religieuse pousse les étudiants à interpréter la réalité sur la base d'un modèle unique, l'islam, qui ramène tous les schémas explicatifs et les repères des jeunes au cadre religieux (Merzouk, 2012 :3).

Cette présence de la religion est devenue de plus en plus manifeste dans tous les domaines en réponse à la montée de l'islamisme politique au cours des années 1980 (Salhi, 2000). Cet islam plus rigoriste que l'islam populaire traditionnel prétend islamiser l'État et la société au détriment de ce second courant. Celui-ci plus centré sur la vie spirituelle et éloigné des questions politiques, n'est cependant pas très répandu au sein de la jeunesse. En dehors de ces deux visions hégémoniques et rivales de l'islam en Algérie, les défenseurs de la liberté de conscience et de la laïcité ont du mal à faire entendre l'idée selon laquelle la vraie révolution pour les sociétés musulmanes sera le passage « du caractère public au caractère privé de la religion [...] libérant l'individu des structures imaginaires communautaires » (Addi, 1994 : 156). En ce qui concerne la Kabylie cette option pour la laïcité est ancienne. Si durant l'époque coloniale tous les kabyles étaient considérés comme musulmans, cela n'était pas incompatible avec la séparation effective entre la religion et le domaine public. Actuellement, cette tendance laïque s'insère aussi dans les programmes de certains partis comme le Front des Forces Socialistes (FFS) ou le Rassemblement pour la Culture et la Démocratie (RCD) (Garratón Mateu, 2017 : 110-111).

La liberté d'exercice du culte

En Algérie l'article 42 de la Constitution garantit la « liberté d'exercice du culte dans le respect de la loi » qui est explicitée par l'application de l'ordonnance du 28 février 2006, promulguée pour fixer « les conditions et règles d'exercice des cultes autres que musulmans ». Bien que cette norme n'interdise pas la conversion en tant que telle, elle interdit les tentatives de convertir un musulman à une autre religion ou « débranler la foi d'un musulman », ce qui pose le problème du prosélytisme. En fait, la liberté de culte est souvent remise en question par le contrôle social exercé par la société et les autorités majoritairement musulmanes qui peuvent s'appuyer sur le statut officiel dominant de l'islam. Si des conversions ont lieu, c'est le franchissement de la frontière entre l'espace privé et l'espace public qui semble difficilement toléré comme l'illustrent les cas d'arrestation de chrétiens auxquels on reproche l'exposition de leurs opinions en public, c'est-à-dire de faire du prosélytisme.

Dans le cadre de notre enquête [fig. 2], une proportion légèrement majoritaire n'accepte pas l'idée qu'un musulman puisse changer de religion (55,3%). Ce qui soit dit en passant, est logique puisque la religion musulmane interdit et punit l'apostasie. En fait, plus d'un tiers des jeunes sembleraient assez tolérants (38,3%) sur cette question, les hommes (53,9%) beaucoup plus que les femmes (33,6%) et les étudiants de Kabylie (44%) plus que ceux d'Alger (28,9%). Ces pourcentages sont surprenants quand on se rappelle le rôle de l'islam comme matière à endoctriner les jeunes élèves. En fait, on peut poser l'hypothèse que son efficacité diminue avec le niveau d'études et que les résultats ne sont pas si surprenants vu que nous avons affaire à des étudiants. La différenciation régionale trouve elle aussi son explication dans l'histoire de la Kabylie. Sans remonter à Saint Augustin, pendant la période coloniale une action missionnaire d'évangélisation a été menée dont certaines réminiscences peuvent perdurer (Dirèche, 2004). Surtout, la conversion au christianisme peut être une réponse à la diffusion d'un islam exclusivement en arabe, voire rigoriste avec des références étrangères à la tradition locale et qui nie l'identité kabyle et l'islam traditionnel des confréries. À cela s'ajoute l'avantage pour les Kabyles d'utiliser leur propre langue dans les églises chrétiennes non seulement pendant le culte puisque les évangiles ont été traduits en Kabyle, mais à tout moment (Garratón Mateu, 2017 : 114). La dimension identitaire des convertis récemment en Kabylie est très prégnante et comporte probablement une charge idéologique qui s'oppose en miroir à l'islamisation de l'espace public d'inspiration islamiste ou salafiste vecteur d'arabisation : « aussi bien en termes de visibilité (emplacement des locaux culturels) que des discours des convertis eux-mêmes qui ne font aucun mystère de leur nouvelle appartenance confessionnelle et de leurs pratiques culturelles vis-à-vis de leur entourage familial et social » (Dirèche, 2009 : 1139).

Figure 2 :

QUELLE EST TON OPINION PAR RAPPORT AU CHANGEMENT DE RELIGION					
	TOTAL	♂	♀	KABYLIE	ALGER
D'ACCORD	38,3%	53,9%	33,6%	44,0%	28,9%
CONTRE	55,3%	40,0%	59,9%	48,9%	66,7%
N/R	6,4%	6,2%	6,5%	7,1%	4,4%
TOTAL	282	65	217	184	45
	100%	100%	100%	100%	100%

Source : C. Garratón, d'après les données du Projet précité dans la note 1

Attitudes envers les pratiques issues directement de la religion : la prière, le jeûne du Ramadan, l'interdiction de consommer de l'alcool

Pour illustrer l'emprise de la religion dans la vie quotidienne des jeunes enquêtés, on a posé des questions sur quelques pratiques, parfois explicitement prescrites et parfois issue de l'interprétation de la tradition.

La prière ou *ṣalāt* est considérée comme une des cinq piliers fondamentaux de l'islam sunnite, avec la profession de foi, l'aumône légale, le pèlerinage à La Mecque et le jeûne du Ramadan. Les musulmans doivent s'acquitter de ce devoir cinq fois par jour, à des heures déterminées et en accomplissant un rituel précis qui n'englobe pas seulement les paroles mais aussi une série de gestes, car il ne s'agit pas d'une simple invocation libre (Chelhod, 1959 : 161). La question de la prière à l'école a été l'objet d'une importante polémique quand l'ancienne ministre de l'Éducation, Nouria Benghabrit, a proposé son interdiction, en février 2019. Parmi nos enquêtés, il s'agit d'une pratique très étendue, puisque 70,2% d'entre eux font la prière tous les jours et cela de façon beaucoup plus fréquente parmi les femmes (78,8%) de notre échantillon que parmi les hommes (41,6%). En fait, les hommes se divisent en deux groupes aux proportions similaires entre ceux qui déclarent prier quotidiennement et ceux affirmant qu'ils ne le font jamais, ou presque jamais (43,1%). Par ailleurs, la fréquentation des mosquées est un phénomène qui mobilise une faible proportion de jeunes, puisque rares sont ceux qui fréquentent la mosquée tous les jours (2,8%) jours et très peu de jeunes étudiants s'y rendent plus d'une fois par semaine (9,9%). De fait, les deux tiers des étudiants (62,1%) considèrent que ce n'est pas une obligation religieuse et n'y vont jamais ou presque jamais. Ces données diffèrent des conclusions d'enquêtes réalisées précédemment dans d'autres universités qui montrent que l'attachement à la foi des étudiants semble plus le produit de la pression sociale de l'environnement que celui d'une adhésion à la religion, la religiosité manifestée par les étudiants apparaissant ainsi très laxiste (Merzouk, 2012 : 4). Dans notre enquête, la pratique répandue de la prière, bien que dans la sphère privée, montre que la religion est très présente dans la vie d'un grand nombre d'étudiants.

Le jeûne pendant le mois du Ramadan de l'aube au coucher du soleil est un autre pilier fondamental de l'islam qui cette fois est fort suivi. Sa visibilité dans l'espace public rend plus difficile la rupture du jeûne, qui est perçue comme allant à l'encontre du reste du comportement de la communauté. Le jeûne est une pratique très enracinée parmi les jeunes enquêtés [fig. 3] qui refusent l'idée qu'on puisse manger pendant le Ramadan (80,1%), une opinion hégémonique chez les jeunes femmes (86,6%) et majoritaire chez les hommes (58,4%). De nouveau, la Kabylie semble diverger du reste du pays (22,9% versus 4,4%). Des groupes, surtout de jeunes, se sont constitués comme le Groupe pour la Liberté de Culte et de Conscience en Kabylie où le Collectif *Yal Yiwen i Imanis* (Laïcité en Kabylie) qui diffuse l'idée de la « reconquête de la laïcité comme caractéristique factuelle en Kabylie, en vue de la prochaine construction historique d'une Kabylie républicaine qui prendra son destin en main ». Ils défendent une Kabylie tolérante, multiconfessionnelle, moderne et libre où la religion est reléguée au domaine privé et à l'abri de toute instrumentalisation politique (Garratón Mateu, 2017 : 111). Les affrontements avec les autorités ou les adeptes de l'islam officiel sont fréquents, notamment quand ces défenseurs du laïcisme tentent de rompre publiquement le jeûne du Ramadan. Ce type d'actions a des effets médiatiques considérables étant donné que pour les musulmans pratiquants cela constitue une authentique provocation.

Figure 3 :

QUELLE EST TON OPINION PAR RAPPORT À L'IDÉE DE MANGER PENDANT LE JEÛNE DU RAMADAN					
ZONE					
	TOTAL	♂	♀	KABYLIE	ALGER
D'ACCORD	17,4%	40,0%	10,6%	22,9%	4,4%
CONTRE	80,1%	58,4%	86,6%	74,5%	93,3%
N/R	2,5%	1,5%	2,8%	2,7%	2,2%
TOTAL	282	65	217	184	45
	100%	100%	100%	100%	100%

Source : C. Garratón, d'après les données du Projet précité dans la note 1

L'islam considère les boissons alcoolisées comme une abomination (Coran 5, 90), ce qui n'empêche pas qu'au sein de certains États comme l'Algérie, la consommation d'alcool soit attestée par l'existence de débits de boissons. Les jeunes de notre échantillon sont dans leur immense majorité contre la consommation d'alcool (82,2%) et seule une minorité conséquente d'hommes (41,6%) ne s'y opposent pas. De nouveau les étudiants de Kabylie se différencient avec une minorité qui ne désapprouve pas la consommation d'alcool (19,6%).

Le mariage interreligieux

Les normes qui règlent le mariage avec une personne qui ne professe pas la religion musulmane ont perpétué une discrimination flagrante envers la femme allant à l'encontre de l'article 32 de la Constitution, qui prône l'égalité de tous les citoyens sans distinction de sexe. Un homme musulman peut épouser une femme non-musulmane. Mais, d'après l'article 30 du Code de la famille de 1984 le mariage d'une musulmane avec un non-musulman est interdit. Cette interdiction fait que si une femme non musulmane mariée à un non-musulman se convertit à l'islam, son mariage est dissout sauf si son mari se convertit à son tour (Ltaief, 2005 : 367). Par ailleurs, si l'union d'une musulmane avec un non-musulman n'a pas d'effets, il y a des prescriptions légales au niveau de l'éducation des enfants, de l'héritage, du droit de garde, etc.

Le phénomène des conversions au christianisme a eu aussi un impact sur les effets du mariage. La conversions a posteriori d'un des conjoints pose des problèmes pas seulement dans l'entourage familial mais aussi du point de vue juridique. « En Algérie, assumer sa différence religieuse dans une société où ces conversions sont considérées comme des aberrations sociales ou des manipulations venues de l'étranger est sans doute une des rares possibilités d'affirmer son libre arbitre » (Dirèche, 2009 : 1155). Il s'agit d'un processus d'individuation qui inaugure de nouvelles existences et de nouveaux modes relationnels qui comportent la rupture avec l'ordre familial et avec l'autorité traditionnelle.

En Algérie, bien qu'autorisé par le Coran (Sourate 5,5), le mariage interreligieux a toujours été « l'objet de suspicion » (Pruvost, 1993 :30) à cause du risque d'introduire dans la famille un élément contraire aux valeurs musulmanes ou nationales. À la différence du mariage d'un musulman, celui d'une musulmane n'admet pas d'exception car « on craint que, "naturellement faible", elle n'y succombe et apostasie l'islam pour prendre la religion de son époux (Pruvost, 1993 :32).

Toutes ces prescriptions et craintes, inspirées de la religion sont partagées par la majorité des enquêtés (52,9%). Néanmoins, elles semblent être soumises à une certaine érosion chez les hommes enquêtés qui dans leur grande majorité (70,7%) sont favorables au mariage mixte loin devant leurs homologues féminines qui ne sont que 35% à approuver ce type d'union.

Les droits des femmes vus par les jeunes

La nouvelle version de la Constitution algérienne de 2016 favorise l'égalité des sexes. L'article 32, qui ouvre le Chapitre IV, « Des droits et des libertés », établit que tous les citoyens sont « égaux devant la loi, sans que ne puisse prévaloir aucune discrimination pour cause de naissance, de race, de sexe, d'opinion ou de toute autre condition ou circonstance personnelle ou sociale ». Plus loin, l'article 34 dispose que « les institutions ont pour finalité d'assurer l'égalité en droits et devoirs de tous les citoyens et citoyennes en supprimant les obstacles qui entravent l'épanouissement de la personne humaine et empêchent la participation effective de tous, à la vie politique, économique, sociale et culturelle ». Les deux articles suivants, visent expressément les droits des femmes, de sorte que l'article 35 stipule que « L'Etat œuvre à la promotion des droits politiques de la femme en augmentant ses chances d'accès à la représentation dans les assemblées élues », et l'article 36, de nouvelle rédaction, dispose que « L'Etat œuvre à promouvoir la parité entre les hommes et les femmes sur le marché de l'emploi » et « encourage la promotion de la femme aux responsabilités dans les institutions et administrations publiques ainsi qu'au niveau des entreprises ».

À première vue, ces dispositions offrent la vision d'un pays où les droits des femmes sont au même niveau que les droits des hommes et qu'en cas de discrimination il existe une volonté politique d'y remédier. Ce faisant, la norme juridique consacrée spécifiquement aux femmes, surtout dans les matières liées à l'état civil des personnes, révèle en fait un hiatus avec la réalité de l'expérience quotidienne des femmes algériennes.

Le statut personnel algérien, applicable à toutes les relations entre les membres de la famille, est règlementé par le Code de la famille de 1984, et ses amendements postérieurs par l'ordonnance 05-02 de 2005. Ces règles se réfèrent à la « bonne moralité », c'est à dire, à la morale islamique garantie par l'article 10 de la Constitution, aux préceptes coraniques et au droit musulman et, partant, constituent le seul corpus du droit algérien qui se réfère explicitement à la charia. Ce faisant, le Code de la famille est érigé comme « un ordre juridique distinct », évitant ainsi la subordination de la charia au droit civil (Salah-Bey, 1997 : 923). C'est dans cette manœuvre légale que réside un des principaux obstacles à la modification du statut personnel, que réclament les militants qui luttent contre les iniquités qu'il comporte notamment en matière de dissolution du mariage ou du droit successoral. En effet, l'interprétation dominante de l'islam qui refuse à l'Etat la prérogative législative d'édicter des règles de droit en ce qui concerne le statut personnel et empêche l'émergence d'un droit détaché de la morale islamique qui ferait la distinction entre un péché et un crime (Addi, 1994 : 159) est l'entrave la plus importante à l'évolution des normes. Depuis sa promulgation le Code consacre l'inégalité entre les hommes et les femmes en perpétuant le système patriarcal et la subordination de la population féminine (Pérez Beltrán, 2005 : 147).

Bien que le Code de la famille, comprend de nombreuses iniquités qui lui ont valu d'être rebaptisé par les féministes algériennes comme le « code de l'infamie » (Minces, 2007 : 21), on a sélectionné les questions suivantes : celle du mariage et par conséquent de la polygamie et de la dissolution de celui-ci, ainsi que l'héritage. Ces questions constituent des régulations discriminatoires et difficilement modifiables tant l'opposition des secteurs islamistes et conservateurs est grande.

La perception des droits des hommes et des femmes

Plus de la moitié du total des répondants des deux sexes de notre échantillon, 57,8%, considèrent que les femmes et les hommes n'ont pas les mêmes droits. Dans ce sens, 54,6% du total affirment que les femmes ont moins de droits que les hommes. En fonction du sexe de l'enquêté, 57,6% des femmes interviewées partagent cette perception de l'infériorité des droits des femmes par rapport aux droits des hommes, tandis que moins de la moitié (44,6%) des étudiants masculins déclarent la même perception. Par contre, 30,5% des jeunes sondés des deux sexes, semblent avoir la conviction que les femmes ne sont pas dans une situation d'infériorité, ce qui est révélateur d'une vision concrète de la place de la femme dans la société, qui a été consacrée dans le Code de la famille et transmise depuis longtemps de génération en génération.

En ce qui concerne la distribution des réponses par zones, 63% des interviewés en Kabylie considèrent que les femmes sont en infériorité de droits par rapport aux hommes, tandis qu'à Alger ce pourcentage est plus faible, 37,8% des interviewés. Cette dernière différence tient peut-être à la survivance de la tradition kabyle très fortement ancrée qui ne donne pas un traitement égalitaire aux femmes en favorisant les hommes surtout quand il s'agit d'hériter la terre ou la maison familiale.

Le mariage : la polygamie et le divorce

Afin d'illustrer les questions controversées consacrées dans le Code de la famille on s'intéressera plus particulièrement au mariage, à la polygamie et au divorce, mais avant d'aborder le sujet il convient d'indiquer que, malgré la modification du dit Code en 2005, au nom des exigences de la société moderne, cette adaptation a été limitée par la condition, selon les autorités politiques, de ne pas contredire l'esprit de l'Islam (Mahieddin, 2007 : 2). De fait, ladite ordonnance n'a pas mis fin à des pratiques discriminatoires telles que la retraite légale ou « 'idda », qui puisent leurs racines dans le droit islamique médiéval, imposant à la femme veuve ou divorcée une période d'abstinence sexuelle et de réclusion dans le domicile conjugal (Pérez Beltrán, 1995 : 384). Finalement, la réforme du code s'est avérée excessivement conservatrice, modérée et même ambiguë (Pérez Beltrán, 2005 : 150).

Toutefois, l'ordonnance de 2005 a supprimé la division des obligations conjugales entre les époux en stipulant l'unification des droits et obligations pour les deux conjoints dans l'article 36 (Pérez Beltrán, 2005 : 153). De même, la réforme a abrogé l'article 39 qui stipulait que l'épouse était tenue d'obéir à son mari (Pérez Beltrán, 2005 : 155).

En ce qui concerne les éléments constitutifs du mariage, la présence du tuteur matrimonial, ou wali, est maintenue dans les articles 9 bis et 11 du Code de la famille. Cependant, selon la loi il n'a plus le pouvoir de contraindre au mariage la personne placée sous sa tutelle, même mineure si tel est l'intérêt de la jeune fille. Sa présence obligatoire lors du mariage n'est plus qu'une condition symbolique de forme (Mahieddin, 2007 : 8). Par contre, la polygamie, les empêchements au mariage et les modalités de divorce restent des questions controversées.

La polygamie s'est affirmée comme une question taboue quand s'est posée la question d'amender le Code de la famille, vu que la réforme devait pouvoir respecter les préceptes issus directement du Coran. La sourate 4, verset 3 définit ainsi la polygamie : « si vous craignez d'être injuste avec les orphelins, n'épousez que peu de femmes, deux, trois ou quatre parmi celles qui vous auront plu. Mais si vous craignez d'être injuste avec elles, n'en épousez qu'une seule ou alors une esclave." La législation musulmane soumet la polygamie à des conditions qui sont extrêmement strictes de

sorte que la sourate 4, verset 129 stipule que « vous ne pourrez jamais être équitable entre vos femmes, même si vous en êtes soucieux. Ne vous penchez pas tout à fait vers l'une d'elles, au point de laisser l'autre comme en suspens [...] ». Finalement, elle n'a pas été supprimée et c'est l'article 8 du Code de la famille algérien qui établit les conditions de sa pratique, « si le motif est justifié », bien que l'autorisation du juge soit devenue nécessaire à partir de la réforme de 2005 (Ouadah-Bedibi et Saadi, 2014 : 22). L'article 19 du Code permettait aux conjoints de stipuler des clauses dans un contrat matrimonial, mais l'ordonnance de 2005 a introduit une nouveauté en ce qui concerne la possibilité d'inclure une clause spécifique à l'égard de la polygamie qui pourrait protéger la femme d'un mari polygame (Pérez Beltrán, 2005 : 153).

Cette pratique, qui a pu avoir du sens dans le milieu bédouin de l'époque du Prophète Mohammed, est perçue par un secteur de la société comme une offense envers les femmes puisqu'elle conforte l'inégalité entre les époux. Elle est ainsi vécue comme une réminiscence de la société patriarcale qui instaure la domination de l'homme sur la femme. On ne dispose pas d'informations fiables sur le pourcentage de mariages polygames en Algérie. À titre indicatif, on peut recourir à l'histoire et signaler que le nombre de polygames avait diminué régulièrement de 1886 à 1954 (passant de 89000 à 29600) et remonté sensiblement de 1954 à 1966 (passant à 38500) (Tabutin, 1974 : 314). Cette pratique était un peu plus fréquente chez les Arabophones que chez les Berbérophones (Tabutin, 1974 : 320) et le taux de polygamie le plus fort se situait parmi les petits agriculteurs surtout en raison du poids de la tradition (Tabutin, 1974 : 323). En partant des données disponibles tirées d'enquêtes, actuellement, la polygamie est un phénomène relativement rare en Algérie qui toucherait surtout le Sud, la région des Hauts Plateaux centre et ouest et les femmes sans instruction, de sorte que 2'9% des femmes de 15-49 ans sont en mariage polygame (CIDDEF, 2016 : 14). En fait, les débats récurrents pour la justifier sont la preuve de la perte de légitimité sociale de cette pratique. Ainsi, en dehors des justifications religieuses, les motifs exigés pour légitimer sa pratique mettent en évidence la condition asymétrique entre l'homme et la femme, puisque le premier peut avancer des arguments liés à la situation de son épouse comme dans les cas de maladie ou de stérilité. Face à l'insuffisance et la délégitimation de ces mêmes arguments, de nouveaux registres apparaissent et sont sources de polémiques chez leurs détracteurs. On trouve ainsi des discours qui font état d'un plus grand nombre de femmes que d'hommes dans le pays ou des infractions à la morale que représentent les relations des hommes mariés avec une tierce personne. Or, on rappellera à partir de la mobilisation de ces nouveaux registres démographiques éloignés des principes religieux, d'une part qu'en réalité la proportion hommes/femmes est inversée, vu que les hommes sont plus nombreux que les femmes selon le dernier recensement, et d'autre part, que la polygamie a besoin d'être justifiée sur la base de données, indépendamment de leur rigueur scientifique, ou de la morale. Ce faisant l'argument de l'autorisation religieuse n'est plus suffisant pour qu'elle soit acceptée par une partie importante de la population. C'est à partir de cette même perspective de la délégitimation sociale que ce phénomène minoritaire perçu comme paradigmatique de l'inégalité entre les sexes doit être compris quand des cas de femmes disposées à accepter la présence d'une deuxième épouse font les délices des médias à la recherche de nouvelles sensationnelles et rares.

Les jeunes de notre enquête [fig. 4] reflètent cette tendance à la délégitimation sociale. Ils sont très majoritairement (69,1%) contre la polygamie, avec une proportion légèrement plus importante de femmes (71%) qui partagent cette opposition par rapport aux hommes (63,1%). Si les hommes sont plus nombreux à se positionner en faveur (29,2%) que les femmes (11,6%), parmi ces dernières une minorité importante (17,5%) ne se prononce pas. On peut donc avancer que la polygamie n'est plus une pratique légitime pour les jeunes algériens dans leur grande majorité ce qui explique que la continuité de sa légalisation en tant que pratique même très minoritaire soit l'objet de débats.

Figure 4 :

QUELLE EST TON OPINION PAR RAPPORT À LA POLYGAMIE					
ZONE					
	TOTAL	♂	♀	KABYLIE	ALGER
D'ACCORD	15,6%	29,2%	11,6%	13,6%	24,5%
CONTRE	69,1%	63,1%	71%	69%	64,4%
N/R	15,2%	7,7%	17,5%	17,4%	11,1%
TOTAL	282	65	217	184	45
	100%	100%	100%	100%	100%

Source : C. Garratón, d'après les données du Projet précité dans la note 1

Par rapport à la dissolution du mariage, le Code prévoit trois formes de dissolution volontaire : le divorce par la volonté de l'époux, celui décidé par un consentement mutuel des deux conjoints et enfin le divorce à la demande de la femme. Quelle que soit la forme de divorce choisie, toute dissolution du mariage devra être établie par jugement (Mahieddin, 2007:16). Pourtant, tandis que, d'après l'article 48 du Code, l'homme peut divorcer de son plein gré, la femme ne peut demander le divorce que dans la limite des cas prévus aux articles 53 et 54. La femme a aussi la possibilité de se séparer moyennant le versement d'une somme à titre de «khol'â» (art. 54). Cette modalité du droit au divorce prévu pour la femme était déjà présente dans le Code de 1984 mais l'amendement de 2005 a précisé que la femme peut se séparer de son conjoint « sans l'accord de ce dernier». Ce divorce par compensation est une institution islamique fondée sur le texte coranique (Pérez Beltrán, 1991 : 69-70) qui a augmenté considérablement ces dernières années. Si en 2007, 2.466 femmes ont rompu leur union moyennant une compensation versée à leur mari, en 2011, ce nombre est passé à 7.559». Dans le sondage que nous avons effectué, une légère majorité de jeunes étudiants (52,8%) approuvent cette modalité de divorce féminin, montrant ainsi une convergence avec l'augmentation des cas recensés ces dernières années en Algérie. Ce faisant, cette pratique est elle aussi controversée. Une minorité très importante de nos sondés (41,5%) s'y opposent, montrant ainsi qu'elle n'est pas encore inscrite totalement dans les mœurs. Malheureusement nous n'avons pas d'informations sur les motivations de leurs réponses. S'agit-il du refus d'une pratique légale islamique qui toutefois rompt avec la tradition locale ou plutôt de la prise de conscience que celle-ci maintient l'inégalité entre les sexes et voire, entre les femmes elles-mêmes, puisque seules celles qui en ont les moyens pourront « racheter leur liberté » ?

Le droit successoral comme paradigme de l'inégalité entre les sexes et sa perception par les jeunes

Le droit positif successoral algérien est règlementé par les articles 126 à 220 du Code de la famille de 1984, où on trouve trois catégories d'héritiers : héritiers réservataires (dawū l-farā'id) ; héritiers universels ('aṣabāt) et ; héritiers par parenté utérine (dawū l-arḥām) (Ruiz-Almodóvar, 2014 : 125-126).

Dès le départ ce Code a été considéré par les associations de femmes comme discriminatoire et anticonstitutionnel (Remaoun, 1999 : 130). Ce sont les groupes marxistes, opposés au Front de Libération Nationale (FLN), qui vont faire réagir le mouvement féminin en mettant au centre de leurs préoccupations la révision du droit familial (Remanoun, 1999 : 130). Même la UNFA, organisation sous l'égide du parti au pouvoir, qui avait manifesté son attachement à la foi et aux traditions musulmanes, s'était opposée en vain à la polygamie, et, en matière d'héritage, avait

revendiqué les mêmes droits que les hommes en fonction des conditions de la vie moderne et de son idéologie socialiste et révolutionnaire (Pérez Beltrán, 1997 : 304-305).

En dépit de cette mobilisation, les règles sur l'héritage sont restées inchangées. Avec la promulgation du Code, ces normes sont impératives et ont un caractère d'ordre public. D'après cette réglementation, les héritiers réservataires ont droit à une part de la succession déterminée par la loi et les héritiers universels reçoivent leurs parts seulement après que les réservataires ont reçu leurs parts (Ruiz-Almodóvar, 2014 : 125). Les héritiers déterminés par la loi ne peuvent pas être écartés bien qu'il y ait certaines dispositions qui permettent à une personne de disposer de ses biens en faveur de bénéficiaires de son choix via testament, donation ou habous.

Parmi les nombreuses inégalités consacrées par le Code, on trouve les suivantes :

a) Inégalité selon le sexe du conjoint survivant puisque si ce dernier est le mari, il hérite de la moitié de ce que l'épouse a laissé en l'absence d'enfant ; en présence d'un enfant le mari hérite du quart. Par contre si le conjoint survivant est la femme, sans enfants, elle hérite du quart de ce que le défunt a laissé ; avec un enfant, elle hérite du huitième (arts. 145-146).

b) Inégalités entre les enfants d'un fils ou d'une fille prédécédée de sorte que si une personne décède en laissant des descendants d'un fils décédé avant, ces derniers prennent lieu et place de leur auteur dans la vocation à la succession du défunt. L'héritier mâle reçoit une succession double de celle de l'héritière. Par contre les enfants de la fille prédécédée ne reçoivent rien de la succession de leur grand-père (arts. 169-172).

c) Inégalité selon le sexe des enfants, dans ce cas le fils reçoit une part qui est le double de celle qui revient à la fille.

Cette distribution obéit aux préceptes du verset 11 de la Sourate 4, *An nissa'*, du Coran qui stipule :

« Voici ce qu'Allah vous enjoint au sujet de vos enfants : au fils, revient une part équivalente à celle de deux filles. [...]. Ceci est un ordre obligatoire de la part d'Allah, car Allah est, certes, Omniscient et Sage ».

Celui-ci instaure la discrimination que le verset 7 de la même sourate ne laissait pas deviner :

« Les hommes obtiennent une part de ce que les parents et les proches laissent derrière eux. Les femmes aussi recevront une part de ce que les parents et les proches laissent derrière eux. Que ce soit un petit ou un grand héritage, (les femmes doivent obtenir) une part définie » (v. 7).

Ce faisant, le Code de la famille ne discrimine pas que les femmes parmi les héritiers. En s'appuyant sur des raisons religieuses, il déshérite les anathèmes et les apostats (art. 138). De même, il établit une distinction entre les enfants légitimes et les autres enfants. L'enfant pris en kafala n'hérite pas et seulement peut être bénéficiaire d'un don ou d'un legs à la limite d'un tiers des biens du tuteur (art. 123). Enfin, l'enfant né hors mariage, même reconnu par son père, n'hérite pas de celui-ci (art. 45).

Sur la base de tout ce qui précède, on peut constater que la régulation de l'héritage enfreint de façon flagrante l'égalité de tous les citoyens devant la loi qui a été consacrée dans l'article 32 de la Constitution. Étant donné que la Constitution est la norme suprême du système juridique algérien et vu que dans son article 34 les institutions ont pour finalité « d'assurer l'égalité en droits et devoirs de tous les citoyens et citoyennes », le Code de la famille va à l'encontre des principes constitutionnels ce qui pose la question récurrente de sa réforme depuis quelques années.

Des collectifs comme l'Association Algérienne pour l'Émancipation des Femmes (AEF) ou le CIDDEF se sont battus pendant des années pour l'émancipation et l'égalité des femmes.

Dans le cadre de notre enquête [fig. 5], les jeunes (74,2%) montrent une opinion favorable au maintien de l'inégalité entre les sexes dans le partage de l'héritage. Cette opinion est partagée autant par les femmes (75,1%) que par les hommes (70,8%). Un tiers des enquêtés suivent la prescription islamique de la moitié de la part des hommes revenant aux femmes (35,5%), et un peu plus d'un autre tiers (38,7%) se contentent d'affirmer une part moindre que les hommes.

Figure 5 :

PENSES-TU QUE LES FEMMES DEVRAIENT HÉRITER,				KABYLIE
	TOTAL	♂	♀	
LA MÊME PART QUE LES HOMMES	19,5%	21,5%	18,9%	22,8%
LA MOITIÉ DE LA PART DES HOMMES	35,5%	32,3%	36,4%	28,3%
MOINS QUE LES HOMMES	38,7%	38,5%	38,7%	41,8%
NE PAS HÉRITER DU TOUT	4,3%	4,6%	4,1%	5,4%
N/R	2,1%	3,1%	1,8%	1,6%
TOTAL	282	65	217	184
	100%	100%	100%	100%

Source : C. Garratón, d'après les données du Projet précité dans la note 1

Si l'appui à la pratique de l'exhérédation est extrêmement minoritaire (4,3%), on relèvera que seulement 19,5% du total des enquêtés sont pour le partage égalitaire.

Cette dernière tendance minoritaire contraste fortement avec les données d'une autre enquête réalisée par le CIDDEF [fig. 6] sur un groupe de population adolescente en 2008 et donc plus jeune que la nôtre (CIDDEF, 2010 :17) qui affirmait que près de la majorité des sondés considérait que le partage égalitaire de l'héritage était une bonne chose, une opinion partagée par la moitié des jeunes filles (51%) et un tiers des garçons (33%). Plus d'un tiers des enquêtés du CIDDEF recouraient à l'argumentaire religieux pour nuancer leur opinion plutôt positive (21%, c'est une bonne chose qui n'est pas autorisée par l'islam) ou négative (15%, c'est une mauvaise chose interdite par la religion). Dans ce sondage, la différence d'appréciation de l'égalité de l'héritage était polarisée entre les jeunes hommes et femmes, puisque plus de la moitié des premiers (52%) la considérait une mauvaise chose, contre un cinquième parmi les femmes (23%).

Les divergences entre les deux enquêtes sont difficiles à interpréter vu les limites que présente notre échantillon en termes de représentativité, ou le manque d'information concernant le profil des jeunes du CIDDEF. Faut-il y voir une augmentation du poids de la tradition et, en particulier, du poids du respect des principes islamiques repris par le Code la famille comme le laisse entendre certaines militantes que nous avons interviewées?

Figure 6 :

RÉPONSES			
	POPULATION ADOLESCENTE		
	GARÇONS	FILLES	TOTAL
BONNE CHOSE ²	33%	51%	42%
BONNE CHOSE, MAIS PAS AUTORISÉE PAR LA RELIGION	16%	25%	21%
SOUS TOTAL / BONNE CHOSE	49%	76%	63%
MAUVAISE CHOSE	34%	10%	22%
MAUVAISE CHOSE, CAR INTERDITE PAR LA RELIGION	18%	13%	15%
SOUS TOTAL / MAUVAISE CHOSE	52%	23%	37%
TOTAL	100%	100%	100%

Source : CIDDEF, 2010 (p. 17)

Dans les cercles féministes, on a pu noter une inquiétude face à la perception de la montée de la présence de la religion, et en particulier à l'université. Ces perceptions seraient confortées par les opinions de l'enquête auprès des étudiants de l'université d'Oran où 78% des étudiants étaient en faveur des lois inspirés de la charia (Merzouk, 2012 : 5). Finalement, il semblerait que l'université ne s'éloigne pas trop du conservatisme sur ce plan de l'héritage qu'on retrouve au sein de la société. Dans ce contexte, la possibilité d'introduire des modifications dans le système du partage héréditaire s'avère compliqué.

Conclusions

Les résultats de notre enquête ont souligné le poids des traditions religieuses islamiques en Algérie et ethnico-culturelles kabyles, fondées sur la famille patriarcale, renforcées par un Code de la famille considéré « archaïque » dans son ensemble par le secteur féministe et progressiste de la population ; archaïsme qui est partagé par de plus amples franges de la population à propos de certains aspects spécifiques tels que la polygamie. Il y a certes un « profond décalage entre le droit de la famille et les nouvelles réalités » (Ouadah-Bedibi et Saadi, 2014 :4), mais les différents courants idéologiques qui traversent la société algérienne divergent sur les solutions à apporter. S'il apparaît a priori comme un obstacle fondamental au principe d'égalité des citoyens devant la loi, proclamé par la Constitution algérienne, cet ancrage des deux traditions varie selon les domaines et les questions. Ainsi, certaines pratiques ont pu connaître une légère évolution (tuteur du mariage) ou sont de plus en plus délégitimées (polygamie) tandis que d'autres semblent rencontrer de fortes réticences face au changement (le partage musulman de l'héritage ou l'exhérédation des femmes en Kabylie).

On a constaté que les jeunes sont conscients de cette inégalité entre les sexes, mais en raison du caractère limité de l'échantillon de notre sondage nous ne savons pas toujours si ces jeunes sont pour ou contre le maintien de cette situation. Au cours des dernières décennies la société algérienne a passé d'une société rurale, caractérisée par la grande famille patriarcale où la femme était confinée dans le cadre domestique, à une société urbaine fondée sur la famille nucléaire et la scolarisation des femmes, y compris son accès à l'université, et le salariat féminin, même si ce dernier demeure encore très modeste. Tous ces phénomènes contribuent à modifier les pratiques sociales. Ces dernières doivent s'ajuster en tenant compte du conservatisme de la société auquel s'ajoute l'influence de la religion qui consacre un traitement inégal entre les sexes et dont le caractère sacré est mis en exergue par les porte-paroles de la réislamisation de la société – oulémas officiels, islamistes et salafistes de toutes tendances.

² On a respecté la formulation des questions telles qu'elles sont dans le texte original du CIDDEF.

La situation d'infériorité des femmes ne figure pas parmi les principales préoccupations des jeunes interviewés. On retiendra ainsi l'attitude des jeunes femmes qui semblent se satisfaire de certaines mesures ou comportements discriminatoires au grand dam des associations de défense des droits des femmes qui luttent depuis des années pour l'abrogation ou la modification totale du Code de la famille. Au-delà des positionnements idéologiques ou des croyances, personne ne peut nier que cette loi est en contradiction totale avec l'article 32 de la Constitution algérienne qui prévoit l'égalité de tous devant la loi. Si ce principe a été respecté par de nombreuses lois en vigueur, telles que le Code du travail, c'est au nom de la charia que la discrimination est entérinée, et c'est sous la pression d'une bonne partie de la population algérienne et des militants de la mouvance religieuse dans ces diverses tendances conservatrices et fondamentalistes que le tabou est perpétré. Or, on sait depuis longtemps que tant la religion que la tradition du moment ne sont que ce que les personnes et les peuples veulent en faire ou en font. L'exemple de la tradition de l'exhérédation des femmes en Kabylie est là pour nous le rappeler au passage. Ce serait une gageure que de s'aventurer à décrire l'avenir de la position des hommes et des femmes en Algérie ou en Kabylie, tant les contradictions sont grandes entre les énoncés juridiques et les pratiques quotidiennes, les conservatismes qui s'expriment largement et les aspirations au changement qui sont là latentes et peuvent surgir à tout moment sans que l'on sache quelle voie elles prendront vis-à-vis de la position des femmes dans la société. Pour l'heure il s'agit pour l'observateur de tenter de capter des éléments de description et d'explication des logiques sociales des comportements et attitudes des jeunes hommes et femmes en Algérie.

Bibliographie

- ADDI, Lahouari (1994) : *L'Algérie et la démocratie. Pouvoir et crise du politique dans l'Algérie contemporaine*, Paris, Éditions la Découverte.
- BENGHABRIT-REMAOUN, Nouria (2001) : «École et Religion », *Où va l'Algérie ?* en Mahiou, Ahmed et Henry, Jean-Robert (dir.), *Aix-en-Provence*, Karthala-IREMAM, pp. 289-302, disponible en [DOI : [10.4000/books.iremam.417](https://doi.org/10.4000/books.iremam.417)] [consulté : 10 septembre 2018] pp. elec.1-20.
- CHELHOD, Joseph (1959) : 'Les attitudes et les gestes de la prière rituelle dans l'Islam', *Revue de l'histoire des religions*, tome 156, n°2, 19, Paris, Armand Colin, pp. 161-188, [DOI : <https://doi.org/10.3406/rhr.1959.8967>] [consulté le 10 septembre 2018].
- CIDDEF (2016) : 'Femmes algériennes en chiffres', pp. 1-82, disponible en <https://www.ciddef-dz.com/pdf/autres-publications/annuaire2016.pdf> [consulté le 4/03/2019].
- CIDDEF (2010) : 'Plaidoyer pour une égalité de statut successoral entre homme et femme en Algérie', n° 10, novembre, pp. 1-18, disponible en <https://www.ciddef-dz.com/pdf/autres-publications/plaidoyer.pdf> [consulté le 10 septembre 2018]
- DIRÈCHE-SLIMANI, Karima (2009) : 'Dolorisme religieux et reconstructions identitaires. Les conversions néo-évangéliques dans l'Algérie contemporaine', *Annales. Histoire, Sciences Sociales*, Paris, Éditions de l'EHESS, 5 (64e année), pp. 1137-1162.
- DIRÈCHE-SLIMANI, Karima (2004) : *Chrétiens de Kabylie. 1873-1954 sous-titre : une action missionnaire dans l'Algérie coloniale*, Paris, éditions Bouchene.
- DJEBBAR, Ahmed (2008) : 'Le système éducatif Algérien', en Chenntouf, Tayeb (dir.) *L'Algérie face à mondialisation*, Dakar, Imprimerie Graphilus, CODESRIA, pp. 164-207.
- EL-MESTARI, Djilali (2011) : 'Le discours religieux des manuels scolaires algériens de l'éducation islamique dans le cycle secondaire', *Tréma*, 35 – 36, pp. 70-80, [DOI : [10.4000/trema.2610](https://doi.org/10.4000/trema.2610)] [consulté : le 23 mai 2019].

GARRATÓN MATEU, Carmen (2017) : 'Religion et identité amazighe : réflexions sur le rôle de l'islam en Kabylie (Algérie)', en TILMATINE, Mohand et DESRUES, Thierry (dir.) Les revendications amazighes dans l'atmosphère des « printemps arabes », Rabat, Centre Jacques Berque, pp. 91-121 [[DOI: 10.4000/books.cjb.1356](https://doi.org/10.4000/books.cjb.1356)].

GARRATÓN MATEU, Carmen (2017) : 'Mujer y herencia en el contexto musulmán y bereber norteafricano', *Al-Andalus Magreb*, 24, Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, pp. 47-66.

LTAIEF, Wassila (2005) : 'Conventions internationales, mariage mixte et droit successoral en Afrique du Nord : "Cachez-moi cette différence que je ne saurais voir"', *Revue internationale des sciences sociales*, 2, n° 184, Éditions ERES, pp. 363-383 [[DOI: 10.3917/riss.184.0363](https://doi.org/10.3917/riss.184.0363)].

MAHIEDDIN, Nahas M. (2007) : 'L'évolution du droit de la famille en Algérie : nouveautés et modifications apportées par la loi du 4 mai 2005 au Code algérien de la famille du 9 juin 1984', *L'Année du Maghreb*, II, pp. 1-34, [[DOI : 10.4000/anneemaghreb.93](https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.93)] [consulté : 04/04/2019].

MERZOUK, Mohamed (2012) : 'Les nouvelles formes de religiosité juvénile : enquête en milieu étudiant', *Insaniyat*, 55-56, pp.121-131, [[DOI : 10.4000/insaniyat.13535](https://doi.org/10.4000/insaniyat.13535)] [consulté : 03/03/2019] pp elec. 1-9.

MINCES, Juliette (2007) : 'Algérie : Code de la famille, code de l'infamie', *Après-demain*, 1, n°1, Association Après-demain, pp. 20-23 [[DOI: 10.3917/apdem.001.0020](https://doi.org/10.3917/apdem.001.0020)] [consulté : 10 septembre 2018].

OUADAH-BEDIDI, Zahia et SAADI, Nourredine (2014) : 'Argelia : mujeres y familias, entre Derecho y realidad', BESSIS, Sophie et MARTIN MUÑOZ (2010), Gema (coords), *Mujer y familia en las sociedades árabes actuales*, Madrid, Casa Árabe et Barcelona, Bellaterra ed., pp. 77-113, disponible en URL : https://www.ined.fr/fichier/s_rubrique/22838/document.travail.2014.214.algerie.code.famille.fr.pdf [consulté : 04/04/2019] pp. elec. 1-31.

PÉREZ BELTRÁN, Carmelo (2005) : 'Nuevas modificaciones del Código argelino de la familia: estudio introductorio y traducción', *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 54, pp. 143-167 [[DOI : 10.30827/meaharabe.v54i0.151](https://doi.org/10.30827/meaharabe.v54i0.151)].

PÉREZ BELTRÁN, Carmelo (1997) : *Mujeres argelinas en lucha por las libertades democráticas*, Colección Feminae, Granada, Editorial Universidad de Granada.

PÉREZ BELTRÁN, Carmelo (1995): 'El Código argelino de la familia: Estudio introductorio y traducción', *El Magreb. Coordenadas Socioculturales*. Granada, Universidad de Granada, pp. 375-411.

PÉREZ BELTRÁN, Carmelo (1991): *Estatuto jurídico de la mujer argelina: matrimonio y divorcio*, Granada, Universidad de Granada.

PRUVOST, Lucie (1993): 'Le mariage interreligieux au regard de l'islam', *Hommes et Migrations*, n°1167, juillet. Mariages mixtes, pp. 30-33, [[DOI : https://doi.org/10.3406/homig.1993.2056](https://doi.org/10.3406/homig.1993.2056)] [consulté : 10 septembre 2018].

REMAOUN, Malika (1999) : 'Les associations féminines pour les droits des femmes', *Insaniyat*, n° 8, pp. 129-143, [[DOI: 10.4000/insaniyat.8331](https://doi.org/10.4000/insaniyat.8331)] [consulté : 10 septembre 2018].

RUIZ-ALMODÓVAR, Caridad (2014) : 'La herencia en el código argelino de estatuto personal en relación con los códigos de los otros países árabes', *Hesperia, culturas del Mediterráneo*, 18, monographie Especial Argelia, pp. 121-143.

RUIZ-ALMODÓVAR, Caridad (2006) : 'El divorcio en las leyes de familia de los países árabes', *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 55, pp. 323-337, [[DOI: 10.30827/meaharabe.v55i0.138](https://doi.org/10.30827/meaharabe.v55i0.138)] [consulté :20 mai 2019].

RUIZ-ALMODÓVAR, Caridad (2005) : *El derecho privado en los países árabes. Códigos de estatuto personal*, Granada, Universidad de Granada.

SALAH-BEY, Mohammed Chérif (1997) : 'Le droit de la famille et le dualisme juridique', *Revue Algérienne des Sciences Juridiques, Economiques et Politiques*, n° 3, Alger, Faculté de Droit d'Alger, pp. 908-923.

SALHI, Mohamed Brahim (2000) : 'Eléments pour une réflexion sur les styles religieux dans l'Algérie d'aujourd'hui', *Insaniyat*, Oran, CRASC, 11, pp. 43-63, [[DOI : 10.4000/insaniyat.7970](https://doi.org/10.4000/insaniyat.7970)] [consulté : 10 septembre 2018].

TABUTIN, Dominique (1974) : « La polygamie en Algérie », *Population*, 29^e année, n°2, pp. 313-326, [[DOI : 10.2307/1530807](https://doi.org/10.2307/1530807)] [consulté : 10 septembre 2018].

TOUNSI, Mina (2016) : 'La scolarité obligatoire en Algérie : ambitions et défis', *Revue internationale d'éducation de Sèvres*, 73, pp. 47-56, [[DOI : 10.4000/ries.5601](https://doi.org/10.4000/ries.5601)] [consulté : 20 mai 2019].

Le droit à la participation des adolescents en Algérie.

The Adolescent's Right to Participation in Algeria.

Abla ROUAG-DJENIDI

Université Abdelhamid Mehri Constantine 2 ¹

rouagabla@yahoo.fr

Recibido 7/4/2019 . Revisado y aceptado para publicación 28/5/2019

Para citar este artículo: Abla ROUAG-DJENIDI (2019), "Le droit à la participation des adolescents en Algérie " en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 102-116.

Para acceder a este artículo: <https://doi.org/10.15366/reim2019.26.007>

Abstract

The recognition of youth's citizenship and of their right to expression has created a great interest in international organizations for the participation of adolescents, which seems to be exercised timidly, possibly because of the low level of awareness of this right from the rights' holders themselves.

An investigation was initiated starting 2009 by the United Nations Children's Fund (UNICEF) Algiers in a social and political context that is trying to stabilize after the "black decade", a study in which we took part. The aim of the study was to identify the perceptions, attitudes and values regarding the right to participation of adolescents, in order to put in place strategies for the development of good practices favoring participation. This study was qualitative and it focused on participation in the main living surroundings of adolescents, namely the family, the school and the community, and ultimately society. interviews were used as a tool; with 56 teenagers, their ages are between 11 to 18 years old, from the Wilaya of Constantine.

The main results of the study have shown that the participation of adolescents and their level of involvement in the family environment depend on the status and role that the social system confers to each person within the family according to age, sex, and degree of financial autonomy. In the school environment, students are not well informed and are very little solicited in the life of the institution and do not have structures to express their view. Concerning community participation, public spaces are the space where teenager feels the most listened to, respected and solicited by their peers. Democracy and solidarity are the key principles that govern relationships.

Keywords: family/ school/ public space/ social participation/ adolescents/ UNICEF/ Algeria.

¹ Laboratoire d'Analyse des Processus Sociaux et Institutionnels. Responsable du Domaine Sciences Humaines et Sociales RAQ. Université Constantine 2 Abdelhamid Mehri.

Résumé

La reconnaissance de la citoyenneté des jeunes et de leur droit à l'expression a suscité un grand intérêt pour la participation des adolescents chez les organisations internationales, laquelle semble s'exercer timidement, peut-être du fait du faible niveau de connaissance de ce droit de la part des détenteurs des droits eux-mêmes.

Une enquête a été initiée à partir de 2009 par le Fonds des Nations Unies pour l'Enfance (UNICEF) Alger dans un contexte social et politique qui tente de se stabiliser après la « décennie noire ». L'objectif de cette étude à laquelle nous avons pris part était d'identifier les perceptions, attitudes et valeurs concernant le droit à la participation des adolescents, pour pouvoir mettre en place des stratégies de développement de bonnes pratiques favorisant la participation. Cette étude, de type qualitatif a porté sur la participation dans les principaux milieux de vie des adolescents, soit la famille, l'école et la communauté et in fine la société. Elle s'est déroulée sous la forme d'entretiens avec 56 adolescents de 11 à 18 ans, de la wilaya de Constantine.

Les principaux résultats de l'étude montrent que la participation des adolescents et leur niveau d'implication dans le milieu familial dépendent du statut et du rôle que le système social confère à chacun au sein de la famille en fonction de l'âge, du sexe, et du degré d'autonomie financière. Dans le milieu scolaire, les élèves ne sont pas bien informés et sont très peu sollicités à participer à la vie de l'institution et n'ont pas de structures où exprimer leur avis. Concernant la participation dans la communauté, les espaces publics constituent l'espace où l'adolescent se sent le plus écouté, respecté et sollicité par ses pairs. La démocratie et la solidarité sont les principes clés qui régissent les relations.

Mots clés: famille/ école/ espace public/ participation sociale/ adolescents/ UNICEF/ Algérie.

Introduction

La participation des adolescents a suscité un grand intérêt chez les organisations internationales ces dernières années, intérêt stimulé par une plus grande reconnaissance de la citoyenneté des enfants et des jeunes et de leur droit à l'expression (article 12 de la CIDE) et surtout par la volonté de développer un plus grand engagement des jeunes dans les politiques sociales qui les concernent. Inclure la population mondiale de jeunes dans les processus politiques est considéré comme un élément fondamental du renforcement de la gouvernance démocratique.

Au niveau mondial, le Comité des Droits de l'Enfant s'est intéressé de façon particulière à la participation des enfants en 2009, en publiant une observation générale sur le droit à la participation des enfants . Cette idée de participation lancée dans la Convention Internationale des Droits de l'Enfance demande d'importants changements des comportements culturels à l'égard des enfants, mais bien que la représentation de l'enfant ait évolué au fil du temps et diffère encore selon les régions, il existe encore partout dans le monde de nombreuses réticences concernant la participation des enfants. Dans bien des pays, on remet encore en cause ce droit aux enfants. L'enfant est entendu ici dans le sens que lui donne l'UNICEF, c'est-à-dire tout individu âgé de moins de 18 ans, c'est pourquoi nous utilisons dans cet article, indifféremment les termes d'enfant, adolescent ou jeune.

En Algérie, l'exercice du droit à la participation des adolescents semble encore très timide, alors que les jeunes, à cause de leur importance numérique, constituent une ressource potentielle sur laquelle devrait reposer un réel investissement pour l'avenir du pays.

En effet, la population d'enfants de moins de 18 ans en 2006 représente 35% de la population. Les jeunes (15 à 24 ans) quant à eux, représentent près de 22% de la population totale. Au total, près de 50% de la population est âgée de moins de 25 ans au dernier recensement.

Le contexte social et politique du pays se caractérise par une phase de grave instabilité et de violences terroristes qui a duré de 1992 à 1999 (la 'décennie noire'), suivie par un processus de restauration de la paix et de la sécurité, accompagné d'une série de réformes et de restructurations politiques, économiques et sociales. La Constitution algérienne de 1996 a été révisée en 2008, attribuant aux institutions la finalité d'assurer l'égalité en droits et devoirs de tous les citoyens et citoyennes, en favorisant l'épanouissement de la personne humaine et la participation effective de tous à la vie politique, économique, sociale et culturelle. Malgré ces efforts pour restaurer la paix et la stabilité, le pays est resté en état d'urgence jusqu'en 2011, les contestations sociales et des violences politiques continuent et la lutte antiterroriste reste en vigueur.

La participation des jeunes prend toute son importance dans ces conditions de tensions et de conflits intérieurs qui menacent la démocratie.

C'est dans ce contexte social et politique qu'une étude a été initiée en 2009 par l'UNICEF Alger, sur une durée de 2 ans à laquelle nous avons pris part, en accomplissant l'enquête réalisée dans l'Est du pays.

Quelle est l'importance de la participation des jeunes ?

Pour les enfants, les droits à la participation et à la communication sont garantis par la Convention Internationale des Droits de l'Enfant (CIDE) à travers plusieurs articles dont les plus parlants sont:

- Article 12 : Droit d'exprimer librement son opinion sur toute question l'intéressant
- Article 13 : Droit à la liberté d'expression
- Article 14 : Droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion
- Article 15 : Droit à la liberté d'association et de réunion pacifique

C'est surtout l'article 12 de la CIDE qui insiste sur la 'visibilité' de l'enfant dans son propre droit, qui est fondamental. Son application implique de reconsidérer de façon profonde et radicale le statut des enfants dans la plupart des sociétés ainsi que la nature des rapports adulte/enfant, l'enfant étant considéré par les organisations internationales comme l'individu de moins de 18 ans.

L'article 12 de la CIDE recommande que:

1. Les Etats parties garantissent à l'enfant qui est capable de discernement le droit d'exprimer librement son opinion sur toute question l'intéressant, les opinions de l'enfant étant dûment prises en considération eu égard à son âge et à son degré de maturité.
2. A cette fin, on donnera notamment à l'enfant la possibilité d'être entendu dans toute procédure judiciaire ou administrative l'intéressant, soit directement, soit par l'intermédiaire d'un représentant ou d'une organisation appropriée, de façon compatible avec les règles de procédure de la législation nationale

L'article 12 est un article de fond, octroyant aux enfants le droit d'avoir un rôle actif dans leur propre existence et de participer aux décisions les concernant. Mais, comme pour les adultes, la participation démocratique n'est pas une fin en soi. C'est un moyen pour obtenir justice, pour influencer les résultats et pour dénoncer les abus de pouvoir. Autrement dit, c'est aussi un droit procédural qui permet aux enfants de s'opposer aux violations ou à la méconnaissance de leurs

droits et d'entreprendre des actions pour promouvoir et protéger ces droits. Il permet aux enfants de contribuer à faire respecter leurs intérêts supérieurs (Lansdown, 2001).

La participation est non seulement un droit fondamental, mais (Rolande Deslandes, 2008) elle favorise aussi un développement complet de la personnalité et des capacités de l'enfant. Les jeunes apprennent mieux lorsqu'ils ont à effectuer de véritables choix et sont pleinement impliqués dans la gestion de leur vie et de leur environnement. La participation leur permet d'exercer progressivement une responsabilité décisionnelle croissante en fonction de l'évolution de leurs capacités. Les enfants ont besoin de faire l'expérience des implications des mécanismes du processus décisionnel démocratique pour pouvoir y prendre part en toute responsabilité.

Pour permettre aux enfants de faire des choix en connaissance de cause, il faut leur permettre d'avoir accès à des informations adaptées à leur âge, afin qu'ils puissent se forger une opinion. Le droit à la participation est donc directement lié au droit à l'information

Les enfants doivent avoir la possibilité de participer au processus décisionnel démocratique au sein de l'école et de la communauté locale, et apprendre à se conformer aux décisions qui s'ensuivent. Ce n'est qu'en faisant l'expérience du respect accordé à leurs propres opinions et en découvrant l'importance du respect dû à celles des autres, que les enfants pourront acquérir la capacité et la volonté d'écouter les autres et commenceront ainsi à comprendre les procédés et la valeur de la démocratie. C'est en apprenant à discuter et à exprimer leurs points de vue, et en constatant que leurs opinions sont prises en considération, que les enfants acquerront les connaissances et les compétences nécessaires pour développer leur réflexion et exercer leur jugement face aux multiples questions auxquelles ils seront confrontés à l'âge adulte. (Lansdown, 2001).

La participation des jeunes leur permettrait de s'informer et de comprendre les processus politiques et renforcerait leur intérêt et leur respect de la démocratie. L'idée est que le droit à la participation permet de développer l'esprit critique et d'exprimer des opinions, mais également de participer activement à la vie citoyenne. Les processus participatifs fondent les bases de la démocratie, particulièrement de la démocratie dite participative, et peut permettre d'inclure tous les groupes sociaux dans la prise de décision.

Dans cette optique, la participation serait donc un outil de renforcement de la démocratie, mais aussi de la cohésion sociale et du vivre ensemble (Tironi, 2016).

La participation peut donc être définie comme le fait de prendre part, de contribuer, de dialoguer et de collaborer. Elle commence par la concertation, passe par la négociation et la communication pour aboutir à la prise de décision et à l'action. Elle est tributaire de l'accès à l'information, de son partage et de sa diffusion. En politique, la participation désigne les différents moyens qui permettent aux citoyens de contribuer aux décisions concernant une communauté. En démocratie, et bien que les partisans de la démocratie participative critiquent de plus en plus le régime de délégation du vote du système représentatif, la participation est fondée sur l'idée que toute personne concernée par une décision a le droit de prendre part au processus décisionnel. « Participer et être un citoyen actif, c'est avoir le droit, les moyens, la place, la possibilité et, si nécessaire, le soutien voulu pour participer aux décisions, influencer sur elles et s'engager dans des actions et activités de manière à contribuer à la construction d'une société meilleure » (Charte européenne révisée sur la Participation des Jeunes à la Vie locale et régionale, 2008).

Cependant, ce droit à la participation est souvent dénié aux enfants pour un certain nombre de raisons, parmi lesquelles les préjugés sur les capacités des enfants, et l'insuffisance de politiques publiques tenant compte des droits des enfants et des populations vulnérables. Or, la jeunesse est une force potentielle dont l'engagement politique, qui peut avoir des conséquences importantes sur le fonctionnement du système politique, dépend en partie de l'intensité de la socialisation participative au sein d'actions et d'institutions collectives durant l'enfance. Dans un système politique tel que celui que connaît l'Algérie, caractérisé par le dévoiement des institutions démocratiques à travers la manipulation de la participation, la limitation du pluralisme et le clientélisme (Lahouari Addi, Ahmed Rouadjia, 2015), un des enjeux que recouvre la participation de la jeunesse repose sur le fait que l'extension de celle-ci signifierait une véritable rupture. La participation est porteuse d'une socialisation de la prise de parole, de la transparence de la gestion institutionnelle et de la reddition des comptes. Il s'agit là d'aspects fondateurs de la gouvernance démocratique au XXI^{ème} siècle qui ne peut se satisfaire de la consultation de la population ayant la majorité civile, à intervalles éloignés de plusieurs années, pour que celle-ci élise des représentants ou ratifie des décisions dont elle n'a pas pris part à l'élaboration (Duchastel, 2005).

Il faut aussi souligner que malgré son engagement manifeste à encourager le droit à la participation des enfants et des jeunes, l'Algérie a apporté des réserves et interprétations déclaratives à certains articles de la CIDE, considérés par plusieurs autres pays africains comme incompatibles avec les préceptes islamiques. Or ces articles sont fondamentaux en ce qui concerne le droit de l'enfant à être écouté, à faire des choix, à être informé. C'est d'abord l'article 14 en ses alinéas 1 et 2, reconnaissant à l'enfant le droit à la liberté de religion, qui a donné lieu à une interprétation déclarative : l'article est considéré par l'Algérie comme contraire à la Constitution qui pose en son article 2, l'Islam comme religion d'Etat, et également contraire au code de la famille qui stipule que l'enfant doit être élevé dans la religion de ses parents (Loi 84-11 du 9 Juin 1984). Ce sont ensuite les articles 13, 16 et 17 pour lesquels l'Algérie a porté des réserves « Ces restrictions seraient imposées par le législateur en vue de protéger les intérêts supérieurs de l'enfant, sa sécurité, son équilibre moral et psychologique ainsi que pour assurer le maintien de l'ordre, le respect des lois et la préservation des bonnes mœurs » (Comité des Droits de l'Enfant, 2009). L'article 17, portant sur le droit de l'enfant à l'information ne serait pas cohérent avec la loi 90-07 du 3 Avril 1990 du Code de l'Information.

Cependant, malgré ces réserves de l'Algérie à la CIDE, le droit des enfants à la participation y est reconnu dans ses grandes lignes, et légiféré dans certains textes de loi applicables dans des contextes spécifiques, comme la loi d'Orientation de l'Education Nationale de 2008 qui prévoit la participation de l'élève en milieu scolaire. Toutefois, les dispositifs et mécanismes de promotion de ce droit à la participation sont méconnus, n'ont pas de visibilité si tant est qu'ils existent, ce qui nous interroge vivement sur les capacités et les possibilités de l'enfant à exercer ce droit, mais aussi sur les conditions de son exercice.

Il incombe à l'adulte de collaborer pour permettre aux enfants d'exercer leurs droits, et particulièrement leur droit à la participation, les processus dans lesquels s'exerce la participation étant mis en place, dirigés et gérés par les adultes. C'est pourquoi il serait pertinent d'examiner, en fonction de la manière dont les adultes encouragent, ou pas - en reconnaissant la valeur de l'expérience et de l'avis des enfants- l'exercice de la participation dans les lieux de vie des enfants qui sont essentiellement la famille et l'école. Dans beaucoup de situations de leur vie, les enfants ont la possibilité, en dehors du regard de l'adulte, de s'organiser entre eux et de contribuer à influencer la prise de décision, ce qui rend intéressant l'examen de l'exercice de la participation dans les groupes de pairs.

Contexte local de l'étude : méthodologie

Une enquête d'envergure nationale a donc été commanditée par l'UNICEF, à laquelle nous avons participé, en réalisant la partie de l'étude concernant la Wilaya de Constantine à l'Est de l'Algérie. Les hypothèses de départ de cette étude étaient que:

- La participation des adolescents se manifeste de manière différente dans leurs divers espaces de vie, à savoir l'école, le milieu familial, le groupe de pairs.
- La participation des adolescents est influencée par des facteurs sociaux démographiques et environnementaux.

Les objectifs de l'étude étaient donc d'apprécier la participation des adolescents dans leurs différents espaces de vie ainsi que de connaître leurs représentations et leurs attitudes envers leur droit à la participation.

L'enquête, de type qualitatif, a été réalisée sous la forme de 4 focus groups et d'entretiens individuels. La population sur laquelle a porté l'étude est constituée de 50 jeunes de milieu urbain et de milieu rural - 25 filles et 25 garçons, de 13 à 19 ans, scolarisés et non scolarisés- pour les focus groups et 6 jeunes de 10 à 12 ans, scolarisés au cycle primaire en milieu urbain, pour les entretiens individuels. Parmi les 50 jeunes ayant participé aux focus groups, 13 proviennent de milieu rural, soit 8 garçons et 5 filles, 7 d'entre eux étaient scolarisés, et les 6 autres pas. Pour les 37 jeunes de milieu urbain, 20 filles et 17 garçons, 26 étaient scolarisés, et 11 non scolarisés.

Les focus groups et entretiens individuels étaient soutenus par un guide d'entretien qui a porté sur les axes suivants:

- L'accès à l'information du jeune dans ses différents espaces de vie (famille, école et groupe de pairs)
- Sa sollicitation pour participer à la prise de décision dans ses différents espaces de vie-
- Les questions sur lesquelles il est amené à donner des avis.
- Ses opportunités et possibilités de participer à la prise de décision dans ses différents espaces de vie.
- Son influence sur la prise de décision dans ses différents espaces de vie.

L'enquête de terrain a duré près de cinq mois, de Janvier à Mai 2010. Elle s'est déroulée dans les institutions scolaires pour les jeunes scolarisés, et au niveau des maisons de jeunes pour les focus groups avec les jeunes non scolarisés. Au terme de cette période, nous avons recueilli un certain nombre de résultats, dont nous présentons ici les plus importants.

Les résultats de l'étude

Les résultats de l'étude dans l'Est de l'Algérie sont, à très peu de choses près, les mêmes que ceux obtenus dans les autres régions, lesquels ont fait apparaître parfois une discrimination plus grande des filles dans les processus de participation, notamment dans le Centre, siège de la capitale du pays.

L'analyse des focus groups a montré que si les adolescents entendus ont sensiblement les mêmes représentations de leur droit à la représentation, ce sont leurs attitudes dans les processus de participation qui divergent. Dans l'ensemble, la représentation de la participation est considérée

par les adolescents de nos échantillons comme le droit à l'information, le droit d'être écouté, le droit de donner des avis même si ces avis ne sont pas toujours pris en considération, et le droit de contribuer à la décision pour les choses qui concernent l'adolescent. Les attitudes vis-à-vis de la participation sont multiples : elles vont de la participation active de l'adolescent à son retrait total de toute décision, en passant par la négociation des décisions avec les adultes, la contestation, les stratégies de chantage, la force, la dissimulation.

La participation dans le milieu familial

Le rapport à la famille est le plus problématique, le plus ambigu pour toutes les catégories de jeunes, dans le contexte de la participation. En effet le milieu familial permet aux adolescents d'être écouté concernant certaines choses, mais les exclut presque totalement des décisions, notamment celles qui ne les touchent pas directement.

La participation des adolescents et leur niveau d'implication dans les questions familiales dépendent largement du statut et du rôle que le système social confère à chacun au sein de la famille en fonction de l'âge, du sexe (les garçons jouissant d'une plus grande autonomie de prise de décision au sein de leur famille que les filles), et du niveau d'autonomie financière au sein de la famille. Le degré de participation au sein de la famille est aussi fonction du milieu social.

L'accès à l'information et l'expression des avis au sein de la famille

Les sujets interrogés affirment qu'en dehors des questions liées à la vie privée de leurs parents, ils sont informés de ce qui se passe dans la famille, surtout quand ils sont impliqués que ce soit directement ou indirectement. Ils sont généralement sollicités lorsque les parents ont besoin d'eux pour des tâches ménagères, des courses, mais très peu pour donner leur avis. Cependant, certains sujets ne sont pas ou peu abordés dans le milieu familial comme les questions d'ordre sexuel ou sentimental qui ne sont pas discutées par l'ensemble de la famille.

Toutefois, dans presque tous les cas, les jeunes interviewés trouvent que le droit à l'information ne s'effectue pas comme ils le souhaitent, l'enquête n'ayant pas relevé de sentiment de révolte ou de contestation auprès des jeunes vis-à-vis de l'autorité parentale concernant cet aspect.

Si leur avis est souvent sollicité et exprimé, il est rarement pris en considération dans la prise de décision. Les plus jeunes sont totalement sous l'emprise de leurs parents, et n'arrivent à exprimer leur avis pour les questions qui ne les concernent pas directement, qu'à partir de 15/16 ans. En outre, tous les adolescents ne jouissent pas du même degré de participation : plus on s'éloigne des grands centres urbains, moins les adolescents sont sollicités et impliqués dans les questions familiales et ce, même quand ils sont concernés.

La participation à la prise de décision entre libertés et interdits

Les jeunes interrogés affirment en général jouir d'une certaine liberté dans la prise de décision pour ce qui les concerne directement (façon de s'habiller ou de se coiffer ; choix d'amis ; de loisirs ; de sorties, etc.). Mais là les filles ne jouissent pas des mêmes libertés que leurs pairs, les parents intervenant de façon plus franche dans leurs choix, voire, parfois, ne leur laissant aucun choix, tout en exerçant un contrôle plus strict sur leur comportement. Ceci est surtout le cas dans les milieux ruraux caractérisés par un plus grand conservatisme et soumis au poids de la tradition. Les filles interrogées précisent qu'elles subissent l'autorité de l'ensemble de la famille à savoir les parents, les frères et même les grands-parents et les oncles. Elles ne jouissent d'aucune liberté et n'ont même pas droit à la parole. Elles ressentent très fortement cette discrimination. « il y a une grande différence entre mon frère et moi », nous dit F., 17 ans. « Mais, c'est normal, c'est notre société qui est comme ça. »

L'âge des adolescents est aussi un facteur important dans la prise de décision. Dans les situations qui ne concernent pas directement les enfants, l'attitude des parents est interventionniste et décisionnelle. Plus l'enfant est jeune, moins il arrive à faire accepter son avis de manière participative. La réaction des parents, qui imposent leur décision, se fait souvent sous forme d'interdictions, de critiques ou de commentaires d'opposition ; elle prend parfois l'allure de conseils ou de discussions. « C'est pour mon bien, mes parents ne veulent que mon bien. Même si ça m'embête, je dois l'accepter. Et si ça m'embête trop, je le fais, en cachette, sans que mes parents me voient » déclare A., 14 ans.

Les réactions des adolescents à l'autorité parentale et, surtout aux interdits sont variables : certains, surtout les plus jeunes, auront plus recours aux bouderies et au chantage affectif, ou alors, se soumettront par crainte de punition. D'autres auront plutôt tendance à négocier ou bien ignorer l'avis des parents, pour les plus âgés, voire carrément faire les choses en cachette. Cependant, la négociation n'existe pas pour tous les adolescents, elle reste l'apanage des familles selon le degré d'ouverture et d'instruction des parents.

De manière générale, les adolescents, tous âges confondus et tous statuts confondus, pensent à des degrés variables, être trop jeunes pour pouvoir prendre des décisions tous seuls, et que l'adulte est le plus à même de décider. C'est pourquoi les décisions des parents sont peu négociables et l'attitude interventionniste des parents et leur autorité ne sont pas contestées par les jeunes adolescents qui les considèrent comme étant tout à fait normales et acceptables et qui estiment que les parents agissent ainsi dans l'intérêt de leurs enfants, pour leur protection et par amour pour eux.

Toutefois, les discussions entre les parents et les enfants existent dans la majorité des ménages ce qui annonce l'ouverture vers une plus grande participation, mais ces discussions ne seraient systématiques que pour certains sujets et, à l'exception des questions relatives à leur scolarité, leurs relations, leurs tenues vestimentaires, leurs loisirs, la majorité des enfants ne sont pas systématiquement consultés ou associés à la prise de décision familiale

Le problème central serait un problème d'échanges entre adultes et adolescents, qui représente le plus grand obstacle à la participation des enfants au sein de la famille. La reproduction d'un modèle éducationnel reçu en héritage, le manque d'expérience des parents et leur méconnaissance des droits des enfants, le poids de la société et des préjugés sociaux, surtout envers les filles, la pauvreté, l'indisponibilité des parents freinent les échanges et ne permettent pas la préparation, dans la famille, à l'exercice réel de la participation.

La participation dans le milieu scolaire

L'institution scolaire est, en dehors de l'institution familiale l'espace privilégié pour la socialisation de l'enfant et de l'adolescent, pour son épanouissement et son développement. Depuis 2008, les principes généraux du système éducatif, formalisés dans la Loi d'orientation de l'éducation, établissent la gratuité, l'égalité des chances et le caractère obligatoire pour tous les enfants de 6 à 16 ans de l'enseignement fondamental, constitué des cycles primaire et moyen.

Aux côtés de l'école publique, l'école privée commence à faire son apparition, pour atteindre le nombre de 152 établissements privés en 2010. Le système éducatif algérien compte 25 859 établissements publics, près de 700 000 fonctionnaires. Et regroupe 8 451 370 élèves. Le taux de scolarisation des 6-16 ans avoisine les 95% en 2014/2015 ce qui signifie cependant que 78 000

élèves de cette tranche d'âge ne sont pas scolarisés, des enfants dits vulnérables, difficiles à identifier avec exactitude (enfants en situation de rue, enfants handicapés, enfants de parents très démunis, filles de zones rurales...). Malgré les efforts faits en matière de scolarisation, les refontes successives du secteur, les déperditions scolaires restent très importantes et on enregistre en moyenne 500 000 élèves qui quittent l'école chaque année, sans diplôme, et avant l'âge de 16 ans. Concernant le rendement interne du système scolaire, le taux de redoublement est élevé, le taux de promotion reste faible, de même que les taux de survie des cohortes : sur 100 élèves, 4 arrivent au baccalauréat sans redoublement.

La loi n° 08-04 du 23 janvier 2008, portant loi d'orientation sur l'éducation nationale, consacre un volet important de ses dispositions à la participation de l'enfant en milieu scolaire. La loi d'orientation et les objectifs de la réforme font de l'école l'espace le plus approprié à l'exercice, par l'enfant et, surtout, par l'adolescent, de son droit à la participation. L'élève devient, de ce fait, un membre actif et responsable au sein de la communauté éducative dont il est partie intégrante, au même titre que le personnel d'encadrement pédagogique et administratif. Il est ainsi en droit d'émettre son avis et de prendre part à toutes les décisions le concernant en tant qu'élève et à celles relatives à la bonne administration de l'école. L'orientation de l'enfant vers les différentes filières d'enseignement doit tenir compte du vœu de l'élève, en tant que premier concerné. De même que pour la première fois, les parents d'élèves et les élèves, à travers leurs représentants, sont membres, à part entière, des différents conseils au niveau des établissements scolaires.

Cependant, la réalité ne semble pas refléter les mécanismes et dispositifs mis en place par la loi. Les élèves ne sont pas bien informés et très peu sollicités pour participer à la vie de l'institution, et même à la vie de la classe. Plus encore, ils déclarent, à l'unanimité, que l'école est un lieu où toute participation des élèves est totalement absente : ils n'y trouvent pas de cadre d'expression, la pratique démocratique y est inexistante.

Concernant l'accès à l'information

L'accès formel à l'information est relativement restreint au sein de l'institution scolaire. L'information se limite souvent aux dates des examens qui souvent ne sont même pas affichées mais transmises oralement à la classe, les absents accédant à cette information par le « bouche à oreille » lequel constitue une source courante en milieu scolaire qui joue le rôle de palliatif au déficit dans l'accès à l'information : « j'aimerais savoir ce qui est fait des cotisations des élèves, c'est mon droit », nous dit S., 17 ans. « Je voudrais connaître chaque jour le menu de la cantine » ajoute t il.

Le droit à l'information de ce qui se passe à l'intérieur de l'établissement apparaît comme n'étant pas reconnu par l'institution. « Le règlement intérieur, je ne le connais pas, il nous a été lu en français, je n'ai rien compris » nous dit un jeune élève de la formation professionnelle.

Concernant l'expression de leur avis

Les élèves sont unanimes à dire qu'à l'école, leur avis n'est pas sollicité, ils ne trouvent pas de cadre d'expression, la pratique démocratique y est inexistante. Les élèves n'ont pas de structures où exprimer leur avis : même le délégué n'a pas ou peu d'occasions de représenter ses camarades (il n'assiste pas aux conseils de classe, par exemple). Les délégués de classes sont souvent désignés et non pas élus et sont réduits à un rôle de subalternes destinés à assister les professeurs, et ne jouent pas le rôle qui leur est dévolu. « On aimerait connaître la manière dont le délégué doit être élu, et quelles sont ses attributions » sont-ils nombreux à déclarer.

Pour la plupart des élèves, la participation se limite à quelques activités culturelles et sportives, en dehors desquelles il existe peu de cadres et d'espaces d'expression.

Concernant la prise de décision

L'institution scolaire semble offrir des conditions trop autoritaires pour permettre aux adolescents d'exercer leur droit à la participation. Les décisions sont prises par les adultes (administration et professeurs) sans aucune consultation des élèves, y compris pour ce qui les concerne directement.

Même l'orientation de l'élève vers les différentes filières prend, comme critère central, les notes obtenues lors des évaluations et examens, plutôt que les vœux des élèves.

Dans beaucoup d'établissements, il faut noter l'existence de clubs sportifs, culturels ou artistiques dans les trois cycles scolaires, souvent encouragés par la direction, auxquels adhère un certain nombre d'élèves et pouvant constituer des structures d'expression et de participation à la vie scolaire. A titre indicatif, et selon la Direction de l'Education de la wilaya de Constantine, les 600 établissements de la wilaya regroupent 186 clubs scientifiques, 178 clubs verts, 375 clubs culturels et 447 clubs sportifs recensés pour l'année 2018/2019.

Le résultat de cette relative exclusion des élèves et de leur absence de participation à la vie de l'établissement est que dans l'enquête ces derniers rejettent et critiquent fortement leurs conditions de scolarisation. Ils dénoncent la discrimination, l'absence d'équité dont ils sont ou ont été l'objet de la part de leurs enseignants et de l'administration des établissements scolaires et de formation professionnelle, le règlement intérieur, ses obligations et les sanctions auxquelles s'expose l'élève, l'orientation vers les filières qui ne tient pas compte du vœu des élèves. « Même quand le prof nous donne un corrigé faux, on n'a pas le droit de la contredire » déclare B. « Si on rouspète pour une note, on est punis : exclus pour trois jours et nos parents sont convoqués » ajoute R.

L'impossibilité de se faire entendre, de contester, de demander, engendrée par les pratiques existant à l'école, les pousse souvent à adopter des comportements de contestation, de révolte, voire même de violence . « On a été obligés de faire une pétition pour demander qu'on nous répare les toilettes », nous dit un groupe de lycéens.

Or, la participation en milieu scolaire, telle que prévue par les textes, peut être considérée comme un véritable exercice à la citoyenneté. L'élève ne peut cependant réellement jouir de son droit à la participation que si l'ensemble des personnes concernées par l'acte éducatif sont réellement sensibilisées à la question des droits des enfants. Selon Benamar (2008), les principes de base du droit des enfants sont méconnus de la majorité des enseignants et occultés dans les règlements intérieurs des établissements scolaires. L'absence ou le peu de sollicitation et d'implication de l'élève dans la vie scolaire par beaucoup d'établissements révèle la représentation dominante concernant le rôle passif accordé à celui-ci au sein de son école. Pourtant, il est connu depuis les travaux de Montessori au début du 20^e siècle, ainsi que ceux de Paolo Freire, qu'une éducation de qualité ne peut être réalisée sans que le processus éducatif soit autonomisant et participatif. C'est là une condition pour faire acquérir aux enfants les compétences, les valeurs et les attitudes qui feront d'eux plus tard des citoyens responsables et actifs.

La participation au sein de la communauté des pairs

Les espaces publics et notamment le quartier constituent les espaces où l'adolescent se sent le plus écouté, respecté, sollicité par ses pairs. Leurs relations sont horizontales, régies par des principes démocratiques et de solidarité. Les amis sont choisis parmi les jeunes habitant le même quartier et/ou fréquentant la même école. Pour les plus jeunes, la principale activité qu'ils partagent avec leurs pairs est le jeu. Pour les plus âgés, c'est parfois la pratique du sport, les sorties, la fréquentation d'espaces communs (maisons de jeunes, par exemple), la participation à des campagnes d'embellissement du quartier, de reboisement ou autre. C'est aussi souvent l'oisiveté et les regroupements sans buts précis.

Concernant l'accès à l'information

Les adolescents sont de manière générale très bien informés de ce qui se passe dans leur groupe, des projets ou activités entreprises, mais aussi de ce qui vient de l'extérieur du groupe. La télévision leur apporte aussi l'information qui les intéresse, ainsi que le téléphone mobile qui tend aussi à se généraliser et facilite le flux de l'information. Selon l'Union Internationale des télécommunications, il y aurait en 2012, 99 abonnements téléphoniques pour 100 habitants et selon les données du RGPH, 93,4% des habitants qui auraient au moins un téléphone portable. Chiffres qui s'expliquent par le fait que chaque habitant en âge de disposer de téléphones portables aurait parfois 2, voire 3 abonnements téléphoniques.

Concernant l'expression de leur avis

Avec les pairs, les avis de chacun sont donnés et pris en considération en toute démocratie. Généralement, c'est l'avis qui rallie la majorité qui est pris en compte. La démocratie qui règne dans les groupes d'adolescents est accompagnée d'une grande solidarité (partage de l'argent de poche avec les autres...).

Nous constatons une absence d'engagement des jeunes dans le mouvement associatif (Derras, 2007) ou communautaire, dans des clubs sportifs, expliquée par l'insuffisance de structures d'encadrement et/ou de loisirs, l'éloignement, l'impossibilité pour les filles, ou enfin le coût. Les ODEJ, implantés dans les 48 wilayas que compte le pays et prolongées au niveau des quartiers par les Maisons de jeunes, au nombre de 866, réparties à travers l'Algérie, ont pour mission de contribuer à l'éducation citoyenne des jeunes, en leur permettant de réaliser des activités culturelles et sportives, sous l'égide du Ministère de la Jeunesse et des Sports, et en étroite collaboration avec les organisations de la société civile. Cependant, ces structures restent insuffisantes et ne peuvent regrouper que des proportions très faibles de jeunes.

Chez les enfants plus âgés, généralement ceux exclus du système scolaire, existe toutefois une implication dans la vie du quartier par des actions communautaires telles que les campagnes de reboisement, d'assainissement, l'aide aux voisins... Ce sont également ceux-là qui sont les plus critiques vis-à-vis du système politique et social, du manque de participation réel des citoyens...

Concernant la prise de décision

Les jeunes participent en toute démocratie à la prise de décision dans le groupe de pairs.

L'adhésion à l'avis des autres est un principe important dans le fonctionnement des groupes et son absence peut entraîner la rupture, passagère ou définitive avec le groupe, qui à l'inverse des autres espaces de socialisation, est un milieu choisi et non imposé, que l'on peut quitter dès lors que l'on n'est pas satisfait. « Si je ne suis pas content, je ne vais pas avec eux, je reste seul, ou je rentre chez moi. Je ne suis pas obligé de faire tout ce que fait le groupe » déclare K., 17 ans. C'est dans le groupe de pairs, en dehors de la présence de l'adulte, que le jeune arrive à fonctionner au plus près des principes démocratiques. L'avis qui rallie la majorité est pris en compte, les opinions

opposées finissent par se plier à celle qui domine et c'est par là que commence l'apprentissage de la vie communautaire et la démocratie. « On s'entend sur ce qu'on va faire, un jour c'est la décision de l'un, le lendemain, c'est la décision de l'autre » nous dit un jeune de 15 ans.

Il nous faut noter que les espaces publics sont diversement investis, conformément aux codes et usages sociaux. Plus les filles avancent en âge, plus leurs déplacements dans ces espaces sont contrôlés. L'espace public demeure un espace presque exclusivement masculin.

Discussion

Si dans certains espaces de vie, comme le groupe de pairs, l'adolescent arrive à exercer son droit à la participation, ce droit est cependant, moins évident au sein de la famille ou à l'école. Ceci est dû, en large partie, à la méconnaissance du droit de l'enfant à la participation – de la part des parents, des enseignants, des enfants et de la société en général - ce qui réduit considérablement la réalisation effective de ce droit. Les adultes, eux-mêmes élevés dans un système où l'expression et la décision sont du ressort exclusif des aînés, ne font que reproduire des pratiques selon un modèle social traditionnel, qu'ils ont eux-mêmes reçu et intégré, qui pèse encore de tout son poids sur les comportements et qui régit les relations et interactions sociales. Dans ce système traditionnel, l'adolescence, en tant que phase de vie, n'est pas reconnue, et l'adolescent, qui n'est pas encore arrivé à la fin des études, à l'accès à l'emploi et au mariage, n'est pas accepté comme interlocuteur (Nini, 2016). Or, un droit, pour être reconnu et respecté, exige d'abord d'être connu et admis par l'entourage immédiat. Même lorsque ce droit existe dans les textes, l'effort de le faire admettre en pratique, par des actions d'information et de sensibilisation, n'est pas toujours fourni par l'autorité relevant tout autant de la famille que de l'école.

L'institution scolaire est restée enfermée dans une verticalité traditionnelle, où l'élève garde un rôle passif de réceptacle de l'information et de la connaissance, et ce, en dépit des lois instituant une nouvelle vision de l'école. La formation des enseignants et les conditions souvent difficiles de l'enseignement ne leur confèrent pas les outils nécessaires pour encourager la participation de l'élève à l'école.

Dans la communauté, (en l'occurrence le quartier, le groupe des pairs, les espaces de communication, les espaces culturels, sportifs et de jeunesse, les associations), la participation des adolescents semble plus effective, dans la lignée de l'approche de Jurgen Habermas (Habermas, 1986) consistant à tenir compte de l'autre et de son point de vue. Cependant, les espaces publics restent encore limités ce qui restreint considérablement les possibilités des jeunes d'y développer véritablement leur apprentissage de la démocratie.

Cet apprentissage de la démocratie à travers la participation se fait de manière un peu désordonnée chez les jeunes. La première étape du processus de participation, celle de la prise d'information, indispensable à la prise de décision, est globalement respectée pour toutes les catégories de jeunes que nous avons interrogés, dans tous leurs espaces de vie, à des degrés différents. L'accès à l'information est le préalable à tout processus de participation, c'est l'information qui permet de se forger des opinions et de prendre des décisions en toute connaissance de cause.

Le second levier de la participation est la possibilité d'expression : solliciter les jeunes signifie les impliquer dans les processus décisionnels et leur permettre de faire part de leur opinion, de leurs attentes, de leurs besoins. Ce droit à l'expression, relativement réprimé chez les jeunes de nos

échantillons, leur aurait permis de constater si leurs avis sont respectés ou bien, s'ils ne le sont pas. Ce respect de leur avis et donc de l'avis des autres, est le fondement des procédés démocratiques et peut initier les enfants à l'écoute, à la réflexion et donc à l'exercice réel de la participation.

La troisième condition à la participation est l'influence sur la décision, qui permet une meilleure acceptation de la décision prise, et surtout un niveau d'engagement plus profond susceptible d'engendrer le respect des mesures mises en place. L'insuffisance de prise en compte de l'avis des jeunes, comme l'a mis en évidence cette étude, constitue une entrave à une véritable participation. Être associé à l'élaboration et la mise en œuvre des décisions, évite de recourir à des formes d'expression non conventionnelles voire même violentes comme les manifestations de jeunes de 2001, ou les tristement célèbres affrontements hooliganistes à la sortie des stades. Apprendre à se conformer aux décisions doit nécessairement passer par l'influence sur la décision, dont l'individu devient partie prenante. Dans le cas contraire, la décision prise risque de provoquer pour le moins, la non adhésion au processus.

Conclusion

La participation des adolescents est un droit consacré par la CIDE, et les textes et lois du pays le garantissent amplement. Cependant, les pratiques sociales et les comportements individuels ou collectifs entravent encore largement son exercice. Cet état de fait peut s'expliquer par l'ignorance des textes juridiques, la méconnaissance et la non reconnaissance du droit à la participation, mais aussi et surtout, par la prédominance du système social traditionnel avec son mode de pensée, et les rôles et statuts qu'il confère à chaque membre de la société, particulièrement l'enfant.

La famille, premier espace de socialisation, est le cadre où la participation de l'enfant devrait s'exercer pleinement, impose aux parents d'offrir à l'enfant et à l'adolescent l'écoute et la compréhension et de lui assurer la possibilité de s'exprimer et d'opérer des choix, notamment sur les questions qui le concernent et de lui donner ainsi la possibilité de participer pleinement à la vie de la famille. Or, la légitimité de l'autorité familiale perçue par les enfants constitue un obstacle à la participation, en tant qu'elle engendre ces attitudes contradictoires et ambivalentes, à la fois perception d'un droit bafoué, mais relative acceptation de l'exclusion de la prise de décision. La place de la jeune fille est encore plus sensible et critique, vu qu'elle ne bénéficie même pas du minimum accordé aux garçons.

L'école constitue, après la famille, l'étape incontournable par laquelle l'enfant doit passer pour acquérir les bases de connaissances et de comportements qui le préparent à assumer son rôle de futur citoyen. C'est aux enseignants qu'incombe la responsabilité de permettre la participation de l'élève dans la pratique de la classe, pendant les cours ou dans le cadre des différentes activités scolaires. C'est aussi à l'élève d'exercer de façon active ses responsabilités dans le respect des principes et règlements. Or, l'école semble constituer l'espace même de la non-reconnaissance des droits en matière de participation. Transgressant la réglementation scolaire en matière relationnelle, l'école ne reconnaît à l'élève aucun droit de s'exprimer ou d'être informé, quel que soit son âge. L'aspiration d'accéder au droit à une participation valorisante, dans les prises de décision les concernant, est manifeste chez les adolescents scolarisés, qui se rebellent souvent contre l'autorité scolaire, au risque de représailles.

C'est dans l'espace public où le jeune est reconnu et arrive à s'exprimer, où il arrive à se définir une place parmi les pairs, ce qui constitue une avancée importante dans le processus d'affirmation de soi. C'est dans l'espace public que commence en grande partie l'apprentissage de la vie communautaire et de la démocratie.

Dans un pays où la démocratie est en construction malgré les difficultés qu'elle rencontre à se mettre en place - car trop souvent mise à mal par les pouvoirs successifs- la nécessité de l'amélioration des conditions d'exercice de la participation est grande. La communauté, les pouvoirs publics et la société civile se doivent de favoriser la participation effective par la pratique démocratique et en créant des espaces de communication et des structures dédiées aux jeunes.

La culture de la participation démocratique devrait pouvoir s'acquérir à travers tous les espaces de vie et toutes les institutions éducatives, formelles et informelles. Le soutien au développement de la participation des jeunes passe par la mobilisation effective de tous les acteurs de leurs principaux espaces de vie, même s'il y a nécessité d'utiliser aussi d'autres dispositifs et mécanismes participatifs –tels le mouvement associatif et les ONG- pour doter les jeunes des compétences qui leur permettront d'opérer des choix et de prendre des décisions et responsabilités pour leur propre vie.

Bibliographie

ADDI, Lahouari et ROUADJIA, Ahmed (2015) : *Quelle transition démocratique pour quelle Algérie ? : constat, enjeux et perspectives*, Alger, Éditions Frantz Fanon.

BENAMAR, Aïcha (2008) : 'A propos du statut social de l'enfant: une enquête en milieu scolaire', *Insaniyat, Revue algérienne d'anthropologie et de sciences sociales*, n°41, pp.53-68. (mis en ligne le 29 mai 2012), [consulté le 3 janvier 2019]. [DOI : 10.4000/insaniyat.2373](https://doi.org/10.4000/insaniyat.2373)

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT (2012) : 'Troisième et quatrième rapports périodiques des États parties devant être soumis en 2009'. Algérie, Soixantième session, Examen des rapports soumis par les États parties en application de l'article 44 de la Convention, Nations Unies CRC/C/DZA/CO/3-4, Convention relative aux droits de l'enfant29 mai-15 juin 2012, <http://docstore.ohchr.org/SelfServices/FilesHandler.ashx?enc=6QkG1d%2FPPRiCAqhKb7yhsvfaQajLoayWbge7ZCCgouaZbegx3Vsi5poQqhbFITyNCKUtSjXal5L0rICEYHpDtn%2Bk3xPHdssd5DqyjKWeSMgisJc2Wuv%2ByaS7y4k6ghL4>

CHARTRE EUROPÉENNE RÉVISÉE SUR LA PARTICIPATION DES JEUNES À LA VIE LOCALE ET RÉGIONALES, 2008

CONGRÈS DES POUVOIRS LOCAUX ET RÉGIONAUX DU CONSEIL DE L'EUROPE (2015) : Charte européenne révisée sur la Participation des Jeunes à la Vie locale et régionale, Strasbourg, Conseil de l'Europe, <https://rm.coe.int/168071b53c>

CONVENTION INTERNATIONALE DES DROITS DE L'ENFANT (1989) : Convention relative aux droits de l'enfant, Adoptée et ouverte à la signature, ratification et adhésion par l'Assemblée générale dans sa résolution 44/25 du 20 novembre 1989, <https://www.ohchr.org/fr/professionalinterest/pages/crc.aspx>

DERRAS, Omar (2007) : *Le phénomène associatif algérien*, Alger, Fondation Friedrich Ebert.

DESLANDES, Rollande (2008) : Contribution des parents à la socialité des jeunes, *Éducation et francophonie*, n°36(2), pp. 156–172. <https://doi.org/10.7202/029485ar>

DUCHASTEL, Jules (2005) : 'Légitimité démocratique : représentation ou participation ?' , *Éthique publique*, vol. 7, n° 1, (mis en ligne le 12 novembre 2015), [consulté le 31 janvier 2019]. [DOI: 10.4000/ethiquepublique.1986](https://doi.org/10.4000/ethiquepublique.1986)

HABERMAS, Jürgen (1986) : *Morale et communication. Conscience, morale et activité communicationnelle*. Paris, Editions du Cerf.

LANSDOWN, Gerison (2001) : *Promouvoir la participation des enfants au processus décisionnel démocratique*, Florence, Centre de Recherches Innocenti, Publications de l'UNICEF, <https://www.unicef-irc.org/publications/pdf/insight6f.pdf>

- MEMAÏ, Atfa; BENLOUCIF, Houria; ROUAG, Abla et al. (2017) : 'filles et garçons en éducation: les inégalités inversées? ', *Les Cahiers Du Lapsi*, n° 14/1, pp.128-144. <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/31644>
- MIHOUBI, Noureddine (2015) : «Transformation du mouvement associatif en Algérie depuis 1989: les voies de la professionnalisation», *Insanyat* 69-70, pp 149-159
- NINI, Mohamed Nadjib (2016) : *Être Adolescent en Algérie . Entre crise d'identité juvénile et crise d'identité sociale*, Paris, L'Harmattan.
- ROUAG Abla (2011) : *Rapport de l'étude sur les Perceptions, les Attitudes et les Valeurs sur le Droit à la Participation des Adolescents* initié par l'UNICEF, Wilaya de Constantine, (inédit).
- ROUAG DJENIDI Abla, CELLIER, Hervé. (dir) (2013) : *Les jeunes face à l'exclusion : des stratégies d'intégration aux stratégies marginales* , L'Harmattan, Paris
- ROUAG DJENIDI, Abla (dir) (2016) : *Les jeunes, l'école et l'éducation, représentations, pratiques et enjeux*, L'Harmattan, Paris.
- THIEUX, Laurence (2009) : 'Le secteur associatif en Algérie : la difficile émergence d'un espace de contestation politique', in *L'Année du Maghreb*. [DOI : 10.4000/anneemaghreb.545](https://doi.org/10.4000/anneemaghreb.545)
- TIRONI, Yuri (2015) : *Participation et citoyenneté des jeunes : La démocratie en jeu*, Lausanne, Éditions EESP.
- UNICEF (2011) : *Enfants et femmes en Algérie, une analyse de la situation*, (inédit).

Canarias y la previsible ampliación de su plataforma continental: el difícil equilibrio entre España, Marruecos y Sáhara Occidental.

Canary Islands and the foreseeable expansion of its continental shelf: the difficult balance between Spain, Morocco and Western Sahara¹.

Rafael GARCÍA PÉREZ

Universidade de Santiago de Compostela

rafael.garcia@usc.es

<http://orcid.org/0000-0002-4289-3711>

Recibido 23/1/2019. Revisado y aceptado para publicación 11/6/2019

Para citar este artículo: Rafael GARCÍA PÉREZ (2019), “Canarias y la previsible ampliación de su plataforma continental: el difícil equilibrio entre España, Marruecos y Sáhara Occidental” en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 117-143.

Para acceder a este artículo: <https://doi.org/10.15366/reim2019.26.008>

Resumen

En este artículo se analizan los factores jurídicos, políticos y económicos que condicionan la ampliación de la plataforma continental de las Islas Canarias en su zona meridional. Marruecos ha anunciado su intención de realizar una ampliación semejante que incluiría las aguas del Sahara Occidental, territorio no autónomo pendiente de descolonizar sobre el cual Marruecos no detenta la soberanía. Ambas ampliaciones crearían un área de superposición de difícil delimitación que compromete la explotación de los recursos naturales que allí se encuentran.

Palabras clave: Plataforma Continental / Canarias / España / Marruecos / Sáhara Occidental.

Abstract

The article analyzes the legal, political and economic factors that condition the expansion of the continental shelf of the Canary Islands in its southern zone. Morocco has announced its intention to carry out a similar expansion that would include the waters of Western Sahara, a non-autonomous territory pending decolonization over which Morocco does not hold sovereignty.

¹ El presente estudio forma parte de las actividades del Proyecto de Investigación “España ante los nuevos retos de la seguridad marítima: Instrumentos y estrategias en el marco internacional, europeo y peninsular (DER2016-78272-R)”, Programa Estatal de I+D+i Orientada a los Retos de la Sociedad (MINECO – Plan Estatal 2017-2019) y Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER).

Both expansions would create an overlapping area of difficult delimitation that compromises the exploitation of the natural resources found there.

Key words: Continental Shelf / Canary Islands / Spain / Morocco / Western Sahara.

Introducción

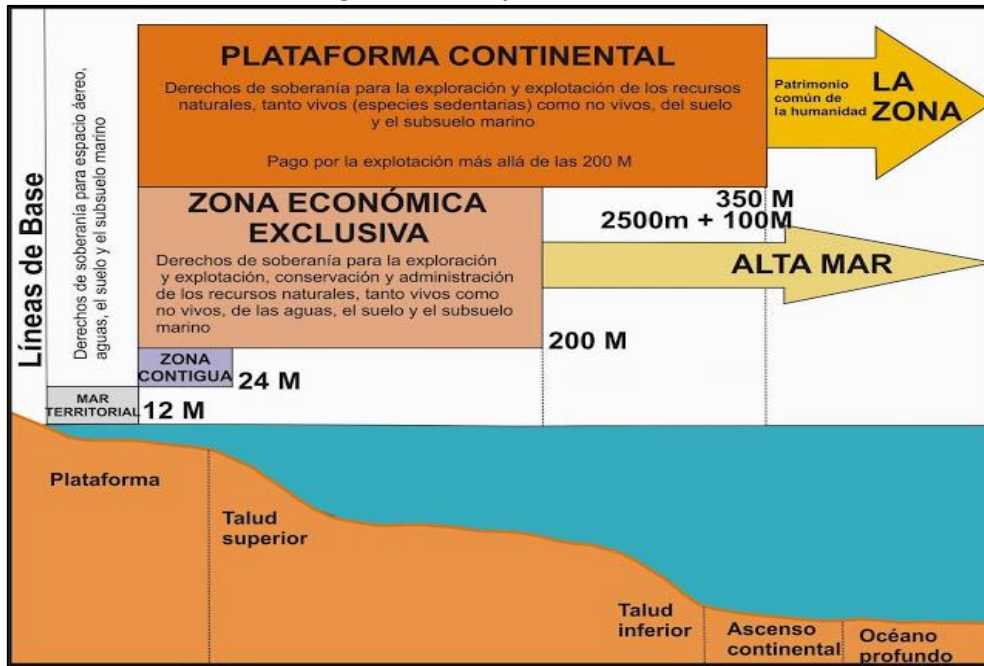
La delimitación de los espacios marítimos, en particular los relativos a la plataforma continental (PC) y a la Zona Económica Exclusiva (ZEE), constituye todavía hoy una cuestión pendiente de definición en diversas áreas del territorio español. Una de las razones que explican esta ausencia de delimitación se debe a las modificaciones ocurridas en los años setenta del siglo XX, cuando se iniciaron las negociaciones previas a la III Conferencia de Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar. La nueva noción de Zona Económica Exclusiva adoptada entonces, con una extensión de hasta 200 millas náuticas (M), al igual que la plataforma continental, dio origen a una revisión generalizada de los límites de los espacios marinos cuya razón de ser transmutó, pasando de ser una franja marítima litoral para garantizar la seguridad de la costa a convertirse en una superficie mucho más extensa, sujeta en diferentes grados a la soberanía y jurisdicción de los Estados costeros, y susceptible de ser utilizada en la explotación de los recursos naturales. Todo ello hizo mucho más compleja y delicada su delimitación.

La Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (CONVEMAR)², tratado multilateral suscrito en 1982 y en vigor desde 1994, establece cinco espacios jurídicos sobre las aguas y los fondos de los océanos [fig.1]: el más cercano a la costa se denomina Mar Territorial, hasta las 12M sobre el cual, un país tiene derecho de soberanía sobre el espacio aéreo, el agua, suelo y subsuelo marino. En la franja adyacente (entre 12 y 24M) se encuentra la Zona Contigua donde el Estado ribereño no tiene soberanía, pero sí derechos de jurisdicción en materia aduanera, sanitaria, fiscal y migratoria. Entre las 12 y 200M, se encuentra la Zona Económica Exclusiva, sobre la cual un país tiene soberanía para la exploración, explotación, conservación y administración de los recursos naturales vivos o no (minerales y recursos energéticos) en sus aguas, suelo y subsuelo marino. Más allá de este límite, la Plataforma Continental puede ser ampliada en 150M hasta alcanzar las 350M, y dentro de esta zona el Estado ribereño tiene derechos para explorar y explotar recursos naturales del suelo y subsuelo marino, aunque más allá de las 200M la explotación queda sometida a pagos que deberán ser realizados a la Autoridad Internacional. Más allá del límite exterior de la PC establecido por el Estado ribereño se extiende la Alta Mar, o aguas internacionales, donde rige la libertad de navegación, de sobrevuelo, de tender cables y tuberías submarinos, de pesca y de investigación científica, pero sus fondos marinos, a los que se denomina La Zona, son Patrimonio Común de la Humanidad (PCH) y se encuentran gestionados por la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos (ISA)³ desde su creación en 1994.

² Convención de Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (CONVEMAR), de 10 de diciembre de 1982 (BOE de 14 de febrero de 1997), disponible en www.un.org/depts/los/convention_agreements/texts/unclos/convemar_es.pdf [consulta: 10 de diciembre de 2018].

³ ISA tiene su sede en Kingston, Jamaica (www.isa.org.jm/en)

Figura 1: Los espacios marinos



Fuente: Armada Española (<http://www.armada.mde.es>)

La situación, aún en la actualidad, es que la extensa superficie litoral española tiene pendiente “unas veinte negociaciones de delimitación” con cinco Estados vecinos, tres europeos (Francia, Portugal e Italia) y dos africanos (Marruecos y Argelia), de las cuales “sólo están hechas, como mucho, cuatro de ellas”⁴.

En lo que respecta a las fronteras marítimas con Marruecos sigue planteada la necesidad de delimitar los respectivos espacios marítimos. Asunto sumamente delicado que se entreteje con las ambiciones territoriales marroquíes sobre las plazas de soberanía española⁵ en la costa mediterránea y la pretendida anexión del territorio del Sahara Occidental en la costa atlántica.

A estas cuestiones pendientes se han venido a sumar aquellas derivadas de la posible ampliación de la plataforma continental más allá de las 200 M y que afectan al área de superposición situada al oeste de las Canarias⁶.

El objeto de este estudio es analizar los factores jurídicos, políticos y económicos que condicionan la previsible ampliación de la plataforma continental al oeste de las Islas Canarias como consecuencia de la ocupación por Marruecos del territorio del Sahara Occidental. A ello se le suma la pretensión marroquí de llevar a cabo, igualmente, la ampliación de su propia PC que incluiría, según ha anunciado el gobierno de Rabat, las aguas correspondientes al Sahara Occidental. Asociada de forma directa a este proceso se encuentra la posible explotación de minería submarina en un yacimiento situado en los montes submarinos cuya localización se encuentra al

⁴ Convención de Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (CONVEMAR), de 10 de diciembre de 1982 (BOE de 14 de febrero de 1997), disponible en www.un.org/depts/los/convention_agreements/texts/unclos/convemar_es.pdf [consulta: 10 de diciembre de 2018].

⁵ Cabe recordar que Ceuta, Melilla, los peñones de Vélez de la Gomera y Alhucemas y las islas Chafarinas nunca han sido incluidos en la lista de territorios no autónomos de Naciones Unidas, por lo que nunca han tenido consideración de territorios coloniales sino que internacionalmente siempre han sido considerados parte del territorio español.

⁶ Vid. infra, figura 4.

sudoeste del archipiélago canario en el área de superposición donde coincidirían, precisamente, las plataformas continentales ampliadas de España, Marruecos y el Sahara Occidental.

Para poder comprender el alcance y repercusión de todos estos elementos en presencia este estudio explica, en primer lugar, el proyecto de ampliación de la plataforma continental al oeste de Canarias presentado por España ante la Comisión de Límites de la Plataforma Continental de NN.UU. en 2014. Seguidamente se analiza la anunciada pretensión marroquí de proceder igualmente con respecto a su propia plataforma continental y las implicaciones que se derivarían en el caso de que en su presentación fueran incluidas las aguas saharauis, como así parece ser su intención. Finalmente se expone la potencial explotación del yacimiento minero hallado en el extremo meridional de la cordillera submarina canaria y las condiciones en que podría llevarse a cabo su explotación aun en el caso de que el proceso de autodeterminación del Sahara Occidental siguiera sin concluir.

La ampliación de la plataforma continental al oeste del archipiélago canario

España se ha acogido a la posibilidad de ampliar su plataforma continental siguiendo el procedimiento establecido por la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar en su artículo 76. CONVEMAR establece que los Estados ribereños tienen derecho a fijar los límites exteriores de su plataforma continental más allá de las 200 M si proporcionan (dentro de un plazo temporal limitado) la necesaria información científica, geológica y técnica a la Comisión de Límites de la Plataforma Continental de Naciones Unidas. En el caso de ser aprobada dicha extensión, el Estado ribereño pasaría a tener derechos de exploración y explotación de los recursos naturales del suelo y subsuelo marino de la zona ampliada. Esto es, recursos minerales y energéticos del suelo y subsuelo marino y también los recursos marinos vivos, que comprenden las especies animales sedentarias que vivan en constante contacto físico con el fondo del mar o habiten en el subsuelo (art.77).

La Comisión de Límites de la Plataforma Continental (Commission on the Limits of the Continental Shelf, CLCS)⁷, creada en 1997 e integrada por veintiún expertos internacionales, tiene por objeto la evaluación de las propuestas de extensión de la PC y el asesoramiento científico y técnico a los Estados ribereños que elaboran sus correspondientes propuestas de extensión.

España ha presentado ante la CLCS tres propuestas de ampliación de su plataforma continental: una conjunta en el Golfo de Vizcaya (2006)⁸, junto con Francia, Irlanda y Reino Unido, sobre un área de 79.000 km² que fue aprobada en 2009⁹; y otras dos de forma individual, una frente a Galicia (2009)¹⁰, sobre un área de 56.000 km², y la última sobre la región al oeste de Canarias

⁷ CLCS tiene su sede en Nueva York, Estados Unidos (www.un.org/Depts/los/clcs_new/clcs_home.htm).

⁸ 8REINO DE ESPAÑA (2006): Límites de la Plataforma Continental de conformidad con el Artículo 76, párrafo 8 de la Convención de Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar 1982 con respecto al área del Mar Céltico y el Golfo de Vizcaya. Parte 1 Resumen, disponible en www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/frgbires06/presentacion_conjunta_resumen_espanol.pdf [consulta: 8 de enero de 2019].

⁹ COMISIÓN DE LÍMITES DE LA PLATAFORMA CONTINENTAL (2009): Exposición del Presidente de la Comisión de Límites de la Plataforma Continental sobre la labor de la Comisión (CLCS/62), Nueva York, 20.4.2009. Tema 4, apartados 8 a 14, disponible en <https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N09/307/61/PDF/N0930761.pdf?OpenElement> [consulta: 9 de enero de 2019]. Se encuentran aún pendientes de conclusión las negociaciones entre los cuatro Estados concernidos (España, Francia, Irlanda y Reino Unido), para establecer la delimitación de las respectivas áreas marinas.

¹⁰ 10REINO DE ESPAÑA (2009): Presentación ante la Comisión de Límites de la Plataforma Continental (Presentación parcial relativa a los límites de la Plataforma Continental de España en el área de Galicia, de conformidad con el artículo 76 y el anexo II de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar). Parte 1 Resumen Ejecutivo, disponible en

(2014)¹¹, con una extensión de 220.000 km², ambas pendientes aún de examen por parte de la Comisión.

Las Reglas de Procedimiento establecidas por la CLCS¹², obligan a los Estados a informar de la ausencia de controversias territoriales de sus propuestas con países vecinos y limítrofes. El Estado interesado debe acreditar ante la Comisión de Límites la ausencia de controversias jurídicas con otros Estados ribereños, así como reconocer explícitamente que la presentación que vaya a realizar no prejuzga en modo alguno las cuestiones relativas a la fijación de límites entre Estados¹³.

También es necesario destacar que las decisiones aprobadas por la Comisión de Límites tienen el carácter de una mera recomendación que se ofrece al Estado ribereño sobre cuestiones precisas relacionadas con la determinación del límite exterior de la plataforma continental ampliada. Pero la fijación definitiva de ese límite corresponde al propio Estado, sobre la base de las recomendaciones emitidas por la Comisión (art. 76.8 CONVEMAR). En ningún caso, estas recomendaciones pueden prejuzgar la delimitación del límite externo de la PC entre Estados con costas adyacentes o situadas frente a frente (art. 76.10 CONVEMAR). En tales casos, el procedimiento para la delimitación tanto de la PC como de la ZEE establece que debe realizarse por acuerdo entre las partes, de conformidad con el Derecho Internacional, con el objetivo de llegar a un acuerdo equitativo entre las partes¹⁴. En consecuencia, el acuerdo sobre los límites definitivos de la PC entre Estados, sólo podrá ser resuelto con posterioridad a la emisión de las recomendaciones por parte de la Comisión de Límites y será determinada por los Estados concernidos de común acuerdo a través de una negociación bilateral¹⁵.

Cabe destacar que tanto Portugal como España han indicado de forma expresa la ausencia de controversias territoriales en el área afectada por la posible ampliación de sus respectivas plataformas continentales, así como su intención de realizar la delimitación de las respectivas áreas conforme a las exigencias del Derecho Internacional¹⁶.

http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/esp47_09/esp_2009_summary_esp.pdf [consulta: 9 de enero de 2019].

¹¹ REINO DE ESPAÑA (2014): Presentación parcial de datos e información sobre los límites de la Plataforma Continental de España al Oeste de las Islas Canarias. Parte I Resumen Ejecutivo, disponible en www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/esp77_14/esp_2014_es.pdf [consulta: 9 de enero de 2019].

¹² COMISIÓN DE LÍMITES DE LA PLATAFORMA CONTINENTAL (2008a): Reglamento de la Comisión de Límites de la Plataforma Continental (CLCS/40/Rev.1) Nueva York, 17.4.2008, disponible en <https://undocs.org/es/CLCS/40/Rev.1> [consulta: 8 de enero de 2019].

¹³ CONVEMAR: Art. 83; REGLAMENTO DE LA COMISIÓN DE LÍMITES DE LA PLATAFORMA CONTINENTAL (CLCS/40/Rev.1, 18.4.2008), Artículo 46.1 y Anexo I.

¹⁴ CONVEMAR: “Artículo 83.-Delimitación de la plataforma continental entre Estados con costas adyacentes o situadas frente a frente. 1. La delimitación de la plataforma continental entre Estados con costas adyacentes o situadas frente a frente se efectuará por acuerdo entre ellos sobre la base del derecho internacional, a que se hace referencia en el artículo 38 del Estatuto de la Corte Internacional de Justicia, a fin de llegar a una solución equitativa”.

¹⁵ GUTIÉRREZ CASTILLO, Víctor L. (2017): “La delimitación de los espacios marinos”, en MARIÑO MÉNDEZ, Fernando M. (dir.), Instrumentos y regímenes de cooperación internacional, Madrid, Trotta, pp.383-403.

¹⁶ Nota verbal ONU/2009/134 de 28 de mayo de 2009 y Nota Verbal n° 353AV/ot de 28 de mayo de 2009 presentadas respectivamente por las Misiones Permanentes de Portugal y España ante las NN.UU., disponibles en http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/esp47_09/prt_re_esp2009.pdf y http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/prt44_09/esp_re_prt2009.pdf, respectivamente [consulta: 12 de enero de 2019]

La exposición ante la CLCS sobre la presentación parcial con respecto a la zona al oeste de las Islas Canarias tuvo lugar el 26 de agosto de 2015¹⁷ teniendo como fundamento científico las evidencias obtenidas durante las seis campañas¹⁸ de investigación oceanográfica realizadas entre 2010 y 2014, sumadas a los datos batimétricos obtenidos con anterioridad en las cuatro campañas realizadas por el Ministerio de Defensa sobre la ZEE¹⁹.

En su presentación²⁰ España señaló la ausencia de controversias en el área de la plataforma continental al oeste de las Canarias, destacando que la presentación no prejuzga ni perjudica la fijación del límite exterior de la plataforma resultante de la presentación realizada por Portugal²¹ ni de los derechos que puedan ser reclamados en su día por “terceros”, omitiendo mencionar de este modo al Sahara Occidental.

Marruecos no se opone al examen de la presentación española por parte de la CLCS, pero manifiesta una serie de reservas a través de dos notas verbales²². En la primera de ellas²³ se recuerda la ausencia de una delimitación de los espacios marinos entre los dos países, reafirmando su tradicional postura de aplicación del principio de equidad frente al de equidistancia. A continuación se critica la utilización de las líneas de base rectas establecidas por la Ley de aguas canarias de 2010²⁴ [fig. 2, en rojo] como punto de referencia para medir el límite exterior de la plataforma continental ampliada. España respondió²⁵ a esta objeción recordando que las líneas de base empleadas en la presentación son las definidas por el RD 2510/1977 de 5 de agosto [fig. 2, en blanco], como se reflejaba de forma expresa en la presentación.

¹⁷ Previamente, la presentación fue hecha el 17 de diciembre de 2014. La exposición fue realizada por la jefa de la delegación española, Ana María Salomón Pérez, Presidenta de la Comisión Internacional de Límites con Francia y Portugal del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (MAEC); José Martín y Pérez de Nanclares, Jefe de la Asesoría Jurídica Internacional del MAEC; y Luis Somoza Losada, Coordinador Científico del Instituto Geológico y Minero de España (IGME). COMISIÓN DE LÍMITES DE LA PLATAFORMA CONTINENTAL (2015): Progresos en la labor de la Comisión de Límites de la Plataforma Continental, 1 de octubre de 2015 (CLCS/90), pp.15-16, disponible en <https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N15/297/42/PDF/N1529742.pdf?OpenElement> [consulta: 9 de enero de 2019]; MARTÍN Y PÉREZ DE NANCLARES, José (2016): “Plataforma continental ampliada al oeste de las Islas Canarias: presentación española ante la comisión de límites de la plataforma continental”, Revista Española de Derecho Internacional, Vol. 68, nº 1, pp. 219-226.

¹⁸ GAROE-2010, DRAGO-2011, GAIRE-2011, ZEEE-2011, AMULEY-ZEEE-2012 Y MAEC-SUBVENT-1 2013, coordinadas por el IGME, REINO DE ESPAÑA (2014): Op, cit.

¹⁹ Plan de Investigación Científica de la ZEE, campañas ZEEE-1999, ZEEE-2000, ZEEE-2011 Y ZEEE-2012. Memoria del Instituto Hidrográfico de la Marina. Año 2012, Madrid, Ministerio de Defensa, 2013, p.40, disponible en <https://publicaciones.defensa.gob.es/media/downloadable/files/links/P/D/PDF430.pdf> [consulta: 10 de enero de 2019].

²⁰ REINO DE ESPAÑA (2014), p.10.

²¹ PORTUGUESE REPUBLIC (2009): Continental Shelf of Portugal. ExecutiveSummary. Estrutura de Missão para a Extensão da Plataforma Continental (EMEPC), disponible en www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/prt44_09/prt2009executivesummary.pdf [consulta: 8 de enero de 2019].

²² Ya antes, en el momento en que España manifestó por vez primera ante la CLCS su intención de extender la plataforma continental al oeste de Canarias (11.5.2009), Marruecos había remitido una nota verbal reservándose el derecho a estudiar el proyecto español y recordando la jurisprudencia internacional (Art.83.1 CONVEMAR) que impide la delimitación unilateral de los espacios marinos. Nota Verbal nº NV/187/09 de la Misión Permanente de Marruecos ante las Naciones Unidas, de 16 de mayo de 2009, disponible en http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/esp47_09/mor_re_esp2009.pdf [consulta: 12 de enero de 2019].

²³ Nota Verbal nº NV/ATL/N/ 114/2015 de la Misión Permanente de Marruecos ante las Naciones Unidas, de 10 de marzo de 2015, disponible en http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/esp77_14/mor_re_esp77.pdf [consulta: 12 de enero de 2019].

²⁴ Ley 44/2010, de 30 de diciembre, de aguas canarias (BOE del 31.12.2010), disponible en www.boe.es/buscar/pdf/2010/BOE-A-2010-20140-consolidado.pdf [consulta: 8 de enero de 2019].

²⁵ Nota Verbal nº 076 MP/bcm de la Misión Permanente de España ante las Naciones Unidas, de 22 de abril de 2015, disponible en http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/esp77_14/prt_remar_esp77_spa.pdf [consulta: 12 de enero de 2019].

Figura 2: Líneas de base rectas del archipiélago canario²⁶

Fuente: GARCÍA QUINTELA, Adolfo (2015): El Ministerio de la Mar, p. 26

En su segunda nota verbal²⁷ Marruecos insistía en la falta de delimitación de sus espacios marinos con Portugal, España, Mauritania y Cabo Verde y ofrecía información preliminar sobre su plataforma continental extendida más allá de las 200 M²⁸. España no ha respondido a esta nota verbal. En la exposición oral ante la CLCS el Jefe de la Asesoría Jurídica del MAEC manifestó:

“la opinión de su Gobierno de que en esas comunicaciones se resaltaba una posible superposición con una futura presentación relativa a la plataforma continental más allá de las 200 millas marinas medidas desde el territorio del Sáhara Occidental, que era un Territorio No Autónomo que estaba transitando un proceso de descolonización. El Sr. Martín y Pérez de Nanclares afirmó que España estaba dispuesta a negociar una solución equitativa basada en el derecho internacional, tanto con Portugal como con la entidad que tenía [sic] el control soberano de las costas y el territorio del Sáhara Occidental, una vez que se considerara concluido el proceso de descolonización”²⁹.

En consecuencia, la posición española no deja lugar a dudas y se pliega escrupulosamente a lo establecido por el Derecho Internacional: el acuerdo sobre los límites definitivos de la PC entre Estados, sólo podrá ser resuelto con posterioridad a la emisión de las recomendaciones por parte

²⁶ El color amarillo corresponde con las líneas de base que coinciden tanto en el RD como en la Ley de 2010. Sobre el particular *Vid.* ORIHUELA CALATAYUD, Esperanza (2011): “La delimitación de los espacios marinos en los Archipiélagos de Estado. Reflexiones a la luz de la ley 44/2010, de 30 de diciembre, de aguas canarias”, *Revista Electrónica de Estudios Internacionales*, nº 21 disponible en www.reei.org/index.php/revista/num21/articulos/delimitacion-espacios-marinos-archipiélagos-estado-reflexiones-luz-ley-442010-30-diciembre-aguas-canarias [consulta: 12 de enero de 2019].

²⁷ Nota Verbal nº NV/ATL/N/ 325/2015 de la Misión Permanente de Marruecos ante las Naciones Unidas, de 29 de julio de 2015, disponible en http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/prt44_09/mar_re_prt2015.pdf [consulta: 12 de enero de 2019].

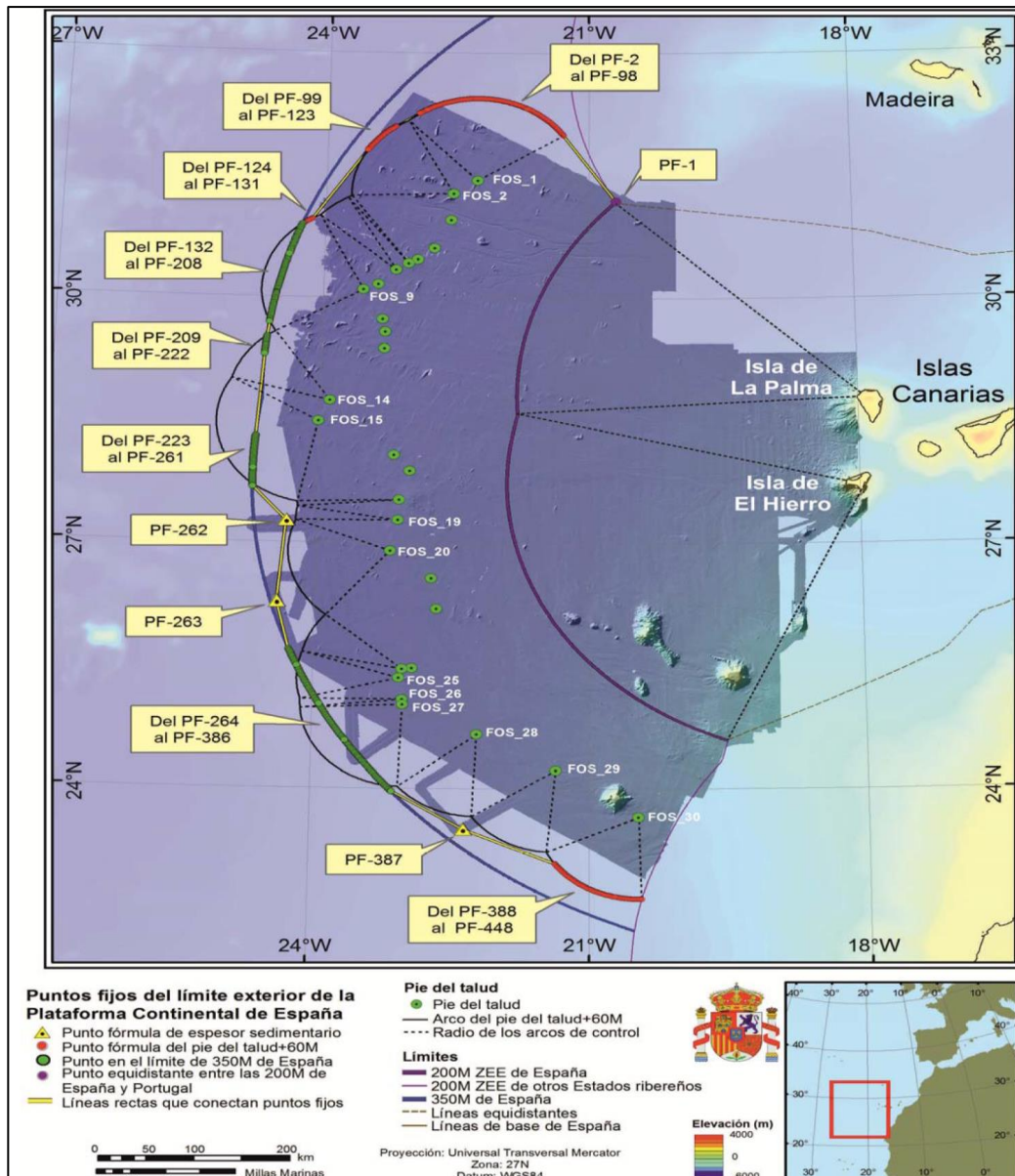
²⁸ ROYAUME DU MAROC (2015): Rapport d'informations sur le Plateau Continental Atlantique du Royaume du Maroc au-delà des 200. Milles Marins (200 M) (Juillet 2015), disponible en http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/preliminary/Mor2015_preliminaryinfo.pdf [consulta: 11 de enero de 2019].

²⁹ COMISIÓN DE LÍMITES DE LA PLATAFORMA CONTINENTAL (2015): Op. cit., p.16.

de la Comisión de Límites y será determinada por los Estados concernidos de común acuerdo a través de una negociación bilateral³⁰. El problema en este caso radica en determinar quién ostenta la soberanía del territorio del Sahara Occidental tras finalizar el proceso de descolonización.

En su presentación ante la CLCS España ha identificado el límite exterior de la plataforma continental extendida más allá de las 200 M sin rebasar las 350 M tomando como punto de medición las líneas de base rectas del archipiélago canario definidas por el RD 2510/1977 [fig. 3].

Figura 3: Límite exterior de la plataforma continental de España más allá de las 200M en el área al Oeste de las Islas Canarias



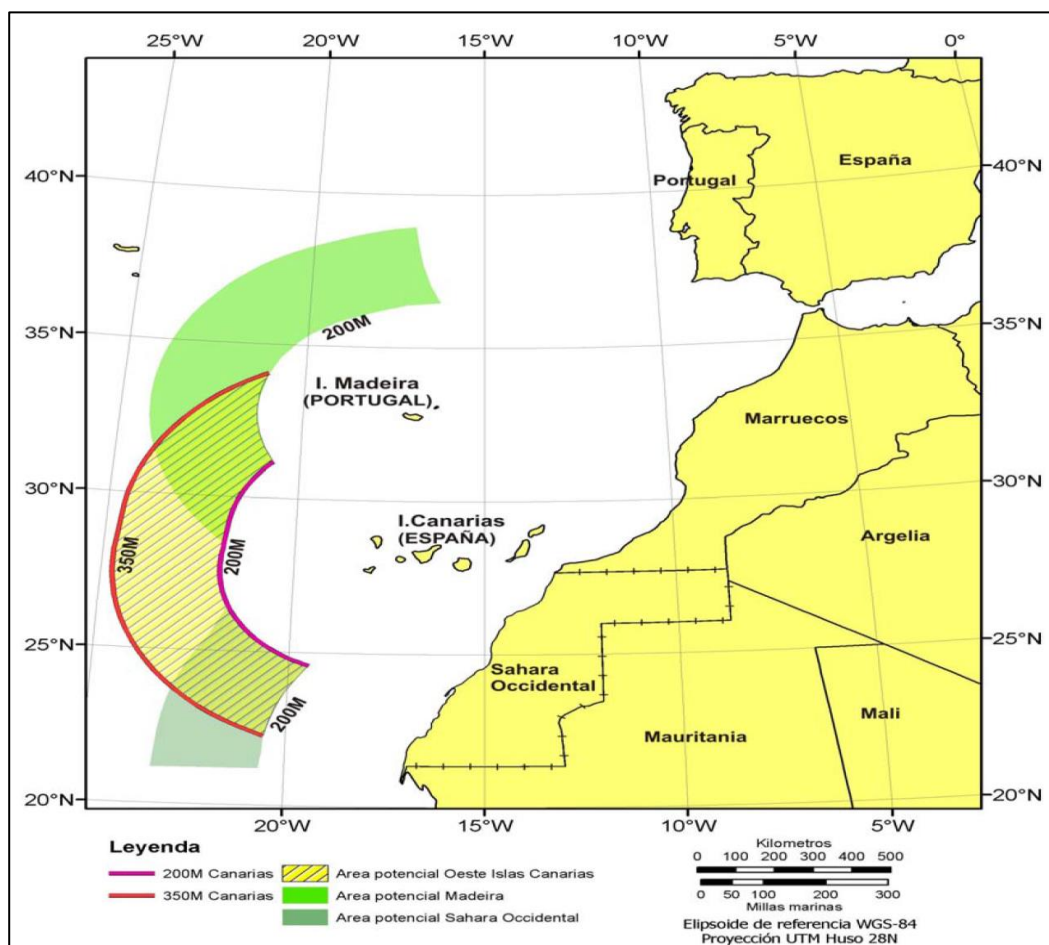
Fuente: REINO DE ESPAÑA (2014): Presentación parcial de datos ..., p.17.

De llevarse a cabo, esta ampliación daría lugar a dos áreas de superposición con las plataformas continentales extendidas de Portugal (al Norte) y Marruecos (al Sur) [fig. 4]. Cada una de estas áreas plantea problemas de delimitación territorial específicas: con Portugal debido a las Islas Salvajes³¹ y con Marruecos debido al proceso de descolonización no consumado del Sahara Occidental³².

³⁰ Vid. supra nota 15.

³¹ NEVES COELHO, Paulo (2017): "A delimitação dos espaços marítimos de Portugal após a aprovação da extensão da plataforma continental" y GARCÍA PÉREZ, Rafael (2017): "La delimitación de los espacios marinos entre España y

Figura 4: Solapamientos entre las zonas de potencial extensión de la plataforma continental más allá de las 200 M de terceros Estados



Fuente: REINO DE ESPAÑA (2009): *Presentación ante la Comisión de Límites...*, p.27.

En el caso que nos ocupa al existir un área de montes submarinos en la zona meridional correspondiente a la ampliación debe considerarse el artículo 76.6 de la Convención³³. Al tratarse de cordilleras volcánicas formadas en el fondo del océano en relación con el movimiento de la corteza terrestre sobre puntos calientes³⁴, el único criterio aceptado para la determinación de un punto fijo es el de la distancia [fig. 5].

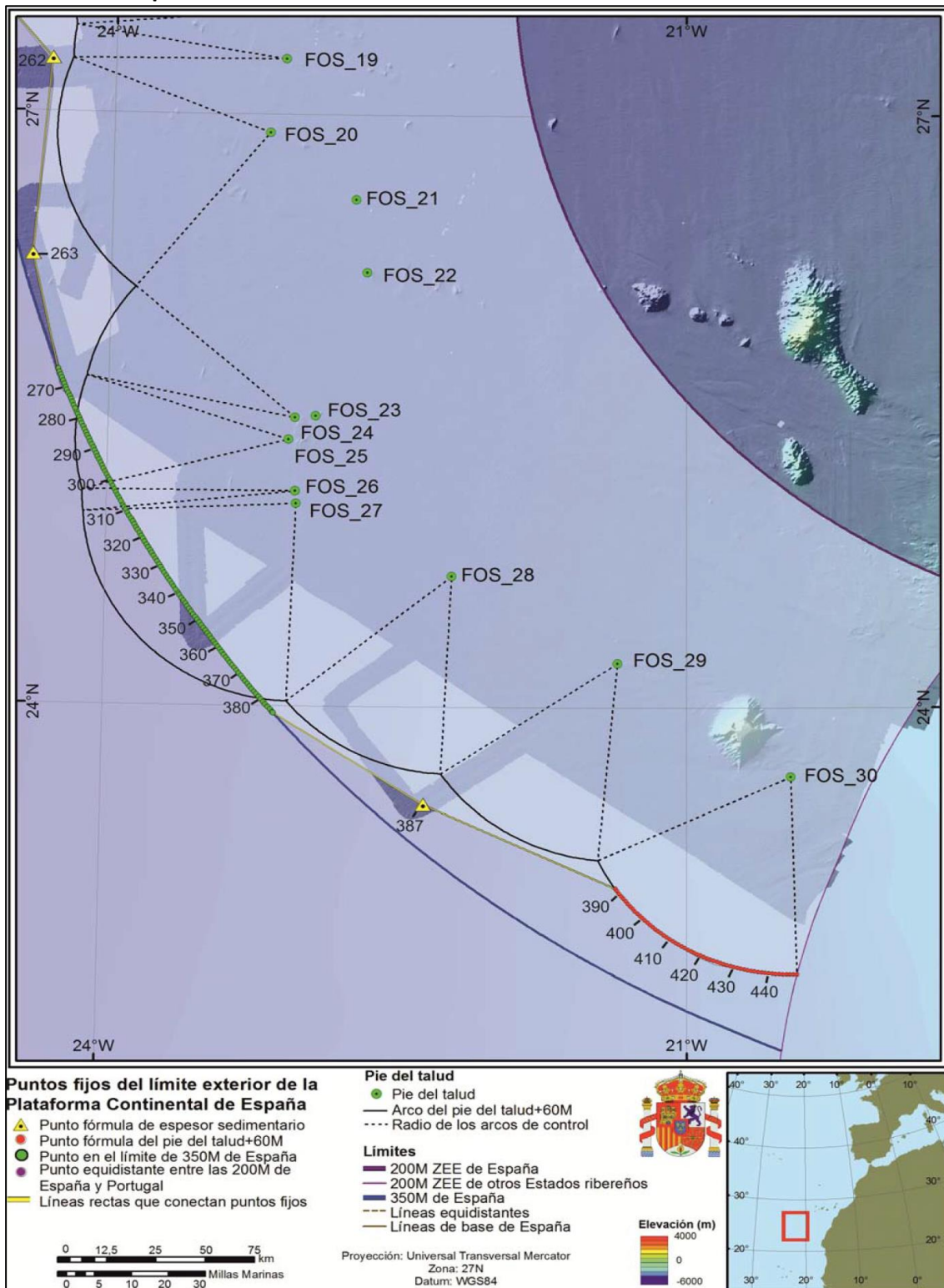
Portugal en caso de ampliarse la plataforma continental más allá de las 200 millas”, ambos capítulos en GARCÍA PÉREZ, Rafael; NEVES COELHO, Paulo y FERREIRA RODRIGUES, Teresa (coords): *A extensão das plataformas continentais: Portugal e Espanha, perspectivas e realidades*. Porto, Fronteira do Caos, pp. 85-105 y 107-138, respectivamente.

³² JIMÉNEZ GARCÍA-CARRIAZO, Ángeles (2018): *La ampliación de la plataforma continental más allá de las doscientas millas marinas. Especial referencia a España*. Madrid, Dykinson, pp.253-268.

³³ CONVEMAR, “Artículo 76.6. No obstante lo dispuesto en el párrafo 5, en las crestas submarinas el límite exterior de la plataforma continental no excederá de 350 millas marinas contadas desde las líneas de base a partir de las cuales se mide la anchura del mar territorial. Este párrafo no se aplica a elevaciones submarinas que sean componentes naturales del margen continental, tales como las mesetas, emersiones, cimas, bancos y espolones de dicho margen”.

³⁴ INSTITUTO ESPAÑOL DE OCEANOGRAFÍA (2011): Informe Científico-Técnico de la Campaña Oceanográfica DRAGO 0511. Ampliación de la Plataforma Continental de España al Oeste de las Islas Canarias, Madrid, Instituto Español de Oceanografía, p. 18, disponible en www.repositorio.ieo.es/e-ieo/bitstream/handle/.../Informe%20DRAGO0511.pdf [consulta: 11 de mayo de 2016].

Figura 5: Detalle de la zona sur del límite exterior de la plataforma continental de España más allá de las 200 M en el área al Oeste de las Islas Canarias



Fuente: REINO DE ESPAÑA (2014): *Presentación parcial de datos ...*, p.19.

La emisión de las recomendaciones de la Comisión de Límites sobre este caso aún va a tardar mucho tiempo. El estudio de las propuestas se hace por riguroso orden de presentación. España ocupa el puesto 77 y la última recomendación emitida fue la referida al número 32 (marzo de 2017). Pero incluso cuando la CLCS se pronuncie, confiemos que de forma favorable a los intereses de España, estaremos lejos de ver resuelto este asunto dada la pervivencia del resto de factores que inciden sobre el mismo.

Superposición en la jurisdicción de espacios marinos entre España, Marruecos y Sáhara Occidental

Existen al menos tres factores que intervienen de modo directo en este caso. El primero de ellos lo constituye la previsible superposición en un área significativa entre la plataforma continental ampliada de las Islas Canarias y la de Marruecos, en el caso de que finalmente realice su presentación como así ha anunciado. El segundo de ellos deriva del hecho de que Marruecos incluya dentro de su presentación las aguas del Sahara Occidental, como parece ser su intención, obviando la condición de territorio no autónomo pendiente de descolonización que formalmente tiene ante las NN.UU. El tercero de los factores se evidenciaría en el caso de producirse la explotación de esa área del fondo y subsuelo marino y, de forma más precisa, en la legitimidad de las autoridades marroquíes para llevarla a cabo al margen de los intereses de la población saharauí. Aunque estos tres factores se manifiesten en la práctica asociados con la delimitación de espacios marinos la razón común de todos ellos deriva de la condición del Sahara Occidental como territorio no autónomo y que, en consecuencia, debe consumar su proceso de autodeterminación.

Marruecos, como todo país ribereño signatario de CONVEMAR, puede realizar la ampliación de su plataforma continental más allá de las 200 M siguiendo el procedimiento establecido por el artículo 76 de la Convención. A día de hoy aún no ha efectuado su presentación ante la CLCS. Como tantos Estados que no pudieron realizar su presentación en el período inicialmente establecido se acogió a la ampliación del plazo acordada con carácter general ante la saturación de trabajo a la que se veía sometida la Comisión³⁵ que, en el caso de Marruecos, concluía el 31 de mayo de 2017³⁶. In extremis, el 20 de junio de ese mismo año, Marruecos remitió una nota verbal³⁷ dirigida a la División de Asuntos Marítimos y de Derecho del Mar de NN.UU. solicitando que fuera aceptado como presentación preliminar el relatorio informativo³⁸ que acompañó a la nota verbal³⁹ emitida por Marruecos en 2015 a raíz de la presentación española sobre la extensión de la plataforma continental al oeste de Canarias⁴⁰.

El relatorio informativo de 2015 es un documento de cinco páginas que recoge información muy básica sobre el área marina incluida en la ampliación de la plataforma continental marroquí. No incluye mapas ni datos geológicos ni batimétricos y, básicamente, se limita a manifestar la intención del Reino de Marruecos de realizar los estudios necesarios para llevar a cabo su presentación ante la CLCS. Con este fin, pocas semanas después de la presentación de la nota

³⁵ COMISIÓN DE LÍMITES DE LA PLATAFORMA CONTINENTAL (2008b): Decisión sobre el volumen de trabajo de la CLPC (SPLOS/183), Nueva York, 20.6.2008, disponible en <https://undocs.org/es/SPLOS/183> [consulta: 14 de enero de 2019].

³⁶ Respuesta del Gobierno a la pregunta escrita planteada por la diputada del Grupo Ciudadanos Dña. Melisa Rodríguez Hernández (184/15057), Madrid, 26 de septiembre de 2017, disponible en www.congreso.es/l12p/e5/e_0050474_n_000.pdf [consulta: 8 de enero de 2019].

³⁷ Nota Verbal nº NV/ATL/N/ 385/2017 de la Misión Permanente de Marruecos ante las Naciones Unidas, de 20 de junio de 2017, disponible en http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/preliminary/1680858.pdf [consulta: 14 de enero de 2019].

³⁸ Rapport d'informations sur le Plateau Continental Atlantique du Royaume du Maroc au-delà des 200. Milles Marins. Vid. supra nota 28.

³⁹ Nota Verbal nº NV/ATL/N/ 325/2015 de la Misión Permanente de Marruecos ante las Naciones Unidas, de 29 de julio de 2015. Vid. supra nota 22. Como es preceptivo, la nota verbal destaca que la información preliminar presentada no prejuzga la delimitación de la plataforma continental manifestando su disposición a establecer negociaciones con los Estados concernidos con el fin de alcanzar una solución equitativa conforme al Derecho internacional y las disposiciones de CONVEMAR.

⁴⁰ En el registro de la CLCS figura el 3 de agosto de 2015 como la fecha de recepción de la información preliminar presentada por Marruecos.

verbal de junio de 2017, se hizo pública la contratación de los servicios del geólogo marino Lindsay Parson, responsable técnico y miembro permanente de la Delegación del Reino Unido para las fronteras marítimas ante las NN.UU. y actual miembro de la Comisión Jurídica y Técnica de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos, para dirigir los trabajos científicos necesarios⁴¹.

La intención de Marruecos de incluir las aguas del Sahara Occidental en su presentación ante la CLCS fue expresamente manifestada en esas mismas fechas con motivo de la aprobación por el Consejo de Gobierno de dos proyectos de ley⁴² y un proyecto de decreto⁴³ relativo a su dominio marítimo. Según la nota informativa difundida por el portavoz del gobierno marroquí:

“ces textes visent à inclure l'espace maritime faisant face aux côtes du Sahara marocain dans l'arsenal juridique national, pour cimenter la tutelle juridique du Maroc sur ces eaux et barrer la route à toutes les allégations remettant en cause la souveraineté du Royaume sur cet espace”⁴⁴.

La intencionalidad política de estos textos legales es múltiple, aunque comparten un propósito común reflejo de la posición jurídica y política que adopta Marruecos frente a esta situación. Vayamos por partes. En primer lugar, con estos desarrollos legislativos se trata de actualizar y completar las coordenadas geográficas de las líneas de base rectas en las costas marroquíes para permitir delimitar sus aguas territoriales con vista a la presentación ante la CSCS del depósito del expediente final de solicitud de extensión de la plataforma continental. A un mismo tiempo se pretende delimitar la ZEE frente a las costas del Sahara Occidental y finalmente se trata de derogar el uso de la línea mediana como criterio de referencia para la demarcación de las fronteras marítimas aplicando, en cambio, el principio de equidad.

Tres objetivos y un propósito común: que la delimitación futura de los espacios marinos entre Marruecos y los Estados vecinos ribereños no se haga sobre el principio de la equidistancia (línea mediana), posición defendida por España, sino sobre el de equidad, criterio que explicamos a continuación.

Este planteamiento elude, por completo, la cuestión de fondo que constituye la usurpación de la soberanía saharauí por parte de Marruecos y las posibles repercusiones que esta acción puede tener en el momento en que Marruecos realice su presentación de ampliación de la plataforma continental ante la CSCS. En este sentido, puede ser coherente con la posición oficial marroquí que considera al Sahara Occidental como parte de su territorio nacional pero resulta conflictivo hacer este planteamiento ante una organización, como Naciones Unidas, cuya consideración oficial sobre ese territorio es radicalmente opuesta.

⁴¹ ABC (2017): “Marruecos contrata para su nueva frontera con Canarias al mismo asesor de Londres con Malvinas”, 16.7.2017, disponible en www.abc.es/espana/canarias/abci-marruecos-contrata-para-nueva-frontera-canarias-mismo-asesor-londres-malvinas-201707161400_noticia.html; H24info (2017): “Le royaume aurait choisi Lindsay Parson pour le conseiller sur le dossier de la délimitation des frontières maritimes du Sahara”, 20.7.2017, disponible en www.h24info.ma/actu/voici-lexpert-engage-maroc-delimiter-eaux-territoriales-sahara/ [consulta: 14 de enero de 2019].

⁴² ROYAUME DU MAROC (2017a): Projet de loi 37-17 modifiant et complétant le Dahir portant loi 1-73-211 du 26 moharrem 1393 (2 mars 1973) fixant la limite des eaux territoriales, disponible en www.legalflash-doc.com/ws/ged/public/dVPcuHWhUydBAT8C [consulta: 14 de enero de 2019]; y Projet de loi 38-17 modifiant et complétant la loi 1.18 instituant une zone économique exclusive de 200 milles marins au large des côtes marocaines.

⁴³ El proyecto de Decreto 2-17-349 modifica y completa el Decreto 2-75-311 de 11 Rajab 1395 (21 de julio de 1975) que determina las líneas de cierre de las bahías en las costas marroquíes y las coordenadas geográficas del límite de las aguas territoriales marroquíes y ZEE. Este texto estipula el cambio del título del decreto, que a partir de su promulgación determina las coordenadas de las líneas de base utilizadas para delimitar la línea del límite exterior del mar territorial marroquí.

⁴⁴ROYAUME DU MAROC (2017b): Conseil de gouvernement du jeudi 6 juillet 2017, Rabat, Ministère de la Culture et de la Communication, disponible en <http://www.maroc.ma/fr/actualites/conseil-de-gouvernement-du-jeudi-6-juillet-2017> [consulta: 14.1.2019].

Este planteamiento no sólo recoge la posición oficial del gobierno marroquí sino también de sus medios académicos, cuyas publicaciones siguen centradas al analizar esta cuestión, salvo contadas excepciones⁴⁵, desde el prisma único de la defensa del principio de equidad como criterio de delimitación de los espacios marinos entre Estados.

Este objetivo constituye una vieja aspiración marroquí desde los tiempos de la independencia del reino y se fundamenta en un argumento jurídico doctrinal que llega hasta nuestros días⁴⁶.

Expuestos de forma resumida, los argumentos marroquíes destacan la importancia de tomar en consideración, a la hora de delimitar los espacios marinos entre Estados con costas enfrentadas, hechos objetivos como pueden ser la longitud de la costa, el volumen de población o la superficie del territorio emergido. En consecuencia, dada la desigualdad manifiesta entre Canarias y Marruecos en estos conceptos la adopción de la línea mediana, que implica un reparto al 50% entre ambos Estados, debería ser compensada, en aplicación del criterio de equidad, de la siguiente forma: con carácter general, para toda la costa situada entre Tánger y Lagouira (en el extremo meridional del Sáhara Occidental), en una proporción de 7,3 a 1, a favor de Marruecos. Y para la zona específica de costa enfrentada al archipiélago canario (entre los cabos Sim y Dakhla) en una proporción de 5,3 a 1, a favor de Marruecos⁴⁷.

No cuesta imaginar las dificultades a las que se enfrentará una futura negociación bilateral a la hora de definir esos espacios marinos teniendo en cuenta que el único procedimiento admitido para alcanzar un acuerdo consiste en la solución que logren alcanzar los Estados concernidos conforme al Derecho Internacional y las disposiciones de CONVEMAR⁴⁸. Pero esta cuestión, siendo relevante, no elimina la cuestión de fondo que la doctrina marroquí pretende obviar: la existencia del Sáhara Occidental como territorio pendiente de descolonizar.

Como es bien sabido, NN.UU. reconoce al Frente Polisario como representante legítimo del pueblo saharauí⁴⁹ y la República Árabe Saharaui Democrática (RASD) es reconocida por 82 Estados y es miembro de pleno derecho de la Unión Africana. Aunque no sea un Estado con reconocimiento

⁴⁵ LAHLOU, Abdelkader (2011): "Pour un «Joint development zone» entre le Maroc et l'Espagne au large des Canaries", *Annuaire du Droit de la Mer* 2009: Tome XIV, pp. 153-170; ABOURABI, Yousra (2014): La découverte de pétrole au large des Iles Canaries: un facteur de conflit entre le Maroc et l'Espagne? Centre Interarmées de Concepts de Doctrines et d'Expérimentations (CICDE), disponible en https://www.academia.edu/11898884/La_d%C3%A9couverte_de_p%C3%A9trole_au_large_des_Iles_Canaries_facteur_de_conflit_entre_le_Maroc_et_l_Espagne [consulta: 26 de marzo de 2019].

⁴⁶ Son de referencia las aportaciones del profesor Ihrari: IHRARI, Saïd (2002): "Le contentieux Maroc-Espagnol en matière de délimitation maritime", *Annuaire du Droit de la Mer* 2009: Tome VII, pp. 199-226; IHRARI, Saïd (2006): "Les deux espaces maritimes dans la législation et la pratique marocaine", INSTITUT DU DROIT ÉCONOMIQUE DE LA MER et UNIVERSITÉ MOULAY ISMAÏL: Le plateau continental dans ses rapports avec la zone économique exclusive. Symposium international de Meknès 28 et 29 janvier 2005. París, Pedone, pp.79-90.

⁴⁷ ADNANE OUZZINE, Mohammed (2018): "Aperçu sur la délimitation du plateau continental marocain dans l'océan atlantique", en ZAKARIA ABOUDDAHAB, Mohammed; LOUKILI, Miloud y REIFELD, Helmut (dirs.): *Le Droit de la Mer: enjeux et perspectives pour le Maroc*. Rabat, Konrad-Adenauer-Stiftung, p. 117.

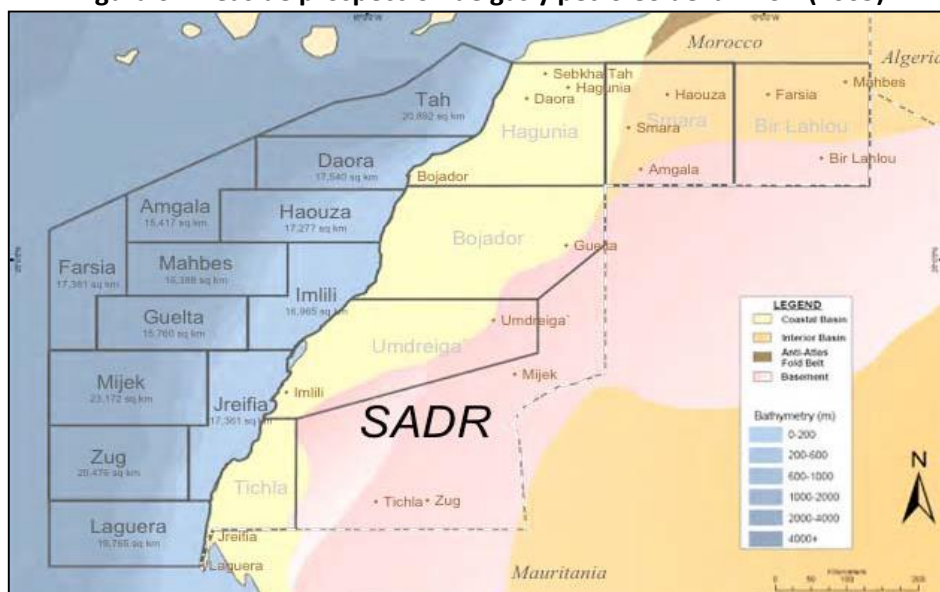
⁴⁸ ESPOSITO MASSICCI, Carlos (2005), "Sobre el establecimiento de una línea mediana como límite marítimo provisional entre España y Marruecos frente a las costas de las Islas Canarias", *Revista Jurídica*, nº 13, pp. 91-107

⁴⁹ Resolución 34/37 de la Asamblea General de 21 de noviembre de 1979, disponible en <https://undocs.org/sp/A/RES/34/37>. Situación reafirmada por el último informe emitido por el Comité Especial encargado de Examinar la Situación con respecto a la Aplicación de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales correspondiente a 2018 (A/73/23), pp. 30 y 139, disponible en https://digitallibrary.un.org/record/1642023/files/A_73_23-ES.pdf [consulta : 14 de enero de 2019].

internacional pleno, dispone de sus propios órganos de gobierno y su propia capacidad legislativa en virtud de la cual promulgó en 2009 la ley que establece sus propias zonas marítimas⁵⁰. En ella se reafirma, como no podría ser de otro modo, su plena soberanía sobre las aguas que corresponden al territorio⁵¹.

La RASD ofertó en 2005 la concesión de licencias para realizar prospecciones de búsqueda de gas y petróleo en sus aguas de soberanía⁵² que incluía un mapa de sus aguas territoriales que obviamente se corresponde con el espacio marino sobre el que Marruecos se considera soberano y sobre el que necesariamente habría que emplear como referencia para llevar a cabo la ampliación de la plataforma continental más allá de las 200 M [figura 6]. La reivindicación saharauí sobre esas aguas es permanente y se encuentra asociada al propio proceso de descolonización.

Figura 6: Áreas de prospección de gas y petróleo de la RASD (2005)



Fuente: RÉPUBLIQUE ARABE SAHARAOUIE DÉMOCRATIQUE (2005): Oil&Gas Licence Offering 2005

En tanto no haya sido consumado el proceso de autodeterminación del pueblo saharauí y la RASD haya sido reconocida como Estado independiente de pleno derecho, el Sahara Occidental no puede delimitar sus espacios marinos que, como ya se ha indicado repetidamente, sólo puede hacerse a través de un acuerdo con los Estados vecinos concernidos. De la misma forma, el Sahara Occidental tampoco puede llevar a cabo la ampliación de su plataforma continental.

Lo que pone en evidencia ante la CLCS la ley saharauí de 2009 es la pervivencia del proceso de descolonización no consumado sobre el territorio y la falta de legitimidad del Reino de Marruecos para llevar a cabo la ampliación de la plataforma continental a partir de unas aguas cuya soberanía, de forma unilateral, se atribuye. Si finalmente Marruecos incluyera dichas aguas en su presentación posiblemente condicionará las recomendaciones que pueda emitir la Comisión de Límites hasta el punto de comprometer su propio estudio. Por otra parte, si Marruecos renunciara

⁵⁰ RÉPUBLIQUE ARABE SAHARAOUIE DÉMOCRATIQUE (2009): Loi n° 03/2009 du 21 Janvier 2009 établissant les zones maritimes de la République Arabe Saharaouie Démocratique, disponible en https://www.wsrw.org/files/dated/2009-05-15/zee_maritime_rasd.pdf [consulta : 14 de enero de 2019].

⁵¹ "Art.9.1.: La République Arabe Saharaouie Démocratique exerce des droits souverains sur le plateau continental aux fins de son exploration et de l'exploitation de ses ressources naturelles. Ces droits viséssont exclusifs à la République Arabe Saharaouie Démocratique en ce sens que nul ne peut entreprendre de telles activités sans son consentement exprès. Ces droits sont indépendants de l'occupation effective ou fictive, aussi bien que de toute proclamation expresse".

⁵² RÉPUBLIQUE ARABE SAHARAOUIE DÉMOCRATIQUE (2005): Oil & Gas Licence Offering 2005, Londres, 17.5.2005, disponible en http://www.sadroilandgas.com/pdfs/Oil_GasLicenceOffering17_5_05.pdf [consulta: 14 de enero de 2019].

a incluir esas aguas en su proyecto de extensión de la plataforma continental, decisión muy poco probable, supondría un cambio significativo en la posición tradicionalmente defendida por Rabat que, acaso, pudiera indicar un principio de avance en la solución al contencioso planteado por la descolonización del territorio.

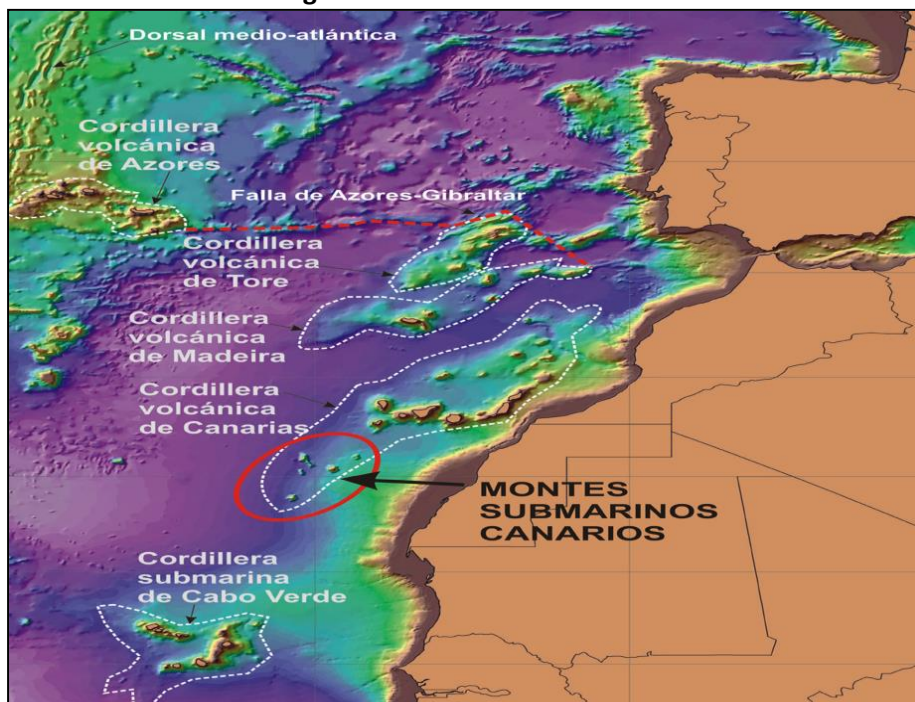
En lo que respecta a la presentación española parece poco probable que esta situación pueda influir sobre las recomendaciones que en su día emita la Comisión pero, sin duda alguna, condicionará la posterior delimitación de esas áreas que, previsiblemente, tardará mucho tiempo en llevarse a efecto.

En cualquier caso, el asunto planteado no queda circunscrito a la determinación de la soberanía sobre el territorio ni a la delimitación de los espacios marinos. También afecta de modo relevante a la futura explotación de los recursos que potencialmente alberga esa extensa área marina y que encuentra su punto crítico, al menos en lo que se conoce hasta el momento, en su zona meridional, donde previsiblemente se superpondrían la plataforma continental ampliada de España y Marruecos / Sahara Occidental. Una zona donde han sido halladas evidencias materiales que abalan la posibilidad de explotar los minerales que se encuentran en su fondo marino.

La riqueza mineral de los montes submarinos canarios y su posible explotación

Los fondos marinos incluidos en el nuevo espacio de la plataforma continental ampliada, como los del conjunto de la ZEE, representan un vasto potencial para el desarrollo de actividades económicas que no han sido aun convenientemente identificadas. Ello se debe a que las exploraciones realizadas hasta el momento tenían como objetivo procurar argumentos geológicos a la presentación realizada ante la Comisión de Límites. En el curso de esas campañas de investigación oceanográfica fue descubierta una cadena montañosa submarina que muestra una continuidad geológica y geomorfológica con el resto de las cordilleras submarinas que existen en esa región del Atlántico [fig. 7].

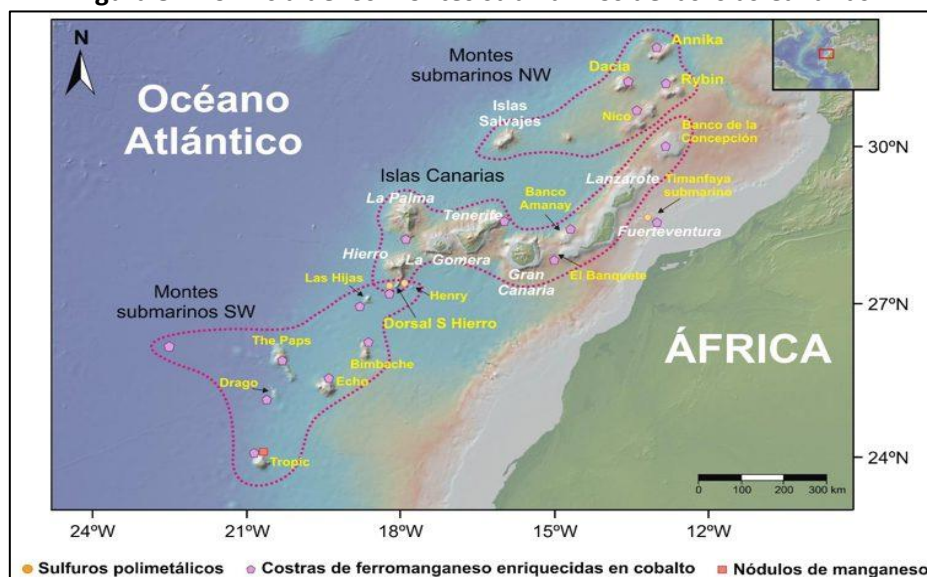
Figura 7: Cordilleras atlánticas



Fuente: SOMOZA, Luis et al. (2015): "¿Una Atlántida canaria?", p.129

De esta forma, los montes submarinos situados al suroeste de las islas Canarias constituyen una prolongación natural del archipiélago [fig. 8] por lo que, en términos geológicos, no forman parte del continente africano⁵³. Esta evidencia permite fundamentar la presentación realizada por España para ampliar la plataforma continental en esa área.

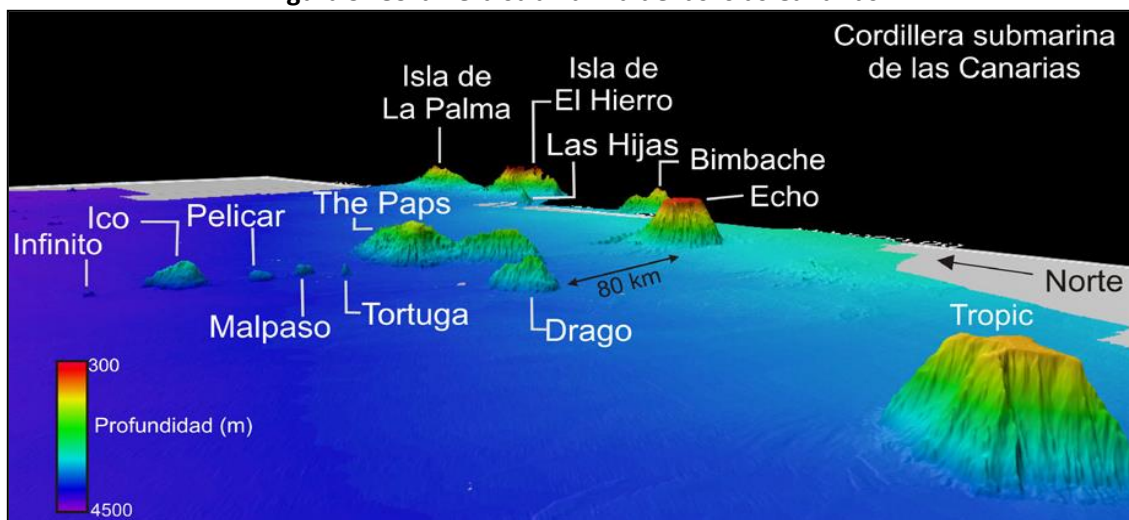
Figura 8: Provincia de los montes submarinos de las islas Canarias



Fuente: MARINO, Egidio et al. (2017): "Llega la era de la minería submarina"

En estos montes submarinos [fig. 9], descubiertos y cartografiados a partir de 2011, han sido hallados depósitos minerales polimetálicos significativos. En especial, costras de ferromanganeso con alto contenido en cobalto⁵⁴ localizadas en los montes Echo, Paps, Drago, Tropic, Bimbache y Las Hijas. Se da la circunstancia de que es los montes más distantes del archipiélago canario donde se encuentran las costras con mayor concentración mineral, en especial en el monte Tropic.

Figura 9: Cordillera submarina de las Islas Canarias



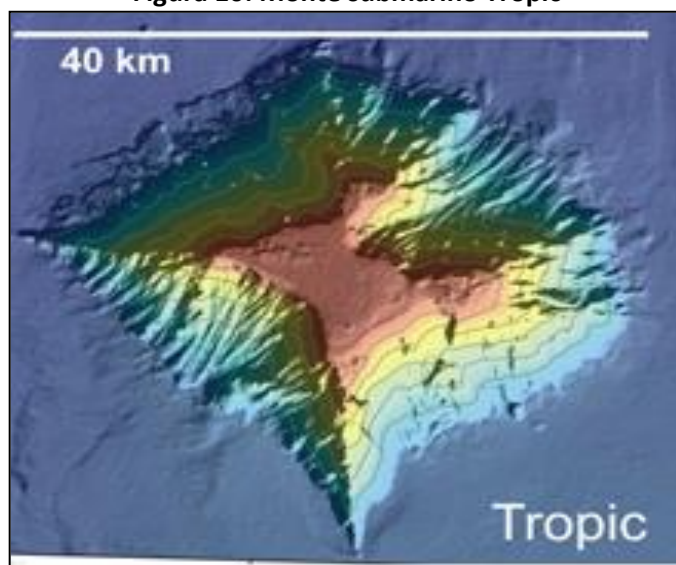
Fuente: MARINO, Egidio et al. (2017a): "Strategic and rare elements ...", p.44.

⁵³ INSTITUTO ESPAÑOL DE OCEANOGRAFÍA (2011): Op. cit., p.19.

⁵⁴ Las costras de ferromanganeso con alto contenido en cobalto se extienden por el lecho marino de todos los océanos, principalmente en los volcanes, montes y mesetas submarinas. Las capas de mayor espesor (hasta 26 cm) tienden a encontrarse entre los 800 y 2.500 m de profundidad. Por lo general, presentan una mayor concentración de cobalto que los nódulos y contienen además cantidades significativas de otros metales: níquel, plomo, molibdeno, vanadio, telurio y tierras raras. BLASCO DEL BARRIO, Iker/ GONZÁLEZ, Francisco Javier/ SOMOZA, Luis/ MEDIALDEA, Teresa/ MARINO, Egidio/ BLANCO, Lorena (2016): "Cartografía SIG de Recursos Geológicos Marinos en la Provincia de Montes Submarinos de las Islas Canarias", Macla. Revista de la Sociedad Española de Mineralogía, nº 21, p.12.

Tropic⁵⁵ [fig. 10] es el monte más meridional de todos y el más alejado de la isla de Hierro, siendo el único de ellos que se encuentra más allá del límite de 200 M de la plataforma continental, precisamente en el área de superposición de la plataforma continental ampliada. La singularidad del Tropic radica en que allí se ha encontrado el denominado por la prensa⁵⁶ “mayor yacimiento del mundo de telurio” con unas reservas estimadas de 2600 t, lo que representa el 10% de las reservas mundiales de este mineral que se emplea en la fabricación de productos tecnológicos. La difusión de la noticia, filtrada por científicos británicos que participaron en una expedición conjunta con España⁵⁷, se realizó en términos sensacionalistas alentando unas expectativas de explotación, y beneficio, prácticamente inmediatas, que recordaba a la polémica vivida hace unos años con motivo de las prospecciones petrolíferas llevadas a cabo entre Canarias y la costa africana.

Figura 10: Monte submarino Tropic



Fuente: SOMOZA, Luis et al. (2015): “¿Una Atlántida canaria?”, p.130

El que exista el yacimiento y sea potencialmente posible su explotación es una cuestión. Otra muy distinta es que se vaya a producir próximamente, aún en el medio plazo. El desarrollo tecnológico ha permitido que la minería en aguas profundas haya pasado, en tan sólo una década, de ser una posibilidad futurista a convertirse en una realidad probable, aunque todavía no cercana en el tiempo, al menos en estas aguas. Se trata de una actividad sin precedentes que plantea un desafío extraordinario y exige una enorme preparación previa (en investigación y medios) que impide que pueda ser acometida en un plazo breve. En primer lugar es necesario hacer estudios geológicos mucho más detallados de los realizados hasta el momento. Después hay que realizar una evaluación económica sobre la rentabilidad de la explotación de los recursos que se descubran y,

⁵⁵ Se trata de un monte de unos 1000 km² de superficie, con una altura de 3000 m sobre el fondo oceánico. Su cima se encuentra a 1000 m de la superficie del mar. Se sitúa a 264 M al SW de Canarias y a 241 M al W de la costa del Sahara Occidental.

⁵⁶ ABC (2017a): “Ocho países se disputan el tesoro minero hallado en aguas de Canarias”, ABC (17.4.2017), disponible en https://www.abc.es/sociedad/abci-ocho-paises-disputan-tesoro-minero-hallado-aguas-canarias-201704172218_noticia.html [consulta: 18 de enero de 2018]

⁵⁷ INSTITUTO GEOLÓGICO Y MINERO DE ESPAÑA (2016): Expedición internacional JC142, con participación de organismos científicos de España, Reino Unido y Brasil, (octubre – diciembre 2016), nota de prensa del 19.10.2016, disponible en www.igme.es/SalaPrensa/NotasPrensa/2016/10/NOTA%20DE%20PRENSA%20EXPEDICI%C3%93N%20INTERNACIONAL%20JC142.pdf [consulta: 18 de enero de 2019]

en tercer lugar, pero no menos importante, se deberán superar las exigencias de viabilidad medioambiental establecidas por la Unión Europea y la propia legislación nacional. En el caso de haber cumplido todos esos requisitos, se podría iniciar la fase de explotación que requeriría, en primer lugar, una serie de prospecciones mineras mucho más detalladas de cada una de las zonas susceptibles de ser explotadas. A continuación se deberían realizar los necesarios desarrollos tecnológicos de minería submarina (buques mineros, bombas de succión de mineral, máquinas extractoras robotizadas, etc.) adaptados a las condiciones orográficas específicas de cada yacimiento (ya que la misma maquinaria no puede operar sobre un fondo plano o en desnivel). Y finalmente se podría proceder a la extracción del mineral cuya rentabilidad depende, en última instancia, del precio que fijen los mercados internacionales.

Incluso para un mineral tan escaso y demandado como el telurio, resulta difícil determinar si su explotación submarina podría competir con el precio de mercado del mineral extraído en superficie. El telurio es un mineral extremadamente raro en la corteza terrestre (tres veces más escaso que el oro y sólo comparable al platino) que tiene una elevada demanda potencial asociada a nuevas tecnologías empleadas en la construcción de paneles solares y generadores termoeléctricos que representan, aproximadamente, el 70% de la demanda mundial. También se usa para reducir la propiedad corrosiva del ácido sulfúrico, por lo que puede ser necesario para el desarrollo de la industria eólica marina⁵⁸.

Se puede obtener telurio refinando lodos de cobre, como ocurre con otros metales (oro, plata, platino, arsénico y selenio). La gestión de esos residuos permite a cualquier empresa especializada en la producción de cobre, poder extraer telurio. Así se obtiene el 90% del telurio producido, unas 500/550 t anuales. El precio del telurio ha ido escalando desde los 82 US\$ por Kg, en 2007, a los 349 US\$ en 2011. En la actualidad, su precio por kilo, en lingote, oscila entre los 200 y 500 US\$⁵⁹. Tendría que crecer la demanda mundial de forma extraordinaria para que el precio de venta del producto permitiera compensar los previsibles costes asociados a la extracción submarina.

Si la viabilidad, y rentabilidad, de la actividad minera submarina no está asegurada, las dudas sobre su ejecución práctica se multiplican al considerar el deterioro medioambiental que conlleva esta actividad. Las asociaciones ecologistas y conservacionistas exigen su completa prohibición⁶⁰ y las Naciones Unidas, un respeto escrupuloso al medio marino⁶¹. El Parlamento Europeo ha solicitado una moratoria indefinida para este tipo de actividades⁶². Aunque no todos los científicos

⁵⁸ ABC (2017b): "Qué es el telurio de Canarias y cómo se podrá sacar del agua", ABC (18.4.2017), disponible en www.abc.es/espana/canarias/abci-telurio-canarias-y-como-saldra-agua-201704180249_noticia.html [consulta: 18 de enero de 2019].

⁵⁹ GEORGE, Micheal W. (2013): "Mineral Resource of the Month: Tellurium", Arth Magazine (American Geosciences Institute), vol. 58 nº3, p.57, disponible en <https://www.earthmagazine.org/article/mineral-resource-month-tellurium>; Alibaba.com, disponible en <https://spanish.alibaba.com/trade/search?fsb=y&IndexArea=products&CatId=&SearchText=kilo+telurio+lingote+precio&selectedTab=products&viewType=GALLERY> [consulta: 18 de enero de 2019].

⁶⁰ En 2004 se creó una plataforma internacional que agrupa a más de 70 organizaciones con el objetivo de promover la protección integral de las áreas profundas de los océanos: The Deep Sea Conservation Coalition (DSCC - www.savethehighseas.org). Un estudio sobre los riesgos ecológicos de la minería submarina puede consultarse en GREENPACE (2013): Deep Seabed Mining. An urgent wake-up call to protect our oceans, disponible en www.greenpeace.org/international/Global/international/publications/oceans/2013/Deep-Seabed-Mining.pdf [consulta: 18 de enero de 2019].

⁶¹ NACIONES UNIDAS (2006 y 2009): Resolución 61/105 (8.12.2006) y Resolución 64/72 (4.12.2009), ambas sobre pesca sostenible, disponibles en www.un.org/es/comun/docs/?symbol=A/RES/61/105 y www.un.org/es/comun/docs/?symbol=A/RES/64/72, respectivamente [consulta: 18 de enero de 2019].

⁶² PARLAMENTO EUROPEO (2018): Resolución del Parlamento Europeo, de 16 de enero de 2018, sobre la gobernanza internacional de los océanos: una agenda para el futuro de nuestros océanos en el contexto de los Objetivos de Desarrollo Sostenible para 2030 (2017/2055(INI)), disponible en <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&reference=P8-TA-2018-0004&language=ES&ring=A8->

comparten una visión catastrofista sobre esta actividad existe un consenso sobre el desconocimiento actual de las posibles implicaciones futuras respecto del equilibrio de los ecosistemas marinos y, a largo plazo, sobre las condiciones climáticas del planeta⁶³.

Es imperativo realizar una reflexión sobre este tipo de actividades submarinas de explotación industrial que una vez iniciadas no permiten restablecer las condiciones originales del medio marino. La fragilidad de unos ecosistemas submarinos que se remontan al origen de la vida en la Tierra y que ejercen una función esencial en la dinámica y estabilidad del océano pueden ser definitivamente destruidos por una actividad efímera y con efectos importantes, pero no especialmente determinantes, para el desarrollo humano⁶⁴. Esta reflexión debe hacerse extensiva al conjunto de la sociedad a la cual se le ha presentado el descubrimiento del telurio en el monte Tropic como un nuevo “el dorado” con potencialidades ilimitadas.

A los condicionantes mencionados que hacen inviable una próxima explotación de estos yacimientos minerales debemos sumar su localización geográfica que los sitúan en la previsible área de solapamiento entre las plataformas continentales ampliadas de España y Marruecos / Sahara Occidental. La jurisdicción sobre la explotación de esos fondos marinos no estará atribuida hasta que los Estados concernidos hayan realizado la delimitación de sus respectivos espacios marinos. Lo cual, en sí mismo, resulta difícil de lograr en las actuales circunstancias. Si a ello se le suma la condición del Sahara Occidental como territorio no autónomo que debe consumir su proceso de descolonización puede comprenderse la dificultad para alcanzar un acuerdo.

Tampoco parece posible que Marruecos pudiera beneficiarse de la explotación de las riquezas submarinas de esas aguas del mismo modo en que lleva décadas disponiendo de los recursos naturales del Sahara Occidental, bien sea la pesca⁶⁵, fosfatos⁶⁶ o autorizando las prospecciones de

[2017-0399](#); REVISTA INGENIERÍA NAVAL (2018): “El Parlamento Europeo pide una moratoria para la minería submarina”, Revista ingeniería naval, nº. 967, 2018, disponible en <https://sectormarítimo.es/moratoria-mineria-submarina> [consulta: 18 de enero de 2019].

⁶³ THE GUARDIAN (2017): “Is deep sea mining vital for a greener future – even if it destroys ecosystems?”, The Guardian (4.6.2017), disponible en www.theguardian.com/environment/2017/jun/04/is-deep-sea-mining-vital-for-greener-future-even-if-it-means-destroying-precious-ecosystems [consulta: 18 de enero de 2019].

⁶⁴ CHANTAL RIVEIRO, Marta (2015): “Entre o apelo dos recursos minerais e a protecção dos ecossistemas vulneráveis do mar profundo em Portugal. Enquadramento legal, sistema de competências e ordenamento”, en CHANTAL RIVEIRO, Marta (coord.): 20 Anos da entrada em vigor da CNUDM: Portugal e os recentes desenvolvimentos no Direito do Mar. Porto, CIIMAR - FDUP, pp.55-108; PONTE IGLESIAS, M^a Teresa (2018): Escenario y contexto de la seguridad marítima en el horizonte 2050: minería marina y seguridad ambiental. Madrid, IEEE, 2018 (documento de investigación 20/2018) disponible en http://www.ieee.es/Galerias/fichero/docs_investig/2018/DIEEEINV20-2018SeguridadMaritima.pdf [consulta: 18 de enero de 2019].

⁶⁵ En febrero de 2018 el Tribunal de Justicia de la UE (TJUE) emitió una sentencia sobre el acuerdo pesquero entre la UE y Marruecos dictaminando que las aguas del Sáhara Occidental no forman parte del territorio marroquí. Aunque el Tribunal no invalida el acuerdo de pesca establece que no se debe aplicar a las aguas colindantes al territorio saharauí. UNIÓN EUROPEA (2018): Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 27 de febrero de 2018, disponible en <http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=199683&doclang=ES>. Un Nuevo acuerdo pesquero debería precisar con claridad las siguientes cuestiones: “An FPA with Morocco that covers waters outside WS must conform with the following conditions: o The agreement should make clear that it does not cover WS as a part of the territory of Morocco o The agreement must be in accordance with the wishes and interests of the people of WS”, BRING, Ove et alii (2011): Western Sahara and the EU-Morocco Fisheries Partnership Agreement (FPA), Swedish legal opinion (17.2.2011) disponible en https://www.wsrw.org/files/dated/2011-02-17/swedish_legal_opinion_16.02.2011.pdf [consulta: 18 de enero de 2019].

⁶⁶ “(...) with respect to the use of the phosphates extracted from the Bou Craa mines in Western Sahara, while the U.S. Trade Representative has confirmed that the free trade agreement entered into by Morocco and the United States

gas y petróleo⁶⁷ sobre el territorio⁶⁸. La diferencia radica en que todos esos recursos se encuentran situados en el territorio o ZEE del Sahara Occidental mientras que los yacimientos minerales submarinos se encuentran dentro del área que correspondería a la plataforma continental ampliada del territorio.

En tanto no se materialice la ampliación de la plataforma continental España, Marruecos o cualquier otro Estado puede realizar campañas de investigación y exploración oceanográficas en el área del monte Tropic. Incluso su explotación, siempre que lo autorice la Autoridad Internacional de Fondos Marinos, único órgano con competencia en la materia sobre aquellas áreas del fondo del océano que no se encuentran bajo jurisdicción nacional (art. 151 CONVEMAR).

Por otra parte, en el caso de hallarse nuevos yacimientos minerales en algún otro de los montes que componen la cordillera submarina canaria, de encontrarse dentro de los límites actuales de la PC española, el gobierno español tendría competencias para llevar a cabo su explotación.

Conclusiones

Como ha podido observarse, el objeto de estudio abordado resulta particularmente complejo por la acumulación y superposición de factores que inciden directamente sobre él. No obstante no todos los problemas planteados comparten la misma dimensión, ni necesariamente la falta de solución de alguno de ellos debe bloquear a los demás.

La primera cuestión que se plantea corresponde al futuro de la presentación española ante la Comisión de Límites. A la espera de que se emitan sus recomendaciones todo indica que confirmará el límite externo de la plataforma continental ampliada presentado por España. Cabe esperar que el tiempo que previsiblemente transcurra hasta ese momento sea aprovechado por la diplomacia española para avanzar en la delimitación de los espacios marinos con los Estados vecinos. Con Portugal existe una esperanza razonable de que se pueda alcanzar un acuerdo global que permita definir las fronteras marítimas aún pendientes. El reciente acuerdo alcanzado sobre la desembocadura de los ríos Miño y Guadiana⁶⁹ allana el camino en esa dirección. Con Marruecos, en cambio, parece del todo imposible.

excludes the territory of Western Sahara, such exclusion does not necessarily prevent the importation of products and resources extracted from Western Sahara into the United States. To the extent Bou Craa phosphates are declared on U.S. customs declarations to be from Morocco, such importation may be in violation of both international law and U.S. customs regulations.

⁶⁷ “(...) in the present case, the contracts for oil reconnaissance and evaluation do not entail exploitation or the physical removal of the mineral resources, and no benefits have as of yet accrued. The conclusion is, therefore, that, while the specific contracts which are the subject of the Security Council's request are not in themselves illegal, if further exploration and exploitation activities were to proceed in disregard of the interests and wishes of the people of Western Sahara, they would be in violation of the international law principles applicable to mineral resource activities in Non-Self-Governing Territories” CORELL, Hans (2002): Letter dated 29 January 2002 from the Under-Secretary-General for Legal Affairs, the Legal Counsel, addressed to the President of the Security Council (A/2002/161), Naciones Unidas (12.2.2002), disponible en <http://www.arso.org/Olaeng.pdf> [consulta: 18 de enero de 2019].

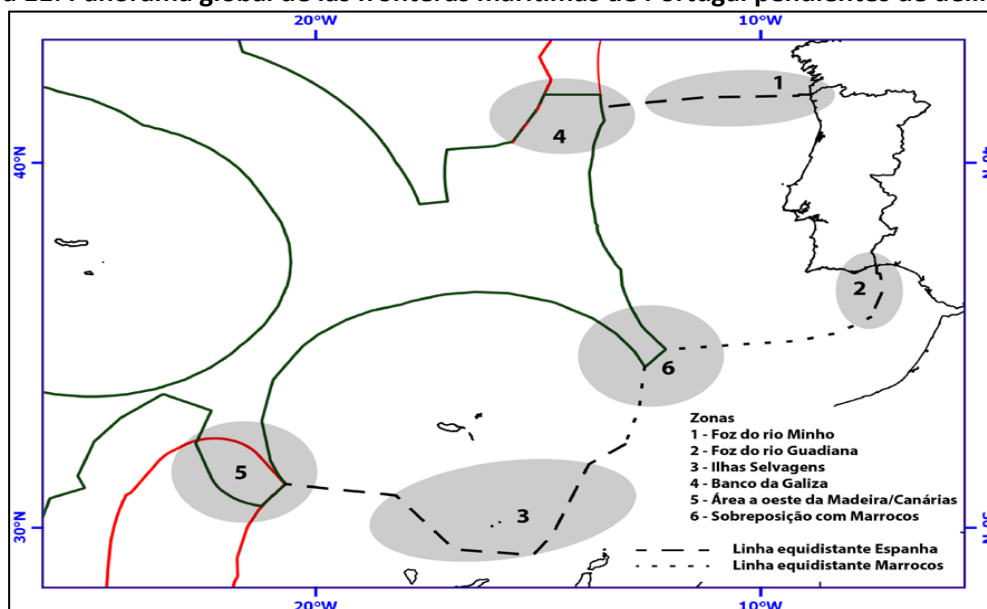
⁶⁸ KINGSBURY, Damien (ed.) (2016): Western Sahara. International law, justice and natural resources. Londres - N.York, Routledge.

⁶⁹ Tratado entre el Reino de España y la República Portuguesa por el que se establece la línea de cierre de las desembocaduras de los ríos Miño y Guadiana y se delimitan los tramos internacionales de ambos ríos, hecho en Vila Real el 30 de mayo de 2017. BOE núm. 189, de 6 de agosto de 2018 disponible en <https://www.boe.es/boe/dias/2018/08/06/pdfs/BOE-A-2018-11228.pdf> [consulta: 19 de enero de 2019]. Vid. JIMÉNEZ GARCÍA-CARRIAZO, A. (2018): “Primeros pasos hacia la nueva frontera marítima hispano-lusa: el cierre de la desembocadura del río Guadiana”, Paix et Sécurité Internationales, nº 6, pp. 181-190 (DOI http://dx.doi.org/10.25267/Paix_sécur_int.2018.i6.10).

La razón por la cual Marruecos y España no han delimitado sus respectivos espacios marinos tiene un fundamento histórico. Es consecuencia de la reivindicación marroquí sobre las plazas de soberanía española localizadas en la costa mediterránea del continente africano. A esa cuestión histórica, carente de respaldo jurídico internacional, se sumó a partir de 1976 la ocupación marroquí de Sahara Occidental y su pretensión de anexionarlo a su territorio nacional. Desde entonces Marruecos ha realizado todos los esfuerzos imaginables para lograr un reconocimiento internacional a sus pretensiones sin lograr que NN.UU. haya modificado su calificación sobre el Sahara Occidental como territorio no autónomo que debe consumir su proceso de autodeterminación. Si bien Marruecos puede llevar a cabo una ocupación efectiva del territorio, de facto es la potencia ocupante, cada vez le resulta más difícil que se admita internacionalmente la explotación de los recursos sin contar con la población saharai: las opiniones jurídicas emitidas y la sentencia del Tribunal de Justicia de la UE sobre el acuerdo pesquero no dejan lugar a dudas.

La forma en que finalmente Marruecos formalice su presentación ante la CLCS va a influir directamente sobre este contencioso descolonizador. Si incluye las aguas saharauis, como parece ser su intención, se arriesga a que la CLCS no emita sus recomendaciones sobre el área marítima correspondiente a las costas del Sahara Occidental o que, sencillamente, las rechace. Y si Marruecos no las incluye sentaría un precedente que acaso pudiera abrir una vía de entendimiento con el Frente Polisario. Pero es muy poco probable que eso se produzca. En primer lugar porque es difícil de imaginar que Marruecos vaya a renunciar a su proyecto expansionista por ampliar su plataforma continental. En segundo lugar porque la PC que se encuentra bajo su jurisdicción apenas puede ser ampliada al tener frente a sus costas los archipiélagos de Canarias y Madeira [figura 11]. En consecuencia, a Marruecos no le queda más alternativa que hacer su presentación incluyendo las aguas saharauis o no hacerla, renunciando por tanto a llevar a cabo la ampliación de la plataforma continental. Aunque esta opción tampoco supondría una solución ya que la RASD previsiblemente mantendría esa aspiración y en caso de lograr la independencia procedería a hacerlo.

Figura 11: Panorama global de las fronteras marítimas de Portugal pendientes de delimitar⁷⁰



Fuente: NEVES COELHO (2017): "A delimitação dos espaços marítimos de Portugal", p.102

⁷⁰ El área 6 correspondería a la zona de solapamiento entre las Plataformas Continentales extendidas de Portugal y Marruecos.

Ninguna de estas posibilidades condiciona las recomendaciones que pueda hacer la Comisión de Límites respecto de la presentación española pero hacen muy difícil que, llegado el caso, se pueda proceder a una delimitación de fronteras en esa área marítima específica. Esta circunstancia condicionará la posible explotación del yacimiento mineral submarino del monte Tropic por parte de las autoridades españolas, aunque sí pueda hacerse a través de la Autoridad Internacional de Fondos Marinos por encontrarse en La Zona internacional de su competencia en tanto no se produzca la extensión de la plataforma continental por parte de los Estados ribereños. En el caso de hallarse nuevos yacimientos en los demás montes submarinos que se localizan en la PC de Canarias su explotación podría realizarse a través de la jurisdicción española. Hay que insistir, en todo caso, lo quimérica que resulta esta posibilidad que aunque técnicamente parece realizable con la tecnología disponible en la actualidad, el impacto medioambiental que causaría y el precio de mercado de los minerales que se obtendrían hacen muy improbable su explotación.

Referencias

- ABOURABI, Yousra (2014): *La découverte de pétrole au large des Iles Canaries : un facteur de conflit entre le Maroc et l'Espagne?* Centre Interarmées de Concepts de Doctrines et d'Expérimentations (CICDE)
https://www.academia.edu/11898884/La_d%C3%A9couverte_de_p%C3%A9trole_au_large_des_Iles_Canaries_facteur_de_conflit_entre_le_Maroc_et_l'Espagne
- ADNANE OUZZINE, Mohammed (2018): 'Aperçu sur la délimitation du plateau continental marocain dans l'océan atlantique', en ZAKARIA ABOUDDAHAB, Mohammed; LOUKILI, Miloud y REIFELD, Helmut (dirs.): *Le Droit de la Mer: enjeux et perspectives pour le Maroc*. Rabat, Konrad-Adenauer-Stiftung, pp. 91-123.
- ATMANE, Tarik (2007): *España y Marruecos frente al derecho del mar*. A Coruña, Netbiblo.
- BLASCO DEL BARRIO, Iker; GONZÁLEZ, Francisco Javier; SOMOZA, Luis; MEDIALDEA, Teresa; MARINO, Egidio y BLANCO, Lorena (2016): 'Cartografía SIG de Recursos Geológicos Marinos en la Provincia de Montes Submarinos de las Islas Canarias', *Macla. Revista de la Sociedad Española de Mineralogía*, nº 21, pp.11-13 (http://www.ehu.es/sem/macla_pdf/macla21/Macla21_011.pdf).
- BRING, Ove et al. (2011): Western Sahara and the EU-Morocco Fisheries Partnership Agreement (FPA), Swedish legal opinion (17.2.2011) (https://www.wsrw.org/files/dated/2011-02-17/swedish_legal-opinion_16.02.2011.pdf).
- CHANTAL RIVEIRO, Marta (2015): 'Entre o apelo dos recursos minerais e a protecção dos ecossistemas vulneráveis do mar profundo em Portugal. Enquadramento legal, sistema de competências e ordenamento', en CHANTAL RIVEIRO, Marta (coord.): *20 Anos da entrada em vigor da CNUDM: Portugal e os recentes desenvolvimentos no Direito do Mar*. Porto, CIIMAR - FDUP, pp.55-108.
- ESPOSITO MASSICCI, Carlos (2005): 'Sobre el establecimiento de una línea mediana como límite marítimo provisional entre España y Marruecos frente a las costas de las Islas Canarias', *Revista Jurídica*, nº 13, pp. 91-107.
- FARAMIÑÁN GILBERT, Juan Manuel de(2014): 'Consideraciones jurídicas sobre la extensión de la plataforma continental (PC) más allá de las 200 (M) millas marinas (algunas referencias a la plataforma continental española)', en BOU FRANCH, Valentín, JUSTE RUIZ, José (dirs.) y SÁNCHEZ PATRÓN, José Manuel (coord.): *Derecho del mar y sostenibilidad ambiental en el Mediterráneo*, Valencia, Tirant, pp. 59-86.
- GARCÍA PÉREZ, Rafael; NEVES COELHO, Paulo y FERREIRA RODRIGUES, Teresa (coords) (2017): *A extensão das plataformas continentais: Portugal e Espanha, perspectivas e realidades*.Porto,Fronteira do Caos.
- GARCÍA PÉREZ, Rafael (2017): 'La delimitación de los espacios marinos entre España y Portugal en caso de ampliarse la plataforma continental más allá de las 200 millas', en GARCÍA PÉREZ, Rafael; NEVES COELHO, Paulo y FERREIRA RODRIGUES, Teresa (coords): *A extensão das plataformas continentais: Portugal e Espanha, perspectivas e realidades*.Porto,Fronteira do Caos, pp.107-138.

- GARCÍA QUINTELA, Adolfo (2015): *El Ministerio de la Mar: una opción que proporciona una visión integral y optimiza recursos*. Madrid, UNED (tesis doctoral).
- GEORGE, Micheal W. (2013): 'Mineral Resource of the Month: Tellurium', *Arth Magazine (American Geosciences Institute)*, vol. 58 nº3, p.57, (<https://www.earthmagazine.org/article/mineral-resource-month-tellurium>).
- GUTIÉRREZ CASTILLO, Víctor L. (2004): *España y sus fronteras en el mar*. Madrid, Dykinson – Universidad de Córdoba.
- GUTIÉRREZ CASTILLO, Víctor L. (2017): 'La delimitación de los espacios marinos', en MARIÑO MÉNDEZ, Fernando M. (dir.), *Instrumentos y regímenes de cooperación internacional*, Madrid, Trotta, pp.383-403.
- IHRAI, Saïd (2002): 'Le contentieux Maroco-Espagnol en matière de délimitation maritime', *Annuaire du Droit de la Mer* 2009: Tome VII, pp. 199-226.
- IHRAI, Saïd (2006): 'Les deux espaces maritimes dans la législation et la pratique marocaine', INSTITUT DU DROIT ÉCONOMIQUE DE LA MER et UNIVERSITÉ MOULAY ISMAÏL: *Le plateau continental dans ses rapports avec la zone économique exclusive. Symposium international de Meknès 28 et 29 janvier 2005*. París, Pedone, pp.79-90.
- JIMÉNEZ GARCÍA-CARRIAZO, Ángeles (2018): *La ampliación de la plataforma continental más allá de las doscientas millas marinas. Especial referencia a España*. Madrid, Dykinson, pp.253-268.
- JIMÉNEZ GARCÍA-CARRIAZO, Ángeles (2018): 'La plataforma continental de las Islas Canarias: ampliación y cuestiones afines', *Revista Española de Derecho Internacional*, vol. 70, nº 2, pp. 239-26 (<http://dx.doi.org/10.17103/redi.70.2.2018.3.01>).
- JIMÉNEZ GARCÍA-CARRIAZO, A. (2018): "Primeros pasos hacia la nueva frontera marítima hispano-lusa: el cierre de la desembocadura del río Guadiana", *Paix et Sécurité Internationales*, nº 6, pp. 181-190 (<http://dx.doi.org/10.25267/Paix sécur int.2018.i6.10>).
- KINGSBURY, Damien (ed.) (2016): *Western Sahara. International law, justice and natural resources*. Londres - N.York, Routledge.
- LACLETA MUÑOZ, José Manuel (2014): 'La delimitación de los espacios marinos en España: a modo de balance', en MARTÍN Y PÉREZ DE NANCLARES, José (dir.): *España y la práctica del Derecho Internacional*. Madrid, Escuela Diplomática, pp.115-119 (www.exteriores.gob.es/Portal/es/Ministerio/EscuelaDiplomatica/Documents/Coleccion_ED_20_web.pdf).
- LAHLOU, Abdelkader (2011): 'Pour un «Joint development zone» entre le Maroc et l'Espagne au large des Canaries', *Annuaire du Droit de la Mer* 2009: Tome XIV, pp. 153-170.
- MAGNÚSSON, Bjarni Már (2015): *The continental shelf beyond 200 nautical miles: delineation, delimitation and dispute settlement*. Leiden – Boston, Brill – Nijhoff.
- MARINO, Egidio; GONZÁLEZ, F. Javier; SOMOZA, Luis et al. (2017a): 'Strategic and rare elements in Cretaceous-Cenozoic cobalt-rich ferromanganese crusts from seamounts in the Canary Island Seamount Province (northeastern tropical Atlantic)', *Ore Geology Reviews Ore Geol. Rev.*, vol. 87, pp.41-61 (<http://dx.doi.org/10.1016/j.oregeorev.2016.10.005>).
- MARINO, Egidio; BLASCO, Iker; BLANCO, Lorena; GONZÁLEZ, F. Javier; SOMOZA, Luís y MEDIALDEA, Teresa (2017b): 'Llega la era de la minería submarina', *Tierra y Tecnología* nº 49 (DOI <http://dx.doi.org/10.21028/em.2017.05.12>).
- MARTÍN Y PÉREZ DE NANCLARES, José (2016): "Plataforma continental ampliada al oeste de las Islas Canarias: presentación española ante la comisión de límites de la plataforma continental", *Revista Española de Derecho Internacional* Vol. 68, nº 1, pp. 219-226 (<http://dx.doi.org/10.17103/redi.68.1.2016>).

- MARTÍN RUIZ, Juan Francisco (2005): 'Los espacios marítimos y el problema de su delimitación en la posición geopolítica del Archipiélago canario', *Scripta Nova: Revista electrónica de geografía y ciencias sociales*, nº 9, pp. 181-204 (<http://dx.doi.org/10.1344/sn2005.9.896>).
- NEVES COELHO, Paulo (2017): 'A delimitação dos espaços marítimos de Portugal após a aprovação da extensão da plataforma continental', en GARCÍA PÉREZ, Rafael; NEVES COELHO, Paulo y FERREIRA RODRIGUES, Teresa (coords): *A extensão das plataformas continentais: Portugal e Espanha, perspectivas e realidades*. Porto, Fronteira do Caos, pp.85-105.
- ORIHUELA CALATAYUD, Esperanza (1989): *España y la delimitación de sus espacios marítimos*. Murcia, Universidad de Murcia.
- ORIHUELA CALATAYUD, Esperanza (2011): 'La delimitación de los espacios marinos en los Archipiélagos de Estado. Reflexiones a la luz de la ley 44/2010, de 30 de diciembre, de aguas canarias' *Revista Electrónica de Estudios Internacionales*, nº 21 (<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3826884>).
- ORIHUELA CALATAYUD, Esperanza (2014): 'La delimitación de los espacios marinos en España: perspectivas futuras', en MARTÍN Y PÉREZ DE NANCLARES, José (dir.): *España y la práctica del Derecho Internacional*. Madrid, Escuela Diplomática, pp.121-141, (www.exteriores.gob.es/Portal/es/Ministerio/EscuelaDiplomatica/Documents/Coleccion_ED_20_web.pdf).
- PONTE IGLESIAS, M^a Teresa (2018): *Escenario y contexto de la seguridad marítima en el horizonte 2050: minería marina y seguridad ambiental*. Madrid, IEEE, 2018 (documento de investigación 20/2018) (http://www.ieee.es/Galerias/fichero/docs_investig/2018/DIEEINV20-2018SeguridadMaritima.pdf).
- SOMOZA, Luis y GONZÁLEZ, Francisco Javier (2011): 'Minería submarina: Se inicia la explotación de los fondos oceánicos', *Enseñanza de las Ciencias de la Tierra*, vol.19 nº1, pp.115-118.
- SOMOZA, Luis; VÁZQUEZ, Juan Tomás; MEDIALDEA, Teresa; PALOMINO, Desirée; GONZÁLEZ, Francisco Javier; FERNÁNDEZ-SALAS, Luis Miguel y LEÓN, Ricardo (2015): '¿Una Atlántida canaria? Descubiertas las 'abuelas submarinas' de las Islas Canarias', *Enseñanza de las Ciencias de la Tierra*, vol.23 nº1, pp.129-130.
- TASSIN, Virginie J. M (2013) : *Les défis de l'extension du plateau continental : la consécration d'un nouveau rapport de l'Etat à son territoire*. Paris, A. Pedone.
- TORREJÓN RODRÍGUEZ, Juan Domingo (2014): *La Unión Europea y la cuestión del Sáhara occidental: la posición del Parlamento Europeo*. Madrid, Reus.
- ZAKARIA ABOUDDAHAB, Mohammed; LOUKILI, Miloud y REIFELD, Helmut (dirs.) (2018): *Le Droit de la Mer: enjeux et perspectives pour le Maroc*. Rabat, Konrad-Adenauer-Stiftung (https://www.kas.de/c/document_library/get_file?uuid=3466dba0-14f0-9f51-f00e-103a0538ce5b&groupId=252038).

DOCUMENTACIÓN

- COMISIÓN DE LÍMITES DE LA PLATAFORMA CONTINENTAL (2008a): Reglamento de la Comisión de Límites de la Plataforma Continental (CLCS/40/Rev.1) Nueva York, 17.4.2008 (<https://undocs.org/es/CLCS/40/Rev.1>)[consulta: 9 de enero de 2019]
- COMISIÓN DE LÍMITES DE LA PLATAFORMA CONTINENTAL (2008b): Decisión sobre el volumen de trabajo de la CLPC (SPLOS/183), Nueva York, 20.6.2008 (<https://undocs.org/es/SPLOS/183>) [consulta: 14 de enero de 2019]
- COMISIÓN DE LÍMITES DE LA PLATAFORMA CONTINENTAL (2009): *Exposición del Presidente de la Comisión de Límites de la Plataforma Continental sobre la labor de la Comisión* (CLCS/62), Nueva York, 20.4.2009. (<https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N09/307/61/PDF/N0930761.pdf?OpenElement>)[consulta: 9 de enero de 2019]
- COMISIÓN DE LÍMITES DE LA PLATAFORMA CONTINENTAL (2015): Progresos en la labor de la Comisión de Límites de la Plataforma Continental, 1 de octubre de 2015 (CLCS/90), pp.15-16

(<https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N15/297/42/PDF/N1529742.pdf?OpenElement>)[consulta: 9 de enero de 2019]

CORELL, Hans (2002): Letter dated 29 January 2002 from the Under-Secretary-General for Legal Affairs, the Legal Counsel, addressed to the President of the Security Council (A/2002/161), Naciones Unidas (12.2.2002) (<http://www.arso.org/Olaeng.pdf>)

Convención de Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (CONVEMAR), de 10 de diciembre de 1982 (BOE de 14 de febrero de 1997) (www.un.org/depts/los/convention_agreements/texts/unclos/convemar_es.pdf)

GREENPACE (2013): *Deep Seabed Mining. An urgent wake-up call to protect our oceans* (www.greenpeace.org/international/Global/international/publications/oceans/2013/Deep-Seabed-Mining.pdf)

INSTITUTO ESPAÑOL DE OCEANOGRAFÍA (2011): *Informe Científico-Técnico de la Campaña Oceanográfica DRAGO 0511. Ampliación de la Plataforma Continental de España al Oeste de las Islas Canarias*, Madrid, Instituto Español de Oceanografía, (www.repositorio.ieo.es/e-ieo/bitstream/handle/.../Informe%20DRAGO0511.pdf)

INSTITUTO GEOLÓGICO Y MINERO DE ESPAÑA (2016): Expedición internacional JC142, con participación de organismos científicos de España, Reino Unido y Brasil, (octubre – diciembre 2016), nota de prensa del 19.10.2016 (www.igme.es/SalaPrensa/NotasPrensa/2016/10/NOTA%20DE%20PRENSA%20EXPEDICI%C3%93N%20INTERNACIONAL%20JC142.pdf).

INSTITUTO HIDROGRÁFICO DE LA MARINA (2013): *Memoria del Instituto Hidrográfico de la Marina. Año 2012*, Madrid, Ministerio de Defensa (<https://publicaciones.defensa.gob.es/media/downloadable/files/links/P/D/PDF430.pdf>).

Ley 44/2010, de 30 de diciembre, de aguas canarias (BOE del 31.12.2010)(www.boe.es/buscar/pdf/2010/BOE-A-2010-20140-consolidado.pdf)

NACIONES UNIDAS (2006): Resolución aprobada por la Asamblea General el 8 de diciembre de 2006 sobre pesca sostenible (61/105), N. York, Asamblea General (www.un.org/es/comun/docs/?symbol=A/RES/61/105)

NACIONES UNIDAS (2009): Resolución aprobada por la Asamblea General el 4 de diciembre de 2009 sobre pesca sostenible (64/72), N. York, Asamblea General(www.un.org/es/comun/docs/?symbol=A/RES/64/72)

NACIONES UNIDAS (2018): Informe del Comité Especial encargado de Examinar la Situación con respecto a la Aplicación de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales correspondiente a 2018 (A/73/23), N. York, Asamblea General (https://digitallibrary.un.org/record/1642023/files/A_73_23-ES.pdf)

NEW YORK CITY BAR ASSOCIATION (2011): Report on legal issues involved in the Western Sahara dispute: use of natural resources, N. York, disponible en <https://www.nybar.org/pdf/report/uploads/20072089ReportonLegalIssuesInvolvedintheWesternSaharaDispute.pdf>

PARLAMENTO EUROPEO (2018): Resolución del Parlamento Europeo, de 16 de enero de 2018, sobre la gobernanza internacional de los océanos: una agenda para el futuro de nuestros océanos en el contexto de los Objetivos de Desarrollo Sostenible para 2030 (2017/2055(INI)) (<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&reference=P8-TA-2018-0004&language=ES&ring=A8-2017-0399>)

PORTUGUESE REPUBLIC (2009): *Continental Shelf of Portugal. Executive Summary. Estrutura de Missão para a Extensão da Plataforma Continental (EMEPC)* (www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/prt44_09/prt2009executivesummary.pdf).

REINO DE ESPAÑA (2006): Límites de la Plataforma Continental de conformidad con el Artículo 76, párrafo 8 de la Convención de Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar 1982 con respecto al área del Mar Céltico y el Golfo de Vizcaya. Parte 1 Resumen (www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/frgbires06/presentacion_conjunta_resumen_espanol.pdf).

REINO DE ESPAÑA (2009): Presentación ante la Comisión de Límites de la Plataforma Continental (Presentación parcial relativa a los límites de la Plataforma Continental de España en el área de Galicia, de conformidad con el artículo 76 y el anexo II de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar). Parte 1 Resumen Ejecutivo (http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/esp47_09/esp_2009_summary_esp.pdf).

REINO DE ESPAÑA (2014): Presentación parcial de datos e información sobre los límites de la Plataforma Continental de España al Oeste de las Islas Canarias. Parte I Resumen Ejecutivo. (www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/esp77_14/esp_2014_es.pdf)

RÉPUBLIQUE ARABE SAHRAOUIE DÉMOCRATIQUE (2005): Oil & Gas Licence Offering 2005, Londres, 17.5.2005 (http://www.sadroilandgas.com/pdfs/Oil_GasLicenceOffering17_5_05.pdf).

RÉPUBLIQUE ARABE SAHRAOUIE DÉMOCRATIQUE (2009): Loin° 03/2009 du 21 Janvier 2009établissant les zones maritimes de la République Arabe Sahraouie Démocratique. (https://www.wsrw.org/files/dated/2009-05-15/zee_maritime_rasd.pdf).

Respuesta del Gobierno a la pregunta escrita planteada por la diputada del Grupo Ciudadanos Dña. Melisa Rodríguez Hernández (184/11404), Madrid, 13 de junio de 2017 (www.congreso.es/l12p/e3/e_0038927_n_000.pdf).

ROYAUME DU MAROC (2015): Rapport d'informations sur le Plateau Continental. Atlantique du Royaume du Maroc au-delà des 200. Milles Marins (http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/preliminary/Mor2015_preliminaryinfo.pdf).

ROYAUME DU MAROC (2017a): Projet de loi 37-17 modifiant et complétant le Dahir portant loi 1-73-211 du 26 moharrem 1393 (2 mars 1973) fixant la limite des eaux territoriales (www.legalfashdoc.com/ws/ged/public/dVPcuHWhUydBAT8C).

ROYAUME DU MAROC (2017b): Conseil de gouvernement du jeudi 6 juillet 2017, Rabat, Ministère de la Culture et de la Communication (www.maroc.ma/fr/actualites/conseil-de-gouvernement-du-jeudi-6-juillet-2017).

Tratado entre el Reino de España y la República Portuguesa por el que se establece la línea de cierre de las desembocaduras de los ríos Miño y Guadiana y se delimitan los tramos internacionales de ambos ríos, hecho en Vila Real el 30 de mayo de 2017. BOE núm. 189, de 6 de agosto de 2018 (<https://www.boe.es/boe/dias/2018/08/06/pdfs/BOE-A-2018-11228.pdf>).

UNIÓN EUROPEA (2018): Sentencia del Tribunal de Justicia (Gran Sala) de 27 de febrero de 2018 (<http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=199683&doclang=ES>).

NOTAS VERBALES

- Nota Verbal nº NV/187/09 de la Misión Permanente de Marruecos ante las Naciones Unidas, de 16 de mayo de 2009 (http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/esp47_09/mor_re_esp2009.pdf)
- Nota verbal ONU/2009/134 de la Misión Permanente de Portugal ante las Naciones Unidas de 28 de mayo de 2009 (http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/esp47_09/prt_re_esp2009.pdf)

- Nota Verbal nº 353AV/otde de la Misión Permanente de España ante las Naciones Unidas, de 28 de mayo de 2009 (http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/prt44_09/esp_re_prt2009.pdf)
- Nota Verbal nº NV/ATL/N/ 114/2015 de la Misión Permanente de Marruecos ante las Naciones Unidas, de 10 de marzo de 2015 (http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/esp77_14/mor_re_esp77.pdf)
- Nota Verbal nº 076 MP/bcm de la Misión Permanente de España ante las Naciones Unidas, de 22 de abril de 2015 (http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/esp77_14/prt_remar_esp77_spa.pdf)
- Nota Verbal nº NV/ATL/N/ 325/2015 de la Misión Permanente de Marruecos ante las Naciones Unidas, de 29 de julio de 2015 (http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/prt44_09/mar_re_prt2015.pdf)

NOTICIAS DE PRENSA

ABC (2017a): ‘Ocho países se disputan el tesoro minero hallado en aguas de Canarias’, *ABC* (17.4.2017) (https://www.abc.es/sociedad/abci-ocho-paises-disputan-tesoro-minero-hallado-aguas-canarias-201704172218_noticia.html).

ABC (2017b): ‘Qué es el telurio de Canarias y cómo se podrá sacar del agua’, *ABC* (18.4.2017) (www.abc.es/espana/canarias/abci-telurio-canarias-y-como-saldra-agua-201704180249_noticia.html).

ABC (2017c): ‘Marruecos contrata para su nueva frontera con Canarias al mismo asesor de Londres con Malvinas’, *ABC* (16.7.2017) (www.abc.es/espana/canarias/abci-marruecos-contrata-para-nueva-frontera-canarias-mismo-asesor-londres-malvinas-201707161400_noticia.html).

H24info (2017): ‘Le royaume aurait choisi Lindsay Parson pour le conseiller sur le dossier de la délimitation des frontières maritimes du Sahara’, *H24info* (20.7. 2017) (www.h24info.ma/actu/voici-lexpert-engage-maroc-delimiter-eaux-territoriales-sahara/).

REVISTA INGENIERÍA NAVAL (2018): ‘El Parlamento Europeo pide una moratoria para la minería submarina’, *Revista ingeniería naval*, nº. 967, 2018 (<https://sectormaritimo.es/moratoria-mineria-submarina>).

THE GUARDIAN (2017): ‘Is deep sea mining vital for a greener future – even if it destroys ecosystems?’, *The Guardian* (4.6.2017) (www.theguardian.com/environment/2017/jun/04/is-deep-sea-mining-vital-for-greener-future-even-if-it-means-destroying-precious-ecosystems).

El papel del tercer sector de la región fronteriza hispano-marroquí en la situación de las mujeres porteadoras en Ceuta.

The role of the third sector of the Spanish-Moroccan border region in the situation of 'carrier' women in Ceuta.

M. Cristina FUENTES LARA

Universidad Rey Juan Carlos/Universidad Francisco de Vitoria¹

cristina.fuentes@urjc.es

<http://orcid.org/0000-0003-3198-7701>

Recibido 29/8/2018. Revisado y aceptado para publicación 28/2/2019

Para citar este artículo: M. Cristina FUENTES LARA (2019), "El papel del tercer sector de la región fronteriza hispano-marroquí en la situación de las mujeres porteadoras en Ceuta" en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 144-159.

Para acceder a este artículo: <https://doi.org/10.15366/reim2019.26.009>

Abstract

'Carrier' are Moroccan women who work in Ceuta carrying bales of 50 kilos between the two sides of the Spanish-Moroccan border of Ceuta. This work is carried out by women porters in exchange for a small economic commission for the displacement carried out and the activity carried out. The porters develop their work activity in very poor conditions where their human rights are systematically violated, while the rest of the agents involved in the atypical trade obtain important economic benefits with this activity. The methodology that has been followed in this investigation has been the participant observation and the in-depth interview with the social agents and carrier women; while the technique of data analysis has been the Grounded Theory. The results of the investigation show the tendency that although the third sector - unions, associations, collectives - is motivated to intervene in the situation of porters, they do not find the appropriate methods or actions to dignify the situation of women porters in the Spanish-Moroccan border.

Keywords: 'carrier' women/ border/Third sector/ atypical trade/women.

¹ Profesora asociada de Ciencias de Comunicación y Sociología. Universidad Rey Juan Carlos. investigadora de la Cátedra de Inmigración, Universidad Francisco de Vitoria.

Resumen

Las porteadoras son mujeres marroquíes que trabajan en Ceuta cargando con fardos de 50 kilos entre los dos lados de la frontera hispano-marroquí de Ceuta. Este trabajo lo desempeñan las mujeres porteadoras a cambio de una pequeña comisión económica por el desplazamiento realizado y la actividad desempeñada. Las porteadoras desarrollan su actividad laboral en unas condiciones paupérrimas donde sus derechos humanos son sistemáticamente vulnerados, mientras que el resto de agentes implicados en el comercio atípico consiguen importantes beneficios económicos con esta actividad. La metodología que se ha seguido en esta investigación ha sido la observación participante en los puntos clave de la investigación y la entrevista en profundidad a los agentes sociales y a las mujeres porteadoras. En cuanto a la técnica de análisis de datos empleada en esta investigación ha sido la teoría fundamentada (Grounded Theory). Los resultados de la investigación muestran la tendencia de que si bien el tercer sector -sindicatos, asociaciones, colectivos- se encuentra motivado para intervenir en la situación de las porteadoras no encuentran los métodos ni las acciones adecuadas para dignificar la situación de las mujeres porteadoras en la frontera hispano-marroquí.

Palabras clave: porteadoras/ frontera/tercer sector/comercio atípico mujeres.

Introduction

Las porteadoras² son mujeres marroquíes principalmente residentes en los municipios de la wilaya de Tetuán,³ que se desplazan diariamente a Ceuta para trabajar cargando con fardos de mercancía desde el polígono del Tarajal (Ceuta) hasta Tora Bora o parking (lado marroquí de la frontera) a cambio de una comisión económica de unos 20 euros por día, aproximadamente (Fuentes-Lara, 2017b). El fardo con el que cargan durante horas puede llegar a pesar 50 kilos y contiene productos de alimentación, higiene y limpieza, tecnología, calzado, ropa y mantas (Fuentes-Lara, 2016; Ferrer-Gallardo, 2008). El desempeño de su trabajo lo realizan en unas condiciones socio-laborales nefastas donde no son reconocidas como trabajadoras, sino que son consideradas como individuos que se desplazan a Ceuta a realizar compras para su hogar a título individual. Las porteadoras tienen que esperar horas a la intemperie, sin agua potable ni baños públicos, expuestas a la violencia estructural, física y sexual de la frontera hispano-marroquí, lo que supone una flagrante violación de sus derechos humanos (Rosado-Caro y Fuentes-Lara, 2018).

Las condiciones de cruce de la frontera hispano-marroquí es cambiante y fluctúa en función de los múltiples actores políticos y sociales que interactúan en la zona fronteriza, tales como la Unión Europea, España, Marruecos, los gobiernos locales de los municipios fronterizos, los comerciantes del polígono del Tarajal, los clientes de la mercancía etc. Eso sí, cada uno de ellos con un peso diferenciado dentro de la estructura de poder de la zona fronteriza. Ejemplo de ello, es la decisión unilateral del Reino de Marruecos de cerrar la aduana comercial con Melilla el 31 de julio de 2018, pero no es la única medida reciente que influye en las porteadoras. Los comerciantes del Tarajal en mayo de 2018 decidieron, sin consensuar con el resto de agentes, implantar el uso de “carritos de compra” para sacar la mercancía del polígono del Tarajal (Rosado-Caro y Fuentes-Lara, 2018).

² En este artículo se va a abordar únicamente la situación de las mujeres porteadoras en la frontera hispano-marroquí de Ceuta. Aunque el caso de las mujeres porteadoras en Melilla presenta similitudes con el de Ceuta, para esta investigación se ha optado por centrarse en la zona fronteriza ceutí.

³ El término de *wilaya* en árabe puede ser traducido como región. Concretamente la *wilaya* de Tetuán engloba los municipios de M'diq (Rincón), Fnideq (Castillejos), Martil y Tetuán. Un área de 40 kilómetros.

Pese a que son dos ejemplos de distinta índole jurídico-política, ambos casos representan la toma de decisiones en el trasiego de mercancías entre las Ciudades Autónomas y Marruecos, en el que las mujeres porteadoras no son consultadas ni informadas.

Las mujeres porteadoras se encuentran en el limbo jurídico, ya que carecen de un articulado legislativo que regule o prohíba su trabajo (Ferrer-Gallardo y Albet-Mas, 2016) y también dentro de la toma de decisiones relativas a su actividad laboral (Fuentes-Lara, 2018). Si bien se ha estudiado extensamente la cuestión de las mujeres porteadoras (Fuentes-Lara, 2016, 2017a, 2017b; Planet, 1998; Ferrer-Gallardo, 2008; Espiñeira, 2013; Saceda 2016; Galán, 2012), no se ha prestado suficiente interés en los agentes que perpetúan el circuito de las mujeres porteadoras (Fuentes-Lara, 2017b) ni al papel del tercer sector –entendido como las asociaciones, los sindicatos, los colectivos sociales y el voluntariado que no realicen actividades laborales con ánimo de lucro (Pérez-Díaz y López-Novo, 2003)- en la defensa de la vulneración de derechos humanos de las mujeres porteadoras.

Precisamente, es de esta motivación de la que radica el interés de este artículo científico, cuyo objetivo es conocer el papel del tercer sector en la situación de las mujeres porteadoras en Ceuta. Los objetivos específicos de esta investigación son indagar sobre las características y presencia del tercer sector en la zona fronteriza; estudiar las problemáticas que tiene el tercer sector para la intervención con porteadoras; y examinar la confianza entre porteadoras y tercer sector. En este artículo se sigue la siguiente estructura, en primer lugar se realizará una contextualización teórica en la que se detallan los condicionantes que favorecen la actividad laboral de las mujeres porteadoras; a continuación se expone la metodología que se ha seguido en la investigación. Por último, se presentan los resultados de esta investigación, y para finalizar, se llegan a las conclusiones principales de este artículo.

Contextualización

La actividad laboral de las mujeres porteadoras se ve favorecida por la singularidad de la zona fronteriza de la Ciudad Autónoma de Ceuta. En primer lugar, respecto a las características geográficas de Ceuta ya que junto a Melilla son los únicos territorios europeos en el continente africano (López-Bueno, 2008). Por ello el Reino de Marruecos no reconoce a ambas Ciudades Autónomas como territorios españoles ni acepta la existencia de fronteras entre los límites de las ciudades y Marruecos (García-Flórez, 1999).

En segundo lugar, y relacionado con lo anterior, Ceuta cuenta con una singularidad fiscal y legislativa. Respecto a la fiscal, desde la aprobación del Real Decreto del 13 de enero de 1860, Ceuta es declarada puerto franco, o sea, que disfruta del privilegio de franquicia de derechos de aduana sobre los bienes y las mercancías que entren a la Ciudad Autónoma (Muñoz, 1986) que únicamente pueden introducirse por vía marítima por el puerto de Ceuta. Las mercancías que entran a Ceuta solamente son gravadas por un impuesto de recaudación municipal, el Impuesto sobre la Producción, los Servicios y la Importación (IPSI). El IPSI es un impuesto el equivalente al Impuesto sobre el Valor Añadido, con la diferencia de que tiene una tasa impositiva inferior a la del IVA, dado que grava los bienes del 0,5% al 10% (González y López-Guzmán, 2009). En cuanto a la singularidad legislativa, Ceuta no forma parte de la Unión Aduanera Comunitaria, a petición propia, con la finalidad de no perder sus beneficios fiscales (Muñoz, 1986), y goza de un estatus especial en el Acuerdo Schengen que determina su relación con el entorno marroquí.

El Acuerdo Schengen fue firmado por España en 1991. En la Ratificación el Protocolo de Adhesión de España al Acuerdo Schengen se incluyó una declaración sobre Ceuta y Melilla, en la que se señala que “el régimen específico de exención de visado en materia de pequeño tráfico fronterizo

entre Ceuta y Melilla y las provincias marroquíes de Tetuán y Nador” (BOE, 1994: 3). Por consiguiente, la población marroquí que tenga un pasaporte emitido en la wilaya de Tetuán o Nador, no necesita visado para entrar en las Ciudades Autónomas pero con unas limitaciones, ya que no puede desplazarse a la península y no puede pernoctar en las ciudades. La justificación radica en que pueden entrar a Ceuta o Melilla únicamente para trabajar o para realizar compras. Para autores como Ferrer-Gallardo (2008), Espiñeira (2013) y Moffette (2013) esto responde a una política de filtrajes o una ‘schengenización’ selectiva de Ceuta y Melilla.

En tercer lugar, la inexistencia de una aduana comercial entre Ceuta y Marruecos. La frontera del Tarajal es un paso fronterizo para personas no para mercancías (Fuentes-Lara, 2016) puesto que Marruecos no reconoce la existencia de una frontera (Ferrer-Gallardo, 2008). Por ello no se pueden realizar exportaciones regulares entre ambos lados de la frontera, aunque como señala Saceda (2016) el flujo de bienes y mercancías de Ceuta a Marruecos es un hecho cotidiano. Eso sí, por medio de la actividad de las mujeres porteadoras, la cual se ve amparada por la legislación marroquí, dado que el Decreto-ley número 1-77-339 del 9 de octubre de 1977 que regula la entrada de bienes a Marruecos no precisa los límites de lo que se considera como contrabando (Planet, 1998), y es más, afirma que una persona puede introducir bienes en su territorio siempre y cuando los lleve encima de cuerpo, sin especificar peso ni cantidad permitida.

La situación descrita ampara el llamado “comercio atípico” entre ambos lados de la frontera ceutí. Esta circunstancia genera amplios beneficios económicos a los comerciantes del polígono del Tarajal, a los clientes de la mercancía del lado marroquí y a la Ciudad Autónoma. De hecho, Carabaza y Santos (1993) aseguran que España conserva la soberanía de Ceuta y Melilla por los beneficios del contrabando con Marruecos, postura que de forma más moderada apoyan Ferrer-Gallardo (2008) y García-Flórez (1999) para quienes el comercio atípico es un pilar básico en el sustento económico de Ceuta.

Respecto a la recaudación económica o los beneficios económicos que la actividad de las porteadoras genera a la Ciudad Autónoma, se pueden estudiar en función de la recaudación de impuestos y la dinamización empresarial de la ciudad. En cuanto al primero de ellos, hay que destacar como el 25% de los ingresos de la Ciudad Autónoma provienen de la recaudación del Impuesto sobre la Producción, los Servicios y la Importación (IPSI) a la importación (Presupuesto de Ceuta, 2017). En el mismo año 2017, la recaudación del IPSI a la importación llegó a los 65.756.000 € anuales, una cifra que sería impensable sin la existencia del comercio atípico, dado que en Ceuta no existe agricultura y no hay un desarrollo industrial, únicamente cuenta con el hiperdesarrollado sector servicios instalado en el polígono del Tarajal. En el análisis del polígono del Tarajal se encuentra el entramado del comercio atípico. El Tarajal es un polígono comercial de concesión privada que aglutina 286 naves comerciales dedicadas a la venta mayorista según la clasificación del CNAE⁴. El polígono se encuentra ubicado al lado de la frontera de El Tarajal, alejado del centro más comercial de Ceuta, lo cual manifiesta que la funcionalidad del polígono no es el comercio con la población ceutí si no favorecer el comercio atípico.

El enclave geográfico ceutí obliga a que la llegada de mercancías desde fuera de la ciudad se realice únicamente por vía marítima por medio del puerto de Ceuta. Pues bien, en la última memoria publicada por la Autoridad Portuaria de Ceuta en 2015, se contabilizan 154 toneladas de mercancías alimenticias, un 0,03% del total de exportaciones de ese año (2015), una cifra muy

⁴ De hecho, Ceuta cuenta el mayor número de establecimientos comerciales mayoristas por cada mil habitantes de España (INE, 2017).

superior al consumo alimenticio de una población de 84.519 habitantes.⁵ Estos datos evidencian cuál es la finalidad del polígono del Tarajal, que no es otra que el almacenamiento de bienes y de mercancías para su posterior exportación, no legalmente regulada a Marruecos, y justamente en bienes alimenticios que son uno de los productos que suelen cargar en los fardos las mujeres porteadoras (Fuentes-Lara, 2016).

De hecho, existe una postura generalizada que afirma que el volumen de transacciones del comercio atípico es notablemente superior al total de las exportaciones legales de España hacia Marruecos (Soddu, 2002; García-Flórez, 1999), mientras que Amirah (2013) en un estudio del Real Instituto Elcano, estima que el comercio atípico rondaría el 30% de las exportaciones legales entre los dos países (2013: 2). Esto se traduciría en que en el año 2016, el comercio atípico en Ceuta y Melilla, generó exportaciones a Marruecos por valor de 1.702.609 euros.

De tal forma que mientras que por un lado se obtienen cuantiosos beneficios económicos, por otro lado se esclaviza a unas mujeres con una compleja situación personal y económica. Toda esta paradoja de enriquecimiento de agentes fronterizos -Ceuta, comerciantes del Tarajal, clientes de la mercancía etc.-, mientras que se vulneran los derechos humanos de las mujeres porteadoras, se produce ante la pasividad del tejido de la zona fronteriza, que no interfiere vehementemente en la lucha para la defensa de los derechos de las porteadoras.

Material y método

La metodología de esta investigación es de corte cualitativo, puesto que la finalidad del método esta “orientada a descubrir, captar y comprender una teoría, una explicación o un significado” (Ruiz-Olabuénaga, 1996: 57), tal y como se ha dado en esta investigación. Las fuentes de información de la investigación han sido predominantemente primarias, aunque se han empleado datos secundarios cuantitativos para apoyar datos cualitativos o para contextualizar el objeto de la investigación. La fase de trabajo de campo se realizó entre mayo de 2015 y octubre de 2017.

Las técnicas de producción de datos utilizadas en esta investigación han sido la observación participante y la entrevista en profundidad. Para Velasco y Díaz de Rada (2006), estas técnicas son complementarias ya que captan “los productos y los modelos, los comportamientos y los pensamientos, las acciones y las normas, los hechos y las palabras, la realidad y el deseo” (p. 33). Si bien en la observación participante los datos se obtienen en el desarrollo de la acción de los sujetos objeto de la investigación, en la entrevista en profundidad, son los sujetos y demás informantes, son quienes detallan la información sobre la acción social (Fuentes-Lara, 2017c).

La observación participante se realizó en unos puntos concretos seleccionados por desarrollarse en ellos la acción social -es decir, el trasiego de mujeres porteadoras y la interacción entre porteadoras y agentes sociales- (Díaz de Rada, 2011). Los puntos de observación se dieron en ambos países y se atendió al criterio de flexibilidad. De tal forma que hubo puntos de observación en los que se cesó la actividad investigadora⁶. Los puntos donde la observación requirió de más repeticiones fueron: la frontera internacional del Tarajal (España y Marruecos), el polígono del Tarajal (Ceuta, España), Tora Bora o ‘parking’ (Marruecos), centro comercial de Ceuta (Ceuta, España) y Medina de Tetuán (Tetuán, Marruecos).

⁵ Datos del padrón municipal a fecha de 1 de enero de 2017 extraídos del Instituto Nacional de Estadística (INE).

⁶ Los zocos de las localidades de Fnideq, M’diq, Martil y Tánger tras realizar el análisis de la información recaba no se consideraron de relevancia para la investigación al no transcurrir en ellos la acción social.

La entrevista en profundidad fue la técnica sobre la que recayó el mayor peso de la investigación, entendida como un “diálogo *face to face*, directo y espontáneo, de una cierta concentración e intensidad entre el entrevistado y un sociólogo más o menos experimentado, que oriente el discurso lógico y afectivo de la entrevista de forma más o menos directiva” (Ortí, 2010: 272). Las entrevistas fueron semiestructuradas, para lo cual se diseñó un guion de entrevista orientado a indagar sobre el posicionamiento de los agentes sociales sobre el fenómeno del comercio atípico y la situación de las mujeres porteadoras. El guion de entrevista se ajustaba a unos lineamientos generales y se iba adaptando en base al tipo de agente social que se entrevistaba, puesto que se entrevistaron diferentes perfiles, desde la confederación de empresarios, tejido asociativo, sindicatos de las fuerzas del orden y representantes de partidos políticos. En cuanto a la reformulación del guion de la entrevista, se fue realizando conforme se avanzaba en el proceso de saturación teórica, añadiendo o eliminando variable cuando alcanzaban la saturación.

La selección de las personas entrevistadas informantes se realizó a partir de los listados de tercer sector de la wilaya de Tetuán y de Ceuta.⁷ En cuanto a las asociaciones y ONG’s se seleccionaron aquellas que tenían temáticas afines al objeto de la investigación, o sea, derechos humanos y género. La primera de ellas, los derechos humanos, se considera un área cercana a esta investigación por las flagrantes violaciones a los derechos humanos que se producen en la situación de las mujeres porteadoras, tales como la ausencia de baños públicos, la inexistencia de fuentes de agua potable, ineficacia de zonas sombreadas, la violencia física y psicológica por parte de las fuerzas y cuerpos de ambos estados y comerciantes del Tarajal (APDHA, 2012; Rosado-Caro y Fuentes-Lara, 2018; Fuentes-Lara, 2018). Respecto a la implicación del tercer sector que trabaja en temas de género, su relación es más que directa puesto que en el circuito de las porteadoras radica una estructuración férrea de género. Si atendemos a la configuración del circuito de las porteadoras se refleja claramente cómo los agentes que se benefician del trabajo de las porteadoras son hombres –clientes marroquíes de la mercancía, comerciantes del Tarajal, agentes aduaneros,⁸ intermediarios entre porteadoras y comerciantes-, mientras que son ellas, las mujeres porteadoras las que realizan la actividad fundamental del comercio atípico y quienes sufren la vulneración de sus derechos humanos (Fuentes-Lara, 2017b).

Una vez detectadas las asociaciones de la zona fronteriza que desarrollaban acciones en temáticas similares a las porteadoras –género, frontera, derechos humanos-, o que se vieses afectadas por la situación de las mujeres porteadoras –asociaciones de comerciantes del Tarajal, sindicatos o asociaciones de los cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado-, se contactó con ellas para explicar el objetivo de la investigación y solicitar una entrevista. En este punto aparecieron dos problemas. El primero, que del listado de tercer sector registrado en los Ayuntamientos, muchas de las asociaciones ya no tenían actividad, lo cual redujo la selección cuantiosamente. Y segundo, las asociaciones eran reticentes a fijar una entrevista. La explicación versaba en qué no trabajaban con mujeres porteadoras y por ende, no tenían información que aportar respecto a su trabajo o su situación –esto ocurrió especialmente en Ceuta-; o que la actividad que realizan estas mujeres era ilegal y preferían mantenerse al margen de esta problemática, es más, aconsejaron

⁷ Se incluyó a una asociación fuera de la zona fronteriza que fue la Asociación Pro Derechos Humanos de Andalucía (APDHA) de Cádiz, debido a que esta era una organización que había trabajado activamente la situación de las porteadoras. También se entrevistó al tejido tercer sector de Melilla.

⁸ Dentro de la Gendarmería marroquí este es uno de los puestos más demandados debido al sobresueldo en forma de “soborno” que reciben los agentes aduaneros, estimado por Seminario Independiente Al-Ayam por valor de 90 millones de euros anuales (APDHA, 2012).

insistentemente a la investigadora que ella también se olvidase de este tema –esto aconteció exclusivamente en la wilaya de Tetuán-. Las entrevistas con las asociaciones se fijaron con el o la Presidenta, o en su defecto con el o la Coordinadora del área más relacionada con la situación de las mujeres porteadoras.

El resto de tercer sector y agentes sociales, se les fue contactando y fijando entrevistas durante las fases del trabajo de campo. En ocasiones algunas instituciones no contestaron a la propuesta como Autoridades Portuarias de Ceuta y las Cámaras de Comercio de Ceuta y Melilla; y en otros casos como los partidos políticos Caballas, PSOE de Ceuta y Centro Asesor de la Mujer de Ceuta (CAM), fue la incompatibilidad de agendas hizo imposible la entrevista.

La concertación de la entrevista se realizaba vía correo electrónico o por teléfono. En esa primera toma de contacto, se explicaba a la persona que iba a ser entrevistada el objetivo de la investigación y el interés que su participación tendría en el desarrollo de la tesis doctoral. En caso de que el contacto prosperase, se fijaba una cita para realizar la entrevista. Normalmente, la entrevista tenía lugar en las instalaciones del puesto de trabajo de la persona entrevistada, durante el horario matinal. A diferencia de las entrevistas con las mujeres porteadoras que todas se realizaron en su lengua materna, en el caso de los agentes sociales de la wilaya de Tetuán se realizaron entrevistas en castellano a quienes lo hablaban con fluidez; mientras que para quienes no dominaban el castellano, la entrevista se realizó en dariya,⁹ siguiendo el procedimiento de las entrevistas a las porteadoras descrito con anterioridad. La duración de las entrevistas era variable, desde los 30 minutos hasta la hora y media, dependiendo del tiempo que dispusiese la persona entrevistada y del conocimiento que tuviese sobre la materia objeto de investigación.

En total se entrevistó a 29 agentes sociales de la zona fronteriza, entre los que se encuentran miembros de partidos políticos, sindicatos, expertos de la temática, miembros de asociaciones y periodistas. Además de ello, en el proceso de saturación de las categorías emergió la necesidad de conocer la visión de las mujeres porteadoras sobre el tercer sector, con este propósito se entrevistó a 6 porteadoras en activo hasta que se saturaron estos códigos (Trinidad et al., 2006). En el proceso de entrevista a las mujeres porteadoras, se utilizó otro guion de entrevista en profundidad donde se incluyeron preguntas relativas a la opinión y relación de las porteadoras con el tercer sector.

Tabla 1: Agentes sociales entrevistados

Cargo	Lugar de realización de la entrevista
Periodista en el Chamal Janoub	Tetuán
Miembro de la Asociación Unión de la Acción Feminista	Martil
Secretario General del SUP en Ceuta	Ceuta
Responsable de proyectos de DIGMUN	Ceuta
Secretario General de la Junta Sindical de TEX-Pec	Tetuán
Área de Migración de la APDHA	Cádiz
Periodista en el Chamal Post	Tetuán
Delegado del Gobierno de Ceuta	Ceuta
Presidente del Polígono de La Chimenea	Ceuta
Área de Migraciones de Podemos Ceuta	Ceuta

⁹ Es el dialecto del árabe que se habla en Marruecos.

Secretario General de la CECE	Ceuta
Presidenta de la Asociación Nahda	Fnideq
Miembro de la Asociación APISF	Tetuán
Presidente de la Asociación para la Cultura, Arte y Folclore de Tánger	Tánger
Presidenta de la Asociación de empresarios de textil y calzado reciclado de Ceuta	Ceuta
Propietario de un comercio del Polígono del Tarajal	Ceuta
Trabajador de un establecimiento del polígono de La Chimenea	Ceuta
Presidenta de la Asociación Al-Ambar	Ceuta
Secretario General de la AUGC en Ceuta	Ceuta
Miembro de la Asociación Marroquí de Derechos Humanos	Tetuán
Secretario General de la AUGC en Melilla	Melilla
Presidenta de la Asociación del Desafío para el Desarrollo y la Cultura	Fnideq
Secretario General del sindicato CGT en Melilla	Melilla
Coordinadora de la Fundación Cruz Blanca	Ceuta
Director de Tributos de Ceuta	Ceuta
Profesora de l'Université Abdelmalek Essaâdi en Martil	Martil
Profesor de la Universidad de Granada, campus Ceuta	Ceuta
Portavoz en la Delegación de CC.OO. en Ceuta	Ceuta
Representante de la Asociación Tawaza	Martil

Fuente: Elaboración propia en base a los datos de la investigación.

Una vez realizada la entrevista, se completó una ficha en el diario de campo con los principales datos, traducción –en caso de ser necesaria-, transcripción y codificación de los datos.

La técnica de análisis de datos que se ha empleado ha sido la Teoría Fundamentada (Grounded Theory). El propósito de esta técnica o metodología de análisis es “llegar a conclusiones fundamentadas en los datos empíricos a través del llamado método comparativo constante (MCC), que permite una estrecha relación entre la recolección de datos, su análisis y teorización” (Sobczyk, 2015: 199-200). Siguiendo las características que exige esta metodología la fase de producción y de análisis de los datos se desarrolló de manera simultánea (Trinidad et al., 2006), de tal forma que una vez que se realizaba una entrevista, se transcribía y se codificaba. Este método facilitó el proceso emergencia y posterior saturación de las categorías. En esta investigación se empleó el muestreo teórico que cesa una vez se ha alcanzado la saturación teórica (Carrero et al., 2012), es decir, cuando los datos obtenidos de las entrevistas y de la observación comienzan a ser repetitivos.

Resultados

El tejido asociativo de la región fronteriza es amplio, si se tiene en cuenta el número de asociaciones constituidas en Ceuta y en la wilaya de Tetuán. Únicamente en el municipio de Tetuán hay registradas 59 asociaciones, de las cuales el 32% en sus estatutos recogen la defensa de los derechos humanos y de las mujeres, según el registro de asociaciones del Instituto Cervantes en Tetuán. En Ceuta, el número es idéntico que en Tetuán, son 58 asociaciones las que figuran como constituidas en el registro de asociaciones, pero el porcentaje de ellas que señala la defensa de los derechos humanos y de las mujeres es menor que Tetuán, con el 21% de las asociaciones dedicadas a esta finalidad. En el caso ceutí con un matiz, en este listado también se incluyen los partidos políticos y los sindicatos, es decir lo que se considera como tercer sector (Registro nacional de asociaciones y servicio de utilidad pública, 2016). Si bien se puede considerar que en la zona fronteriza una cuarta parte del tejido asociativo defiende los derechos humanos y de las mujeres, no hay ninguna asociación que tenga entre sus objetivos, ni en sus estatutos fundacionales, ni en su praxis, la lucha por la defensa de los derechos de las mujeres porteadoras.

“Durante este tiempo hemos estado indagando y nosotros trabajamos con muchas asociaciones, pero no hay ninguna asociación que trabaja con estas mujeres directamente o que trabajan exclusivamente. A partir del 92 del 93 surgieron un montón de asociaciones en Marruecos y realmente trabajar con, exclusivamente, con mujeres porteadoras no hay ninguna, no hay ninguna”. (Amín Soussi, Área de Migración de la APDHA).

Como resultado del análisis cuantitativo del volumen y temáticas de tercer sector en la zona fronteriza, y especialmente, del análisis cualitativo de las entrevistas y de la observación, se han extraído tres puntos clave de familias de categorías¹⁰ que este artículo se estructuran en tres apartados de resultados: a) la confianza entre porteadoras y tejido asociativo; b) la postura del tejido asociativo ante la situación de las mujeres porteadoras; y c) el papel de los sindicatos en la problemática de las porteadoras.

La escasa confianza de las porteadoras en el tejido asociativo de la zona fronteriza

Las mujeres porteadoras tienen poca confianza en las asociaciones y son tienen la percepción de que el tejido asociativo¹¹ no defiende sus derechos, al menos de manera directa. Si bien es cierto, que al estar constituidas asociaciones en la wilaya de Tetuán en defensa de los derechos de las mujeres que aglutinan objetivos como: la lucha contra de la violencia de género –en Marruecos se denomina violencia familiar- y la erradicación contra la pobreza femenina con especial atención a viudedad; las porteadoras acuden a las asociaciones por alguna de esas situaciones, no por la precariedad de su actividad laboral. Tanto es así que ocasiones optan por omitir que son porteadoras, para que no caigan sobre ellas los prejuicios que la sociedad¹² tiene sobre su trabajo en la frontera.

¹⁰ Las familias de categorías que son asociaciones de códigos “que guardan relación entre sí, bien por el tema, el proceso, el tiempo, el grado de relación, las causas, las consecuencias etc.” (Carrero et al., 2012: 42).

¹¹ Al comenzar la investigación se incluyó una pregunta sobre los sindicatos que se saturó rápidamente al no mostrar resultados que relacionen su actividad con la que realizan las porteadoras. Es por ello, que no se incorporan estos datos en este apartado.

¹² Las porteadoras tienen un bajo prestigio social en la sociedad marroquí. La actividad laboral que realizan se considera ilegal en Marruecos -contrabando- y porque el modelo de vida que conlleva trabajar en la frontera, no está acorde con los valores tradicionales de la mujer marroquí (Aixelá, 2000).

“No tenemos... bueno aunque tuviéramos, hay una asociación que te ayuda, que está en mi barriada, por si necesitas algo cuando estas enferma, tienes algún problema con el alquiler, no tienes con que comprar el borrego de la fiesta, pero si vas a quejarte y contarle sobre la frontera, te dicen tú eres rica, trabajas en la frontera, aunque les llores”. (M’diq, 36 años, casada, tres hijos).

Las porteadoras que tienen contacto con asociaciones, principalmente de su barrio o cercanas a su casa, buscan la colaboración asistencialista del tejido asociativo, es decir, porque necesiten respaldo jurídico en el divorcio, apoyo psicológico o educativo para algunos de sus hijos, o con la colaboración del banco de alimentos con productos como la harina o el aceite.

“Nada, no existe nada de eso, todo eso es mentira, protocolo, no hay ni leyes ni nada, yo quería denunciar a mi marido, fui a la asociación, y nada aquí ni estoy casada ni divorciada, sentada aquí”. (Casablanca, 46 años, casada, un hijo).

Las porteadoras no participan ni colaboran con las asociaciones de la wilaya de Tetuán y están alejadas de las actividades que organiza el tejido asociativo. La principal razón es que no tienen confianza en las asociaciones se puedan implicar en las problemáticas de las porteadoras, como ellas señalan: *nada, no hay quien pregunte por ti*.¹³ Tampoco las porteadoras han sido capaces de organizarse internamente para crear una comisión, asociación, colectivo o sindicato en el que ellas mismas defiendan sus derechos ante las autoridades de ambos lados y las proteja de las vulneraciones que sufren en el desempeño de su trabajo.

“No han llegado a formar una organización entre ellas. Formar una comisión ni tampoco asociación entre ellas... están abandonadas al destino, tratan de defenderse de buscar su método ilegal para hacer su trabajo. Las únicas manifestaciones, quejas que hubieron en los sitios fronterizos solamente es lanzar piedras conjuntamente como grupal pero no llegan a hablar, no llegaron a formar... ni tampoco a crear una vía legal para protestar, para reclamar sus derechos en ambas partes”. (Mohssin Chergui, periodista del Chamal Janoub).

El periodista del diario tetuaní hace hincapié en que las porteadoras siguen utilizando métodos de protesta social poco organizados (Martínez-Bernal, 2015). Si bien se agrupan para una manifestación en la frontera internacional del lado marroquí para el lanzar piedras o palos de madera contra las autoridades porque cierren la frontera al paso de porteadoras, no son acciones coordinadas que repercutan en un movimiento posterior que aglutine los objetivos del colectivo de porteadoras (Quesada, 2012; Ramos, 1997). Son acciones concretas violentas de respuesta a la privación de poder realizar su trabajo ese día (Tarrow, 2004).

El posicionamiento del tercer sector en la situación de las mujeres porteadoras

Al analizar la posición y opinión del tercer sector sobre las porteadoras se dilucidan dos cuestiones claves. Por un lado, la percepción del tercer sector sobre la actividad que realizan las porteadoras, y por otro lado, la autovaloración de la implicación que tiene el tejido asociativo de la región fronteriza sobre la situación de estas mujeres.

El discurso del tercer sector sobre las porteadoras, tanto en Ceuta como en la wilaya de Tetuán, es paternalista. Son frecuentes las alusiones a la mala situación que sufren de las porteadoras con

¹³ Código in vivo de la investigación en referencia a la implicación del tejido asociativo de la wilaya de Tetuán.

expresiones como *pobrecitas*. Sin embargo, se experimenta una diferenciación sobre el contexto en el que el tercer sector aviva la actitud *paternalista* de las porteadoras (Alonso et al., 2011; Perreautl, 2004). En Ceuta se hace hincapié sobre las infraestructuras del circuito de las porteadoras y las condiciones de vida de Marruecos, que no dejan otra opción laboral a estas mujeres que trabajar como porteadoras.

“La pobreza en la que estas mujeres están inmersas es... es el problema fundamental, no se ve tanto, porque tú en la frontera lo que ves es la barbaridad de los bultos pero lo que hay detrás de eso es la pobreza en la que están inmersas. ¿Qué provoca esa pobreza? pues que viven en un país empobrecido... ¿qué provoca que un país este empobrecido? pues las desigualdades en el comercio internacional”. (Paloma Manzano, Responsable de proyectos de DIGMUN).

Desde la wilaya tetuaní, el tercer sector se centra en las condiciones laborales de las porteadoras y en el grado de ilegalidad, legalidad o alegalidad del trabajo que realizan estas mujeres.

“No tienen medios, no tienen un trabajo digno dentro de Marruecos, no tienen Seguridad Social, no tienen paro... no tienen nada. La única ventana que tienen es esa y además si tienen hijos y el padre no está trabajando... con la pobreza de Marruecos la gente busca donde puede llevar su vida y si no hay nada legal entonces buscan cosas que son ilegales”. (Abdelouahid Al Homade, miembro de la Asociación Marroquí de Derechos Humanos).

El acercamiento a la percepción que tiene el tejido asociativo sobre la actividad de las porteadoras es relevante para comprender el grado de implicación que ellos tienen sobre la situación de las porteadoras. La actitud generalizada versa sobre el reconocimiento propio de que no están a favor del trabajo que desempeñan estas mujeres. La causa que detectan desde ambos lados de la frontera, para no implicarse en la defensa de los derechos de estas mujeres es el difícil acceso a las porteadoras. Bien porque ellas mismas al entender su actividad como ilegal no se acercan a demandar ayuda al tejido social, o porque reniegan de su condición como porteadora, camuflando su actividad laboral por la de empleada doméstica en Ceuta.

“El problema es que como asociación tenemos muchas dificultades de acceso a estas mujeres, muchísimas eh... solamente estas mujeres han acudido a la asociación cuando han tenido problemas de violencia seria en la frontera (...) es un tema en el que no se trabaja mucho, desgraciadamente, trabajamos cuando hay una demanda por parte de las mujeres. No hay posibilidad de trabajar con estas mujeres”. (Nadia Näir, miembro de la Asociación Unión de la Acción Feminista).

“Por nuestra experiencia no se trabaja con ellas porque no son accesibles y porque ellas van y vienen y no tienen tiempo para que tú hables con ellas de lo que necesitan”. (Paloma Manzano, Responsable de proyectos de DIGMUN).

De tal forma que la relación entre porteadoras y tejido asociativo se encuentra bloqueada, puesto que las primeras no tienen confianza en que las asociaciones vayan a defender su situación y su problemática; y por parte de las asociaciones tienen la creencia de la dificultad y obstáculos de trabajar y colaborar con las porteadoras. Dicho escenario responde a una ausencia de comunicación real fluida entre porteadoras y el tejido asociativo de la zona fronteriza.

El foco del sindicalismo sobre las porteadoras

En virtud a los obstáculos que perciben las asociaciones de la zona fronteriza para defender los derechos de estas mujeres y la propia valoración de las porteadoras sobre que la actividad que realizan es ilegal, hay que sumarle que no se les otorga el estatus de trabajadoras. Desde el lado

marroquí se las considera como contrabandistas, y desde la perspectiva ceutí son mujeres marroquíes que realizan compras a título individual en el polígono del Tarajal. Independientemente de la legalidad del fenómeno, es una consideración que sí que se tiene con el resto de transfronterizas –trabajadoras sexuales y empleadas domésticas- (Fuentes-Lara, 2016). Desde este punto de vista se abre un debate en torno a la funcionalidad de los sindicatos en la situación de las mujeres porteadoras.

“¿Qué estas no son trabajadoras? son trabajadoras, desempeñan un trabajo... y si los sindicatos realmente defienden el derecho de los trabajadores deberían tomar cartas en el asunto o decir algo por lo menos de... de estas mujeres tanto de un lado como en otro. Y como he dicho antes, que es un tema que parece ser que nadie le importa”. (Amín Soussi, Área de Migración de la APDHA).

En Ceuta, desde el sindicalismo no hay una defensa directa de la situación de las porteadoras. El sindicato Comisiones Obreras (CCOO) publicó en 2017 el informe “la problemática de los trabajadores transfronterizos” donde se hace referencia a las condiciones laborales de los transfronterizos, y tiene una actividad proactiva en la defensa de las condiciones laborales de las empleadas domésticas marroquíes en Ceuta. En cuanto a la cuestión de las porteadoras, el portavoz en la Delegación de CCOO en Ceuta, asegura que desde CCOO se ha abordado con los partidos políticos y con la Delegación de Gobierno la necesidad de proteger los derechos laborales de las porteadoras, sin llegar conseguir un compromiso en firme de las instituciones. El Delegado de CCOO en Ceuta también apunta que un factor a tener en consideración en la vulneración de derechos laborales de las mujeres porteadoras, y es el inexistente movimiento sindical marroquí. De igual modo, el sindicalismo marroquí reivindica que la actividad laboral que realizan las porteadoras se desarrolla en Ceuta, y por tanto son los sindicatos ceutíes y españoles quienes tienen más herramientas para proteger los intereses laborales de estas mujeres. A lo que se le añade la condición del porteo como una actividad ilegal en Marruecos, que tal y como señala, el Secretario General de la Junta Sindical de TEX-Pec, Mohamed Yasser es difícil englobar la actividad laboral que realizan las porteadoras para ser defendidas por los sindicatos marroquíes.

“El sindicato normalmente tiene un sector en el que trabaja, pero esa gente no tiene un sector donde puede trabajar, ¿dónde los clasificas a ellos? en la Federación Nacional de Porteadores o lo que sea... entonces están fuera de la ley”.

La postura del sindicalismo marroquí es tajante con respecto a las porteadoras, al no ser consideradas como trabajadoras no pueden defender sus derechos, más aún cuando el propio sindicalismo califica la actividad laboral que realizan las porteadoras como ilegal y como causante de dañar la demanda interna y por ende sectores productivos marroquíes (Aziza, 2011).

La legalidad, ilegalidad o alegalidad del fenómeno no condiciona de manera drástica la conformación de un sindicato propio de porteadoras, al contrario de la opinión del Secretario General del sindicato marroquí de TEX-Pec, quién ironizaba sobre la creación de un sindicato de porteadoras. De hecho, la iniciativa del Sindicato Popular de Vendedores Ambulantes de Barcelona -conocidos como los *manteros*- son un ejemplo de cómo un grupo de personas extranjeras que realizan una actividad laboral de discutida legalidad, se constituyen como trabajadores y forman un sindicato para defender sus derechos laborales frente a la persecución policial y la criminalización social, como señala su portavoz Pape Diop (Iborra, 2016). Tras la pionera iniciativa en Barcelona, el Sindicato de Vendedores Ambulantes se ha constituido en Zaragoza, Valencia, Madrid y Granada.

Por consiguiente, existen precedentes de iniciativas similares a la situación laboral de las porteadoras. Sin embargo, en el caso de estas mujeres los problemas que surgen son la autopercepción sobre que la actividad que realizan es ilegal y bajo prestigio social de su profesión, a lo que se le suma el temor a las represalias por parte de la policía. De tal modo, que si empiezan a organizarse prohíban el porteo, o les restrinjan la entrada a Ceuta a los miembros de la organización. Estas vulnerabilidades las refleja Mohssin Chergui, periodista del Chamal Janoub:

“Aunque sean trabajadoras se las tratan como inmigrantes ilegales”.

Conclusiones

La situación de las mujeres porteadoras en la frontera ceutí responde a un fenómeno multicausal en el cual hay múltiples agentes involucrados. El sistema que siguen los bienes y mercancías desde que desembarcan en el puerto de Ceuta hasta que llegan al lado marroquí de la frontera es férreo y bien estructurado. Tal y como se ha dicho con anterioridad el comercio atípico no es una actividad residual sino que es uno de los pilares –sino el principal- sobre el que se sustenta la economía ceutí. Sin embargo, en toda la estructuración del comercio atípico son las mujeres porteadoras quienes son el eslabón más vulnerable del circuito de la mercancía. Ellas son quienes reciben el mayor desgaste sobre su cuerpo en el desarrollo de su trabajo –cargar con el fardo, las agresiones físicas de la policía, deterioro físico, fallecimiento¹⁴-, y psicológico –maltrato verbal de comerciantes y policía, presión social en su sociedad de origen-.

Ante tal escenario resulta significativo que el gobierno español y la Unión Europea no generen soluciones reales para mejorar la situación de las mujeres porteadoras, pero aún más conmoción provoca que el tejido asociativo de la zona fronteriza no se involucre en defender los derechos de las porteadoras. Justamente, un tejido asociativo organizado y activo en la defensa de los derechos humanos de personas en tránsito migrante –Asociación Elín en Ceuta o Manos Solidarias en Tetuán-; con las trabajadoras sexuales –Fundación Cruz Blanca en Ceuta-; con empleadas domésticas o del hogar –Asociación DIGMUN en Ceuta-; o con la violencia de género –Asociación Tawaza en Martil-.

La explicación, como señalan las propias asociaciones, se puede deber a la dificultad para acceder a las porteadoras, la consideración social de que la actividad que realizan es ilegal, que no se les considere como trabajadoras o la falta de organización interna. Sin embargo, parece responder a la visión paternalista que se tiene de las mujeres porteadoras, lo cual provoca que el tejido asociativo las analice como sujetos sin derechos que reciben un importe económico por realizar una actividad laboral ilegal. Esta misma consideración no se ha tenido por parte de la opinión pública y del tejido asociativo para la situación de los manteros ni de las personas en tránsito migrante. Ante esto cabe preguntarse si también habrá un sesgo patriarcal que invisibilice, aún más, los derechos humanos de las mujeres porteadoras.

Una alternativa para la defensa de los derechos de las mujeres porteadoras desde el tejido asociativo sería una coalición de cooperación transnacional entre la zona fronteriza. La diferencia entre la red y la coalición transnacional de asociaciones es que es la segunda es una organización más formal y donde el tejido social integrante adquiere mayores compromisos ante el grupo o la finalidad que defienden (Avendaño, et al., 2000). La utilidad de constituir una coalición transnacional es que el tejido social de ambas zonas fronterizas ante situaciones de conflicto o de violación flagrante de derechos humanos se reivindique de manera conjunta, y con unos objetivos

¹⁴ Desde la apertura del nuevo paso fronterizo entre Ceuta y Marruecos, el Tarajal II, el 27 de febrero de 2017, han muerto al menos, en el desempeño de su trabajo 7 mujeres, que se suman a los fallecimientos de Bushra y Zhora en mayo de 2009 dentro del polígono del Tarajal.

previamente constituidos, que puedan llegar a generar algún avance en la situación de las porteadoras. Esta coalición la formaría el tejido asociativo de la región transfronteriza que esté relacionado con la temática de las mujeres porteadoras, es decir, asociaciones en defensa de las mujeres, de la violencia de género, contra la pobreza social y femenina, de respecto a los derechos humanos etc. que además y según los datos de asociacionismo de la región fronteriza, ya habría una base férrea constituida que conforman una cuarta parte del tercer sector de Ceuta y de Tetuán.

La ventaja que otorga una coalición transfronteriza de asociaciones es crear un grupo de presión unido en defensa de las vulnerabilidades de la región transfronteriza que por un lado genere influencia en las autoridades de ambos lados y por el otro, cubra las deficiencias que las instituciones gubernamentales de la región fronteriza no protegen o no actúan (De la O, 2008) en esta problemática. En la frontera entre México y Estados Unidos, existen ejemplos similares de coalición transfronteriza de asociaciones. Las coaliciones más antiguas se registran en la Baja California como apoyo a los trabajadores migrantes, se constituyeron como el Centro de Investigaciones y Estudios Migratorios (CIEM) y en el Centro Binacional de Derechos Humanos (CBDH) (Avendaño et al., 2000).

Un caso similar al de las mujeres porteadoras es el ejemplo de la defensa de los derechos laborales de las mujeres de Kukdong –que posteriormente pasó a llamarse Mexmode-. Las trabajadoras de la maquila de la empresa coreana Kukdong International establecida en Atlixco, Puebla (México), consiguieron que asociaciones, ONG internacionales y sindicatos, tanto de México como de Estados Unidos, se implicarán en su lucha por unos derechos laborales justo y conformarán una coalición transnacional. Los resultados de esta coalición significaron la dignificación de las condiciones laborales de las maquiladoras, que posteriormente y en virtud a la experiencia adquirida, crearon su propio sindicato, el Sindicato Independiente de Trabajadores de la Empresa Mexmode (De la O, 2008) o desde el mero sindicalismo como el caso del Sindicato de Vendedores Ambulantes, conocidos popularmente como *manteros*.

Referencias

- ALONSO, Isabel; MCCABE, Anne y CHORNET, Daniel (2011): 'En sus propias palabras: la construcción de la imagen del inmigrante en la prensa española', *Discurso & Sociedad*, nº 5, pp. 547–568.
- APDHA (2012). *Declaración de Tetuán*, Sevilla, Asociación Pro Derechos Humanos de Andalucía.
- AIXELÁ, Yolanda (2000). *Mujeres en Marruecos. Un análisis desde el parentesco y el género*. Barcelona: Edicions Bellaterra.
- AVENDAÑO, Rosa María; MORENO, José A. y PRIEGO, Enrique (2000): 'Las ONG en la diplomacia ciudadana', *Estudios Fronterizos*, nº 1, pp. 89–135.
- AZIZA, Mimoun (2011). Une frontière européenne en terre marocaine. Analyse des relations transfrontalières entre Nador et Melilla. En Ribas-Mateos, Natalia (ed.), *El río bravo Mediterráneo. Las regiones fronterizas en la época de la globalización* (pp. 307–320). Barcelona, Bellaterra.
- BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO (BOE) nº 81, de 5 de abril de 1994 de Acuerdo de Adhesión del Reino de España al Convenio de aplicación del Acuerdo de Schengen de 14 de junio de 1985 entre los Gobiernos de los Estados de la Unión Económica Benelux de la República Federal de Alemania y de la República Francesa [en línea]. Disponible en: <https://www.boe.es/boe/dias/1994/04/05/pdfs/A10390-10422.pdf> [Consulta: 2018, 26 de junio].

- CARABAZA, Enrique y DE SANTOS, Máximo (1993): *Melilla y Ceuta. Las últimas colonias*, Madrid, Talasa Ediciones.
- CARRERO, Virginia; SORIANO-MIRAS, Rosa; y TRINIDAD, Antonio (2012): *Teoría Fundamentada Grounded Theory. El desarrollo de teoría desde la generalización conceptual*, Madrid, Cuadernos Metodológicos, nº 37, 2ª edición revisada. Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS).
- COMISIONES OBRERAS (CCOO) (2017). *La problemática de los trabajadores transfronterizos. Infoservicios*. Disponible en: <https://www.ccoo-servicios.info/noticias/pdf/35998.pdf> [Consulta: 2019, 6 de enero].
- DÍAZ DE RADA, Ángel (2011): *El taller del etnógrafo. Materiales y herramientas de investigación en Etnografía*, Madrid, UNED.
- DE LA O, María (2008): 'Las mujeres y los movimientos de defensa laboral entre México y Estados Unidos: un análisis de su influencia en comunidades no fronterizas', *Estudios Políticos*, nº 32, pp. 255–275.
- ESPIÑEIRA, Keina (2013): 'Colonialidad en la frontera Ceutí. Sebta mashi Schengen, mashi Euroba', *Ecléctica, Revista de estudios culturales*, nº 2, pp. 5–18.
- FERRER-GALLARDO, Xavier (2008): 'Acrobacias fronterizas en Ceuta y Melilla: explorando los perímetros terrestres de la Unión Europea en el continente africano', *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, nº 51, pp. 129–149.
- FERRER-GALLARDO, Xavier y ALBET-MAS, Abel (2016). 'EU-Limboscapes: Ceuta and the proliferation of migrant detention spaces across the European Union', *European Urban and Regional Studies*, nº 23, pp. 527–530. <https://doi.org/10.1177/0969776413508766>
- FUENTES-LARA, M. Cristina (2016): 'El comercio atípico en la frontera hispano-marroquí. El caso de las porteadoras', *Revista Internacional de Estudios Migratorios*, nº 6, pp. 84–107.
- FUENTES-LARA, M. Cristina (2017a): 'Carrier' women: a Grounded Theory approach', *Revista Internacional de Estudios Migratorios*, nº 7 (3), pp. 153-175.
- FUENTES-LARA, M. Cristina (2017b): 'Ceuta y su hinterland desde la teoría de la frontera. El caso de las mujeres porteadoras'. *Revista de Paz y Conflictos*, nº 10 (2), pp. 165-185.
- FUENTES-LARA, M. Cristina (2017c): *La situación de las mujeres porteadoras en la frontera hispano-marroquí. El caso de Ceuta*, Granada, Universidad de Granada.
- FUENTES-LARA, M. Cristina (2018): 'Las mujeres porteadoras y el comercio irregular en la frontera de Ceuta', en FERRER-GALLARDO, Xavier y GABRIELLI, Lorenzo (ed.): *Estados de excepción en la excepción del Estado: Ceuta y Melilla*.
- GALÁN, Nuria (2012). *Mujeres transfronterizas: marroquíes empleadas del hogar en Ceuta*. Tesis Doctoral, Granada, Universidad de Granada.
- GARCIA-FLOREZ, Dionisio (1999): *Ceuta y Melilla. Cuestión de Estado*, Melilla, Ciudad Autónoma de Melilla.
- GONZÁLEZ, Virgilio y LÓPEZ-GUZMÁN, Tomás (2009): 'Melilla: fiscalidad local y actividad comercial. Una reflexión', *Boletín económico de ICE*, nº 2958, pp. 37–43.
- IBORRA, Yeray (08/10/2016): El Sindicato de manteros crea su propia cooperativa para seguir luchando en la calle. *Eldiario.es*.
- LÓPEZ-BUENO, José María (2008): *Melilla, una oportunidad para las relaciones hispano-marroquíes. Un modelo al amparo de la Política Europea de Vecindad*, Madrid, Ediciones Académicas.
- LÓPEZ-SALA, Ana M. (2012): 'Donde el sur confluye con el norte: movimientos migratorios, dinámica económica y seguridad en las relaciones bilaterales entre España y Marruecos', *Documentos CIDOB. Migraciones*, nº 24, pp. 1–12.

- MARTÍN, José Aureliano (2010): 'Una propuesta metodológica para estimar el impacto del desarme arancelario de Marruecos sobre la Economía de Ceuta', en GÓMEZ, Cecilio (coord.): *Estudios sobre el Régimen Económico y Fiscal de Ceuta: Presente y futuro*, Granada, Centro de Estudios Jurídicos Granada, pp. 139–160.
- MARTÍNEZ-BERNAL, Daniel R. (2015): *Caminando hacia la Satyagraha. Comunidad, lucha y Kweer Fxindxi en los Nasa (1971-2015)*, Granada, Universidad de Granada.
- MOFFETTE, David (2013): 'Muslim ceuties, migrants, and porteadores: Race, security, and tolerance at the Spanish-Moroccan border', *Canadian Journal of Sociology*, nº 38, pp. 601–621.
- MORÉ, Iñigo (2007): *La vida en la frontera*, Madrid, Marcial Pons.
- MUÑOZ, José (1986): *La fiscalidad de los territorios de Ceuta y Melilla*, Melilla, Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- ORTÍ, Alfonso (2010): 'La apertura y el enfoque cualitativo o estructural: la entrevista abierta semidirectiva y la discusión de grupo', en GARCÍA-FERRANDO, Manuel; IBÁÑEZ, Jesús y ALVIRA, Fernando (eds.): *El análisis de la realidad social. Métodos y técnicas de investigación*, Madrid, Alianza Editorial, pp. 219–282.
- PÉREZ-DÍAZ, Víctor y LÓPEZ-NOVO, Joaquín (2003). *El tercer sector social en España*, Madrid, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.
- PERREAULT, Samuel (2004): 'Visible minorities and victimization', *Canadian Centre for Justice Statistics Profile Series*, nº 15, pp. 1–18.
- PLANET CONTRERAS, Ana Isabel (1998): *Melilla y Ceuta. Espacios-frontera. Hispano-marroquíes*, Melilla, Ciudad Autónoma de Melilla, Ciudad Autónoma de Ceuta y UNED-Melilla.
- PRESUPUESTOS CIUDAD AUTÓNOMA DE CEUTA (2017): Documentos. Secciones. Presupuestos. Ciudad Autónoma de Ceuta.
- QUESADA, Encarnación (2012): 'La perspectiva de género en el comercio justo: una reflexión económico-antropológica', *Revista pueblos y fronteras digital*, nº 14, pp. 81–116.
- RAMOS, Luisa (1997): 'La dimensión política de los movimientos sociales: Algunos problemas conceptuales', *Reis*, nº 79, pp. 247–263.
- ROSADO-CARO, Ana M. y FUENTES-LARA, M. Cristina (2018): 'Las invisibles tras el fardo de nuestra vergüenza: las porteadoras en la frontera sur de Europa', en ROSADO-CARO, Ana M. y LARA, Rafael (coord.): *Derechos humanos en la frontera sur*, Sevilla, APDHA, pp. 81-92.
- RUIZ-OLABUÉNAGA, José Ignacio (1996): *Metodología de la investigación cualitativa*, Bilbao, Universidad de Deusto.
- SACEDA, Marta (2016): *Evolución de las migraciones entre Marruecos y España (1999-2014): la gestión migratoria en Ceuta ante la encrucijada de intereses UE-Marruecos*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid.
- SOBCZYK, Rita (2015): *Diversidad religiosa en el contexto migratorio andaluz: identidad, fronteras sociales y religión "vivida"*, Granada, Universidad de Granada.
- TARROW, Sidney (2004): 'Bridging the quantitative-qualitative divide', en BRADY, Henry y COLLIER, David (eds.): *Rethinking Social Inquiry, Diverse Tools, Shared Standards*, Maryland, Rowman & Littlefield Publishers, pp. 171–180.
- TRINIDAD, Antonio, CARRERO, Virginia y SORIANO-MIRAS, Rosa (2006): *Teoría fundamentada "Grounded Theory". La construcción de la teoría a través del análisis interpretacional*, Madrid, Cuadernos Metodológicos, nº 37, Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS).
- VELASCO, Honorio y DÍAZ DE RADA, Ángel (2006): *La lógica de la investigación etnográfica. Un modelo de trabajo para etnógrafos de la escuela*, Madrid, Trotta.

El encuadre del islam y los musulmanes: la cobertura periodística en España¹

Framing of Muslims and Islam: newspaper coverage in Spain

Rafael DURÁN

Universidad de Málaga²

rduran@uma.es

<http://orcid.org/0000-0003-3293-314X>

Recibido 5/12/2018. Revisado y aceptado para publicación 12/4/2019.

Para citar este artículo: Rafael DURÁN (2019), "El encuadre del islam y los musulmanes: la cobertura periodística en España" en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, pp.160-185.

Para acceder a este artículo: <https://doi.org/10.15366/reim2019.26.010>

Abstract

Spain ranks low among European democracies regarding negative attitudes toward Muslims and Islam. Islamophobia does not appear to be a contentious issue in the Spanish political arena as to the definition of 'us,' even though Moroccans have become the largest migrant community, and even though Spain is currently one of the three major Member States of first entry into the Union from Middle East and North Africa. By conducting a media frame analysis, the aim of this paper is to know whether and to what extent the Spanish large-circulation quality newspapers portray Muslims and Islam as strange, monolithic and problematic. Variations according to ideology and the nature of the events reported are taken into account. This is an empirical and longitudinal study covering an entire year. Conclusions are expected to further contribute to comparative investigations.

Keywords: Islam/Muslims/Frame Theory/Islamophobia

Resumen

La actitud negativa de los españoles hacia el islam y los musulmanes está entre las más bajas de las democracias europeas. La islamofobia no aparece como un tema de confrontación en el debate público acerca de qué es ser español, no obstante haberse convertido la nacionalidad marroquí en la mayoritaria de cuantas conforman la población inmigrante y contarse España entre los tres Estados miembros con mayor entrada de extranjeros procedentes del Magreb y de Oriente Próximo. El objeto de este artículo es, mediante la teoría del encuadre, analizar la medida en que

¹ Investigación desarrollada en el marco del proyecto DER2017-84178-P (Plan Nacional de I+D+I, Ministerio de Economía, Industria y Competitividad)

² Profesor Titular de la Universidad de Málaga.

la prensa ha proyectado una imagen de lo islámico como algo extraño, monolítico y problemático. Se abordan asimismo posibles variaciones en función de la ideología de los periódicos y de la naturaleza de los acontecimientos de que se informa. El estudio, empírico y longitudinal, analiza el año 2017 en su integridad. Se espera que las conclusiones contribuyan a estudios comparados.

Palabras clave: España / Narrativa / Ideología / Discurso / Magreb

Introducción

Según la Unión de Comunidades Islámicas de España (UCIDE, 2018), en 2017 la “población musulmana” residente en el país casi alcanzó los 1,95 millones de integrantes. Extranjeros y españoles incluidos, y entre éstos los nacionalizados, son unas 400.000 personas más que apenas seis años antes (*idem*, 2012). De manera complementaria, los marroquíes, mayoritariamente musulmanes, se han convertido en la primera comunidad nacional de inmigrantes³. Como en otros países occidentales, también en España se ha constatado a lo largo de los últimos años un incremento del rechazo y aun de los incidentes de odio hacia los musulmanes⁴. Europa, concluye De Bellaigue, “se ha vuelto más antimusulmana conforme se ha hecho más musulmana” (2018); es más: a su juicio, “mientras la población musulmana siga creciendo tan rápidamente, el islam seguirá causando aprensión entre muchos europeos” (*idem*; *vide* Kaufmann y Goodwin, 2018).

Rechazando la premisa de la incompatibilidad entre las personas de cultura y/o credo musulmán y los valores occidentales, pero también la premisa de que Occidente tiene *una* opinión y *una* actitud hacia el islam y los musulmanes (Brown, 2006; Greenberg y Miazhevich, 2012; Bowe y Makki, 2016), este estudio tiene por objeto analizar la imagen que de lo islámico se está trasladando a la ciudadanía por parte de los medios de comunicación en España. ¿En qué medida la prensa española está contribuyendo a la inclusión/exclusión del musulmán como parte de una realidad multicultural de la que el islam también forma parte? Hay estudios empíricos al respecto de otros países, pero escasean sobre el caso planteado⁵. Dada la relevancia política de los medios de comunicación como agentes conformadores de la opinión pública y siendo agentes también socializadores, resulta oportuno interesarse por el imaginario colectivo de lo islámico que contribuyen a moldear. Después de todo, forma parte de nuestra política exterior y de seguridad, como está presente en nuestras plazas y mercados, y hace acto de presencia en el momento definidor, las elecciones, de nuestra forma institucionalizada de convivencia.

No es extraño encontrarse con opiniones críticas también por parte de musulmanes respecto de la imagen distorsionada que los medios ofrecen del islam, sea en entrevistas académicas en profundidad (Desrués y Pérez-Yruela, 2008; Butler-Sloss y Kessler, 2015), en grupos de discusión

³ Según los datos provisionales del Instituto Nacional de Estadística, el Padrón de Habitantes de 2018 registra 769.050 marroquíes, que superan de esta forma a las comunidades años atrás más numerosas: los rumanos (673.017) y los británicos (240.934).

⁴ Pueden consultarse los informes de islamofobia en Europa de la Foundation for Political, Economic and Social Research, con análisis específicos por países, en <http://www.islamophobiaeurope.com>. Para el caso español, pueden verse asimismo los informes anuales de la Plataforma Ciudadana contra la Islamofobia, disponibles en <http://plataformaciudadanacontralaislamofobia.org> (*vide* Cea *et al.*, 2014; Durán, 2014).

⁵ Martín *et al.* (1997), Piquer (2015) y Zurbano *et al.* (2017) estarían entre las excepciones. Cabe destacar la labor que está realizando el Observatorio de la Islamofobia en los Medios (disponible en <http://www.observatorioislamofobia.org>). De manera más o menos tangencial, a lo islámico se hacen referencias en estudios sobre la inmigración (*v.gr.*, Abella, 2006). Para el análisis de la representación de los musulmanes en internet en España, *vide* Alcántara-Pla y Ruiz-Sánchez (2017).

(Mijares y Lems, 2018) o en encuestas (Ameli y Merali, 2015: 5.21 a 5.23). Como destacan Ahmed y Matthes (2016), los estudios han constatado que sienten a los medios sesgados en su contra; llaman la atención los autores, por otra parte, sobre el hecho de que esa valoración ha propiciado el alejamiento de las minorías musulmanas de las sociedades de las que forman parte, creencias y prácticas religiosas al margen (Kunst *et al.*, 2012). Es un comentario crítico que suele hacerse en términos genéricos, sin apoyo en la evidencia empírica y no solo por parte de los propios musulmanes; como cuando Alba afirma que “los medios nos han presentado siempre el islam como una fuerza homogénea y absorbente (...) sistemáticamente descrita como amenazadora y negativa” (2015: 69), o Cebolla y González Ferrer, que la “tendencia discriminatoria hacia los musulmanes en general en toda la Unión Europea [es] reflejo de los arraigados estereotipos de los que se suelen hacer eco los medios de comunicación” (2008: 251-252; *vide* Revenga y El Mouden, 2010: 7; Martín, 2012: 42). Nos proponemos en este estudio abordar la cuestión en términos cuantitativos, mediante análisis de contenido, para así calibrar con datos ese sesgo por tantos asumido.

Toda vez que los medios de comunicación contribuyen a la conformación de la opinión pública con su discurso, ¿es este islamófobo en España? En palabras de Corm, ¿“alimentan miedos, tensiones y hostilidades” (2004: 34) hacia los musulmanes?, ¿son “policías de (...) almas” (*idem*: 16) que imponen una visión dicotómica, que enfrenta en clave binaria un *nosotros*, los occidentales, y un *ellos*, el *otro* oriental (Said, 1990), el *otro* extraño (Bauman, 2016), el *otro* musulmán (*vide* Said, 2005)? Al intentar responder nos preguntaremos asimismo la medida en que los medios mantienen un único discurso común, hegemónico, y si eventuales diferencias entre ellos podrían explicarse en términos ideológicos (en razón de la línea editorial) y/o territoriales (en razón de la presencia de musulmanes en el espacio periodístico de referencia).

La islamofobia como objeto de estudio

Lo islámico ha adquirido una presencia mediática en lo que va de siglo XXI desconocida en el XX. Hablamos de la prensa occidental. El punto de inflexión han sido los atentados del 11 de septiembre de 2001, el 11-S⁶. No solo se ha producido un cambio cuantitativo, sino también cualitativo: aunque el cambio de paradigma ya se constata con anterioridad (Brown, 2006), es a partir de entonces cuando se hace hegemónico el enfoque mediático del islam ligado al fanatismo y la amenaza para Occidente, al terrorismo en última instancia (Ruigrok y Van Atteveldt, 2007), frente a la imagen exótica y sensual del mismo que imperaba con anterioridad. Como han indicado Berbers *et al.* (2016), se trata de una tendencia en la cobertura periodística del islam y los musulmanes que va de la mano de la creciente islamofobia. Para Corm, se ha impuesto así una “fractura imaginaria”, una “visión dicotómica” (2004: 18), en clave binaria y negativa, de Occidente, *nosotros*, y Oriente, *ellos* (Saeed, 2007; Ibrahim, 2010). A Said (1990; *vide idem*, 2005) se debe esa concepción del orientalismo, esto es, la crítica de la orientalización del *otro* musulmán a partir de la cual se construye y define, desde su rechazo y el temor al mismo, el *yo* occidental (Ahmed y Matthes, 2016; Khader, 2016; Creutz-Kämpfi, 2008). Reconociendo la aportación de Said, autores como Corral entienden que, más apropiado que hablar de orientalismo, es utilizar el término *islamofobia* (2014: 8).

La islamofobia es una forma de racismo. Implica el rechazo de los musulmanes, no por rasgos fenotípicos, a los que respondía el racismo tradicional, sino en razón, principalmente, de su identidad religioso-cultural. El racismo antimusulmán es un discurso, una actitud y/o un

⁶ *Vide* Nacos y Torres-Reyna (2007) para el caso estadounidense, Roggeband y Vliegthart (2007) para el holandés o Baker *et al.* (2013a) para el británico.

comportamiento que no debe confundirse con la crítica de cuestiones islámicas o del islam en general (Imhoff y Recker, 2012). Implica un rechazo de los musulmanes en tanto que tales y en su totalidad. En el extremo, siendo una forma de odio, implicaría un deseo de que a los musulmanes les vaya mal o, de que, siendo distintos del *nosotros* que los rechaza (por temor o por odio), no disfruten de *nuestros* bienes. Suele entenderse que la islamofobia se da con el recelo y el rechazo, sin necesidad de que esté presente también el deseo de mal. Bleich destaca el carácter “indiscriminado” de tal hostilidad (2011, en Bowe *et al.*, 2015: 49); la ‘Runnymede Trust Commission on British Muslims and Islamophobia’, por su parte, llama la atención sobre lo “infundado” de la misma (Richardson, 1997: 4). De manera complementaria, como asimismo han indicado Bayrakli y Hafez, siendo “fluidas” las imágenes islamófobas y variando de un contexto a otro, “la islamofobia dice más del islamófobo que de los musulmanes/islam” (2016: 7).

El primer informe Runnymede (Richardson, 1997) se ha convertido en una referencia de los estudios sobre islamofobia⁷. En él se concretan ocho indicadores, ocho items que permiten discriminar entre visiones “abiertas” y “cerradas” del islam: si el islam es visto 1) como monolítico y estático o diverso y dinámico; 2) como distinto y separado o similar e interdependiente; 3) como inferior o diferente, pero igual, y 4) como un enemigo agresivo o un aliado cooperativo, así como 5) si los musulmanes son vistos como manipuladores o sinceros; 6) si las críticas islámicas de Occidente son rechazadas o debatidas; 7) si las discriminaciones de los musulmanes son defendidas o rechazadas, y 8) si el discurso antimusulmán es visto como *normal* o problemático.

Sin referirse al informe Runnymede, Alba (2015) ha venido a sintetizar los ocho indicadores de islamofobia en tres “mecanismos” o “procedimientos” con los que se construye, en gran medida mediáticamente, “un *otro* manipulable y eventualmente exterminable”: la reducción del *otro* musulmán a una unidad (un actor homogéneo) negativa (amenazante) e “inasimilable” (“incurable”). A propósito de los refugiados, resultan analíticamente interesantes las tres “estrategias narrativas” de delimitación o “fronterización simbólica” (*symbolic bordering*) del *otro* que han distinguido Chouliaraki y Zaborowski (2017): el silenciamiento (procedimiento por el que se les niega la voz en el discurso periodístico), la colectivización (la reducción del individuo a miembro indiferenciado de la masa) y la ausencia de contextualización del fenómeno al abordarlo. Centrándose en la dimensión populista (Hadiz y Chryssogelos, 2017) del fenómeno, Hafez (2017 y 2010) ha introducido el concepto *populismo islamófobo* para referirse al que ve al pueblo amenazado, no por una élite perversa, sino por el islam. También este autor entiende que el islam es concebido, así, como un cuerpo homogéneo, al tiempo que estático y monolítico, por una parte, y por otra, reaccionario, hostil, excluyente, etc. (*vide* Martín, 2012: esp.42).

El grueso de los estudios empíricos sobre la cobertura mediática del islam y los musulmanes atienden a la imagen positiva o negativa que se ofrece de los mismos. En su revisión de la literatura, Ahmed y Matthes han constatado que son comunes a los países estudiados, sin apreciarse significativas diferencias ni siquiera entre europeos y asiáticos (2016: 19), tanto las representaciones negativas como la cuestión nacional de la integración de los musulmanes, un asunto asimismo atendido como problema. En síntesis de Kaya, “[d]esde hace al menos más de una década (...) a la mayoría de los inmigrantes de origen musulmán y a sus descendientes en las

⁷ Así lo acreditan Anderson (2015) y Bowe y Makki (2016). En conmemoración de su vigésimo aniversario, Runnymede ha publicado un segundo informe, en el que actualiza y amplía la evidencia islamófoba británica (Elahi y Khan, 2017). Sobre la dimensión estructural de la islamofobia, su vínculo con el racismo y sus mecanismos de construcción, *vide item v.gr.* Hajjat y Mohammed (2016) y Massoumi *et al.* (2017).

sociedades europeas (...) [s]e los suele relacionar con la ilegalidad, la delincuencia, la violencia, las drogas, el radicalismo, el fundamentalismo, los conflictos y, en muchos otros aspectos, se los representa de forma negativa” (2017: 64). En efecto, la problematización del islam aparece también en análisis sobre la cobertura de la inmigración. En su estudio longitudinal, Roggeband y Vliegthart (2007) constataron que lo islámico aparecía de una manera destacada en la prensa holandesa como amenaza a las normas y valores nacionales.

Así era por cuestiones como la separación entre iglesia y Estado, la aceptación de la homosexualidad, la igualdad de género y la libertad de expresión. De esta manera, a la amenaza a la seguridad física y económica, tan presente en el discurso mediático a propósito de la inmigración, se suma la “amenaza para la seguridad cultural” en el caso de los musulmanes (Kaya, 2017: 60; *vide* Berbers *et al.*, 2016)⁸. Se trata de un discurso que contrapone el islam a los valores occidentales –cuando no también a los de la cristiandad (Creutz-Kämpfi, 2008)– y que ha nutrido las críticas a las políticas multiculturalistas en pro de las asimilacionistas (Keskinen, 2014). No asistimos, por tanto, al conocimiento de las diferencias del igual diferente, sino a su otrificación. El *otro* musulmán, convertido de esta manera en *homo islamicus*, resulta ser un “extraño amenazante” (Creutz-Kämpfi, 2008: 298). De acuerdo con la aproximación ensayística de Khader, “[l]as representaciones mediáticas resucitan la imagen de un Oriente eterno, guerrero, violento, machista, fanático y despótico” (2016).

El enfoque mediático del islam y los musulmanes

El periodismo “consiste en hacer cosas con palabras, no solo en usar palabras” (Chouliaraki, 2013: 268). En la medida en que actúa sobre las percepciones de realidad de las personas, es “una práctica *performativa*” (Chouliaraki y Zaborowski, 2017: 616; cursiva añadida). Los medios de comunicación se sirven de tres mecanismos fundamentales al informar y conformar la opinión pública: seleccionan los asuntos que consideran noticias (contribuyen a establecer la agenda de temas de interés público), los jerarquizan y adoptan un punto de vista, un enfoque, esto es, ayudan a entender y confieren un significado a las cuestiones que abordan. El análisis cuantitativo de esos aspectos de la labor periodística (análisis de contenido) y de su incidencia en las relaciones de poder se lleva a cabo por medio de las correspondientes y respectivas teorías del establecimiento de la agenda (*agenda-setting theory*), del *priming* y del enfoque (*framing theory*). Entman se ha referido a las tres teorías como “instrumentos de poder” (2007: 163)⁹. La teoría más extendida usando metodología cualitativa es el Análisis Crítico del Discurso (ACD)¹⁰. Quizás la mayor producción académica en torno a lo islámico sea la sustentada en la teoría del enfoque. Es un campo de estudio no explorado respecto del caso español. El presente estudio pretende cubrir ese hueco.

⁸ Uno de los elementos que más parece haber colaborado al recelo y el rechazo del islam han sido prendas de vestir femeninas, el hiyab y el nicab singularmente. Para Luz Gómez, junto a la “islamofobia del yihadismo” y a la “de los refugiados”, la “del hiyab” es uno de los tres “cortes icónicos (...) en la conformación del imaginario islam-amenaza” (2016). Sibai, por su parte, ha llamado la atención sobre el “discurso triplemente generizado” de esta islamofobia resultante en la “construcción de *la mujer musulmana con hiyab*” (2017: 114 [cursivas de la autora]; *vide* Navarro, 2012).

⁹ Desde la teoría del *agenda-setting* se ha demostrado que el énfasis mediático en una cuestión determinada, una vez seleccionada para informar de ella, incide en la importancia asignada a la misma por la ciudadanía (McCombs y Shaw, 1972; Bulkow *et al.*, 2013).

¹⁰ Para el autor de referencia del ACD, Van Dijk, “los medios informativos no describen ni registran los sucesos noticiables del mundo de forma pasiva, sino que los (re)construyen activamente” (1997: 79). Lo hacen como parte de las élites con cuyo discurso se (re)construyen las “representaciones sociales compartidas” de la realidad (*idem*, 1993: 257).

Quienes se aproximan al estudio de la cobertura mediática atendiendo a los enfoques han analizado cuantitativamente la medida en que los medios, además de fijar la agenda pública (de temas), inducen en el público una forma de pensar sobre tales temas, una forma de entenderlos (De Vreese *et al.*, 2011; Scheufele e Iyengar, 2011; Scheufele y Tewksbury, 2007). De ahí que haya autores que hablen de encuadres cognitivos o interpretativos y de marcos de interpretación o comprensión de un fenómeno (Albizu, 2016). Dado que una misma noticia puede ser cubierta de distintas formas, y puesto que la forma en que es cubierta por los medios condiciona el procesamiento cognitivo y actitudinal, los enfoques son lo que lleva a interpretar de distinta forma un mismo asunto en función del que adopte el medio. De acuerdo con la definición clásica de Entman (1993), enmarcar conlleva, a partir de la selección de la cuestión sobre la que se va a informar, promocionar una definición determinada de dicha cuestión, una interpretación causal, una evaluación moral y/o una propuesta de actuación o solución. La definición del objeto implica la identificación del sujeto, un aspecto que a su vez ha hecho recomendable atender a las fuentes y voces con que se elaboran los textos periodísticos, sobre todo por ver la medida en que están presentes en los relatos los propios sujetos o se les silencia, si son o no “sujetos con voz” (Chouliaraki y Zaborowski, 2017)¹¹. Es por todo este mecanismo múltiple como los medios, no determinan (Bowe *et al.*, 2015), pero sí inducen opiniones, actitudes, creencias, intenciones de conducta y comportamientos, además de provocar emociones (Slone, 2000).

Parece cierta la afirmación de que opinión pública es lo que queda después de la acción de los medios de comunicación (Luhmann, 2000). El efecto de los medios en quienes se exponen a ellos está medido y acreditado, también en relación con lo islámico. En su revisión de la literatura, Ahmed y Matthes (2016) constatan que el incremento de la islamofobia en EE.UU. entre 2004 y 2008, mayor que en Europa, puede explicarse en relación con el dispar tratamiento mediático del islam y los musulmanes, más prejuicioso en el caso americano. En el ámbito de la teoría del enfoque y mediante diseño experimental, Saleem *et al.* (2015) han comprobado que los ciudadanos son tanto más propensos a apoyar políticas que perjudican a los musulmanes cuanto más se exponen a coberturas que los representan como terroristas¹², y matizan (*vide infra*) que, afectando a medio plazo con independencia de la ideología, a corto plazo incide mayormente en los conservadores. Atendiendo a las cadenas de televisión por las que suelen informarse los ciudadanos, McElwee y McDaniel (2015) han constatado que, teniendo los republicanos en EE.UU. una mayor percepción de los musulmanes como personas violentas que los demócratas, se reduce la diferencia entre ellos y aumenta la percepción negativa por parte de ambos grupos cuando ven con regularidad la cadena Fox News. En relación con las políticas públicas, Uitermark y Giele (2010) han observado en un estudio de caso que las autoridades nacionales actúan contra el radicalismo en unas mezquitas, no porque sea el problema ni las necesidades de un barrio, sino por haberse visto impelidas a ello por la cobertura mediática.

Roggeband y Vliegthart (2007) han detectado cinco enfoques en su estudio comparativo de los discursos mediático y político en Holanda acerca de la inmigración y la integración de los inmigrantes. Siendo de carácter positivo solo uno de ellos (enfoque “multiculturalista”) y haciendo de la inmigración un problema los otros cuatro, el que más presencia ha adquirido desde el 11-S

¹¹ Felicetti y Gattinara (2018) han comprobado en su análisis de la cobertura de *The Guardian* de los atentados contra Charlie Hebdo (2015) que las mujeres y los grupos religiosos, los musulmanes en particular, tuvieron una visibilidad limitada, como los actores que cuestionaron la narrativa securitaria dominante.

¹² Givens y Luedtke (2005) han constatado que el mero incremento de las noticias sobre inmigración contribuye a que las políticas correspondientes sean más restrictivas.

ha sido el enfoque del “islam como amenaza”, enfoque que, centrado en los valores y la cultura, ya predominaba en el discurso mediático con anterioridad¹³. También de Holanda, D’Haenens y Bink (2007) han comprobado que los enfoques mediáticos problematizan las consecuencias económicas y cuestiones de moralidad al abordar lo islámico. En su estudio sobre el caso australiano, Anderson ha comparado las coberturas con enfoque “abierto” y “cerrado”¹⁴, y ha observado una variación en el tiempo en favor del primero; a su juicio, como respuesta por las críticas recibidas por los medios en vista de sus coberturas “injustas, sesgadas e inflamatorias” de mediados de la primera década del siglo en curso (2015: 265). También con carácter binario, Bowe *et al.* (2015) han estudiado la cobertura estadounidense tras el 11-S atendiendo al tono¹⁵: enfoque “positivo” vs. “negativo”, esto es, la medida en que los musulmanes aparecen como miembros de la sociedad, a la cual contribuyen, o como una amenaza para la misma, y han concluido que, predominando el enfoque negativo sobre el positivo, la cobertura neutra es la que más presencia tiene. Asimismo en relación con los enfoques de la prensa en EE.UU., del *New York Times* en su caso, Greenberg y Miazhevich han observado un cambio significativo: de un tono de “simpatía” (enfoque multiculturalista) a uno de “abierto hostilidad y otrificación” (enfoque asimilacionista) (2012: 91; cursivas en el original).

Que predomine un encuadre, negativo, no implica que sea el único. En su estudio de caso, Roggeband y Vliegthart (2007) han constatado que la variedad de enfoques es una realidad, si bien es mayor en el discurso parlamentario que en el mediático. En consonancia con Bowe *et al.* (2015), Bowe y Makki han concluido de su estudio de las mezquitas como cuestión de debate público que “sería una sobresimplificación decir que las representaciones de los musulmanes son uniformemente negativas” (2016: 551). La literatura de referencia pone de manifiesto que la diversidad y frecuencia de enfoques varía en función de la línea editorial (de izquierda o de derecha), del tipo de periódico (tabloide o ‘de calidad’) y del territorio, al menos en el caso de los países con nacionalismos infraestatales. Mediante el ACD, Baker *et al.* (2013a y 2013b) han observado una cobertura más equilibrada en los periódicos de izquierda y una mayor tendencia a asociar islam y terrorismo entre los tabloides. Scavini, por su parte, concluye que “la prensa conservadora expresa preocupación ante el crecimiento de la diversidad cultural y religiosa”, mientras que la progresista se centra más en “promocionar la cohesión social y en perseguir conjuntamente la inclusión y la integración” (2016: 624). Berbers *et al.* (2016) han constatado que los diarios “de calidad” y los de izquierda adoptan encuadres menos problematizadores de lo islámico que los tabloides y los de derecha; siendo su estudio sobre los musulmanes residentes en Bélgica que se fueron a luchar a Siria contra Bachar al-Assad en 2013, han observado asimismo que los diarios flamencos prestaron más atención al asunto y lo cubrieron, frente a la opción temática o contextualizadora, más mediante el enfoque episódico o anecdótico que los valones¹⁶.

Que predomine un encuadre, negativo, no implica que sea el único. En su estudio de caso, Roggeband y Vliegthart (2007) han constatado que la variedad de enfoques es una realidad, si bien es mayor en el discurso parlamentario que en el mediático. En consonancia con Bowe *et al.*

¹³ También Chouliaraki y Zaborowski (2017) han resaltado cómo lo cultural se relaciona negativamente con lo islámico, en su caso a propósito de la acogida de refugiados en Europa, siendo de carácter geopolítico (terrorismo) y económico (crisis económica) los otros aspectos negativos más importantes con que se identifica a estas personas.

¹⁴ En línea con Anderson, aunque centrados en la cobertura de los refugiados en Europa y preocupados por la definición del *nosotros*, Chouliaraki y Zaborowski han diferenciado entre el enfoque “cosmopolita” (“abierto, hospitalario e inclusivo”) y el “comunitarista”, que definen como “cerrado, fóbico e introvertido” (2017: 615; *vide* Gilson y Photiadou, 2017; Slaughter, 2017).

¹⁵ Bowe *et al.* (2015) utilizan indistintamente los términos “valence” y “tone”.

¹⁶ Sobre los enfoques episódico y temático, a partir de la aportación de Iyengar (1994), *vide* Bowe y Makki (2016), Morin (2016) y Rodríguez-Pérez (2007).

(2015), Bowe y Makki han concluido de su estudio de las mezquitas como cuestión de debate público que “sería una sobresimplificación decir que las representaciones de los musulmanes son uniformemente negativas” (2016: 551). La literatura de referencia pone de manifiesto que la diversidad y frecuencia de enfoques varía en función de la línea editorial (de izquierda o de derecha), del tipo de periódico (tabloide o ‘de calidad’) y del territorio, al menos en el caso de los países con nacionalismos infraestatales. Mediante el ACD, Baker *et al.* (2013a y 2013b) han observado una cobertura más equilibrada en los periódicos de izquierda y una mayor tendencia a asociar islam y terrorismo entre los tabloides. Scavini, por su parte, concluye que “la prensa conservadora expresa preocupación ante el crecimiento de la diversidad cultural y religiosa”, mientras que la progresista se centra más en “promocionar la cohesión social y en perseguir conjuntamente la inclusión y la integración” (2016: 624). Berbers *et al.* (2016) han constatado que los diarios “de calidad” y los de izquierda adoptan encuadres menos problematizadores de lo islámico que los tabloides y los de derecha; siendo su estudio sobre los musulmanes residentes en Bélgica que se fueron a luchar a Siria contra Bachar al-Assad en 2013, han observado asimismo que los diarios flamencos prestaron más atención al asunto y lo cubrieron, frente a la opción temática o contextualizadora, más mediante el enfoque episódico o anecdótico que los valones¹⁷.

Objeto y diseño de la investigación

Así como no todos los musulmanes son árabes, tampoco todos los árabes son musulmanes, y no hay una única forma de sentirse y ser musulmán. Es más: hay multiplicidad de ramas, corrientes, escuelas, ritos y cofradías entre quienes profesan la fe musulmana, de la misma forma que ni todos son islamistas ni todos los islamistas son fanáticos y violentos. Por otra parte, conociéndose el conservadurismo moral de muchos musulmanes, también los hay liberales¹⁸. Los musulmanes lo son por el contexto cultural en que nacen y crecen, pero no necesariamente por sus creencias religiosas¹⁹, como no todos los creyentes son practicantes ni con la misma intensidad. En todo caso, los musulmanes no son solo musulmanes; más allá de esa dimensión de su individualidad, los definen tantas otras como a cualquier igual humano.

El interrogante que de todo ello se deriva y que vertebra esta investigación es si el discurso mediático español reproduce esta complejidad o, por el contrario, construye un imaginario homogeneizador, excluyente y problematizador del islam y los musulmanes. El objeto de este estudio es, así, calibrar la medida en que el discurso mediático en España a propósito del islam y los musulmanes hace de ellos un *otro* extraño, racializado, del que recelar y al que rechazar, se les desee o no mal alguno explícitamente. En otras palabras, se trata de ver si en la prensa española también predomina un encuadre islamófobo o si, por el contrario, la pluralidad informativa se traduce en diversidad de enfoques y aun en predominio del enfoque integrador.

Según veíamos más arriba, la tríada homogeneización, exclusión y problematización es lo que caracteriza en última instancia a la islamofobia. Nuestro estudio es de naturaleza deductiva: no inferimos los enfoques que por otras vías pudieren detectarse en la cobertura mediática (método inductivo), sino que analizamos la medida en que están presentes los tres que interesan por los motivos analíticos aducidos. Tal y como se recoge en la figura 1, se abordará la presencia de los

¹⁷ Sobre los enfoques episódico y temático, a partir de la aportación de Iyengar (1994), *vide* Bowe y Makki (2016), Morin (2016) y Rodríguez-Pérez (2007).

¹⁸ Malik (2015) se refiere a ello apoyándose en una encuesta del Institut d'Études Opinion et Marketing en France et à l'International (IFOP) a musulmanes norteafricanos residentes en Francia.

¹⁹ Sobre el ateísmo entre los culturalmente musulmanes, *vide* Rizvi (2016).

enfoques *inclusivo* (el sujeto, parte del *nosotros* mediático de referencia, sea España, Europa u Occidente, pero también los demócratas o los seres humanos) vs. *excluyente* (el sujeto, un *otro* extraño). En segundo lugar, se discriminará si al hablar de lo islámico se asume como un todo homogéneo o como una realidad heterogénea, intrínsecamente variada. Finalmente, se valorará la medida en que el encuadre adoptado problematiza o no lo relativo al islam. Dado que la selección de recortes periodísticos que conforman la base documental se hace en función de la cobertura de lo islámico, la base de datos introduce un sesgo religioso; de ahí que no se vaya a estudiar la medida en que la prensa reduce a las personas de identidad cultural o fe musulmana a su dimensión religiosa²⁰.

Los mensajes que transmiten los periodistas también pueden ser confusos, ambivalentes o imprecisos; en tales ocasiones, dada la imposibilidad o dificultad de determinar un enfoque dado, al codificar no se adscribirán los términos y/o los documentos a uno de los enfoques enfrentados, pues el tratamiento informativo no tendería a conformar la opinión en uno ni otro sentido, sino que se adscribirán a un tercero, el enfoque *neutro* (Anderson, 2015; Bowe *et al.*, 2015; Durán, 2015)²¹.

Como primera hipótesis, cabe esperar que el enfoque predominante sea el islamófobo (h_1), si bien es previsible que la cobertura conjunta de los medios sea plural en cuanto a los enfoques (h_2) y que los medios de izquierda sean más plurales y tengan una mayor presencia del enfoque integrador que los de derecha (h_3), con los medios de centro en una posición intermedia. Por otra parte, si bien el medio de centro del estudio no será español en sentido territorial, sino marcadamente catalán, pensamos que la ideología pesa más en el enfoque de lo islámico que la territorialidad (h_4), en coherencia con los hallazgos del análisis de la crisis humanitaria de Lampedusa de 2011 (Durán, 2015) y no obstante el volumen de personas de identidad musulmana residentes en Cataluña (*vide infra*). No cabe esperar, en todo caso, que cada medio aborde uniformemente todos los temas que cubra (h_5), por lo que también analizaremos las posibles variaciones internas y las coincidencias que puedan darse entre los diarios investigados.

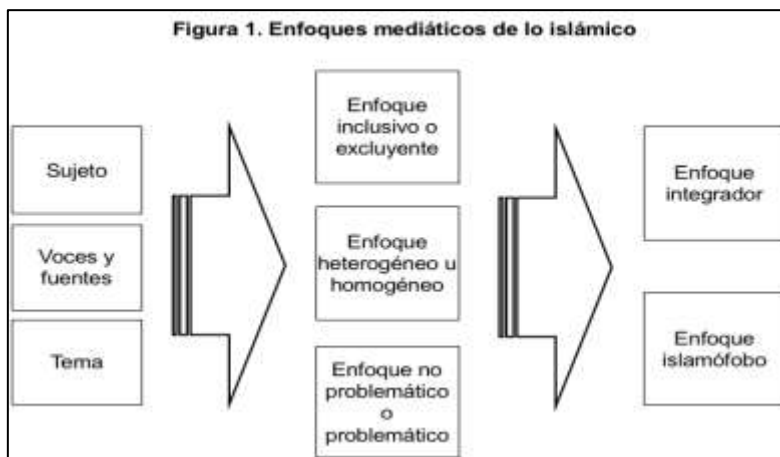
Para responder al interrogante de la investigación y abordar las hipótesis planteadas, elaboramos a partir de la literatura revisada una matriz que nos permite identificar y cuantificar el o los encuadres con los que la prensa española aborda cuestiones relativas al islam y los musulmanes. Entendemos que los encuadres son la resultante de tres categorías analíticas: 1) la identificación del sujeto (cómo se encuadran el islam y los musulmanes); 2) las voces y fuentes del discurso (de quién se nutren los periódicos para construir su argumentario informativo), y 3) la definición o identificación del objeto noticioso (qué tema o cuestión se aborda). Para la primera categoría se codificarán las entradas "isl*m*" y "musulm*"²². La segunda categoría supone igualmente la codificación de todos los términos con que se concretan las personas, organizaciones o instituciones de cuyo parecer se da cuenta, sea en estilo directo (voces) o indirecto (fuentes). En

²⁰ Navarro (2012) ha apuntado la tendencia de los medios a cubrir cuestiones relativas a las mujeres musulmanas haciendo de su religión el factor explicativo de aquellas y dejando al margen explicaciones políticas, económicas o educativas. De ahí la importancia de señalar que quedan fuera de esta investigación los recortes periodísticos que no hayan islamizado el objeto informativo. Así, por ejemplo, se descarta la pieza de título "El largo y lento camino hacia la libertad de las mujeres" (*El País*, 18-11-17, p.8) a propósito de reformas en Arabia Saudí, porque la religión no aparece en el título ni hay destacados o pies de foto que aludan al hecho religioso. En la segunda frase, por otra parte, no se alude al fundamentalismo religioso del régimen, sino al hecho de que es "uno de los reinos más conservadores del mundo".

²¹ Eludimos la explicitación del enfoque *neutro* en la figura 1 en aras de la claridad expositiva.

²² Los asteriscos responden a cualquier letra o conjunto de letras con las que conformar las múltiples palabras posibles; por ejemplo, desde "islam" hasta "islámico" o "islamista" (y sus plurales y posibles femeninos).

fin, los temas de las noticias no se codificarán en palabras de los textos, sino para cada uno de estos. La matriz resultante permite consignar el enfoque adoptado (uno de cada par recogido en la columna central de la figura 1 para cada una de las categorías (columna de la izquierda). La sistematización del análisis (5.083 palabras o conjuntos de palabras han sido codificadas) se ha realizado mediante el programa informático Atlas.ti.



Muchos estudios se centran en la cobertura de hechos concretos, que por otra parte suelen haber sido noticia por las tensiones o conflictos a que han dado lugar: construcción de mezquitas (Bowe y Makki, 2016), caricaturas de Mahoma (Creutz-Kämpfi, 2008), prohibición del uso del velo integral (Fernández-Suárez, 2016), etc. Interesa en este estudio, por el contrario, observar la normalidad que se construye mediáticamente a lo largo de un período de tiempo; en concreto, los doce meses de 2017. Esa normalidad es la que deviene el “*habitus*” de Bourdieu, el “sentido común” de cada tiempo histórico (2007: 117). Tras el 11-S y el 11-M²³, 2017 no es un año significativamente conflictivo por cuestiones relacionadas con lo islámico, e incluso la crisis de los desplazamientos forzados (siendo mayoritariamente musulmanes los refugiados llegados a Europa) redujo entonces su impacto mediático, más agudo en 2015 y, en menor medida, en 2016. Durante 2017 se siguieron perpetrando atentados yihadistas, pero no recibieron la misma atención mediática que los precedentes (De Bellaigue, 2018); tampoco en el caso de los de Cataluña, si bien hacen tanto más pertinente el estudio de ese año, por ver si el acontecimiento alteró la cobertura y en qué sentido.

²³ Tras Nueva York, Madrid fue la mayor ciudad occidental en sufrir atentados yihadistas, el 11 de marzo de 2004. Las seguiría Londres al año siguiente. A partir de entonces se sucederían los ataques en los mismos y otros lugares occidentales (Neumann, 2016; Hoffman y Reinares, 2014). En cuanto al uso del adjetivo *yihadistas*, se lo aplican a sí mismos los terroristas que obran desde su fundamentalista y violenta interpretación del islam. Aunque hay quienes desde el conocimiento de los textos de referencia de esta religión les niegan a los terroristas su propia condición de musulmanes, como contraponen a la yihad como guerra santa la yihad como lucha interior espiritual, en este estudio optamos por calificar el terrorismo en cuestión como yihadista. Tal adjetivo permite reconocer la naturaleza religiosa de la justificación y aspiraciones de quienes lo practican sin hacerlo sinónimo de *islam* o *islámico* ni de *islamismo* o *islamista*; se intenta, así, evitar una asociación errónea de ideas entre islam y terrorismo, sino incluso entre islam y violencia. En fin, dejar el sustantivo *terrorismo* sin adjetivar o calificarlo de *internacional* no permite diferenciarlo de otros terrorismos, caso del islamófobo, una variante del supremacista blanco. Para profundizar en cuestiones terminológicas y sus complejas ramificaciones, vide Gómez (2019).

Los datos

El análisis se centra en tres de los seis periódicos españoles de información general con más lectores diarios a lo largo de 2017: de mayor a menor número de lectores, *El País* (en adelante, *EP*), *La Vanguardia* (*LV*) y *Abc* (*ABC*). Son asimismo los tres cuyo sitio en internet ha tenido un mayor número de visitantes únicos según las oleadas de la Encuesta General de Medios (EGM) correspondientes²⁴. Justifica la elección, en fin, su orientación ideológica y su sede editorial: si *ABC* se sitúa en el espectro ideológico de la derecha, *EP* lo hace en el centro-izquierda y *LV* queda en el centro (Castromil, 2012; Humanes, 2014). *ABC* y *EP* se editan en Madrid y tienen una proyección nacional, mientras que *LV* se edita en Barcelona y es marcadamente catalán²⁵. Interesa este aspecto, sobre todo, porque Cataluña es la región con mayor presencia de musulmanes (UCIDE, 2018), una variable que podría afectar al enfoque mediático y que justifica una de nuestras hipótesis.

La base de datos documental objeto de análisis se conforma por los recortes de prensa en que aparecen los términos “isl*m*” y “musulm*”. Aunque otros estudios limitan su selección a “islam” y “musulmán”, femenino y plural incluidos (Bowe *et al.*, 2015), añadimos a nuestras palabras de búsqueda “velo*”, “pañuelo*”, “hiyab*”, “burka*”, “mezquita*”, “minarete*”, “imam*” e “im*n*”. Hemos utilizado para ello la hemeroteca digital MyNews. De las noticias sobre cuestiones internacionales solo se han incorporado al corpus documental aquellos recortes que destacan lo islámico utilizando los términos de búsqueda en los títulos, en los subtítulos, en las entradillas, en los destacados o en los pies de foto; son los recortes en los que, cualquiera que sea el hecho noticiado y el enfoque adoptado, se islamiza la cuestión, esto es, se aborda la cuestión poniéndola en relación con el islam (*vide supra* n.20). Toda vez que hay investigaciones centradas en la cobertura del terrorismo yihadista y a fin de evitar sesgos, se descartan de este estudio las piezas periodísticas sobre el mismo y sobre los conflictos bélicos en los países de mayoría musulmana. Analizados los despieces como recortes autónomos, la base documental se conforma finalmente por noticias propiamente dichas, reportajes, entrevistas, editoriales, columnas, artículos de opinión y cartas al director. Suman 432 unidades de análisis.

Resultados

Se han analizado 432 recortes de prensa, despieces incluidos. Es la atención periodística prestada por *ABC*, *EP* y *LV* al islam y los musulmanes en 2017. *EP* cubrió tales contenidos o islamizó contenidos en menor medida que *ABC* y *LV* (*vide* tabla 1), tanto por el número de piezas publicadas como por la extensión de la cobertura en número de palabras. Más marcadas son las diferencias entre los diarios, no obstante, por tipo de unidades de análisis: si bien los tres se decantan mayoritariamente por las noticias y los reportajes, *ABC* concentra más de la mitad del total de portadas, de editoriales y de cartas; también supera *ABC* a *EP* y a *LV* en el espacio de opinión con más entradas: artículos y columnas.

²⁴ EGM de octubre de 2016 a mayo de 2017 y de abril de 2017 a marzo de 2018, disponibles en <http://www.aimc.es>.

²⁵ De acuerdo con la encuesta postelectoral del CIS de las generales de 2016 (Estudio 3.126), solo un cinco por ciento de los españoles que siguieron la actualidad política por la prensa lo hicieron principalmente por *LV*, pero es precisamente entre los votantes de partidos específicamente catalanes entre los que se cuentan los mayores porcentajes de lectores.

Tabla 1. Atención mediática por palabras, días, documentos y tipo de documentos (2017)

		Total (3 diarios)	Abc		El País		La Vanguardia	
			Total	(%)*	Total	(%)*	Total	(%)*
Documentos	Total	432	152	35,2%	130	30,1%	150	34,7%
	Portada	8	5	62,5%	2	25,0%	1	12,5%
	Noticia o reportaje	325	103	31,7%	110	33,8%	112	34,5%
	Arts. de opinión	70	32	45,7%	15	21,4%	23	32,9%
	Cartas al director	12	8	66,7%	1	8,3%	3	25,0%
	Editoriales	7	4	57,1%	1	14,3%	2	28,6%
	Entrevistas	10	0	0,0%	1	10,0%	9	90,0%
Palabras		246.800	77.581	31,4%	73.527	29,8%	95.691	38,8%
Días**		200	85		86		105	

* Porcentajes de fila, en relación con el total correspondiente de los tres diarios.

** Días con recortes periodísticos. La suma de los días de cobertura de cada diario suma más de 200 porque hay días en que coinciden dos o los tres periódicos con piezas sobre el islam o los musulmanes. Fuente: Elaboración propia.

La cobertura mediática se distribuye a lo largo de todo el año, con registros acumulados en algo más de la mitad de los días (*vide* tabla 1). LV es el diario que más días dedica alguna atención a nuestro objeto de estudio (menos de un tercio de los 365), siendo la cobertura de ABC y EP inferior a la cuarta parte del año. En el 67% (ABC y LV) y en el 70% (EP) de esos días solo se registra una entrada periodística. ABC solo recoge más de dos entradas en 17 ediciones, 10 en el caso de EP y 8 en el de LV. Apenas cuatro noticias españolas suscitan más de dos piezas en un mismo día, sean del mismo diario o de más de uno: la sentencia de un juzgado avalando el derecho de una mujer a vestir el hiyab en su jornada laboral y la prohibición de que lo use una reclusa por yihadismo, la campaña de la diócesis de Córdoba en defensa de la propiedad y catolicidad de la Mezquita-Catedral, y los atentados terroristas de agosto en Barcelona y Cambrils. Las otras noticias que más atención han recibido en un mismo día son relativas a la vestimenta de las mujeres musulmanas (burka y hiyab); a la sentencia del Tribunal de Estrasburgo sobre la obligación de las menores a acudir a sus clases escolares de natación con independencia de sus creencias religiosas; a los atentados islamófobos de Canadá y el Reino Unido; a la orden ejecutiva del presidente de los EEUU prohibiendo la entrada de amplios colectivos musulmanes en el país, así como a su viaje oficial a Arabia Saudí y a su relación con la organización islamófoba Britain First; a las elecciones generales holandesas; al viaje pontificio a Egipto, y a la huida de rohinyás de Birmania a Bangladés. De todas ellas, solo el viaje pontificio y los atentados del Reino Unido (islamófobo) y de España (yihadista) fueron la noticia predominante durante más de un día, siete en el caso de estos últimos (*vide infra*).

Enfoques y categorías analíticas

Los datos recién aportados apenas permiten deducir la opinión que los medios tienden a conformar entre los ciudadanos. A fin de analizar el enfoque adoptado al abordar cuestiones relativas a lo islámico (o al islamizar contenidos informativos), hemos introducido 100 códigos, correspondientes a: los tres diarios, los seis tipos de pieza periodística publicados, los nueve subenfoques y los de las categorías, que incluyen tanto los códigos que identifican a cada una de ellas como los de cada una de las voces y fuentes, por una parte, y de cada uno de los temas, por otra. Ello ha dado lugar a un total de 22.296 registros codificados. Procedemos a continuación a

analizar el o los enfoques adoptados por los diarios al referirse al islam o los musulmanes como sujetos de las informaciones y opiniones publicadas; seguidamente abordaremos, primero, las voces y fuentes en que se apoyan las piezas periodísticas para sostener su discurso y, en la tercera sección, los temas que tratan, al tiempo que analizaremos igualmente los enfoques adoptados en cada una de estas categorías.

El sujeto islámico mediatizado

En la tabla 2 se recogen los enfoques adoptados por los periódicos del estudio cada vez que se refieren al islam o los musulmanes como sujeto. Habiéndose codificado más de 5.000 registros, se constata que la cobertura lo encuadra mayoritariamente como un sujeto ajeno al *nosotros* (enfoque excluyente). Cabe destacar asimismo el alto porcentaje de registros de enfoque neutro, superior al inclusivo; son las ocasiones en que, al referirse al sujeto islámico, no se explicita si se les considera parte de o ajenos al *nosotros* de referencia.

Tabla 2. Encuadre mediático del islam y los musulmanes como sujeto: registros codificados de cada enfoque (2017)

	Los tres diarios		Abc		El País		La Vanguardia	
	Registros	%*	Registros	%*	Registros	%*	Registros	%*
Enfoque inclusivo	369	24,5%	104	17,6%	167	40,5%	98	19,5%
Enfoque neutro	403	26,8%	125	21,2%	114	27,7%	164	32,6%
Enfoque excluyente	734	48,7%	362	61,3%	131	31,8%	241	47,9%
Enfoque heterogéneo	543	27,9%	157	22,4%	170	31,4%	216	30,8%
Enfoque neutro	114	5,9%	35	5,0%	32	5,9%	47	6,7%
Enfoque homogéneo	1.287	66,2%	510	72,6%	339	62,7%	438	62,5%
Enfoque no problemático	770	39,6%	197	28,1%	312	57,7%	261	37,3%
Enfoque neutro	400	20,6%	148	21,1%	98	18,1%	154	22,0%
Enfoque problemático	772	39,8%	356	50,8%	131	24,2%	285	40,7%
Total	5.392		1.994		1.494		1.904	

* Porcentajes de columna y por grupos de enfoques Fuente: elaboración propia

La cobertura periodística también es mayoritariamente homogeneizadora del *ellos* musulmán, un segundo elemento de la islamofobia que podría estar impregnando o fomentando el tratamiento mediático de lo islámico. En este caso, además, se constata que el enfoque neutro está poco presente. Por el contrario, y en contra de la problematización de lo musulmán que caracteriza la cobertura mediática de otros países occidentales, en el caso español 1) hay un equilibrio en el tratamiento entre los enfoques problemático y no-problemático del sujeto islámico y 2) el problemático es, de los tres enfoques islamófobos, el menos presente.

De manera complementaria, las variantes binarias de cada enfoque (inclusivo vs. excluyente, etc.) no solo tienen una significativa presencia en el cómputo global de la cobertura mediática, sino también en las unidades que la conforman: de los 380 documentos en los cuales se hace referencia explícita al sujeto islámico (*vide* tabla 2bis), los distintos enfoques están presentes en al menos el 32% de ellos. Si bien predominan las piezas periodísticas con el sujeto encuadrado de manera excluyente, son más (con una diferencia de al menos 9,5 puntos porcentuales) las que contienen registros con el sujeto encuadrado de forma heterogénea (no todos los musulmanes son iguales) y no problemática. Hay, pues, diversidad de enfoques, y no es el islamófobo el que

predomina. En relación con la mayor frecuencia de registros homogeneizadores antes apuntada, el análisis de su distribución por documentos indica, en fin, que esos registros están concentrados en poco más de un tercio de los documentos.

Tabla 2bis. Encuadre mediático del islam y los musulmanes como sujeto: documentos con registros codificados de cada enfoque (2017)

	Los tres diarios		Abc		El País		La Vanguardia	
	Documentos	%*	Docs.	%*	Docs.	%*	Docs.	%*
Enfoque inclusivo	123	32,4%	38	28,6%	40	35,4%	45	33,6%
Enfoque neutro	180	47,4%	72	54,1%	46	40,7%	62	46,3%
Enfoque excluyente	174	45,8%	57	42,9%	49	43,4%	68	50,7%
Enfoque heterogéneo	179	47,1%	53	39,8%	59	52,2%	67	50,0%
Enfoque neutro	329	86,6%	116	87,2%	92	81,4%	121	90,3%
Enfoque homogéneo	143	37,6%	42	31,6%	48	42,5%	53	39,6%
Enfoque no problemático	248	65,3%	69	51,9%	87	77,0%	92	68,7%
Enfoque neutro	249	65,5%	97	72,9%	58	51,3%	94	70,1%
Enfoque problemático	204	53,7%	68	51,1%	54	47,8%	82	61,2%
Total	380		133		113		134	

* Porcentaje respecto del total de documentos con registros de sujeto Fuente: elaboración propia

El desglose de los datos de registros por diario (tabla 2) pone de manifiesto diferencias relevantes: tanto en ABC como en LV es siempre mayor la presencia del enfoque islamófobo que la del integrador, si bien las diferencias en puntos porcentuales entre cada variante binaria son siempre superiores en ABC (de derecha y editado en Madrid) que en LV (de centro/Barcelona). Por el contrario, EP (izquierda/Madrid) informa del sujeto islámico con predominio de los enfoques inclusivo y no-problemático. Y, si también en EP tiene mayor presencia el enfoque homogéneo que el heterogéneo, la diferencia en puntos porcentuales es la menor de los tres diarios.

El enfoque homogéneo, por otra parte, no siempre tiene una connotación negativa. Sin negar lo errado y aun perjudicial de aludir a los musulmanes como comunidad diferenciada hacia el exterior e indiferenciada hacia el interior, no es menos cierto que también se alude a ellos en tales términos sin connotación islamófoba alguna. Así fue, por ejemplo, cuando la prensa recogió las palabras del primer ministro canadiense a propósito de un atentado de extrema derecha en Quebec; diciendo que se había perpetrado “contra los musulmanes”, añadió: “estamos con vosotros”, y precisó: “enriquecéis el país que compartimos en un número incontable de formas”²⁶. Homogeneizándolos, expresaba su concepción de un *nosotros* que los incluía (enfoque incluyente), y, lejos de verlos como un problema, eran objeto de una violencia que rechazaba (no-problemático).

La diversidad de enfoques con independencia del diario queda también recogida en la tabla 2bis: estando todos presentes en los tres diarios, el enfoque que en menos documentos está aparece en al menos el 29% del total respectivo; es el caso de los recortes de ABC y del enfoque inclusivo. Si bien los tres diarios publican más piezas conteniendo registros de enfoque excluyente que

²⁶ *Abc*, 31-1-17, p.26.

incluyente, los otros dos enfoques islamófobos están menos presentes que los integradores. Habiendo pocas diferencias entre los diarios respecto del enfoque homogéneo/heterogéneo, sí que es significativa la presencia de registros no-problemáticos en el 77% de los documentos de EP, 29 puntos por encima del porcentaje de documentos del mismo periódico con registros problemáticos. A este respecto, LV aparece menos integrador que EP, pero más que ABC, que equilibra el número de documentos en que se registran los enfoques problemático (n=68) y no-problemático (n=69).

Voces y fuentes con que se construye lo islámico

En 350 de los 432 documentos se construye el relato periodístico apoyándose en voces y fuentes (en adelante, VyF). Se cuentan entre ellas institucionales, de la sociedad civil, de expertos, de celebridades y anónimas o desconocidas (*vox populi*). Además de filtrar los datos por diario, hemos diferenciado las VyF en función de que fueran o no de musulmanes, y así comprobar si se comparte su voz con quienes se exponen a los medios.

Se recogen opiniones y testimonios de no-musulmanes en el 71% de las 350 piezas (*vide* tabla 3.1). Aunque la cuantía de las que dan voz a los musulmanes es inferior, están en la mitad de los documentos. Sean o no musulmanas, predominan las VyF institucionales, si bien los demás actores están también presentes, especialmente de la sociedad civil. Las institucionales no-musulmanas, en todo caso, son las únicas presentes en más de la mitad de los recortes. Por diarios, ABC es el que en menos documentos recoge VyF musulmanas, al tiempo que es el medio que en menos recortes deja a los actores sin adscripción identitaria religiosa y el que en mayor medida incorpora las VyF de autoridades e instituciones no-musulmanas. No se observan diferencias significativas entre EP y LV, y, recogiendo ambas cabeceras a los musulmanes en al menos el 60% de sus documentos, las piezas en las que están presentes los no-musulmanes quedan al menos 13 puntos por debajo de la cobertura que les da ABC.

Tabla 3.1. Voces y fuentes en la cobertura de lo islámico (2017)

		Los tres diarios		Abc		El País		La Vanguardia	
		Docs.*		Docs.		Docs.		Docs.	
		Total	%**	Total	%**	Total	%**	Total	%**
Musulmanas	Insttcionales.	121	34,6%	43	37,4%	33	30,0%	45	36,0%
	Soc. civil	115	32,9%	25	21,7%	45	40,9%	45	36,0%
	Expertos	38	10,9%	10	8,7%	12	10,9%	16	12,8%
	Celebridds.	28	8,0%	4	3,5%	13	11,8%	11	8,8%
	Vox pop.	82	23,4%	20	17,4%	32	29,1%	30	24,0%
	Total	201	57,4%	57	49,6%	66	60,0%	78	62,4%
Identidad no definida	Insttcionales.	45	12,9%	5	4,3%	12	10,9%	28	22,4%
	Soc. civil	40	11,4%	3	2,6%	16	14,5%	21	16,8%
	Expertos	22	6,3%	2	1,7%	5	4,5%	15	12,0%
	Celebridds.	10	2,9%	2	1,7%	4	3,6%	4	3,2%
	Vox pop.	37	10,6%	6	5,2%	17	15,5%	14	11,2%
	Total	68	19,4%	19	16,5%	22	20,0%	37	29,6%
No musulmanas	Insttcionales.	185	52,9%	72	62,6%	56	50,9%	57	45,6%
	Soc. civil	92	26,3%	27	23,5%	31	28,2%	34	27,2%
	Expertos	57	16,3%	20	17,4%	14	12,7%	23	18,4%
	Celebridds.	28	8,0%	10	8,7%	10	9,1%	8	6,4%
	Vox pop.	80	22,9%	22	19,1%	30	27,3%	28	22,4%
	Total	248	70,9%	93	80,9%	75	68,2%	80	64,0%
Total		350		115		110		125	

* Piezas periodísticas de la base de datos con registros codificados de voces y fuentes (VyF)

** Porcentajes respecto del total de documentos con registros de VyF, bien de los tres diarios juntos (N=350) bien de cada uno de ellos (N_{ABC}=115, N_{EP}=110 y N_{LV}=125)
Fuente: elaboración propia

Los enfoques inclusivo y excluyente tienen una presencia equilibrada, si bien sobresalen las VyF no-musulmanas sosteniendo un discurso excluyente (*vide* tabla 3.2). El predominio del enfoque islamóforo es mayor al atender a los encuadres homogéneo y heterogéneo, con una presencia de las VyF no-musulmanas más acentuada en este caso (61% de los documentos). Por el contrario, no es el enfoque problemático el que predomina, sino que está equilibrado con el no-problemático, sean o no musulmanas las VyF. Por diarios, ABC es menos inclusivo que LV, que a su vez lo es menos que EP, el más integrador tanto si atendemos a las VyF musulmanas como a las no-musulmanas. Aun así, los tres son más excluyentes que inclusivos, y es LV el que más documentos islamóforos publica con estas VyF. En sintonía con el enfoque inclusivo, también es EP el diario que, en términos relativos, en más piezas trata a los musulmanes como un colectivo heterogéneo, seguido por LV y con ABC incorporando esas VyF en menos de un tercio de los documentos. Los tres presentan en más piezas las VyF homogeneizadoras, más frecuentes en LV y en EP que en ABC.

En fin, de nuevo EP es el más integrador en relación con el enfoque no-problemático, seguido por LV, que no obstante es el más islamóforo en relación con el problemático, esto es, LV es el diario que más documentos publica, en términos relativos, con VyF sosteniendo un discurso problematizador de lo islámico. En sintonía con lo que indican los datos en relación con los pares dicotómicos inclusivo/excluyente y heterogeneizador/homogeneizador, tanto ABC como LV presentan unos porcentajes también más elevados en el componente islamóforo que en el integrador del par problemático/no-problemático. Por el contrario, EP, con VyF problematizadoras en el 60% de los documentos, eleva el porcentaje significativamente al 84% al atender a las VyF no problematizadoras.

Que en un documento haya al menos un registro determinado no implica que haya muchos más. De ahí la relevancia de atender también a los propios registros en su conjunto. La tabla 3.3. revela, en sintonía con lo expuesto, que EP es el más inclusivo, así como el menos excluyente. También es el que en mayor medida proyecta una imagen heterogénea del islam y los musulmanes. En los tres medios predomina la representación homogénea, más acusada en ABC, que es también el medio más excluyente. Respecto del tercer binomio de enfoques, ABC es, no sólo el medio que en mayor medida ofrece una imagen problemática, sino el único que construye su discurso apoyándose más veces en las VyF para enmarcarlo de manera problemática; cabe señalar, no obstante, que sus registros no problematizadores casi alcanzan el 40% y que los problematizadores apenas superan el 45% de los de este bloque. En el extremo, EP es el único que ofrece un porcentaje de registros no-problemáticos superior al 50% y problemático de apenas el 25%.

Tabla 3.2 Voces y fuentes en el enmarcado mediático de lo islámico (2017)

	Los tres diarios					ABC	EP	LV
		Docs.*		Docs.	%**	Docs.*	Docs.*	Docs.*
Enfoque inclusivo	Musulmanas	75 (21,4%)	Institucionales	46	61,3%	21 (19,6%)	28 (41,2%)	26 (28,0%)
			Sociedad civil	51	68,0%			
			Expertos	15	20,0%			
			Celebridades	9	12,0%			
			<i>Vox pop.</i>	38	50,7%			
	Indefinidas	25 (7,1%)				3 (2,8%)	9 (13,2%)	13 (14,0%)
	No muslms.	106 (30,3%)	Institucionales	81	76,4%	34 (31,8%)	33 (48,5%)	39 (41,9%)
			Sociedad civil	47	44,3%			
			Expertos	20	18,9%			
			Celebridades	13	12,3%			
<i>Vox pop.</i>			38	35,8%				
Enfoque neutro	Musulmanas	92 (26,3%)	Institucionales	56	60,9%	27 (25,2%)	26 (38,2%)	39 (41,9%)
			Sociedad civil	60	65,2%			
			Expertos	20	21,7%			
			Celebridades	11	12,0%			
			<i>Vox pop.</i>	48	52,2%			
	Indefinidas	37 (10,6%)				3 (2,8%)	11 (16,2%)	23 (24,7%)
	No muslms.	133 (38,0%)	Institucionales	105	78,9%	43 (40,2%)	42 (61,8%)	48 (51,6%)
			Sociedad civil	56	42,1%			
			Expertos	33	24,8%			
			Celebridades	12	9,0%			
<i>Vox pop.</i>			51	38,3%				
Enfoque excluyente	Musulmanas	76 (21,7%)	Institucionales	49	64,5%	44 (41,1%)	34 (50,0%)	61 (65,6%)
			Sociedad civil	41	53,9%			
			Expertos	20	26,3%			
			Celebridades	11	14,5%			
			<i>Vox pop.</i>	31	40,8%			
	Indefinidas	23 (6,6%)				8 (7,5%)	15 (22,1%)	26 (28,0%)
	No muslms.	133 (38,0%)	Institucionales	93	69,9%	54 (50,5%)	32 (47,1%)	53 (57,0%)
			Sociedad civil	50	37,6%			
			Expertos	38	28,6%			
			Celebridades	16	12,0%			
<i>Vox pop.</i>			42	31,6%				
Enfoque heterogéneo	Musulmanas	128 (36,6%)	Institucionales	79	61,7%	34 (31,8%)	44 (64,7%)	50 (53,8%)
			Sociedad civil	78	60,9%			
			Expertos	28	21,9%			
			Celebridades	15	11,7%			
			<i>Vox pop.</i>	52	40,6%			
	Indefinidas	37 (10,6%)				4 (3,7%)	13 (19,1%)	20 (21,5%)
	No muslms.	109 (31,1%)	Institucionales	80	73,4%	34 (31,8%)	36 (52,9%)	39 (41,9%)
			Sociedad civil	51	46,8%			
			Expertos	31	28,4%			
			Celebridades	12	11,0%			
<i>Vox pop.</i>			41	37,6%				
Enfoque neutro	Musulmanas	113 (32,3%)	Institucionales	77	68,1%	31 (29,0%)	40 (58,8%)	42 (45,2%)
			Sociedad civil	74	65,5%			
			Expertos	21	18,6%			
			Celebridades	14	12,4%			
			<i>Vox pop.</i>	51	45,1%			
	Indefinidas	44 (12,6%)				5 (4,7%)	13 (19,1%)	26 (28,0%)
	No muslms.	116 (33,1%)	Institucionales	94	81,0%	39 (36,4%)	36 (52,9%)	41 (44,1%)
			Sociedad civil	56	48,3%			
			Expertos	28	24,1%			

			Celebridades	11	9,5%			
			<i>Vox pop.</i>	44	37,9%			
Enfoque homogéneo	Musulmanas	158 (45,1%)	Institucionales	98	62,0%	47 (43,9%)	45 (66,2%)	66 (71,0%)
			Sociedad civil	86	54,4%			
			Expertos	36	22,8%			
			Celebridades	24	15,2%			
			<i>Vox pop.</i>	66	41,8%			
	Indefinidas	53 (15,1%)				6 (5,6%)	17 (25,0%)	30 (32,3%)
	No muslms.	214 (61,1%)	Institucionales	160	74,8%	79 (73,8%)	65 (95,6%)	70 (75,3%)
			Sociedad civil	81	37,9%			
			Expertos	52	24,3%			
			Celebridades	24	11,2%			
<i>Vox pop.</i>			74	34,6%				
Enfoque no problemático	Musulmanas	138 (39,4%)	Institucionales	86	62,3%	35 (32,7%)	49 (72,1%)	54 (58,1%)
			Sociedad civil	80	58,0%			
			Expertos	27	19,6%			
			Celebridades	22	15,9%			
			<i>Vox pop.</i>	63	45,7%			
	Indefinidas	31 (8,9%)				3 (2,8%)	18 (26,5%)	30 (32,3%)
	No muslms.	169 (48,3%)	Institucionales	131	77,5%	55 (51,4%)	57 (83,8%)	60 (64,5%)
			Sociedad civil	70	41,4%			
			Expertos	34	20,1%			
			Celebridades	16	9,5%			
<i>Vox pop.</i>			61	36,1%				
Enfoque neutro	Musulmanas	139 (39,7%)	Institucionales	91	65,5%	39 (36,4%)	38 (55,9%)	62 (66,7%)
			Sociedad civil	87	62,6%			
			Expertos	32	23,0%			
			Celebridades	17	12,2%			
			<i>Vox pop.</i>	56	40,3%			
	Indefinidas	48 (13,7%)				5 (4,7%)	14 (20,6%)	29 (31,2%)
	No muslms.	143 (40,9%)	Institucionales	109	76,2%	49 (45,8%)	40 (58,8%)	54 (58,1%)
			Sociedad civil	65	45,5%			
			Expertos	42	29,4%			
			Celebridades	18	12,6%			
<i>Vox pop.</i>			50	35,0%				
Enfoque problemático	Musulmanas	139 (39,7%)	Institucionales	85	61,2%	44 (41,1%)	34 (50,0%)	61 (65,6%)
			Sociedad civil	83	59,7%			
			Expertos	29	20,9%			
			Celebridades	18	12,9%			
			<i>Vox pop.</i>	57	41,0%			
	Indefinidas	49 (14,0%)				8 (7,5%)	15 (22,1%)	26 (28,0%)
	No muslms.	165 (47,1%)	Institucionales	122	73,9%	66 (61,7%)	41 (60,3%)	58 (62,4%)
			Sociedad civil	68	41,2%			
			Expertos	46	27,9%			
			Celebridades	19	11,5%			
<i>Vox pop.</i>			56	33,9%				
Total***		350				107	68	93

* Entre paréntesis, porcentajes respecto del total de documentos con registros de voces y fuentes (VyF)

** Porcentajes respecto del total de documentos con registros de VyF musulmanas o no musulmanas correspondientes (tercera columna de la izquierda)

*** Total de documentos con registros de VyF Fuente: elaboración propia

Agenda temática de lo islámico y su enmarcado

Codificados los documentos por los países o conjuntos de ellos, España apenas representa el 20% de la cobertura mediática del islam y los musulmanes. El porcentaje es inferior al 70% si expandimos el horizonte territorial del *nosotros* a Occidente. Obsérvese (tabla 4) que en el 40% de los documentos no se hace referencia a noticias de otras realidades geográficas y culturales en general, sino, en concreto, a las noticias islamizadas sobre cuestiones internacionales ajenas al *nosotros* de referencia. Implica que, aun cubriendo los periódicos otros acontecimientos de países mayoritariamente musulmanes o que afectan a musulmanes, no se hace referencia a su identidad religiosa en tal abordaje; de ahí que la cobertura de esos acontecimientos (desislamizada o no islamizada) quede fuera de nuestra base de datos.

En relación con los enfoques, no se observan desequilibrios significativos entre los componentes de cada binomio. Cabe apuntar, en todo caso, a) la alta proporción de recortes excluyentes solo cuando se trata del mundo extraoccidental (mayoritariamente islámico); b) el predominio del encuadre homogeneizador en las noticias sobre España y sobre Occidente, no así en las que se refieren al resto del mundo, y c) que, estando igualadas la cobertura problemática y no-problemática al abordar los territorios no occidentales, se cubre lo español y lo occidental en mayor medida desde el enfoque no-problemático. En fin, así como destaca la escasa presencia de piezas excluyentes al abordar noticias españolas, es significativo que casi el 45% de los registros responda al enfoque neutro; al informar de personas en razón de su musulmanidad, no se las rechaza como extraños, pero tampoco se las incluye como propios.

La tabla 4 también recoge los temas de la cobertura. Los que más frecuencia de noticias tienen (entre el 15% y el 19% del total) son los temas relativos a la vestimenta con connotaciones religiosas, los que explícitamente se plantean la relación islam *vis-à-vis* 'nosotros' y los referidos tanto a la violencia que practican como a la violencia que padecen. Están asimismo por encima de la mediana los recortes sobre el islam como religión en general, sobre la mujer en el islam, sobre mezquitas e imanes, sobre Trump, sobre elecciones y, como piezas diferenciadas de las de violencia que sufren por ser musulmanes, las de islamofobia explícitamente referida; juntos suponen estos dos conjuntos de recortes el 25,5% de las unidades de análisis.

Considerados los temas uno a uno, hay un mayor predominio de los enfoques islamófobos. Una vez más, no obstante, destaca el encuadre no-problemático: en la mitad de los temas es superior al problemático; en la mayoría, por más de 20 puntos porcentuales de diferencia, destacando en el caso de las noticias sobre islamofobia y en las que, sin utilizarse el término, sí se pone de manifiesto alguna forma de violencia que sufren los musulmanes por serlo. Por contra, aparte de en las noticias con más cobertura recién referidas, se representa el islam como algo problemático sobre todo en las noticias sobre cuestiones culturales: familia (matrimonio, crimen de honor...), moral pública (blasfemia, homosexualidad...) y otras prácticas religioso-culturales (alimentación halal, circuncisión...)²⁷.

Analizados los temas uno a uno y teniendo en cuenta que codificamos el o los temas vertebradores de cada documento, solo ABC y LV llegan a dedicarle más del 20% de sus documentos a un tema dado, el de la violencia de los musulmanes. Aunando las piezas sobre la violencia que padecen y las que aluden explícitamente a la islamofobia, los tres han cubierto el

²⁷ Las enumeraciones entre paréntesis no implican abordaje problematizador de todas ellas. En todo caso, son pocas las noticias sobre otras prácticas religioso-culturales (n=8).

tema en más del 20% de sus noticias, si bien EP es el único que lo hace en más del 30% de su cobertura (n=44).

Ninguno de los diarios sesga su mirada adoptando un único encuadre (*vide* tabla 4bis), tampoco a propósito de si los musulmanes forman parte o no del *nosotros*, no obstante ser el enfoque excluyente el que predomina, como predomina el homogeneizador, ambos ligeramente más presentes en ABC que en EP y LV. Las diferencias más significativas entre los tres diarios se aprecian en relación con si lo islámico supone o no un problema: por una parte, es la disyuntiva en la que en menor medida exponen los medios al público a una imagen imprecisa (enfoque neutro). Por otra, EP es el medio que menos temas enfoca problemáticamente y el que más encuadra de manera no-problemática, y ello tanto en el conjunto de temas como en aquellos a los que más atención presta; así, solo hay dos temas que aborde con enfoque mayoritariamente problematizador en más documentos que la mediana correspondiente.

Habiendo menos diferencias entre ABC y LV que con EP, se observa, pues, una cobertura algo más islamófoba en el primero que en el segundo. En sintonía con esta evidencia, ABC traslada a sus lectores una imagen negativa del islam y los musulmanes con independencia de que las noticias sean relativas a España, se extiendan a Occidente o se refieran al resto de países, mientras que en EP predomina la visión desproblematizadora en los tres territorios, quedando LV en una posición intermedia (*vide* tabla 4bis).

Los atentados de Barcelona y Cambrils no aparecen como tema porque en este estudio se han excluido las noticias sobre terrorismo. Ello no impide que la prensa abordara cuestiones colaterales a la comisión de los crímenes de agosto y a la respuesta estatal consiguiente. De hecho, tales noticias han sido de las que más atención mediática han recibido; ninguna otra ha merecido tanta cobertura en un espacio concentrado de tiempo y por los tres diarios al unísono. Entre el 18 de agosto (día siguiente a los asesinatos de Barcelona ciudad) y el 5 de septiembre se publicaron 51 piezas, de las cuales 37 tenían los atentados como trasfondo. En sintonía con lo que cabría esperar por la reacción de la prensa occidental a los atentados yihadistas, ABC adoptó un enfoque mayormente excluyente, homogéneo y problemático en un mayor porcentaje de piezas durante esos días que en los siete meses y medio previos. Por el contrario, LV pasó de enfatizar el excluyente y el problemático a representar lo islámico mayormente en clave inclusiva y no-problemática, si bien en porcentajes algo menores que EP. En fin, aunque ABC redujo tras el período de cobertura de los atentados el porcentaje de piezas con enfoque problemático (de 64% a 45,4%), siguió siendo el más presente en su cobertura, con un 42% de piezas de enfoque no-problemático; por el contrario, tanto EP (por encima del 50%) como LV se siguieron decantando por la aproximación no-problemática al islam y los musulmanes.

Conclusiones

Las encuestas de opinión evidencian que la islamofobia es una actitud menos extendida en España que en países afines. El Pew Research Center (2018) ha visto, por ejemplo, que es el sexto país europeo, de un total de 34 (y el primero entre los mediterráneos), con más personas diciendo (74%) que aceptarían musulmanes en su familia. El análisis del discurso mediático español abona la hipótesis de que bien podría ser aquel un factor coadyuvante de la actitud receptiva hacia quienes profesan el islam.

Hemos analizado si la opinión y la actitud que la prensa tiende a conformar es islamófoba o integradora. Para ello hemos atendido a la medida en que se decanta, respectivamente, por los enfoques excluyente vs. inclusivo, homogeneizador vs heterogeneizador y problematizador o no de lo islámico. Lo hemos hecho teniendo en consideración tanto el total de registros codificados como los documentos en que aparecen tales registros en relación con las categorías *sujeto* y *voces y fuentes*. La tercera categoría ha sido la de los temas objeto de información u opinión, codificados como un único registro por documento.

La evidencia empírica demuestra que no hay una incitación a la acción violenta contra los musulmanes; no se trata de un discurso periodístico racista dirigido al, explícitamente contra el *otro* musulmán. Sí se proyecta una imagen de rechazo hasta el punto de leerse definiciones del hiyab como “castrador velo”²⁸ y del islam como “ideología de imposición”²⁹. De hecho, la mayoría de los registros de sujeto ven al musulmán como un extraño (enfoque excluyente) perteneciente a una comunidad de iguales indiferenciados (homogéneo). En consecuencia, sí existe un discurso racista *sobre*, a propósito de ese *otro* islamizado. Ahora bien, si por una parte los enfoques del marco integrador suponen al menos una cuarta parte de la cobertura, el no-problemático iguala al problemático. En el caso de las voces y fuentes, incluso lo supera.

En síntesis y a la luz de los datos, la cobertura española es más homogeneizadora que excluyente, si bien tiene ambas derivas islamófobas. En cambio, resulta más equilibrada en su proyección de lo islámico como problema, y de hecho tiende a no proyectarlo como tal. La pluralidad informativa se traduce, en todo caso, en pluralidad de enfoques. Queda, pues, confirmada la h_2 y matizada la h_1 . Tanto más es así dado que la diversidad de enfoques se ve acompañada de pluralidad de voces: institucionales y no-institucionales y tanto musulmanas como no-musulmanas. Al respecto, cabe concluir, a) que no hay silenciamiento o exclusión ni de las voces musulmanas ni de las extrainstitucionales, y b), que predominan las institucionales y las no-musulmanas, ambas con enfoques islamófobos, pero también aquí con excepción del problemático.

Se confirman asimismo las hipótesis h_3 y h_4 : LV aparece menos integrador que EP, pero más que ABC, de donde cabe inferir que, importando la ideología, no resulta relevante la territorialidad, en este caso definida tanto por la identidad diferenciada del territorio de referencia como por el volumen de población procedente de países mayoritariamente musulmanes. De EP cabe añadir que es además el medio que menos islamiza contenidos, tanto por el número de piezas publicadas como por el total de palabras de su cobertura, así como por el volumen de entradas de opinión, aspecto éste en el que de nuevo aparece LV entre el diario de izquierda y el de derecha. Respecto del total de piezas publicadas, es reseñable que lo publicado por cada uno de ellos se reduzca a menos de un tercio de los días del año. A falta de elementos comparativos con otros sistemas mediáticos, permite intuir voluntad por no islamizar los contenidos de la agenda pública. Abonaría la hipótesis el escaso porcentaje de noticias específicamente referidas al caso español. Queda planteada, en todo caso, como sugerencia para futuras investigaciones.

El análisis de los temas mediatizados corrobora las conclusiones alcanzadas hasta aquí y permite validar asimismo la h_5 . Particularmente esclarecedora ha resultado la atención a las piezas publicadas en el contexto de los atentados de agosto: en un momento susceptible de experimentar reacciones racistas, islamófobas, tanto EP como LV optaron por reducir la presencia del enfoque islamófobo y por incrementar la del integrador. ABC optó por un discurso algo más islamófobo que el que viniera sosteniendo (mayor en menos de cinco puntos porcentuales para

²⁸ *Abc*, 22-5-17, p.76.

²⁹ *La Vanguardia*, 18-3-17, p.23.

cada enfoque islamóforo), pero redujo su cobertura a menos de la mitad de piezas que los otros dos diarios; así, devino más islamóforo al tiempo que, neutralizando potencialmente su impacto social, islamizó en menor medida.

Con las diferencias apuntadas entre medios y desde la diversidad de enfoques asimismo constatada, la prensa española proyecta una imagen más bien homogénea del islam y tiende a construirlo como un *otro* diferenciado o ajeno, extraño, implícitamente excluido del *nosotros* de referencia. No estaría contribuyendo a la inclusión del musulmán como parte de una realidad multicultural de la que lo islámico, asimismo plural, también forma parte. Pero tampoco puede decirse del discurso mediático que esté alimentando miedos, tensiones ni hostilidades hacia los musulmanes. Más bien aparecen estos y su religión como una cuestión que se evita, tanto por los temas y los sujetos que no se islamizan (la inmigración y la crisis humanitaria de los refugiados o los reformadores y las feministas, entre otros) como por la relevante presencia del enfoque neutro en los contenidos islamizados. Esta suerte de silencio podría ayudar a entender la ausencia de rechazo por parte de la opinión pública española, el *habitus* bourdieano que se estaría contribuyendo a conformar, pero podría estar implicando también una ausencia de conocimiento del igual distinto con el que cada vez se convive más en la orilla norte del Mediterráneo.

Referencias³⁰

- ABELLA, Carlos (2005): *Los discursos mediáticos acerca de la inmigración y el multiculturalismo en España: análisis de los editoriales de ABC, El Mundo y El País, 1994-2002*. Tesis Doctoral, Universidad de la Coruña.
- ADLBI, Sirin (2017): *La cárcel del feminismo*, Madrid, Akal.
- AHMED, Saifuddin y MATTHES, Jörg (2016): 'Media representation of Muslims and Islam from 2000 to 2015', *The International Communication Gazette*, vol. 79, nº 3, pp. 219-244. DOI: 10.1177/1748048516656305.
- ALBA, Santiago (2015): *Islamofobia. Nosotros, los otros, el miedo*, Barcelona, Icaria.
- ALBIZU, Xabier (2016): 'Interpretando los escraches: La prensa española en el proceso de opinión pública', *Communication&Society*, vol. 29, nº 1, pp. 83-100.
- ALCÁNTARA-PLA, Manuel y Ruiz-Sánchez, Ana (2017): 'The framing of Muslims in the Spanish Internet', *Lodz Papers in Pragmatics*, vol. 13, nº 2, pp. 261-283. DOI: [10.1515/lpp-2017-0013](https://doi.org/10.1515/lpp-2017-0013).
- ALONSO, Sonia y ROVIRA, Cristóbal (2015). 'Spain: No country for the populist radical right?', *South European Society and Politics*, nº 20, pp. 21-45.
- AMELI, Saied y MERALI, Arzu (2015): *Environment of hate: The new normal for Muslims in the UK*, Wembley, Islamic Human Rights Commission (IHRC).
- ANDERSON, Leticia (2015): 'Countering Islamophobic media representations', *Global Media and Communication*, vol. 11, nº 3, pp. 255-270.
- BAKER, Paul; GABRIELATOS, Costas, y McENERY, Tony (2013a): 'Sketching Muslims: A corpus driven analysis of representations around the word 'Muslim' in the British press 1998-2009', *Applied Linguistics*, vol. 34, nº 3, pp. 255-278. DOI: [10.1093/applin/ams048](https://doi.org/10.1093/applin/ams048).
- BAKER, Paul; GABRIELATOS, Costas, y McENERY, Tony (2013b): *Discourse analysis and media attitudes: The representation of Islam in the British Press*, Cambridge, Cambridge University Press.
- BAUMAN, Zygmunt (2016): *Strangers at our door*, Cambridge, Polity Press.
- BAYRAKLI, Enes y HAFEZ, Farid (eds.) (2016): 'Introduction', en *idem* (eds.): *European Islamophobia report 2015*, Estambul, Foundation for Political, Economic and Social Research, pp. 1-4.

³⁰ Consulta de las referencias de internet: 5 de diciembre, 2018.

BERBERS, Anna; JORIS, Willem; BOESMAN, Jan; D'HAENENS, Leen; KOEMAN, Joyce y VAN GORP, Baldwin (2016): 'The news framing of the 'Syria fighters' in Flanders and the Netherlands: Victims or terrorists?', *Ethnicities*, vol. 16, nº 6, pp. 798-818. [DOI: 10.1177/1468796815603753.bourd](https://doi.org/10.1177/1468796815603753.bourd).

BLEICH, Erik (2011): 'What is Islamophobia and how much is there? Theorizing and measuring an emerging comparative concept', *American Behavioral Scientist*, vol. 55, nº 12, pp. 1581-1600.

BOURDIEU, Pierre (2007): *Razones prácticas. Sobre la teoría de la acción*, Barcelona, Anagrama.

BOWE, Brian J. y MAKKI, Taj W. (2016): 'Muslim neighbors or an Islamic threat? A constructionist analysis of newspaper coverage of mosque controversies', *Media, Culture & Society*, vol. 38, nº 4, pp. 540-558.

BOWE, Brian; FAHMY, Shahira y MATTHES, Jorg (2015): 'U.S. newspapers provide nuanced picture of Islam', *Newspaper Research Journal*, vol. 36, nº 1, pp. 42-57. [DOI: 10.1177/0739532915580312](https://doi.org/10.1177/0739532915580312).

BROWN, Malcolm D. (2006): "Comparative analysis of mainstream discourses, media narratives and representations of Islam in Britain and France prior to 9/11", *Journal of Muslim Minority Affairs*, vol. 26, nº 3, pp. 297-312. [DOI: 10.1080=13602000601141216](https://doi.org/10.1080=13602000601141216).

BULKOW, Kristin; URBAN, Juliane y SCHWEIGER, Wolfgang (2013): "The duality of agenda-setting: The role of information processing", *International Journal of Public Opinion Research*, vol. 25, nº 1, pp. 43-63.

BUTLER-SLOSS, Elizabeth y KESSLER, Ed (2015): *Living with difference: community, diversity and the common good. Report of the commission on religion and belief in British public life*, Cambridge, The Woolf Institute.

CEBOLLA, Héctor y GONZÁLEZ FERRER, Amparo (2008): *La inmigración en España (2000-2007)*, Madrid, CEPC.

CHOULIARAKI, Lilie (2013): 'Re-mediation, inter-mediation, trans-mediation', *Journalism Studies*, vol. 14, nº 2, pp. 267-283. [DOI: 10.1080/1461670X.2012.718559](https://doi.org/10.1080/1461670X.2012.718559).

CHOULIARAKI, Lilie y ZABOROWSKI, Rafal (2017): 'Voice and community in the 2015 refugee crisis: A content analysis of news coverage in eight European countries', *International Communication Gazette*, vol. 79, nº 6-7, pp. 613-635. [DOI: 10.1177/1748048517727173](https://doi.org/10.1177/1748048517727173).

CORM, Georges (2004): *La fractura imaginaria. Las falsas raíces del enfrentamiento entre Oriente y Occidente*, Barcelona, Tusquets

CORRAL, Alfonso (2014): '¿Islamofobia en la prensa digital? Análisis de los comentarios en *La inocencia de los musulmanes*', en Fernando Sabés y José Verón (coords.): *Universidad, investigación y periodismo digital*, Zaragoza: Asociación de Periodistas de Aragón, pp. 5-18.

CREUTZ-KÄMPPI, Karin (2008): 'The othering of Islam in a European context: polarizing discourses in Swedish-language dailies in Finland', *Nordicom Review*, vol. 29, nº 2, pp. 295-308.

D'HAENENS Leen y BINK, Susan (2007): 'Islam in the Dutch press: With special attention to the *Algemeen Dagblad*', *Media, Culture and Society*, vol. 29, nº 1, pp. 135-149. [DOI: 10.1177/0163443706072002](https://doi.org/10.1177/0163443706072002).

DE BELLAIGUE, Christopher (2018): 'The new Europeans', *The New York Review of Books*, 7 de junio.

DE VREESE, Claes H.; BOOMGAARDEN, Hajo G. y SEMETKO, Holli A. (2011): '(In)direct framing effects: the effects of news media framing on public support for Turkish membership in the European Union', *Communication Research*, vol. 38, nº 2, pp. 179-205.

DESRUES, Thierry y PÉREZ-YRUELA, Manuel (2008): 'Percepciones y actitudes hacia el islam y los musulmanes en España: avance de resultados', informe del OBERAXE.

DURÁN, Rafael (2014): 'Cifras de una sociedad transformada: Los españoles ante la inmigración y los modos de gestión de la diversidad', en Patricia Lorenzo y Rafael Durán (coords.): *Diversidad cultural, género y Derecho*, Valencia, Tirant lo Blanch pp. 93-148.

- DURÁN, Rafael (2015): 'El problema de los *otros*. Encuadre de inmigrantes y/o desplazados en la Lampedusa de la Primavera Árabe', *Revista de Estudios Políticos*, nº 169, pp. 299-331. DOI: [10.18042/cepc/rep.169.10](https://doi.org/10.18042/cepc/rep.169.10).
- ELAHI, Farah y KHAN, Omar (eds.) (2017): *Islamophobia. Still a challenge for us all*, Londres, Runnymede.
- ENTMAN, Robert M. (1993): 'Framing: Toward clarification of a fractured paradigm'. *Journal of Communication*, vol. 43, nº 4, pp. 51-58. DOI: [10.1111/j.1460-2466.1993.tb01304.x](https://doi.org/10.1111/j.1460-2466.1993.tb01304.x).
- ENTMAN, Robert M. (2007): 'Framing bias: Media in the distribution of power'. *Journal of Communication*, nº 57, pp. 163-173. DOI: [10.1111/j.1460-2466.2006.00336.x](https://doi.org/10.1111/j.1460-2466.2006.00336.x)
- FELICETTI, Andrea y GATTINARA, Pietro (2018): 'Toward an assessment of marginality in democratic systems: The Charlie Hebdo debate in the United Kingdom', *The British Journal of Politics and International Relations*, vol. 20, nº 2, pp. 497-517. DOI: [10.1177/1369148118758237](https://doi.org/10.1177/1369148118758237).
- FERNÁNDEZ-SUÁREZ, Belén (2016): 'La imagen de las mujeres inmigrantes en España: la construcción de la alteridad victimizada en los discursos políticos y mediáticos a través del debate sobre el uso de la burka', *Revista Internacional de Comunicación y Desarrollo*, vol. 1, nº 3, pp. 107-123. DOI: [10.15304/ricd.1.3.2532](https://doi.org/10.15304/ricd.1.3.2532).
- GILSON, Chris y PHOTIADOU, Artemis: 'Interview with Eric Kaufmann: cultural values and the rise of right-wing populism in the West', *British Politics and Policy*, 2 de febrero, 2017, disponible en <http://blogs.lse.ac.uk/politicsandpolicy/interview-with-eric-kaufmann>.
- GIVENS, Terri y LUEDTKE, Adam (2005): 'European immigration policies in comparative perspective: Issue salience, partisanship and immigrant rights', *Comparative European Politics*, vol. 3, nº 1, pp. 1-22. DOI: [10.1057/palgrave.cep.6110051](https://doi.org/10.1057/palgrave.cep.6110051).
- GÓMEZ, Luz: 'Dios es lo más: jóvenes musulmanes e islamofobia', *Estudios de Política Exterior*, nº 50, 2016, disponible en <http://www.politicaexterior.com/articulos/afkar-ideas/dios-es-lo-mas-jovenes-musulmanes-e-islamofobia>.
- GÓMEZ, Luz: *Diccionario de islam e islamismo*, Madrid, Trotta.
- GREENBERG, David y MIAZHEVICH, Galina (2012): 'Assimilationism vs. multiculturalism: U.S. identity and media representations of British Muslims over a 12-year span', *Communication, Culture & Critique*, nº 5, pp. 75-98. DOI: [10.1111/j.1753-9137.2011.01117.x](https://doi.org/10.1111/j.1753-9137.2011.01117.x).
- HADIZ, VEDI R. y CHRYSOGELOS, Angelos (2017): "Populism in world politics: A comparative cross-regional perspective", *International Political Science Review*, vol. 38, nº 4, pp. 399-411. DOI: [10.1177/0192512117693908](https://doi.org/10.1177/0192512117693908).
- HAFEZ, Farid (2010): *Islamophober populismus: Moschee- und minarettbauverbote Österreichischer parlamentsparteien*, Wiesbaden, VS.
- HAFEZ, Farid (2017): 'Debating the 2015 Islam law in Austrian Parliament: Between legal recognition and Islamophobic populism', *Discourse&Society*, vol. 28, nº 4, pp. 392-412. DOI: [10.1177/0957926517703223](https://doi.org/10.1177/0957926517703223).
- HAIJAT, Abdellali y MOHAMMED, Marwan (2016): *Islamophobie. Comment les élites françaises fabriquent le «problème musulman»*, París, La Découverte.
- HOFFMAN, Bruce y REINARES, Fernando (eds.) (2014): *The evolution of the global terrorist threat. From 9/11 to Osama Bin Laden's death*, Nueva York, Columbia University Press.
- IBRAHIM, Dina (2010): 'The framing of Islam on network news following the September 11th attacks'. *International Communication Gazette*, vol. 72, nº 1, pp. 111-125.
- IMHOFF, Ronald, y RECKER, Julia (2012): 'Differentiating islamophobia: Introducing a new scale to measure islamoprejudice and secular Islam critique', *Political Psychology*, vol. 33, nº 6, pp. 811-824. DOI: [10.1111/j.1467-9221.2012.00911.x](https://doi.org/10.1111/j.1467-9221.2012.00911.x).

IYENGAR, Shanto (1994): *Is anyone responsible? How television frames political issues*, Chicago, University of Chicago Press.

KAUFMANN, Eric y GOODWIN, Matthew (2018): 'The diversity wave: A meta-analysis of the native-born white response to ethnic diversity', *Social Science Research*, nº 76, pp. 120-131. DOI: [10.1016/j.ssresearch.2018.07.008](https://doi.org/10.1016/j.ssresearch.2018.07.008).

KAYA, Ayhan (2015): 'Islamophobia as an ideology in the West: Scapegoating Muslim-origin migrants', en Anna Amelina, Kenneth Horvath y Bruno Meeus (eds.): *International handbook of migration and social transformation in Europe*, Wiesbaden, Springer.

KAYA, Ayhan (2017): 'Populismo e inmigración en la Unión Europea', en Joaquín Arango et al. (eds.): *Anuario CIDOB de la Inmigración 2017*, Barcelona, CIDOB, pp. 52-79.

KESKINEN, Suvi (2014): 'Re-constructing the peaceful nation: negotiating meanings of whiteness, immigration and Islam after a shopping mall shooting', *Social Identities*, vol. 20, nº 6, pp. 471-485. DOI: [10.1080/13504630.2015.1004828](https://doi.org/10.1080/13504630.2015.1004828).

KHADER, Bichara: 'Reflexiones sobre la islamofobia ordinaria', *Estudios de Política Exterior*, nº 50, 2016, disponible en <http://www.politicaexterior.com/articulos/afkar-ideas/reflexiones-sobre-la-islamofobia-ordinaria>.

LUHMANN, Niklas (2000): *La realidad de los medios de masas*, Madrid, Anthropos.

MALIK, Kenan (2015): 'Assimilationism vs multiculturalism', *Pandemonium*, 12 de enero de 2015, disponible en <https://kenanmalik.com/2015/01/12/assimilationism-vs-multiculturalism>.

MARTÍN, Gema (2012): 'La islamofobia inconsciente', en Gema Martín y Ramón Grosfoguel (eds.): *La islamofobia a debate*, Madrid, Casa Árabe, pp. 35-46.

MARTÍN, Gema; HERNÁNDEZ, Julia y LÓPEZ, M^a Ángeles (1997): *La imagen de la mujer musulmana en los medios de comunicación españoles*, Madrid, Instituto Universitario de Estudios de la Mujer.

MASSOUMI, Narzanin, MILLS, Tom y MILLER, David (eds.) (2017): *What is Islamophobia? Racism, social movements and the State*, Londres, Pluto Press.

McCOMBS, Maxwell E. y SHAW, Donald (1972): 'The agenda-setting function of mass media', *Public Opinion Quarterly*, vol. 36, nº 2, pp. 176-187.

McELWEE, Sean y McDANIEL, Jason: 'Do racists like Fox News, or does Fox make people racist?', *FAIR*, 22 de diciembre de 2015, disponible en <https://fair.org/home/do-racists-like-fox-news-or-does-fox-make-people-racist>.

MIJARES, Laura y LEMS, Johanna M. (2018): 'Luchando contra la subalternidad: las reivindicaciones de la población musulmana en Madrid', *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, nº 24, pp. 109-128. DOI: [10.15366/reim2018.24.007](https://doi.org/10.15366/reim2018.24.007).

MORIN, Aysel (2016): 'Framing terror: The strategies newspapers use to frame an act as terror or crime', *Journalism & Mass Communication Quarterly*, vol. 93, nº 4, pp. 986-1.005. DOI: [10.1177/1077699016660720](https://doi.org/10.1177/1077699016660720).

NACOS, Brigitte L. y TORRES-REYNA, Óscar (2007): *Fueling our fears: Stereotyping, media coverage, and public opinion of Muslim Americans*, Nueva York, Rowman & Littlefield Publishers.

NAVARRO, Laura (2012): 'Islamofobia y sexismo. Las mujeres musulmanas en los medios de comunicación occidentales', en Gema Martín y Ramón Grosfoguel (eds.): *La islamofobia a debate*, Madrid, Biblioteca de Casa Árabe, pp. 141-166.

NEUMANN, Peter (2016): *Radicalized: new jihadists and the threat to the West*, Londres, Tauris.

PEW RESEARCH CENTER: "Eastern and Western Europeans differ on importance of religion, views of minorities, and key social issues", 29 de octubre de 2018, disponible en <http://www.pewforum.org/2018/10/29/eastern-and-western-europeans-differ-on-importance-of-religion-views-of-minorities-and-key-social-issues>.

PIQUER, Sara (2015): 'La islamofobia en la prensa escrita española: aproximación al discurso periodístico de *El País* y *La Razón*', *Dirasat Hispánicas*, nº 2, pp. 137-156.

- REVENGA, Miguel y EL MOUDEN, Anass (2010): 'The politics of integration in Spain', comunicación, *World Congress for Middle Eastern Studies*, Barcelona, 19-24 de julio.
- RICHARDSON, Robin (ed.) (1997): *Islamophobia: A challenge for us all. Report of the Runnymede Trust Commission on British Muslims and Islamophobia*, Londres, Runnymede Trust.
- RIZVI, Ali (2016): *The atheist Muslim. A journey from religion to reason*, Nueva York, St. Martin's Press.
- RODRÍGUEZ-PÉREZ, Carlos (2017): 'News framing and media legitimacy: an exploratory study of the media coverage of the refugee crisis in the European Union', *Communication & Society*, vol. 30, nº 3, pp. 169-184. DOI: [10.15581/003.30.3.169-184](https://doi.org/10.15581/003.30.3.169-184).
- ROGGE BAND, Conny y Vliegenthart, Rens (2007): 'Divergent framing: The public debate on migration in the Dutch parliament and media, 1995-2004', *West European Politics*, vol. 30, nº 3, pp. 524-548. DOI: [10.1080/01402380701276352](https://doi.org/10.1080/01402380701276352).
- SAEED, Amir (2007): 'Media, racism and Islamophobia: The representation of Islam and Muslims in the media', *Sociology Compass*, vol. 1, nº 2, pp. 443-462.
- SAID, Edward (1990): *Orientalismo*, Madrid, Libertarias.
- SAID, Edward (2005): *Cubriendo el islam: Cómo los medios de comunicación y los expertos determinan nuestra visión del resto del mundo*, Barcelona, Debate.
- SALEEM, Muniba; PROT, Sara; ANDERSON, Craig y LEMIEUX, Anthony (2015): 'Exposure to Muslims in media and support for public policies harming Muslims', *Communication Research*, vol. 44, nº 6, pp. 841-869. DOI: [10.1177/0093650215619214](https://doi.org/10.1177/0093650215619214).
- SCALVINI, Marco (2016): 'A crisis of religious diversity: Debating integration in post-immigration Europe'. *Discourse & Communication*, vol. 10, nº 6, pp. 614-634. <https://doi.org/10.1177/1750481316674779>.
- SCHEUFELE, Dietram e IYENGAR, Shanto (2011): 'The state of framing research: A call for new directions', *Political Communication Lab Research Papers* (Stanford University).
- SCHEUFELE, Dietram y TEWKSBURY, David (2007): 'Framing, agenda-setting and priming: The evolution of three media effects models', *Journal of Communication*, vol. 57, nº 1, pp. 9-20. DOI: [10.1111/j.0021-9916.2007.00326.x](https://doi.org/10.1111/j.0021-9916.2007.00326.x).
- SLAUGHTER, Anne-Marie: 'Nationalists and globalists', *Project Syndicate*, 23 de marzo de 2017, disponible en <https://www.project-syndicate.org/commentary/nationalists-and-globalists-trump-wilders-by-anne-marie-slaughter-2017-03>.
- SLONE, Michelle (2000): "Responses to media coverage of terrorism", *Journal of Conflict Resolution*, vol. 44, nº 4, pp. 508-522.
- UCIDE (2018): *Estudio demográfico de la población musulmana. Explotación estadística del censo de ciudadanos musulmanes en España referido a fecha 31/12/2017*, Madrid, Observatorio Andaluz, disponible en <http://www.observatorioislamofobia.org/2018/02/19/estudio-demografico-la-poblacion-musulmana-espana-31-12-17/>.
- UITERMARK, Justus y GIELEN, Amy-Jane (2010): 'Islam in the spotlight: the mediatization of politics in an Amsterdam neighbourhood', *Urban Studies*, vol. 47, nº 6, pp. 1.325-1.342. DOI: [10.1177/0042098010362807](https://doi.org/10.1177/0042098010362807).
- VAN DIJK, Teun (1993): 'Principles of critical discourse analysis', *Discourse & Society*, vol. 4, nº 2, pp. 249-283.
- VAN DIJK, Teun (1997): *Racismo y análisis crítico de los medios*, Barcelona, Paidós.
- ZURBANO, Belén; ORTEGA, Ana M^a y TARÍN, Adrián (2017): 'Violencias contra las mujeres en contextos islámicos. Representación y discurso de la prensa de referencia de España', *Estudios sobre el Mensaje Periodístico*, vol. 23, nº 2, pp. 1.023-1.043. DOI: [10.5209/ESMP.58030](https://doi.org/10.5209/ESMP.58030).

Juan Bautista Vilar y el Mediterráneo: In Memoriam.

Juan Bautista Vilar and the Mediterranean: in memoriam

Bernabé LÓPEZ GARCÍA

Universidad Autónoma de Madrid¹

Bernabe.lopezg@uam.es

Para citar este artículo: Bernabé LÓPEZ GARCÍA (2019), "Juan Bautista Vilar y el Mediterráneo: In Memoriam" en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp.186-188 .

Con un extraño y enorme retraso hemos conocido en el TEIM la triste noticia de la muerte, el 13 de marzo de 2018, a los 76 años, de Juan Bautista Vilar Ramírez, catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad de Murcia, uno de los amigos íntimos de nuestro Taller, colaborador en las labores docentes en el Doctorado de Estudios Internacionales Mediterráneos, donde impartió seminarios y formó parte de tribunales de tesis leídas en el Departamento de Estudios Árabes e Islámicos de la UAM en el que el TEIM siempre estuvo encuadrado. Vilar estuvo presente en nuestras publicaciones, participando en los dos Atlas de inmigración magrebí en España que editamos en 1996 y 2004 y fue miembro del comité científico de la REIM desde su fundación en 2007. Por nuestra parte, los miembros del Taller también estuvimos igualmente abiertos a una colaboración en sus proyectos, en seminarios, en jornadas universitarias organizadas por él, en sus publicaciones, sobre todo en la revista que fundó, los Anales de Historia Contemporánea en la Universidad de Murcia.

Nos unía con él su interés por el Mediterráneo, que fue eje central en sus investigaciones. Más de un centenar de sus publicaciones, entre libros y artículos, están ligadas a esta temática, bien a través de sus documentadísimos estudios sobre las emigraciones españolas al Norte de África, sobre las relaciones internacionales de España, especialmente las hispano-magrebíes, la política colonial hispano-francesa, los exilios políticos españoles hacia el Magreb, y su interés por el cierre del círculo migratorio que patentizará, ya en vísperas del siglo XXI, la presencia de norteafricanos en nuestro país.

Un repaso a su bibliografía contenida en el repositorio de Dialnet , que contiene 278 documentos (48 libros, 155 artículos de revista, 61 artículos de libro y 14 tesis doctorales), muestra que entre sus primeras producciones, allá por el inicio de los años setenta del pasado siglo, estuvieron ya

¹ Catedrático honorario de Estudios Árabes e Islámicos, Universidad Autónoma de Madrid. Co director del Taller de Estudios Internacionales Mediterráneos.

presentes las relacionadas con la temática mediterránea. Junto a sus primeros trabajos sobre su región (Murcia, Cartagena, Villena), su interés por dos de los temas más arriba señalados está ya presente en trabajos como “Las Baleares y la expedición francesa a Argel en 1830”: las relaciones contemporáneas hispano-francesas en ese punto de encuentro y desencuentros que fue Argelia, así como las migraciones españolas hacia ese país norteafricano. En esta primera época también se inicia su acercamiento al tema de los judíos tanto en el norte de África como en su región (Orihuela). Por entonces iniciaba ya un interés por los temas coloniales de España en África (Sahara, Guinea, Marruecos y la guerra de África, el sefardismo marroquí), destacando un primer libro sobre El Sahara español: historia de una aventura colonial (1977), en el que arroja una mirada histórica en el tiempo largo alejada de las pasiones encontradas que por entonces el tema suscitaba. El tema sahariano ya había sido abordado por Vilar en 1969 en una obra publicada por el Instituto de Estudios Africanos titulada El Sahara y el hamitismo norteafricano: estudios antro-po-históricos sahárico-magrebíes.

Vilar no será ajeno tampoco desde finales de los setenta a cuestiones de historia medieval y moderna relacionadas con el mundo musulmán relativas a su región, colaborando con publicaciones del arabismo hispano como Al Andalus, Miscelánea de Estudios Árabes e Islámicos, Awraq (Vilar integraría el comité de redacción de esta revista entre 1992 y 2008), Anaquel de Estudios Árabes o Sharq al Andalus, la revista que fundara en la Universidad de Alicante Míkel de Epalza, quien sería colaborador suyo en obras de gran calado como Planos y mapas hispánicos de Argelia, siglos XVI-XVIII (1988). Esta obra sería el punto de partida para una serie, abordada por Juan Bta. Vilar ya en solitario, dedicada a la cartografía hispánica norteafricana de Túnez (1990-1991), Marruecos (1992), Libia (1997) y Ceuta (2002), que quedará como una de sus grandes contribuciones a los estudios históricos.

Sin duda la intensa relación humana entre su región levantina, el Oranesado y Argelia en general estará en el centro de su obra. Ya en 1975 obtuvo el premio “África” de Literatura e Investigación por el libro Emigración española a Argelia (1830-1900), publicado por el Instituto de Estudios Africanos y el CSIC en ese año. En la reseña que Míkel de Epalza publicó en la Revue de l’Occident Musulman et de la Méditerranée , se decía que se trataba “del primer estudio global de la emigración española a Argelia en el siglo XIX” y se anunciaba en estudio la prolongación de la investigación hasta la fecha de 1962, el momento de la independencia de Argelia. Se advertía que en realidad el trabajo debería haber concluido en 1914, momento en que “la situación política y demográfica de la emigración española a Argelia sufrió un cambio muy sensible, con una inversión de la corriente migratoria”. Sin embargo esa prolongación de tres lustros no llegó hasta 1989 con la edición de la obra Los españoles en la Argelia francesa (1830-1914). En su prólogo, José María Jover Zamora diría de esta obra que en ella “se manifiesta más vigorosamente y con más depurados quilates su vocación de historiador africanista, reiteradamente proyectada sobre el estudio de las relaciones hispano-magrebíes a través de los tiempos modernos”.

En los trece años transcurridos entre la obra aparecida en 1975 y la de 1989, Vilar publicó una quincena de artículos relacionados con diversos temas hispano-argelinos (relaciones diplomáticas y comerciales, crisis políticas con Francia, papel de regiones como Baleares o el Levante español en las migraciones a Argelia, relaciones interconfesionales, judaísmo magrebí, entre otros) que contribuyeron a dar cuerpo a ese clásico de la historia de las migraciones españoles que fue la

editada en 1989. Una obra en la que el propio autor asegura no haberse limitado “a la seca exposición de unas estadísticas” sino haberse adentrado en aspectos sociales, económicos y culturales para dar una visión global de “la gesta del trabajador español en Argelia”. Vilar detalla lo que atrajo su atención de un tema que le era familiar por los relatos de su padre y abuelo, emigrantes en Argelia como señala en la dedicatoria de la obra: “las incidencias del viaje, las comunicaciones, la legislación migratoria, los trabajos del emigrante, sus éxitos, alegrías, sufrimientos y miserias, su vida en la ciudad y en el campo, su aferramiento a la lengua, costumbres y tradiciones vernáculas, el choque de culturas, la lucha por la supervivencia, las relaciones interconfesionales, la emigración clandestina, el drama de los emigrados políticos, el comercio, el contrabando...”.

Una derivación de este tema de las migraciones hispanas a Argelia constituyó para Vilar el estudio del exilio tras la guerra civil. Sus contribuciones en este campo no llegan a componer un relato tan complejo y rico como fue el estudio que concluye en 1914 y como el que podría haber resultado si hubieran podido formar parte del libro prometido en 1975 y que nunca vio la luz, pero fueron trabajos importantes. Destaca tempranamente en 1983 la exhumación de los Archivos Nacionales Franceses de Ultramar en Aix en Provençe de los nombres y profesiones de los 2.638 pasajeros que constituyeron “La última gran emigración española. Relación nominal de los militantes republicanos evacuados de Alicante por el buque inglés ‘Stanbrook’ con destino a Orán en 28 de marzo de 1939”, publicados en los Anales de Historia Contemporánea que por entonces acababa de aparecer bajo su dirección. Ahora que se cumplen los 80 años de aquel exilio se valora el esfuerzo que supuso recuperar la memoria individual y colectiva de aquel éxodo.

Sería a partir del año 2006, a raíz de la lección inaugural del curso académico en la Universidad de Murcia dedicada a “El exilio en la España contemporánea”, cuando volvió con más detenimiento al estudio de los exilios españoles de los siglos XIX y XX en los que el episodio del Stanbrook se encuentra inmerso. Estudio que se plasmó en una obra de 500 páginas publicada en 2012, *La España del exilio: las emigraciones políticas españolas en los siglos XIX y XX* (Editorial Síntesis). Este interés por los perseguidos de conciencia, por las minorías hostigadas en España (judíos, moriscos, gitanos y protestantes), fue otra de las líneas que desarrolló a lo largo de su vida investigadora desde sus primeros momentos. Una vida que mereció reconocimientos como el nombramiento de miembro (correspondiente) de la Real Academia de la Historia, así como de entidades como la Asociación para el Progreso de los Estudios Islámicos de París, la Unión Mundial de Estudios Judíos de Jerusalén, y el Centro de Estudios Sefardíes de Caracas.

La REIM quiere, con esta modesta necrológica, recordar a quien contribuyó a la formación de doctorandos en el TEIM y dedicó una vida entera a la investigación y estudio de temas que nos son tan allegados.

Reseña de Isaías Barreñada (Coord.), José Abu-Tarbush, Ignacio Álvarez Ossorio y José Antonio Sanahuja (2018): *Entre España y Palestina: revisión crítica de unas relaciones*. Barcelona, Ediciones Bellaterra.

Laurence THIEUX

laurence.thieux@gmail.com

Para citar este artículo: Laurence THIEUX (2019), Reseña de Isaías BARREÑADA (2018): *Entre España y Palestina: revisión crítica de unas relaciones*, Barcelona, Ediciones Bellaterra en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 189-190.

El papel de la ayuda internacional en contextos de conflictos de larga duración es muy controvertido y ha sido ampliamente cuestionado en las últimas décadas. El caso del Territorio Palestino Ocupado es al respecto un caso particularmente significativo en la medida en que, cómo se recuerda en la introducción de esta obra, se ha convertido en un elemento de mantenimiento del conflicto en vez de contribuir a su resolución.

La cooperación al desarrollo y la acción humanitaria han sido instrumentos claves en la relaciones de España con Palestina, que han sido densas y protagonizadas por una multitud de actores. Sin embargo, escasean las obras, como la que se reseña aquí, que tratan de la acción de España hacia Palestina de forma tan comprensiva y exhaustiva.

“*Entre España y Palestina, revisión crítica de unas relaciones*” viene sin duda a colmar una laguna al abordar esta cuestión en todas sus dimensiones y desde una perspectiva crítica. Se trata de una obra colectiva a cargo de varios autores y coordinada por Isaías Barreñada y fruto de un trabajo realizado por encargo de la Plataforma 2015 y más en el marco de un conjunto de investigaciones en torno a la coherencia de Políticas para el desarrollo.

Es precisamente esta última cuestión el hilo conductor en torno al cual se articula el repaso crítico de las relaciones hispano-palestinas que ofrece esta publicación.

La obra está estructurada en varios capítulos. En el primero se aborda la cuestión de la coherencia de políticas para el desarrollo aportando las necesarias aclaraciones teóricas sobre un concepto que guía el conjunto de las reflexiones presentadas por los autores. Asimismo describe cómo los principales donantes (UE, OCDE, España) han ido integrando este principio clave. El segundo capítulo de la obra se centra en el “imposible” desarrollo del Territorio Palestino en un contexto de

ocupación y colonización. En el tercer capítulo los autores hacen un repaso a la evolución de las relaciones bilaterales entre España y Palestina desde el final de la etapa franquista hasta las legislaturas conservadoras (2011-2018). Un repaso que también incluye como se expone en el cuarto capítulo un análisis de las posiciones de España ante la cuestión palestina también en el marco de las relaciones multilaterales. El capítulo 5 aborda más específicamente la cooperación española en Palestina, su evolución y características, así como sus diferentes modalidades e instrumentos poniendo en evidencia su vinculación con la política exterior de España al no responder solo a las necesidades de desarrollo de la población palestina beneficiaria pero articulándose también como un apoyo a las iniciativas diplomáticas y políticas de España hacia Palestina. Se analizan también en este capítulo la actuación de los actores no gubernamentales y la cooperación descentralizada. Las cuestiones de la solidaridad con los palestinos y la evolución de la opinión pública y las actividades de incidencia política están tratadas en el capítulo 7 del libro. El capítulo 6 amplía el foco del análisis al tratar también las políticas españolas hacia Israel y otros países del entorno regional. Las relaciones hispano-israelíes han según los autores incrementado la falta de coherencia de la política española en Oriente Medio, por la ausencia de firmeza ante Israel en coherencia con los principios y valores que en el discurso, al menos, han sustentado su política hacia Palestina. Al mismo tiempo, esta creciente incoherencia ha llevado España a buscar un alineamiento con la posición que mantiene Europa con Israel en detrimento de su propia política bilateral. Finalmente el último capítulo introduce a modo de recomendaciones algunas orientaciones abogando para una mayor coherencia en la acción exterior española hacia Palestina frente al continuo deterioro de la situación humanitaria del territorio ocupado y el alejamiento de cualquier perspectiva de resolución del conflicto. Se recuerda al respecto que la principal inconsistencia de la acción exterior española hacia Palestina *“es pretender conciliar unas relaciones fluidas y beneficiosas con Israel mientras prosiga la ocupación. La disociación entre relaciones bilaterales y conflicto sirve para mantener la situación de impunidad.”*

“Entre España y Palestina” es una obra imprescindible para entender los pormenores de las relaciones hispano-palestinas, su evolución y sus contradicciones. Aporta una serie de información detallada y actualizada sobre los principales actores públicos y privados que intervienen en la configuración de estas relaciones.

Reseña de Román GARCÍA ALBERTE (2018): *Líbano: el conflicto hecho nación*. Madrid, Centro de Estudios Políticos y Constitucionales.

Ferran IZQUIERDO BRICHS
ferran.izquierdo@uab.cat

Para citar este artículo: Ferran IZQUIERDO BRICHS (2019), Reseña de Ramón GARCÍA ALBERTE (2018): *Líbano: el conflicto hecho nación*. Madrid: Centro de Estudios Políticos y Constituciones en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 191-193.

En los últimos años Líbano ha visto renovado el interés de la investigación española, con algunas tesis doctorales recientes que aportan puntos de vista distintos a problemáticas que se complementan.

En 2015, Rosa Velasco, una internacionalista, nos ofreció una investigación historiográfica y antropológica sobre los palestinos en Líbano, que era también un retrato de las tensiones libanesas que conducían a la guerra civil (Velasco Muñoz, 2015). Amaia Goenaga, una historiadora, desde la Sociología del poder y la historia económica hizo el análisis del sector bancario en Líbano y su impacto en el régimen de poder del país (Goenaga Sánchez, 2016). Guillem Farrés, desde el análisis de conflictos y la Sociología del poder estudió los factores domésticos y de competición por el poder que condujeron a la guerra de julio de 2006 entre Hizbollah e Israel (Farrés Fernández, 2019).

Y en 2018, Román García Alberte publica su tesis, leída el año anterior en la UAM. En este caso se trata de un economista, que además conoce el Derecho, que estudió también Ciencias Políticas y de la Administración y que se doctoró en el programa de Derecho, Gobierno y Políticas Públicas de la UAM. Así, nos enfrentamos a la tesis de un economista pluridisciplinar que hace análisis politológico del nacimiento del sistema político moderno libanés. No obstante, el autor no olvida sus primeros estudios como economista y, además de un amplio repaso a la teoría política clásica, aplica también teorías de análisis económico a su investigación, lo que da una importante riqueza a su trabajo.

El libro nos introduce en el nacimiento de un Estado particular y que ha sido históricamente muy difícil de analizar. La ausencia de nación-pueblo, y para algunos autores la ausencia de mito fundacional, va paralela a los lazos solidarios comunitarios y a otros mitos fundacionales propios,

tanto comunitarios como, para algunos, "libaneses". Según el autor, los intentos de crear un "libanismo" se expresan a través de los mitos del Líbano fenicio y el Líbano refugio (p. 51). Mitos que el propio autor, la tesis de Goenaga sobre el sector bancario y la tesis de Velasco sobre los refugiados palestinos se encargan de desmentir. El mito fenicio corresponde al dominio de una clase. El mito refugio solo sirve para las comunidades constitutivas dominantes. Y, en este sentido, como ocurre normalmente, no son los mitos sino su construcción los que nos dan pistas para el análisis de la formación de Líbano. Otro mito, este ligado a la mirada exterior, es el del conflicto permanente ligado a la estructura comunitaria libanesa y a la influencia extranjera, ya sea lejana o vecina. Y este mito también es deconstruido en la tesis de Guillem Farrés.

Los capítulos sobre el sistema institucional y los sistemas electorales, ofrecen información muy útil, aunque plantean también la duda de si no sería mejor el análisis del régimen de poder, no solo el político. Son de destacar los apartados dedicados al complicado sistema electoral, de una gran interés para entender su funcionamiento y sus efectos sobre la política y el confesionalismo en Líbano. Los mecanismos de acumulación de poder en todos los ámbitos, y de control sobre la población, se basan principalmente en otros recursos que sitúan a la política oficial en una posición secundaria.

Estos mecanismos son analizados en los capítulos sobre las élites, clientelismo y corrupción, y sobre 1952, de gran interés para comprender la configuración del Líbano moderno, sus contradicciones y conflictos. Aunque quizás también demasiado centrados en el sistema político. La política, entendida como la competición de las élites por el poder, o como la lucha de la gente corriente por mejorar su condición de vida, nunca se limita al sistema político o electoral. Es más, en la mayoría de ocasiones la configuración del sistema político esconde el régimen real de poder, y Líbano es un claro ejemplo de ello. "Líbano: el conflicto hecho nación" intenta escapar a este reduccionismo, aunque no siempre lo consigue.

Es interesante también el uso de la teoría del *path dependence* para explicar la perdurabilidad de los fundamentos institucionales del Acuerdo Nacional. La fijación de unas instituciones políticas con el Acuerdo Nacional estableció el sostén de lo que es el esqueleto político-institucional libanés. A partir del Acuerdo, cualquier transformación que conllevara una nueva estructura institucional exigiría cambios muy sustanciales en los equilibrios de poder entre comunidades y entre élites. Cambios que ni los conflictos ni las guerras pudieron producir, o que eran impedidos por actores exteriores cuando algún grupo parecía capaz de provocarlos. Así, lo único que se puede/permite llevar a cabo son reequilibrios dentro de los mismos cimientos fundacionales.

Ramón García Alberte nos ha ofrecido una obra necesaria y útil para profundizar la historia moderna libanesa y los orígenes del sistema político extraordinario que ha ayudado a construirla. La forma del libro, que combina las explicaciones sobre la formación del régimen y las perspectivas teóricas sobre las que el autor basa su análisis, ayuda a una mayor comprensión de dinámicas difíciles de estudiar. A pesar del valor del libro, de lectura absolutamente recomendable, como no puede ser de otra forma, quedan temáticas para analizar en trabajos futuros. Nos permitimos sugerir al autor, por ejemplo, la forma en que las relaciones y la competición elitista por el poder en el seno de las comunidades afectan a las relaciones y conflictos con las demás comunidades, lo que permitiría ahondar el retrato del Líbano contemporáneo que los trabajos recientes nos están ofreciendo.

Referencias

FARRÉS FERNÁNDEZ, Guillem (2019): 'Análisis de conflictos y Relaciones Internacionales, una elaboración teórica de la Sociología del Poder. Causas de la Guerra del Líbano de 2006'. *Departamento de Estudios Árabes e Islámicos y Estudios Orientales*. UAM.

GOENAGA SÁNCHEZ, Amaia (2016): 'El sector bancario libanés y su papel en el diseño y reproducción del orden social, político y económico del Líbano contemporáneo'. *Departamento de Estudios Árabes, Islámicos y Orientales*. Universidad Autónoma de Madrid.

VELASCO MUÑOZ, María Rosa (2015): 'Los palestinos en el Líbano. Evolución del colectivo y análisis del impacto sobre el país a partir de 1948'. *Dret Públic i CC. Historicojurídiques*. Barcelona, UAB.

Reseña de Luz GÓMEZ (2018): *Entre la sharía y la yihad. Una historia intelectual del islamismo*. Madrid, Los libros de la Catarata.

Rafael ORTEGA

rafaelortega@ugr.es

Para citar este artículo: Rafael ORTEGA (2019), Reseña de Luz GÓMEZ (2018): *Entre la sharía y la yihad. Una historia intelectual del islamismo*. Madrid, Libros de la catarata en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 194-197.

Una macroencuesta realizada por el Pew Research Center en 2013 (*The World's Muslims: Religion, Politics and Society*), abordaba diferentes temas como la democracia, la libertad religiosa, los partidos políticos islámicos, el extremismo religioso, la moral, la familia, las relaciones entre musulmanes e interconfesionales. El primer ítem que aparecía en dicha encuesta estaba dedicado a las creencias y visiones de la sharía. Sus definiciones han sido muy variadas a lo largo de la historia del islam y ha sido descrita como el camino, la revelación divina, el conjunto de la legislación, un *corpus* de reglas que regula todos los aspectos de la vida: la ética, la moral individual, la economía, las relaciones entre musulmanes o con el otro no musulmán, entre gobernante y gobernado, las cuestiones del culto (ibadat) y las relaciones sociales (muamalat). Respecto a la aplicación de la sharía, por ejemplo, los resultados de la encuesta también eran muy dispares: en Afganistán, el 99% de los musulmanes encuestados se mostraban a favor de que fuera la legislación oficial del país, mientras que en Azerbaiyán, un país donde el 95% de la población es musulmana, ese porcentaje se reducía al 8%. El concepto de sharía, y a menudo simplemente el término desprovisto de contenido, siempre ha ocupado un lugar destacado en la representación del mundo de musulmanes y también, por supuesto, de islamistas, los dos colectivos en los que se centra el trabajo de la profesora Luz Gómez que describe al segundo de ellos como “los gestores ideológicos de la sharía”. Pero no sólo, igualmente en Occidente ha ocupado y ocupa cada vez más espacios de debate y más noticias junto con el concepto de yihad, particularmente desde el 11S de 2001. Esa fecha ha supuesto un punto de inflexión en muchos campos, entre ellos los estudios sobre el mundo árabe e islámico, y los estudios de islamología, ámbito al que se puede adscribir el libro de la profesora Luz Gómez, especialmente el primer capítulo “Islamismo y reislamización: a vueltas con la sharía” que puede leerse como una aproximación diferente y novedosa a la islamología, ámbito científico necesitado de una imperiosa renovación, más allá del islam como religión personal o sistema religioso colectivo, como civilización o como marco sociológico contemporáneo.

Y decimos que ambos conceptos están cada vez más presentes en los medios occidentales, en la academia e incluso también en la política cuando desde determinados sectores se agita el espantajo de la sharía, la yihad o la islamización con fines espurios.

Se puede abordar el análisis del islam y el islamismo como objeto de estudio desde muy diferentes perspectivas: como algo puramente religioso, como hecho discursivo, como un elemento más de un análisis socio-religioso, como una importante contribución ideológica; desde una aproximación en términos de seguridad, o como un ingrediente más en los análisis geo-estratégicos. Normalmente, los análisis que priorizan las dimensiones de seguridad y geo-estrategia internacional, promovidos sobre todo por “think tanks” no exclusivamente occidentales, siempre hacen referencia a varios conceptos básicos del islam normalmente completamente descontextualizados, vinculándolos con aspectos violentos y escabrosos. Eso es lo que ocurre con estos dos conceptos, sharía y yihad, alrededor de los cuales gira el presente libro. Pero, igualmente podemos estudiar las ideas y los conceptos de forma diacrónica y sincrónica. Esto es precisamente lo que presenta la profesora Luz Gómez en la obra que nos ocupa: más que un acercamiento, es un análisis en profundidad de esos dos conceptos clave del islam y del islamismo, una historia de dos ideas que es una historia intelectual del islamismo, como reza el subtítulo del libro, puesto que alrededor de estas dos ideas aparecen otras igualmente necesarias: takfir, hisba, fitna, salafiya, entre otras.

Si hay un grupo político que ha hecho bandera de la aplicación de la sharía, ese es sin duda el de los Hermanos Musulmanes (HHMM) y para ver cómo ha evolucionado su apuesta por la aplicación de la legislación islámica, lo que supone también acercarse a la evolución del propio grupo, la autora recurre a varias fuentes primarias dejando hablar a los textos: epístolas de Hasan al-Banna, el fundador del grupo, las principales obras del ideólogo revolucionario Sayyed Qutb, el intento de dejar bien claro y por escrito el cambio operado en el seno de los HHMM cuando Hasan al-Hudaybi asume la jefatura del grupo en 1951; y el corto pero decisivo opúsculo elaborado por el joven Muhammad Abd al-Salam Farach que inauguró una nueva trayectoria del islam político cada vez más centrado en la idea de la yihad y que tuvo posteriores revisiones muy bien expuestas en el libro (Abdallah Azzam, Osama Ben Laden, Mustafa Setmariam). Pero si la aplicación de la sharía es la piedra de toque de casi todos los grupos islamistas, también lo es del islam oficial que la vincula a la islamización y la reislamización, conceptos y objetivos también presentes en el islam político. Así vemos cómo el régimen egipcio con los presidentes Sadat y Mubarak fue progresivamente concediendo más importancia a “los principios de la sharía islámica”. Si en la década de los 40 primaba el derecho consuetudinario sobre la sharía y el derecho positivo, en los 70 los principios de la sharía eran “una fuente principal de la legislación”, mientras que en los 80 se convirtieron en “la fuente principal de la legislación”, una sharía entendida como una legislación “divina”, no fruto de la interpretación humana del Corán y la Tradición del Profeta en un contexto determinado.

El régimen egipcio, con su poderosa maquinaria del islam oficial (ministerio de al-Awaqf, Dar al-Ifta y muftí del país, y el gran sheyj de al-Azhar), mantenía un pulso en torno al acto de reislamización y al concepto de “sharía” con los grupos del islam político, ya no solo los HHMM, sino también los grupos de al-Yamaa al-Islamiya, al-Yihad al-Islami, o antes al-Takfir wa-l-Hiyra, y el movimiento salafí que defiende la aplicación de la sharía como escudo para la protección de la identidad islámica.

Sharia y yihad asustan en “Occidente” debido a la relación establecida por los medios de comunicación, y también por algunos círculos académicos y políticos, entre sharía y violencia. A

ello contribuye también la información, o "desinformación", que aparece en medios occidentales, especialmente digitales, sobre grupos radicales en Europa que quieren implantarla en determinadas ciudades y que quieren islamizar las sociedades occidentales. Claro que por otro lado, hay regímenes de países árabes e islámicos que han potenciado la imagen del vínculo de la sharía con la violencia porque durante algún tiempo estos regímenes se han auto-legitimado islámicamente ante sus ciudadanos relacionando la aplicación de la sharía con la aplicación de los *hudud* –los límites impuestos por la sharía y cuya trasgresión conlleva según la visión más conservadora la aplicación de castigos físicos e incluso la pena de muerte–, lo que supone una visión reduccionista. Ese doble juego ha contribuido a que conceptos como sharía y yihad tengan un referente muy negativo en las concepciones occidentales. Sin embargo son términos líquidos, maleables, a veces ambiguos, que no se pueden abordar desde esa visión tan reduccionista que se ha hecho tanto en medios occidentales (periodísticos, académicos, políticos) como por parte de regímenes arabo-islámicos, e incluso también por parte de algunos pensadores árabes.

De ahí la importancia de esta "historia intelectual del islamismo" que va más allá de los análisis geoestratégicos y de los numerosos estudios políticos sobre el islamismo, el islam o los HHMM. Cada vez es más urgente un estudio de las ideas y los conceptos para entender qué está pasando y por qué. La autora se ha decantado por dos de las principales ideas-fuerza del islam y del islamismo: la legislación y la yihad, pero, evidentemente, alrededor de ambas aparecen y reaparecen otras más: califato, hisba, tauhid, takfir, walá wa-bará... Y en ese sentido este trabajo enlaza directamente con otro anterior de la misma autora, el imprescindible *Diccionario de islam e islamismo*, ya en su segunda edición actualizada y publicada en 2019 en la editorial Trotta.

¿Y la yihad? Un concepto cuyo origen se encuentra en El Corán y la Sunna, un concepto al que se recurre en momentos de crisis y para cuyo estudio es fundamental analizar también los contextos históricos, algo ausente en muchas investigaciones occidentales así como en pensadores y activistas islámicos como Abdallah Azzam. Esta obra analiza también de forma diacrónica el concepto de yihad, cómo pasa a convertirse en una más de las obligaciones del islam, de sus pilares junto a la profesión de fe, la oración, el azaque, el ayuno del mes de Ramadán y la peregrinación a los santos lugares. Y cómo pasó de estar considerado en el siglo XIX como un concepto teórico y *fard kefaya*, es decir una obligación que debería cumplir un grupo de creyentes preparados para ello (punto de partida igualmente de uno de los primeros codificadores del concepto de yihad, el imán al-Shafii en el s. VIII), a ser vista como *fard 'ayn* (obligación de cualquier musulmán) por Abdallah Azzam y traducido a la práctica en el escenario afgano de la década de los 80 del pasado siglo. Ese escenario afgano supuso el inicio de la yihad internacional, antes de dar el siguiente paso hacia la yihad global primero y, en el hasta ahora último estadio, hacia la yihad *glocal* después. Muy interesantes nos han parecido las reflexiones de la profesora Luz Gómez sobre esos diferentes tipos de yihad, según se entienda el concepto como doctrina o estrategia, así la autora nos habla del yihadismo guevarista de los 70; el internacionalista vinculado con la guerra de Afganistán ("la década afgana" como la denomina muy acertadamente); la global que se manifestó plenamente el 11S de 2001; y la yihad glocalizada referida al "Mundo 3.0", el de las revoluciones de 2011. Los análisis no son lineales, sino que conectan diferentes épocas, autores, ámbitos de conocimiento: los Hermanos Musulmanes, Averroes, los almohades, los pensadores nacionalistas modernos, al-Zarqawi, los salafíes... Una yihad (en femenino, como ciudad o como felicidad) que puede ser vista como estrategia para llegar a la sharía, entre otras estrategias y mecanismos aunque haya sido la yihad, quizás, la que más literatura ha generado, desde las primeras codificaciones del imam al-Shafii en su obra *Kitab*

al-Umm del s. VIII, hasta los desarrollos de Mustafa Setmariam en el s. XX, pasando por Ibn Taymiya, al-Gazali, Azzam, Al-Maqdisi, Ben Baz... autores todos ellos que aparecen en este libro. Y entre ellos, también el joven egipcio Abdesalam Farach quien rehabilitó el concepto en los 70, calificándolo de “precepto ausente”, ausente porque ulemas y jeques habían sido conscientes de su poder subversivo y revolucionario, puesto que se podía volver contra el “mal gobernante”, contra quien siendo musulmán no gobierna según lo revelado por Dios, es decir según la sharía, como de hecho así ocurrió con el magnicidio del presidente Sadat en 1981.

El marco geográfico del libro no se circunscribe al mundo árabe, excede tales límites y nos lleva a Pakistán, la India, el sudeste asiático, incluso a la España de los años 70-80 cuando estaban surgiendo los primeros centros islámicos en los que desempeñaron un papel fundamental miembros de los Hermanos Musulmanes de Siria. Otro gran acierto de la obra, ya mencionado anteriormente, es que nos ofrece documentos de fuentes primarias traducidos del árabe: extractos de manifiestos y discursos de los HHMM y de Hasan al-Banna, Sayyed Qutb, Tahtawi, Zainab al-Gazali, Abdessalam Farach, Abdallah Azzam, Ibn Taimiya, el texto “fundacional” de la yihad global (la declaración del Frente Islámico Mundial para la Yihad contra los Judíos y los Cruzados, firmada por Osama Ben Laden, Aiman al-Zawáhiri y otros líderes yihadistas), al-Zawáhiri, al-Bagdadi, que sirven para entender el uso que de estos conceptos han hecho y hacen los diferentes grupos islamistas desde la creación de los Hermanos Musulmanes hasta nuestros días: Hizb al-Tahrir, al-Qaida, Estado Islámico... Y también nos muestran cómo el concepto de yihad adquiere progresivamente más protagonismo hasta el punto de que el propio islam se ve reducido a la yihad, si bien para otros quedará reducido a la idea de takfir.

El estudio expone igualmente las tendencias más actuales en el terreno del análisis del islam, del hecho religioso, como las aportaciones de la historiadora tunecina Latifa Lakhdar sobre liberar a la religión de sí misma, tendencia inspirada en los trabajos de uno de los grandes pensadores contemporáneos, Mohammed Arkoun; el activismo islamista: el salafismo contemporáneo, especialmente el egipcio del Partido al-Nur y de la al-Dawa al-Salafya, y su marcado pragmatismo, no exclusivo de esta tendencia como muy bien señala la autora quien, además, introduce en el debate académico la categoría de "postsalafismo"; o el movimiento alternativo del "punk islámico" y su "taqwacore". Sin embargo, hay un ámbito en el que este estudio no profundiza lo suficiente y que deja al lector con ganas de más, nos referimos al espacio digital, las redes sociales y su influencia en la evolución de los conceptos y usos de sharía y yihad: ¿ciberyihad, cibersharia, fragmentación de la autoridad, fatuas digitales?

Términos y conceptos un tanto escurridizos, ensalzados, denigrados, utilizados para marginar o satanizar, convertidos en horizonte teórico, quizás en utopía, pero con un fuerte componente revolucionario y subversivo. ¿Cuál será el futuro de ambos conceptos más allá del Mundo 3.0?

Reseña de Jordi Moreras (2018): *Identidades a la intemperie. Una mirada antropológica a la radicalización en Europa.* Barcelona, Edicions Bellatera.

Luz GÓMEZ GARCÍA

luz.gomez@uam.es

Para citar este artículo: Luz GÓMEZ GARCÍA (2019), Reseña de Jordi Moreras (2018): *Identidades a la intemperie. Una mirada antropológica a la radicalización en Europa.* Barcelona, Edicions Bellatera en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 198-201.

En los últimos diez años el ámbito de la investigación académica española ha asistido al desarrollo vertiginoso de una nueva disciplina: los estudios de seguridad. Aupada por los acontecimientos internacionales y las políticas públicas, esta recién llegada a las ciencias sociales se ha abierto paso de forma decidida, cuando no atropellada, si en estrictos términos científicos pensamos. Pero en esto la ciencia española no es una excepción, pues en toda la Unión Europea la investigación sobre la radicalización de los jóvenes se ha convertido en materia preferente de los estudios de seguridad y ha encontrado fácil acomodo en las prioridades tanto de los planes nacionales de investigación, como en el Programa Marco de Investigación e Innovación de la UE (H2020) como en las convocatorias de la financiación privada. En unos años de retroceso generalizado de los presupuestos en I+D+i y de cierre en falso de proyectos y publicaciones científicas, es, cuando menos, sorprendente la proliferación de equipos de análisis de los llamados “procesos de radicalización”, equipos que, en la mayoría de los casos, se mueven al margen de los cauces académicos institucionales, con los que sin embargo compiten en la captación de fondos de investigación, y que igual ofrecen una serie de servicios de asesoría, apoyo y seguimiento al sector público (civil y militar) que a empresas y particulares. Nada habría que objetar, más bien al contrario, al carácter multidisciplinar de sus equipos, formados fundamentalmente por juristas, criminólogos, sociólogos, informáticos, militares y politólogos, ni a la transferencia de conocimiento que ofrecen a la sociedad, si no fuera por la endeblez de muchos de sus presupuestos científicos, el oscurantismo con el que operan y el monopolio que ejercen en el discurso en torno a la estabilidad interna y externa. Dos ejemplos muy distintos, en positivo y negativo, si se quiere: la *Revista de Estudios en Seguridad Internacional* (<http://www.seguridadinternacional.es/revista/>) del Grupo de Estudios en Seguridad Internacional

de la Universidad de Granada, por un lado, y la *Revista al-Ghurabá* (<https://www.intelciseq.com/revista-alghuraba/>) de la Comunidad de Inteligencia y Seguridad Global, por otro. Es en este contexto general, nacional e internacional, en el que Jordi Moreras, antropólogo que lleva más de veinte años estudiando el islam en Cataluña, se para a reflexionar qué es la radicalización, cómo se ha ido afianzando el concepto en la academia europea y cuáles son sus posibilidades funcionales en términos de prevención de sí misma.

Identidades a la intemperie. Una mira antropológica a la radicalización en Cataluña se divide en tres estudios monográficos, precedidos de un exordio pormenorizado. Este preámbulo es fundamental para comprender el alcance de la tesis de Jordi Moreras, pues muestra el razonamiento que le ha llevado a ella y prepara al lector para comprender el resto de la obra, compuesta por un primer estudio que es una suerte de “estado de la cuestión” crítico sobre la genealogía, los modelos causales y las distintas definiciones de la radicalización; un segundo estudio que ahonda en el análisis de los fallos empíricos de los diversos modelos; y un tercero en el que el autor avanza una propuesta alternativa para interpretar el fenómeno de la radicalización partiendo de varios trabajos de campo sobre el movimiento salafí en Cataluña. El libro forma parte de la colección Serie General Universitaria de Edicions Bellaterra, y se singulariza porque, además de ser un estudio crítico de absoluto rigor académico, incorpora una reflexión metaacadémica en torno a su objeto de investigación.

La conceptualización de las poblaciones musulmanas en las sociedades occidentales, que comenzó va a hacer ya cuatro décadas, ha dado un nuevo giro en los últimos diez años con la amalgama de terrorismo, radicalización e inmigración. Y son los jóvenes musulmanes, muchos de ellos hijos o nietos de padres inmigrantes, los que sufren directamente esta deriva tanto cuando actúan como sujetos activos de las sociedades de la inmigración como, sobre todo, al convertirse en objeto del análisis securitario. Estos jóvenes han visto cuestionada su pertenencia europea por una doble categorización: en cuanto musulmanes y en cuanto posinmigrantes, hasta el punto de que su devoción religiosa provoca la inmediata sospecha y su rebeldía generacional y ambiental de inmediato es categorizada bajo el prisma de la radicalización. Pero como aclara Moreras, ni la religiosidad es necesariamente contestataria ni la radicalización una cuestión únicamente religiosa. Para atender lo que son motivos, más que causas, de que a estos jóvenes les falten pertenencias atractivas hay que fijarse en los procesos generales y no en las individualidades, en los contextos sociales y no en la teología. Y aunque en algún punto de su monografía el autor mismo sucumba al atractivo de los textos y los imperativos doctrinales de los que afirma que habría que huir —como cuando se enreda sin necesidad en el origen etimológico del término *salafiya* y sus usos coránicos—, lo cierto es que Moreras maneja con maestría registros epistemológicos muy diversos (de la sociología, la historia de las ideas, la filosofía, la islamología o la ciencia política, amén de la antropología y los mencionados estudios de seguridad) y ofrece un despliegue de referencias y autoridades que, cosa inhabitual en el panorama de la especialización académica, hace gala de una verdadera interdisciplinariedad o, como ahora está más de moda decir, transversalidad. Y esto a base de una ingente nómina de autores, recogidos en la bibliografía final, que es especular en el auténtico sentido del término, pues tiene su cabal reflejo en el desarrollo argumental y en unas notas que abren al lector atento nuevas vías de indagación.

En ningún momento de su análisis Moreras oculta su posición epistemológico-social de antropólogo antiespeculativo, medianamente pesimista e interesado por lo ordinario. Lo cual no quiere decir que no apueste por intervenir desde donde le corresponde, como científico y como ciudadano. La máxima de que “no siempre vamos a poder dar respuestas sencillas a problemas

complejos” (p. 107) articula tanto los capítulos de repaso crítico de los estudios sobre radicalización como aquellos en los que el Jordi Moreras antropólogo se adentra en sus propias propuestas metodológicas y argumentativas. Aquí procede con la determinación de un entomólogo: distingue hasta treinta definiciones de “radicalización” y las disecciona en busca de su origen y su fisiología, sin ignorar que en su razón de ser se hallan las condiciones académicas que las han alimentado (de ahí el repaso de las páginas 117-123 a los proyectos de investigación europeos sobre radicalización, que constituyen una metahistoria de la materia). Más de veinte cuadros-resúmenes y gráficos sistematizan todo este caudal de información que no se limita, como indicábamos, a una sinopsis de aciertos y déficits, sino que además aporta quince distinciones propias para construir una nueva definición de lo que la radicalización es y no es (cuadro 5). A partir de ellas, Moreras propone una definición operativa de la radicalización basada en cuatro principios fundamentales: dimensión contextual, carácter distintivo, principio relacional y diversidad de formulaciones, esto es, adelanta una “definición situada” de la radicalización dentro de los procesos sociales y de las decisiones racionales de quienes la protagonizan, huyendo de los puntos de vista que priman su componente irracional (pp. 103-104).

El rechazo a los procedimientos inductivos lleva al autor a invertir la pregunta de investigación en torno a la cual gira esta obra: en lugar de cuestionarse por qué los jóvenes europeos se radicalizan, este antropólogo crítico se plantea cómo es que la inmensa mayoría de los jóvenes no se radicaliza aunque algunos sí lo hagan, cómo a pesar del fracaso de la socialización institucionalizada, “de la fábrica y la escuela” que diría Daniel Bensaïd, “el miedo al vacío referencial” (p. 153) no se llena de violencia y en cambio se buscan nuevas fórmulas de arraigo, eso sí, casi siempre a costa del desarraigo de la familia y de la mezquita, como sucede con la atracción por la *salafiya* en Cataluña. El estudio dedicado a este caso específico, el último de la obra, es sin duda una aportación pionera al análisis de esta corriente islámica cada vez más presente en Europa. Jordi Moreras parte del trabajo empírico con los individuos y las comunidades que a lo largo de quince años han ido introduciendo esta versión doctrinal hasta convertir sus congresos “en el principal acto colectivo del islam en Cataluña” (p. 238). Y plantea una sugerente hipótesis: el impacto futuro de la potencial ruptura del individuo salafí será más determinante hacia dentro de la propia comunidad musulmana que hacia fuera, respecto a la sociedad catalana. De ello deberían tomar buena nota los poderes públicos, tanto los políticos y policiales como los académicos, que solo conciben la radicalización en términos de defensa nacional, pues a ellos también va dirigido este magnífico libro.

La anulación del papel instrumental de las instancias clásicas encargadas de la sociabilidad de los individuos, sumado al desprestigio de la emotividad filial (por inmigrada) y de la filiación religiosa (por musulmana), o, en términos más abstractos, la injusticia generalizada y la humillación concreta, alimentan la proliferación de lo que Jordi Moreras, con feliz hallazgo lingüístico, caracteriza como “identidades a la intemperie”, esto es, desnudas, desprotegidas y al albur de las inclemencias. Según esta tesis, la desafección y la pérdida de referentes que legitimaban la construcción de la identidad lleva a estos sujetos frágiles a elaborar identidades fuera del amparo de las instancias socializadoras principales. Sin embargo, y a diferencia de la tónica generalizada en los estudios sobre radicalización en Europa, Moreras plantea reparar el desaguado por donde menos gusta, atendiendo “aquellas condiciones que toda sociedad debería garantizar a sus miembros para que puedan elaborar (y reelaborar) sus identidades a lo largo de la vida, de una manera coherente con sus convicciones” (p. 248). Esto implica avanzar en la recomposición de los modelos institucionales en crisis, desde la familia a la escuela o el trabajo, sin menospreciar el

papel comunitario de las instituciones religiosas, en lugar de parchear el problema de los jóvenes en general y de los musulmanes en particular mediante una victimización exculpatoria, como se hace por parte del “buenismo”, o, por el contrario, mediante “ese calvinismo neoliberal” (p. 148) que convierte al individuo en responsable y deudor de sus comportamientos sociales.

Reseña de Salvatore MADONIA (2018), *Musulmanes, jóvenes y ciudadanos. Un estudio etnográfico en la Comunidad de Madrid*, Madrid, CSIC.

Virtudes TÉLLEZ DELGADO

virtudes.tellez@uclm.es

Para citar este artículo: Virtudes TÉLLEZ DELGADO (2019), Reseña de Salvatore MADONIA (2018): *Musulmanes, jóvenes y ciudadanos. Un estudio etnográfico en la Comunidad de Madrid*. Madrid, CSIC en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 202-204.

Varias son las cuestiones que ha impulsado la literatura académica sobre musulmanes jóvenes en Europa. La idea generalizada de comprender al islam y a las personas musulmanas como elementos ajenos a una supuesta identidad europea común ha conllevado el desarrollo de reflexiones enmarcadas en el ámbito de la integración sociopolítica de estas personas, en concreto del cuestionamiento de sus posibilidades de integración. En el caso específico de la juventud, la asociación de su presencia como consecuencia y consecución de los flujos migratorios ha generado muchas líneas de análisis sobre su capacidad de relacionarse con dos contextos que se presentan como opuestos: el europeo y el musulmán. El primero sería el que se identificaría con el ámbito sociopolítico y el segundo el que se vincularía con el ámbito familiar. De ahí que los análisis se hayan realizado con el fin de valorar la capacidad de acomodación de uno en otro, cuestionando en muchos casos la viabilidad de esta acomodación. Es decir, ¿qué efectos tiene la visibilización y materialización de una religiosidad islámica en un contexto sociopolítico que desde una posición hegemónica no se identifica con sus diferentes formas de manifestación? ¿De qué modo afecta una socialización en un contexto europeo en el ámbito familiar presumido como islámico? Por esto, las cuestiones que han protagonizado la literatura académica sobre musulmanes y musulmanas jóvenes han versado principalmente sobre identidad, el uso del pañuelo y radicalización, bien en la interpretación que inicialmente se ha realizado de quienes visibilizaban su religiosidad y no seguían un camino de secularización, bien en el análisis más reciente de los mecanismos por los que una persona termina adscribiéndose a una doctrina de violencia y acción política violenta.

Sólo recientemente se ha comenzado a hablar de la necesidad de realizar un giro de óptica hacia la cotidianidad de las personas musulmanas, para “deseslamizar” la concepción holística de las mismas. Esto es, contemplarlas en una totalidad que no sólo puede comprenderse desde su musulmanidad, sino desde su situación derivada de clase socioeconómica, de nivel de

escolarización, de tipo de participación sociopolítica, etc. (Sedgwick, 2015; Dessign, Jeldtoft, Nielsen y Woodhead (eds.) 2016 [2013]).

La literatura generada en el primer sentido es aquella que motiva a Salvatore Madonia a preguntarse por las formas en las que esta se manifiesta en el contexto académico español. Estas manifestaciones y la crítica de las mismas representan la primera parte de esta obra que se complementa con la exposición de las situaciones y reflexiones vividas durante un trabajo de campo etnográfico, a partir del cual Madonia presenta las particularidades de una participación sociopolítica que busca hacerse desde la condición de la ciudadanía, tal y como se comenzó a realizar desde comienzos del siglo XXI (Téllez, 2008, 2011). La segunda parte de su obra se vincula con el giro hacia la cotidianidad referido más arriba. Este giro guía a Madonia a realizar esta investigación precedida de las preguntas: ¿Qué hacen las musulmanas y los musulmanes en su día a día? ¿Dónde están? ¿Qué sentido dan a lo que pasa a su alrededor? ¿Qué significa ser musulmanas y musulmanes españolas/es-europeas/os?

Nos encontramos así con un texto dividido en cuatro capítulos que corresponden a dos partes claramente diferenciadas en esta obra: 1) el análisis sobre el islam en el contexto occidental y los enfoques con los que la juventud musulmana ha sido estudiada en Occidente; y 2) un estudio de caso en Madrid precedido por la exposición de las particularidades metodológicas de la etnografía en la que se sustentan los datos presentados. Ambas partes son destacables por la crítica teórica que aporta la primera y la investigación en la que se sustenta la segunda.

Antes de presentar su objeto/sujeto de investigación, esto es, jóvenes musulmanes, Madonia realiza un repaso de las formas en las que se ha ido construyendo en el contexto teórico en el que se enmarca su investigación. En su análisis considera que todas las perspectivas desde las que se ha analizado su objeto/sujeto de estudio pecan de etnocentrismo, siendo este un etnocentrismo declarado (en el caso de los estudios sobre migraciones de corte culturalista y sus derivas de enfoques securitarios), un etnocentrismo enmascarado en los estudios que buscan normativizar la identidad religiosa de estos jóvenes, y un etnocentrismo latente en aquellos trabajos que aunque se centran en señalar las capacidades performativas y estratégicas de sus construcciones identitario-religiosas, parten de preguntas de investigación ancladas en las tradiciones investigadoras y no en las necesidades y aspiraciones de la cotidianidad de estos jóvenes.

Esta reflexión y categorización de la producción científica resulta de gran interés, aunque cabría preguntarse si se deriva en todos los casos del objeto/sujeto de estudio que Madonia presenta, jóvenes musulmanes, o es una literatura elaborada desde otras categorías vinculadas al análisis de las migraciones. Es decir, cabe plantearse, ¿la literatura señalada por Madonia está contemplando a sus sujetos de estudio como jóvenes musulmanes o se refieren a ellos como consecuencias de sus análisis sobre las migraciones? ¿Desde cuándo se utiliza la categoría de 'jóvenes musulmanes' en la literatura que él analiza? ¿Tiene alguna implicación teórica el uso de esta categoría? Que sea preciso utilizarla, ¿implica que haya que vincularla con otros trabajos que no la contemplan? ¿Se pueden considerar el mismo marco de análisis? Aunque se critiquen por etnocéntricos/errados, ¿no se están dando por válidos? ¿La necesidad de presentar la cotidianidad de la juventud musulmana, invisibilizada por otros intereses, ¿justifica la consideración de que los estudios analizados por Madonia se inserten en el marco teórico de 'jóvenes musulmanes/as'? Podría decirse que no y que lo que cabe desarrollar es estos últimos que, por su especificidad, se diferencian de los que él critica en su obra, en la que quedan englobados en el mismo marco teórico-conceptual.

Esta cuestión es de gran relevancia en la línea de sus reflexiones puesto que la segunda parte del libro que se comenta es una exposición que viene a cuestionar las categorizaciones, análisis y conclusiones a las que se llega en las obras criticadas por Madonia en la primera parte. De ahí el valor de la misma. No porque desde el acercamiento a la cotidianidad que ofrece la etnografía permita (y exija) desmarcarse de una postura analítica etnocéntrica, sino porque presenta unas prácticas y concepciones que desde un punto de vista social y político son diferentes a los análisis criticados por el autor. Y es ahí donde, desde un punto de vista teórico-analítico, reside la importancia del trabajo de Madonia y de la fuerza de las reivindicaciones de quienes lo sustentan porque tal y como reza el título de la obra son musulmanes, jóvenes y ciudadanos. Esas autoidentificaciones son las que generan los análisis teóricos de las formas e implicaciones sociopolíticas de las mismas. Y estos análisis, con trabajos como el de Madonia, han de seguir desarrollándose si se quiere contestar a otros enfoques analíticos por él mismo presentados.

Referencias

- DESSING, Nathal M., JELDTOFT, Nadia, NIELSEN, Jorgen S., and WOODHEAD, Linda (eds.) (2016 [2013]): *Everyday Lived Islam in Europe*, Surrey, Ashgate AHRC/ESRC Religion and Society Series.
- SEDGWICK, Mark (ed.) (2015): *Making European Muslims. Religious Socialization among Young Muslims in Scandinavia and Western Europe*, New York and London, Routledge.
- TÉLLEZ, Virtudes (2008): 'La juventud musulmana de Madrid responde: lugar y participación social de las asociaciones socioculturales formadas o revitalizadas después de los atentados del 11-M', *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos (REIM)*, nº 6, pp. 133-143.
- TÉLLEZ, Virtudes (2011): *Contra el estigma: Jóvenes españoles/as y marroquíes transitando entre la ciudadanía y la "musulmanidad"*. Tesis doctoral, Universidad Autónoma de Madrid.

Reseña de Avi ASTOR (2017): *Rebuilding Islam in Contemporary Spain. The politics of mosque establishment 1976-2013*. Brighton: Sussex Academic Press.

Johanna Martine LEMS

jmlems@ucm.es

Para citar este artículo: Johanna Martine LEMS (2019), Reseña de Avi Astor (2017) : *Rebuilding Islam in Contemporary Spain. The politics of mosque establishment 1976-2013*. Brighton: Sussex Academic Press en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 205-208.

De acuerdo con los informes más recientes sobre islamofobia (e.g. European Islamophobia Report, 2018; Plataforma Ciudadana Contra la Islamofobia, 2018), los ataques a mezquitas siguen en aumento por toda Europa. En 2017 fueron registradas numerosas agresiones a lugares de culto islámico en muchas localidades del Estado español: amenazas de muerte pintadas en fachadas de mezquitas en Sevilla, Granada, Montblanc, Viladecans, Fuenlabrada y Bermeo, un intento de cerrar la mezquita de Las Margaritas en Getafe o la organización de movilizaciones contra una mezquita en Sant Feliu de Llobregat (Aguilera Carnerero, 2018).

La obra de Astor ofrece una profundización en una temática de enorme actualidad. Afincado en Barcelona desde hace años y actualmente investigador Ramón y Cajal en el Departamento de Sociología de la Universidad Autónoma de Barcelona, el autor consigue adentrarse en los contextos que rodean las políticas del establecimiento de mezquitas en Cataluña y otros lugares del Estado, ampliando el conocimiento sobre la materialización en tiempo y espacio de las campañas organizadas en contra de la presencia de mezquitas.

El libro está dividido en siete capítulos, aparte de una introducción y conclusión, y cuenta asimismo con un apéndice en el que Astor explica la metodología que ha seguido a lo largo de su investigación. Las notas, organizadas por capítulos, se encuentran al final del libro, lo que incomoda ligeramente su lectura. Se agradece la inclusión de varias imágenes en color, así como de tablas y mapas, que favorecen la comprensión del texto.

Los dos primeros capítulos cuentan cómo el apoyo general a la construcción de mezquitas grandes y visibles, existente durante las primeras décadas después de la dictadura de Franco, se transforma al final de los años 90 en una oposición abierta al establecimiento de centros de culto islámico. En el primer período, la escasa visibilidad del islam y de personas musulmanas, los intereses económicos relacionados con el turismo y la inversión extranjera, así como el deseo de mostrar una imagen de España más moderna e inclusiva, hicieron posibles determinadas

iniciativas que celebraban la relación histórica del islam con la Península Ibérica. Posteriormente, en la medida en que fue creciendo la población musulmana residente en España (consecuencia sobre todo por las migraciones provenientes del norte de África) y por tanto su visibilidad, las campañas en contra de la presencia de mezquitas aumentaron en número e intensidad.

Alertado por la mayor incidencia en Cataluña de este tipo de movilizaciones en comparación con otras zonas del Estado de considerable inmigración, Astor centra su investigación en diversos municipios catalanes (capítulos 3, 4 y 5). El tercer capítulo ofrece un repaso histórico de las migraciones internas españolas a Cataluña desde el siglo XVIII hasta la actualidad y explica la ubicación social y espacial de los migrantes y sus descendientes dentro del territorio catalán. En el cuarto capítulo el autor analiza el contexto de las dificultades que surgen alrededor del establecimiento de mezquitas en Badalona, la tercera ciudad de la provincia de Barcelona en número de habitantes. Badalona conoce desde hace décadas importantes divisiones (de posición socioeconómica, lengua, etnia etc.) entre los barrios del centro, donde vive mayoritariamente la población más pudiente y catalanoparlante, y las zonas de la periferia, más pobres y donde se han instalado a lo largo del tiempo los migrantes procedentes tanto de dentro como de fuera del Estado. Teniendo en cuenta que en Badalona los conflictos sobre los lugares de culto islámico han ocurrido en los barrios periféricos, el autor argumenta que la oposición a la presencia de mezquitas en estos barrios está muy relacionada con la marginación y exclusión social que sufren sus habitantes respecto al resto de la ciudad. Las preocupaciones por la inseguridad, la falta de limpieza y la transformación del espacio en sus vecindades se concretan en el temor a un mayor aislamiento social de las zonas colindantes. En este sentido, para Astor las movilizaciones se organizan entre otros motivos para visibilizar y denunciar el abandono que estos ciudadanos sienten por parte de su gobierno municipal, por ejemplo, respecto a la calidad de infraestructuras, viviendas y servicios sociales. La cesión de un terreno público en el 2006 para la construcción de una mezquita desencadenó una oposición muy vehemente apoyada por una gran parte de la población que alegaba que antes que una mezquita, sus barrios necesitaban otras inversiones más urgentes. Diferentes actores políticos aprovecharon los conflictos para desplegar una retórica anti-inmigración y anti-musulmana, aunque, como señala el autor, también surgieran contra narrativas más inclusivas. El quinto capítulo se dedica a otras campañas contra las mezquitas en otros dos municipios de Barcelona, Santa Coloma de Gramanet y Mataró, donde reside gran número de (descendientes de) migrantes internos españoles en una situación socioeconómica menos desfavorecida que la de la periferia de Badalona. En estas ciudades las quejas de la población contra los centros de culto islámico también se dirigieron a las autoridades locales, aunque Astor considera que, a pesar de divisiones socioespaciales similares a las existentes en Badalona, aquí el principal objetivo de las protestas en barrios como Singuerlín o Escorxador fue proteger las fronteras de su barrio de la estigmatización y la posible pérdida de privilegios o posición social.

Madrid sirve, en el sexto capítulo, como interesante caso de comparación: a pesar de que la Comunidad de Madrid, igual que Cataluña, alberga a una población musulmana relativamente numerosa, esta región ha sufrido menos movilizaciones contra el establecimiento de mezquitas. Analizando las localidades de Fuenlabrada, Getafe y Parla, Astor argumenta que gracias a la ausencia de importantes desigualdades (socioeconómicas, espaciales, de infraestructura, etc.) dentro de un mismo municipio, existe una menor percepción de precariedad y exclusión lo que facilita una convivencia más pacífica entre los habitantes de estos lugares. El autor considera

además que en comparación con las campañas anti-mezquita organizadas en Cataluña, las hostilidades hacia centros de culto islámico en Madrid proceden principalmente de grupos pertenecientes a la extrema derecha, sin apenas apoyo por parte de la población madrileña en general¹. Adicionalmente, y basándose en datos del CIS sobre la evolución de grupos de inmigrantes y sobre las actitudes hacia la inmigración, Astor comenta que la menor hostilidad hacia la presencia de mezquitas en Madrid puede deberse asimismo a que la población migrante procedente del norte de África ya no es el colectivo de extranjeros más numeroso y que las mezquitas se perciben como uno de muchos símbolos que representan la diversidad étnica y religiosa de la región.

El séptimo capítulo trata los motivos y debates relacionados con la Ley catalana (Ley 16/2009, de 22 de julio) sobre los centros de culto, aprobada por el parlamento catalán en 2009. La intensidad de los conflictos sobre el establecimiento de mezquitas y la falta de un marco legal respecto a los centros de culto en general (con la consecuente falta de claridad respecto a los requisitos que deben cumplir estos lugares) llevaron a la Dirección General de Asuntos Religiosos (por entonces en manos de ERC) a elaborar una ley específica para la apertura y gestión de centros religiosos, inexistente entonces en otros territorios del Estado. De acuerdo con Astor, los debates sobre esta ley demuestran la intención de sus impulsores por establecer una forma específicamente catalana de gestión de lo religioso que reforzaría la autonomía de Cataluña en el ámbito cultural y religioso, al mismo tiempo que desafiaría el trato privilegiado de la Iglesia Católica y vincularía el concepto de laicidad a la identidad nacional catalana.

Finalmente, el autor insiste en la importancia de analizar detenidamente los contextos locales y regionales (sin olvidarse de factores a niveles macro y micro) para poder entender cómo los prejuicios anti-musulmanes se relacionan con las narrativas locales de identidad y cambio social. De acuerdo con Astor, es necesario estudiar las características de cada lugar y de los actores involucrados en los enfrentamientos en torno a la presencia de mezquitas, identificando asimismo las luchas preexistentes en las que estas protestas se ubican, con el fin de señalar estructuras de conflicto más generales, no solo relevantes en Cataluña o en el resto del Estado español, sino también en otros lugares del mundo.

En estos tiempos de islamofobia abierta y creciente, los ataques y movilizaciones en contra de las mezquitas, el manejo de este tipo de conflictos para fines políticos o la tendencia generalizada (no solo en España²) de establecer las mezquitas en las afueras de las ciudades, constituyen mecanismos para excluir a una parte de la población, i.e. las personas de religión o cultura musulmana. Investigaciones como el trabajo de Avi Astor contribuyen sin duda a una mejor comprensión de las causas y consecuencias de este y otros tipos de agresiones anti-musulmanas y hacen que este libro sea de obligada lectura para las personas que trabajan sobre esta materia.

Referencias

AGUILERA-CARNERERO, Carmen (2018): "Islamophobia in Spain: National Report 2017", en: Enes Bayraklı y Farid Hafez, *European Islamophobia Report 2017*, Estambul, SETA, pp. 597-616.

¹ Con la excepción del caso de las protestas en contra de la construcción de una mezquita en Collado Villalba (que comenzaron en 2011).

² Como demuestra el fotógrafo Nicoló Degiorgis (2014) respecto a los lugares de culto islámico en el noreste de Italia.

BAYRAKLI, Enes y HAFEZ, Farid (2018), *European Islamophobia Report 2017*, Estambul, SETA. <http://www.islamophobiaeurope.com/reports/2017-reports/> [consulta: 5 de mayo de 2019]

DEGIORGIS, Nicolás (2014): *Hidden Islam. Islamic makeshift places of worship in North East Italy, 2009-2013*. Bolzano, Rorhof.

PLATAFORMA CIUDADANA CONTRA LA ISLAMOFOBIA (2018): *Informe anual Islamofobia en España 2017*. <http://www.observatorioislamofobia.org/wp-content/uploads/2018/03/Informe-Islamofobia-en-España.-PCCI-Informe-Anual-2018.pdf> [consulta: 5 de mayo de 2019]

Reseña de ERIC CALDERWOOD (2018): *Colonial al-Andalus. Spain and the Making of Modern Moroccan Culture*. Cambridge (Massachusetts): The Belknap Press of Harvard University Press.

Federica FERRERO

federica.ferrero93@gmail.com

Para citar este artículo: Federica FERRERO (2019), Reseña de Eric Calderwood (2018): *Colonial al-Andalus. Spain and the Making of Modern Moroccan Culture*. Cambridge (Massachusetts): The Belknap Press of Harvard University Press en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 209-214.

Eric Calderwood's book *Colonial al-Andalus* is intended to modify the perspective we imagine the relations between Spain and Morocco, between the "modern" (contemporary) and the "medieval", between the colonial and the anti-colonial. Bringing the reader into the Muslim cemetery of Tetouan, the former capital of Spanish Morocco (1912-1956), Calderwood shows us the mausoleum of Abu al-Hasan al-Manzari, the city's (re)founder in 15th century, and of 'Abd al-Khaliq al-Turris (1910-1970), leader of the nationalist movement in northern Morocco. In Calderwood's words: "Al-Manzari's shared mausoleum with al-Turris elides a temporal gap of five centuries. It unites, under one roof, the history of Tetouan's Andalusí foundation, embodied by al-Manzari, and the history of the Moroccan nationalist movement, embodied with al-Turris. The building, thus, draws a direct line between the Andalusí migration to Morocco in the fifteenth century and the struggle for Moroccan independence in the twentieth century". (p. 5) Retracing the critical phases of the encounter/clash between the two shores of the western Mediterranean Sea, the author deconstructs the idea behind the so-called "Andalus-centric" narrative of Moroccan history – namely that the culture of al-Andalus did not disappear with the Christian reconquista of the Iberian peninsula but it "migrated" to Morocco, where it survived up today.

Moroccan historiography claim that the "legacy of al-Andalus is an essential component of Moroccan identity and culture". (p. 7) Calderwood, on the other hand, argues that the Moroccan identity linked to al-Andalus is not a medieval heritage but rather a construction originated from the encounter/clash with Spanish colonialism. From 1859/60 Spain revitalized the memory of al-Andalus to underline the historical connections with North Africa, in order to justify the colonial claims. The high-point of this process was reached in 1936/39 with the Spanish Civil War. Francisco Franco, a "Muslims' friend", exploited the al-Andalus' heritage to guarantee himself an (almost) infinite replacement of "cannon fodder". The caudillo granted political freedoms to Tetouan's

nationalists: the nationalist party al-Iṣlāḥ was founded in Tetouan in 1936, 7 years earlier than the Francophone nationalist party, al-Istiqlāl. In the interstices of this collaboration with the Spanish colonial administration the new Moroccan national narrative began to take shape. Paradoxically, this national narrative resumed and overturned the Spanish narrative related to al-Andalus and “a Spanish way to talk about Morocco became a Moroccan way to talk about Morocco”. (p. 9)

From the perspective of Modern Spanish and Moroccan Studies the originality of Calderwood’s work is manifold. First of all, the author disagrees with the historical scholarship on modern Spain which generally treats the Spanish Civil War as a rupture between two visions of Spain, the Republic and the Franco’s Spain. However, Calderwood shows that Republicans and Francoists adopted the same colonialist perspective towards North Africa. They also referred to the same myths concerning al-Andalus’ heritage, in support of their respective colonial claims.

In this sense, Calderwood focuses on the figure of Blas Infante, considered the “father of Andalusian homeland (1885-1936) and on his play *Motamid* (1920). By narrating Ibn al-Khatib’s (1313-1375) pilgrimage – al-Khatib was a poet and minister of the Sultan of Granada and the last to go on pilgrimage there before Infante’s trip – to the burial place of al-Mūtamid Ibn’Abbad (1040-1095), king-poet of Seville, Infante constructs a genealogy that unites himself with the two Andalusian poets, tracing a direct line between the 11th century Seville, the 15th century Granada and 20th century Andalusia. The mythical al-Andalus, metaphorically represented by the tomb of al-Mūtamid, became a symbol of an “alternative” theology, neither Muslim nor Christian but rather based on the values that were attributed to al-Andalus itself – the universal principles of love, freedom and peace. On the one hand, it is true that Infante’s writings celebrated the role of ethnic and cultural diversity in the construction of the Andalusian identity and, therefore, of *convivencia* as a concept linked to the presumed dimension of religious tolerance that allowed Muslims, Christians and Jews to live peacefully in al-Andalus. Thus, it is possible to define the same Infante as an example of multiculturalism avant letter. Nonetheless, it is also true that the same Andalusian nationalism (self-described as “internationalist nationalism” or “anti-nationalist nationalism” and on which has been modelled the identity of the contemporary Andalusian region) clashed violently with the construction of other identities, in this case the Catalan and Moroccan nationalisms. “Originating as a call for regional autonomy, Infante’s brand of *andalucismo* evolved in to a critique of Catalan nationalism and a justification for Spanish colonialism”. (p. 141) These ideas, especially the concept of “*hermandad hispano-marroquí*”, were later taken up by the Francoist colonial project: “Blas Infante, a Republican martyr, helped sow the seeds of the colonial ideology that would guide Francoism in Morocco”. (p. 120)

Similarly to Spanish historiography, also Moroccan historiography is structured around another rupture, the independence of Morocco in 1956. The earliest post-independence scholarly works supported the idea of a continuity between the pre- and post-colonial “national unity”, treating the Franco-Spanish Protectorate as an alien moment in Moroccan history. In the perspective of the post-colonial studies, Calderwood’s work fits into a “body of scholarship that aims to show how the colonial experience continues to shape and define political and cultural debates in post-independence Morocco” by analyzing “North African national cultures as discursive constructs rather than ontological essences”. (p. 14) The author seeks to move beyond the colonizer-colonized and collaboration/resistance binaries for an interpretation of political and social action aimed at negotiating the power and the role that the notables and the colonial administration

assumed within the new colonial political field: the notables did not limit themselves to accepting the imposition of the Protectorate and the expansion of the state but continuously sought to increase their manoeuvring spaces, responding to their group's interests. On the other hand, the colonial powers always needed reliable intermediaries to impose their rule. Moving toward a framework that emphasizes lateral connections between colonized subjects and spaces, the author demonstrates how colonial strategies were determined by local specificities and contingencies and how the affirmation of these notable groups as power groups within the new colonial field was not the exclusive result of European action but also, and above all, a product of the African history itself. Calderwood draws upon a diverse array of sources in Spanish, Catalan and Arabic languages, most of which were completely ignored by the scholarship up to today. Moreover, the author relies on the archival sources of the Archivo General de la Administración (Alcalá de Henares, Madrid) and on those kept in the Tetouan's notable families' archives – the Binnuna, Dawud, Benaboud and al-Turris' families. Finally, Calderwood found a great help in the "exploitation" of oral sources: he had talks with Boubkir Binnuna and M'hammed Benaboud, respectively Abd al-Salam Binnuna and Mohamed Ahmed Benaboud's sons, and with Hasnâ Dawud and Kenza al-Turris, respectively Mohammed Dawud and Abd al-Khaliq al-Turris' daughters. In addition to provide Calderwood with the Arabic published sources (mainly the historical production of the intellectual elite itself) and with the archival sources (written documents, pictures, etc.,...) of their familiar archives, these personalities helped the author with their personal point of view. Even if it is evident that their perspective cannot be objective because they are the still living members of the ex-notable network, their testimonies are important to understand some specific aspects of Moroccan social history.

The author introduces the concept of "Hispano-Arab culture". In its first formulation this concept referred to a cultural ideal, rooted in the myth of *convivencia*. With Francoism, the concept evolves from a cultural ideal to a series of artistic practices that codify Spain and Morocco's Andalusian heritage. This evolution can also be thought of as the passage between the Umayyad Cordoba of the 10th and 11th centuries (symbol of interreligious tolerance) to the Nasrid Granada between the 12th and 15th centuries, remembered for the refinement and elegance linked to the arts and architecture, which were "transported" to Morocco by those who took refuge there after the Christian reconquest. In English, this concept can have two different meanings based on the language translation: Hispano-Arab (Arab in the "ethnic" sense) and Hispano-Arabic (Arabic in reference to the language and culture). The Spanish authors – whose works are analyzed in this book – used three distinct categories to refer to the same concept but without distinction of meaning: Arab, Arabic and Muslim (religious category). Calderwood states that a "constitutive tension" is built together with the same concept: the Hispano-Arab culture claims to identify something uniquely Spanish and Moroccan but at the same time this specificity is predicated through the total obfuscation of ethnic, religious, linguistic, geographical and historical boundaries.

Calderwood focuses on the Franco's promotion of a Hispano-Arab cultural ideal that links al-Andalus inter-religiousness with Spanish colonialism in Morocco. The Francoist colonial ideology structured itself in contrast with the French one: the Francoist thinkers affirmed that Hispano-Arab culture – and therefore the conflagration of Islam, Arabism and Morocco – was an integral part of Spanish history and completely alien to France's history. Francoism gave a strong impetus to scientific and academic collaboration to strengthen relations between Spain and the Arab world and to define their own colonialism compared to French colonialism, considered less suitable

precisely because of the lack of a common heritage that bound colonial power with colonized territory. Then Calderwood continues to investigate the promotion of the Hispano-Arab culture but in its “Granadian” moment, that is moving the focus on the investigation from the cultural concept of Hispano-Arab culture towards a series of Andalusian material practices that symbolized the splendour of the arts in the 15th century’s Granada.

Calderwood first analyzed the works of Pedro Antonio de Alarcón and Tomás García Figueras and then investigates two specific attempts to define, preserve and administer two aspects of the Moroccan culture, heritage of the al-Andalus’ shared heritage: crafts and music.

Alarcon’s *Diary of a Witness of the War of Africa* (1860) is a direct testimony of the war of Tetouan and through its analysis Calderwood traces the origins of “colonial al-Andalus”, thus making “natural” the colonial claims in North Africa. García Figueras’ *Marruecos: la acción de España en el Norte de África* (1939), on the other hand places Spanish colonialism outside the more general context of European colonialism in Africa and he states that if Spain can be considered as the transitional country between Europe and Africa so the Spanish Protectorate in Morocco represented the rebirth of al-Andalus’ inter-religious convivencia, considering Europe and Africa as not only geographical but also cultural concepts.

Overtuning the perspective, Calderwood explores the place of al-Andalus in modern Moroccan literary history. Calderwood aims to discuss how the use of al-Andalus’ heritage in Moroccan literature has changed between the 19th and 20th centuries. In the earliest moments of encounter/clash with Spain, al-Andalus provided a series of clichés to reflect on the origins of colonialism in Africa and, more generally, to rethink on the relations between Islam and Christianity. The rise of Moroccan nationalist movement consecrated al-Andalus as one of the cornerstones of the Moroccan national identity, linked to a specific narrative of cultural transmission inherited from medieval Iberia, which manifests itself in different cultural practices (music, cuisine, architecture, etc.).

Through the analysis of Mufaddal Afaylal’s (1824-1887) works – Afaylal was a poet who lived and recounts the earliest successful or frustrated European colonial attempts in North Africa – the author investigates “the tension between the specificity of al-Andalus as a particular place and time in Islamic and Iberian history and the plasticity of al-Andalus as an idea that travels across time and performs useful work for writers living in different historical and cultural context”. (p. 75) Then, Calderwood introduces Ahmad al-Rahuni (1878-1953), an historian and law scholar who acted as spokesman for the hajj (pilgrimage) sponsored by Franco in 1937. In 1941, the General Franco Institute published al-Rahuni’s *Journey to Mecca*. The Francoism took up the concept of “hermandad hispano-marroqui” and drew an ideological continuity, placing Islamic and Christian monotheism in a single crusade against the “Godless”. *Journey to Mecca* can be considered an apology of Francoism but Calderwood demonstrates how al-Rahuni succeeded in making European colonialism speak in different languages: using the language of the hajj – and therefore the Koranic language – al-Rahuni posed Francoism in the Muslim world itself and translated the Franco discourse into Arabic and also into an Islamic idiom.

Calderwood studies the reception of the concept of Hispano-Arab culture and its use by the Lebanese Christian poet Amin al-Rihani in his (1876-1940) travel diary, *al-Maghrib al-Aqṣā* (1939).

The Lebanese poet states that between Spain and Morocco there is a special relationship of mutual understanding thanks to the sharing of a common past, which is associated with the Andalusian heritage, especially the myth of *convivencia*. Spain thus assumes the leading role in the cultural rebirth of Morocco and Francoism is raised to the position of champion of the promotion of the Hispano-Arab culture, in contrast with the policy of ethnic exclusion perpetrated by France. In fact, Hispano-Arab culture has a strong anti-French political connotation: the Frenchs, through the Berber dahir (1930), aimed at the division of the Moroccan population on “ethnic” basis; on the other hand, the Francoist’s project of cultural revival aimed at the union of the whole population under a single category of reference, paradoxically always an “ethnic” one. In the “Arabic” adjective was intrinsic the defensive position assumed by Spain against the cultural and religious unity of Morocco, under the banner of the Arab-Islamic identity. This position is taken over by al-Rihani who emphasizes its ethnic and cultural connotations rather than religious ones. The poet, a Christian-Arab, focuses on the cultural heritage that binds Arab culture and he extends its meaning to the point of affirming Spain’s privileged position in relations with the Arab world as a whole.

The author deals with how Spanish colonial culture has been metabolized by the Moroccan national culture. “Tetouan is Granada”, a colonial slogan, is transformed and changed function, becoming a milestone of nationalist ideology. In the context of the protests against the ratification of the Berber dahir, Calderwood introduces the figure of Shakib Arslan (1869-1946) – pan-Islamic intellectual and activist, “warrior of the East and West” – who contributed significantly to internationalize the Berber issue and the claims of the new-born Moroccan nationalist movement through the pan-Islamic networks in Europe, Egypt and Middle East. However, with the aim of modifying the geographical and thematic perspective through which the events of Moroccan history were studied in the 1930’s, Calderwood focuses on the analysis of Arslan’s works on al-Andalus and on the impact that his works had on the evolution of Moroccan nationalism, especially in Spanish Morocco, particularly in Tetouan. Calderwood dwells on some personalities of the political and cultural Tetouan’s elite: Abd al-Salam Binnuna (1888-1935), Muhammad Dawud (1901-1984), Mhammad Binnuna (1900-1967) and Abd al-Khaliq al-Turris (1910-1970). For the first generation of Moroccan nationalists, including the Binnuna and Dawud, they did not consider al-Andalus as something of the past that did not exist in the present but, on the contrary, the respective family origins showed how al-Andalus, its population and its culture, had migrated from the Iberian peninsula to Morocco in the 15th century – “Tetouan is the daughter of Granada” wrote Binnuna in the preface of the Dawud’s opera magna. The second generation of nationalists (like al-Turris) went further replacing the abstract idea of al-Andalus as a symbol of Islamic civilization with a series of cultural practices and values that can only be found in the city of Tetouan, as a daughter of Granada. The Spanish colonial administration granted wide spaces of cultural and political freedom to Moroccan nationalism, to justify the claim to define itself as a defender of Islam and conservator of the Andalusian cultural heritage. Similarly, Moroccan nationalism co-opted Spanish ideas with respect to al-Andalus and remodelled it according to the new national perspective.

In the epilogue, Calderwood points out how colonial discourses about al-Andalus have made their way into official discourse of the ruling Alawi dynasty by investigated the construction of the mausoleum complex for Mohammed V. Built between 1962 and 1971, it is located in front of the famous Hassan Tower, the minaret of the mosque commissioned by Yákub al-Mansur (1184-1199) (third Caliph of the Almohad dynasty) in 1197. The Hassan Tower, one of the “three sisters” with

the Kutubiyya Mosque in Marrakech and the Giralda in Seville, was the symbol of the political and cultural unity of al-Andalus under the Almohad dynasty, which extended its rule from North Africa to the Iberian peninsula. In 1955, returning from his exile and at the eve of independence, Mohammed V led a crowd of faithful to prayer at the foot of the Hassan Tower. At his death, suddenly in 1961, his body was exposed for a few days in adoration of his subjects in the square in front of the Hassan Tower. "Therefore, when Hassan II chose the area surrounding the Hassan Minaret as the site for his father's mausoleum, he was choosing a space that symbolized Morocco's past glory, its cultural connection with the Iberian peninsula, and its recent fight for independence". (p. 291) Furthermore, the architectural style and decorations used to construct the complex trace a space-time line that connects "a twentieth-century Moroccan king on a fourteenth-century Spanish Christian palace (the Alcázar of Seville, a/n) that emulated, in turn, the Islamic architecture of Nasrid Granada". (p. 296) Although the mausoleum complex is considered a symbol of national independence and, therefore, of the break with the Franco-Spanish colonial rule, the project clearly highlights the influences that the Spanish colonial discourse had on the construction of identity and of the post-independence national narrative. The oblivion in which have fallen the al-Manzari and al-Turris' shared mausoleum and the city of Tetouan must be a reminder, for the new generations of scholars, to investigate the history of Spanish Morocco.

Reseña de CAMILA PASTOR (2017): *The Mexican Mahjar: transnational Maronites, Jews, and Arabs under the French mandate*. Austin: University of Texas Press.

Cristina DE LUCIO ATONAL
atonalcristina1@gmail.com

Para citar este artículo: Cristina DE LUCIO ATONAL (2019), Reseña de Camila Pastor (2017): *The Mexican Mahjar: Transnational Maronites, Jews, and Arabs under the French Mandate* Austin: University of Texas Press en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 215-219.

Entre 1870 y 1901 se estima que trescientos mil migrantes transitaron de la región de Medio Oriente a diferentes países del continente Americano. Para la primera década del siglo XX cerca de un tercio y medio de la población del Monte Líbano había hecho el viaje transatlántico, su intensa movilidad se vio interrumpida por el inicio de la Primera Guerra Mundial en 1914. La reactivación de los desplazamientos se registra a partir de 1920 hasta finales de 1940 cuando los nuevos estados de Líbano y Siria estaban bajo mandato francés tras el colapso del sistema político Otomano en 1918. Muchos migrantes regresaron definitivamente a sus lugares de origen, el resto se concentró en Brasil, Argentina, Estados Unidos, Haití y México, formado en estos últimos, importantes comunidades y mercados regionales.

La historia de las migraciones, su complejidad y la formación de comunidades transnacionales son preocupaciones que guían la obra de la doctora Camila Pastor, antropóloga sociocultural por la Universidad de California, con amplia experiencia en áreas de investigación sobre Medio Oriente y Mundo Árabe, Estudios Subalternos, Antropología Histórica, Transnacionalismo, Migración y América Latina.

The Mexican Mahjar: Transnational Maronites, Jews, and Arabs under the French Mandate es la obra producto de estas preocupaciones e intereses de investigación, un trabajo de antropología histórica que utiliza herramientas metodológicas desarrolladas por los estudiosos del transnacionalismo, los estudios feministas y subalternos así como la antropología y la etnografía histórica. La autora fue reconocida con el premio de estudios migratorios KHAYRALLAH 2018 por la investigación realizada en esta obra.

Los documentos consultados por la autora incluyen archivos estatales y privados, así como archivos etnográficos resultado de la realización de entrevistas y de la observación participante. En México consultó el Archivo General de la Nación y archivos municipales ubicados en Torreón,

Saltillo y Coahuila. En Francia consultó los Archivos d'Outremer en Aix en Provence, el servicio patrimonial de la Cámara de Comercio de Marsella y los archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores en París y en Nantes. Su trabajo de campo se llevó a cabo entre 2003 y 2015 el cual incluyó entrevistas y observación participante, realizadas principalmente en Beirut (junio a diciembre 2005) y la Ciudad de México (enero 2006 a enero 2016), adicionalmente realizó entrevistas en Torreón, Saltillo y Monterrey, así como en Honduras, San Pedro Sula y La Ceiba. El trabajo de campo le permitió acceder a archivos familiares privados como fotografías, cartas y documentos personales de los familiares (15).

La obra de Pastor está organizada en ocho capítulos, en los cuales además, presenta como material complementario fotografías y tablas.

En la introducción la autora aclara el significado de algunas palabras de origen árabe que serán constantemente nombradas en el texto debido a su centralidad temática, estas palabras son: *Mashriq* término geográfico que utiliza para referirse a los países arabohablantes del Mediterráneo Oriental y el término *Mashriqis* para nombrar a los habitantes de esta región, la palabra *Mahjar* entendida como el lugar de inmigración, diáspora, vivienda en movimiento, espacio social donde los *Muhajirin* o migrantes viven en encrucijada y tránsito, sujetos a múltiples soberanías (2).

El *Mahjar*, eje central de la investigación, construye un campo transnacional donde la formación social se teje a través de las diferentes jurisdicciones nacionales, imperiales y eclesiásticas. Los migrantes que llegaron a México en las últimas décadas del Imperio Otomano provenían principalmente del Monte Líbano, muchos llegaron de los distritos del noreste especialmente de Zghara, Akar y Zahleh, años más tarde la migración se diversificó incluyendo a Maronitas y Melkitas así como Judíos árabes quienes provenían de Trípoli, Aleppo, Homs, Damasco, Beit Laham y Beit Jala (5).

La autora argumenta que para entender la formación del espacio transnacional resultado de los desplazamientos del *Mahjar* y *Mashriq* es necesario contextualizar estos movimientos tomando en cuenta el impacto del declive del sistema político Otomano y el surgimiento del mandato Francés, así como su relación con las nuevas formaciones postcoloniales (Líbano, Siria, México).

En el primer capítulo "El *Mahjar* mexicano" la autora analiza los movimientos migratorios que llegaron a México en las primeras décadas del siglo XX, así como el perfil socio-económico de los recién llegados. Destaca que los primeros migrantes *Mashriqi* llegaron por el puerto de Veracruz en 1878, el cual se convirtió en el principal puerto receptor de migrantes, quienes por diferentes razones abandonaban sus lugares de origen, mientras los cristianos, en un contexto de violencia sectaria, huían de la persecución religiosa auspiciada por el Imperio Otomano, los musulmanes y judíos migraban en busca de mejores oportunidades económicas (24).

La centralización económica y política de México dividía el territorio nacional en centro y periferia, concentrando el poder y la riqueza en la capital y dejando a las economías provinciales rezagadas. La llegada de los *Mahjaris* se enfrentó con este dilema, sin embargo la construcción del sistema ferroviario durante la administración del presidente Porfirio Díaz (1873-1910) transformó las comunicaciones y logró conectar los principales puertos con la producción regional de la Ciudad de México, permitiendo que los migrantes se dispersaran a lo largo de las líneas férreas y construyeran corredores económicos de norte al sur del país.

La autora describe a detalle los trabajos iniciales de los migrantes que llegaron a México entre 1900 y 1920 dando cuenta de sus dotes comerciales que potencializaron como vendedores ambulantes en los mercados populares donde vendían variedad de productos textiles como la manta, tela principal de la vestimenta de los indígenas y mestizos así como todos los accesorios necesarios para la costura, el éxito del comercio informal y su avezada capacidad comercial les permitió abrir mercerías y especializarse en la venta de textiles. Rescatar los orígenes de la actividad comercial *Mahjari* es importante ya que permite identificar los orígenes de la riqueza que, hoy por hoy, se le atribuye a la comunidad libanesa en México.

El segundo capítulo “Gestión de la movilidad” examina la transformación del estatus de los *Mahjaris* protegidos por Francia en el Imperio Otomano tras su llegada y establecimiento en México. Destaca el rechazo de las autoridades consulares mexicanas a reconocer las facultades de Francia para otorgar protección a los recién llegados a pesar de su solicitud. En este contexto surgieron agrupaciones en apoyo a Francia como la Asociación Sirio-Libanesa a cargo de Necib Kuri y Pedro Slim bajo el tutelaje del consulado francés que resultaba muy útil para la administración que encabezaba. Además, los Maronitas aprovecharon la islamofobia francesa para construir lazos de amistad (56).

En este capítulo se detalla también la composición de la comunidad *Mahjari* al inicio del mandato francés, para lo cual Pastor expone los resultados del censo y el reporte elaborado por el cónsul Maurice Charpentier, quien en su explicación divide a la migración *Mahjari* en dos clases: los que tenían riqueza y los que estaba en busca de ésta. El reporte de Charpentier afirma que se trataba de una población heterogénea y sumamente dividida religiosa y políticamente, considera por ejemplo, a los Maronitas y libaneses como francófilos mientras que a los griegos ortodoxos y sirios germanófilos o anti-franceses (67).

En el capítulo tercero “Raza y patrocinio” se explora la producción de patronazgos y las equivalencias raciales en el *Mahjar* mexicano durante la Revolución Mexicana y el periodo post-revolucionario, ambas prácticas permiten entender el tránsito de los *Mahjaris* de la precariedad a la prosperidad.

Pastor considera que las prácticas raciales instituidas por la administración española en la época de la colonia resurgieron durante el siglo XIX y adquirieron nuevas formas bajo el gobierno de Porfirio Díaz y sus élites, quienes consideraban que la modernización industrial y social solo podía impulsarse a través de un cambio biológico a nivel racial, por lo cual se impulsaron proyectos de blanqueamiento nacional y se motivó la recepción de migrantes blancos europeos (84). En este contexto y, con los beneficios de ser blanco se construyeron redes de patronazgo entre las elites mexicanas, francesas y los sectores ricos de la población migrante que se tradujeron en beneficios económicos y políticos mutuos.

La autora pone de relieve que esta política de blanqueamiento benefició a los *Mahjaris* quienes fueron considerados como parte de esta migración deseable, en consecuencia los libaneses reclamaron se les reconociera como blancos caucásicos para lograr reunir los atributos físicos del colonizador y diferenciarse del resto de los *Mashriqis* (95).

Aquellos que no eran parte de la élite por no tener la raza, la secta, ni la nacionalidad no fueron considerados como parte del *Mashriq*, por tanto solo los cristianos blancos y ricos podían reclamar esa pertenencia, los musulmanes y judíos fueron excluidos al considerarlos semíticos y a su vez, demonizados por las mitologías de la iglesia católica mexicana (82).

En el capítulo cuarto “Los migrantes y la ley” se analizan los lazos de patronazgo entre los Mahjaris y las autoridades francesas y mexicanas, así como las relaciones clientelares entre la naciente élite *Mahjari* con el resto de migrantes. En este apartado la autora explica el *Mahjar* como una formación transnacional desarrollada en un escenario donde convergen las tensiones entre los rebeldes mexicanos y las autoridades, las dinámicas de la administración del mandato Francés y las políticas clientelares de la elite *Mashriqi*. En noviembre de 1933, comerciantes *Mahjari* del estado de Nayarit pidieron ayuda a las autoridades francesas en la Ciudad de México para intervenir en contra de la campaña ultranacionalista mexicana que, bajo el lema de México para los mexicanos convocaba a una masacre de extranjeros (113). Cabe destacar que las campañas en su contra habían iniciado desde 1927 cuando un grupo de comerciantes de diferentes nacionalidades los acusó de competencia desleal y responsabilizó de la crisis económica del país. La riqueza *Mashriqi* fue declarada injusta por los mexicanos inconformes con la prosperidad de los extranjeros, lo cual alimentó la islamofobia y el antisemitismo (114).

En el capítulo quinto “Modernismo” se estudia la conexión entre el modernismo mexicano y el renacimiento del pensamiento árabe, *Nahda*, vistos como movimientos que tendían puentes con Europa. Además, se analizan los paralelismos construidos entre las élites mexicanas criollas y los *Mashriqi* quienes entre 1936 y 1946 se identificaron como subalternos con el deseo común de emular Europa en la época poscolonial en que vivían (134). Se crearon narrativas para justificar la cercanía entre ambos grupos, ejemplo de ello fue el discurso de Alfonso Aued fundador del periódico *El Emir* y autor de *Historia de Líbano* quien afirmaba que los españoles y libaneses habían luchado y defendido la fe Cristiana y que al igual que los portugueses habían sido responsables de la cultura y civilización, convirtiéndose en civilizadores legítimos. En oposición a este discurso, José Vasconcelos desconoció la influencia de la comunidad sirio-libanesa al considerar que el progreso, la democracia y la civilización sólo habían sido gracias al Cristianismo español.

Acercándonos a la recta final del libro, en el capítulo sexto “Creando el *Mahjar* libanés” Camila Pastor centra su atención en la institucionalización de la movilidad social *Mahjari*, la consolidación de sus fortunas y la creciente influencia que adquirieron en sectores diversos. Destaca la consolidación de los libaneses (Maronitas) como clase media cristiana, liberal económicamente y occidentalizada, la cual fue percibida como el total de la migración *Mashriqi* excluyendo de ésta a las clases trabajadoras de cualquier religión, a tal punto que los sirios y judíos, como *Mahjaris*, se volvieron invisibles (155). Este capítulo narra las distancias construidas entre las comunidades *Mahjaris* resultado del protagonismo de la comunidad libanesa, un ejemplo retomado por la autora fue la fundación del Centro Libanés en México que al adquirir este nombre excluyó por completo a la comunidad siria, quien durante años había impulsado su construcción y proponía nombrarlo Centro Sirio-Libanés en alusión al trabajo conjunto, sin embargo ante tal exclusión los lazos de colaboración entre ambas comunidades se rompieron, por otro lado, las relaciones con Palestina también fueron cesadas por iniciativa de la comunidad libanesa quien la consideraba una entidad conflictiva y problemática en el escenario de la política global.

Por su parte, en el capítulo séptimo “Objetos de memoria” se explora la circulación y construcción de narrativas en torno al *Mahjar* y el *Mashriq*. Pastor destaca la amplia gama de textos que relatan el pasado histórico de estas migraciones y que logró consultar durante su trabajo de campo, tales como: historias nacionales, comunitarias, libros de cocina y memorias familiares. Entre 1945 y

2015 circularon ocho historias del Líbano narradas desde diferentes perspectivas por diplomáticos, intelectuales y periodistas libaneses (178). Este capítulo, sin duda, es un viaje entretenido y profundo a los objetos de memoria del pasado *Mahjari*, en el cual Camila Pastor reivindica los libros de cocina como micro sitios de libertad en el que las mujeres proyectan al futuro su cultura y tradición familiar. Algunos libros, además de la comida libanesa incluían recetas egipcias, marroquíes y turcas popularizando su gastronomía entre la sociedad mexicana. En 1990 el arte culinario se convirtió en el centro de las narrativas del pasado *Mahjari*, a partir de entonces los libros de cocina solo podían conseguirse en las asociaciones libanesas o con la propia comunidad, su precio aumentó radicalmente y se convirtió en una muestra de la opulencia del pasado *Mahjari* (194).

Finalmente en el capítulo octavo “El árabe y su doble” se discute la representación del Oriente Árabe en México, así como los imaginarios en torno a la cultura e identidad. La autora desarrolla puntualmente y con numerosos ejemplos las narrativas orientalistas sobre elementos identitarios como la danza y la comida, ambos considerados elementos exóticos. Reconoce que gran parte de la responsabilidad recae en la difusión de los medios de comunicación que han construido un Oriente erotizado donde predomina la cultura del cabaret y los shows difundidos por Hollywood (217), quién también, a principios de los noventa, popularizó el *bellydance* como una danza sensual reforzando la visión del Oriente erotizado.

A modo de conclusión Camila Pastor menciona que a lo largo de su obra ha analizado la movilidad como conquista, diáspora, exilio y peregrinación narrando los diversos eventos históricos que marcaron el desarrollo del *Mahjar* mexicano, tales como la Revolución Mexicana en 1910, el colapso del Imperio Otomano, la ocupación militar y el establecimiento de los mandatos Francés y Británico en el *Mashriq* y, finalmente, el desarrollo de la Primera Guerra Mundial (1939-1945). Todos estos, eventos responsables de frenar o impulsar la movilidad *mahjari*.

Sin duda alguna, el trabajo de Camila Pastor es una contribución profunda e imprescindible a los estudios transnacionales y de movilidad, recomendada para aquellos interesados en la historia de las migraciones, en la formación de comunidades transnacionales y en el *Mahjar* en Latinoamérica. Es un trabajo de memoria histórica que cumple la función de narrar el tránsito y la llegada de las primeras comunidades provenientes del Levante a México, una obra que refleja los años de intensa investigación de archivo y de campo por parte de la autora, quien se mantiene crítica en cada uno de los capítulos de su libro.

Reseña de Iris SERI-HERSCH (2018): *Enseigner l'histoire à l'heure de l'ébranlement colonial. Soudan, Égypte, empire britannique (1943-1960)*. París: IISMM-KHARTHALA.

Irene González González

irene.gonzalez@uclm.es

Para citar este artículo: Irene GONZÁLEZ GONZÁLEZ (2019): Reseña de Iris SERI-HERSCH (2018): *Enseigner l'histoire à l'heure de l'ébranlement colonial. Soudan, Égypte, empire britannique (1943-1960)*. París: IISMM-KHARTHALA en *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, pp. 220-223.

¿Cómo enseñar la historia en un contexto colonial? Esta pregunta aparentemente sencilla en su formulación encierra una compleja respuesta en donde cualquier contestación es probable que no satisfaga los deseos de cada una de las partes que la integran. Intereses coloniales y construcciones identitarias se insertan en un debate en el que participaron burócratas, docentes, pedagogos e inspectores entre otros, planteando unos objetivos para un alumnado que parece estar ausente de un debate, que da voz a unas cuestiones, silencia otras y que pasa de puntillas sobre aspectos menos convenientes.

La obra que nos presenta Iris Seri-Hersch realiza un recorrido magistral sobre la historia del Sudán contemporáneo y su plasmación en los primeros manuales de historia editados en la década de 1940. A través del ejemplo sudanés su autora realiza un complejo ejercicio de análisis en el que resuelve con corrección las interrelaciones existentes entre la historia colonial, la historia de la educación y la historia de la pedagogía. A lo largo de los distintos capítulos se entrelazan cuestiones como la formación de identidades nacionales, los usos de dominación lingüística, la circulación de ideas y la transmisión de conocimientos en contexto imperial. Esto permite mostrar en primer lugar los elementos específicos y comunes de la experiencia sudanesa respecto a otras geografías del imperio británico como la India y el África británica. Y en segundo lugar a explicar la preeminencia de un Sudán del Norte frente un Sudán del Sur en un contexto colonial que tras la consecución de su independencia en 1956 pasó a conformar dos estados independientes en 2011.

El libro *Enseigner l'histoire à l'heure de l'ébranlement colonial. Soudan, Égypte, empire britannique (1943-1960)* aporta una multiplicidad de enfoques en donde cada capítulo ofrece una cara distinta de un complejo poliedro. La historia del Sudán colonial, la historia de la educación en el África británica, la reforma educativa sudanesa tras la II Guerra Mundial, los contenidos de los manuales de historia, la identificación de los actores y agentes implicados en el proceso de redacción de los manuales, la forma de impartir la historia y su recepción por parte de los

estudiantes y la relación entre historia local y transnacional son algunas de los ángulos del poliedro estudiados por la autora.

El primer capítulo constituye un viaje por la historia del Sudán colonial del siglo XIX y primera mitad del XX. La consecución de su independencia en 1956 y el inicio de la primera guerra civil sudanesa (1955-1972) ponen el punto final a un periodo histórico y la cronología del capítulo. En sus páginas realiza un recorrido por las tres etapas que configuran el periodo colonial: la anexión de Sudán del Norte a Egipto (1820-1885) conocido como la Turkiyya, dada la vinculación egipcia al Imperio Otomano; la Mahdiyya (1885-1898) gobierno surgido del movimiento de reacción a la ocupación otomano-egipcia que articularía a un sector de nacionalismo sudanés surgido tras el fin de la I Guerra Mundial y la doble tutela colonial ejercida por Reino Unido y Egipto (1899-1956) denominado como el condominio anglo-egipcio siendo éste el que mayor número de páginas ocupa. En ellas se exponen los principales intereses egipcios y británicos en Sudán. El control sobre las aguas del río Nilo -inauguración del Canal de Suez (1869) y la construcción de la presa de Assuan (1899-1902)-, la demografía, posición geopolítica y un pasado compartido basado en elementos culturales y religiosos en torno a una unidad geográfica, política y económica: el valle del Nilo, son las principales argumentos esgrimidos por Egipto para su presencia mientras que para los británicos intereses geopolíticos y comerciales, basados en el algodón, son algunos de los factores explicativos de su presencia. Durante estos años la administración colonial se caracterizó, tal y como apunta la autora, por un predominio del personal británico en la administración y por una división del territorio basada en términos religiosos y lingüísticos: un Sudán del Norte musulmán y arabófono y un Sudán del Sur animista en el que coexistían diferentes lenguas y donde el inglés se convertía en el idioma empleado por unos burócratas ingleses araboparlantes que incrementó la fractura entre las dos regiones. Sin duda esta aproximación ayuda a comprender dos aspectos: el contexto en el que surgen los manuales y cómo en algunos casos la historia es instrumentalizada para mostrar una cara más o menos amable de un gobierno y/o periodo en la configuración de una identidad nacional.

La historia de la educación en el Sudán colonial y sus conexiones y desconexiones con la política educativa británica en África articula el segundo capítulo. El papel ejercido por los misioneros europeos dentro de la denominada como misión civilizadora donde la educación actuaba como una herramienta más es presentada como una diferencia en el caso sudanés respecto a otros espacios del imperio británico al quedar privados del monopolio educativo sobre la población local. Esta situación favoreció la pervivencia de la enseñanza tradicional musulmana a través de las escuelas coránicas (Khalwa), que en ciertos casos contaron con la financiación de la administración para la introducción en sus planes de estudio de materias como literatura árabe y aritmética, y la consolidación por parte de la administración colonial de las denominadas como escuelas elementales (Kuttāb) que combinaban la enseñanza de la lengua árabe y la religión musulmana con materias como la historia, la geografía, agricultura o veterinaria. Estas escuelas convivieron con otros modelos educativos: escuelas comunitarias fundadas por las minoría copta, armenia y griega, y las conocidas como Native Schools o People Schools vinculadas en su mayoría a las escuelas ahliyya y al-ahfad que reivindicaban una mayor presencia de los elementos culturales propios en los programas educativos de las escuelas públicas (elementales). Los distintos modelos de escuelas evidenciaban una diversidad identitaria de la población y la fragmentación de Sudán en dos vastas regiones que parecían no estar interconectadas.

Entre 1940 y 1956 se produce el proceso denominado como mass education y community development caracterizado por la expansión de la educación, la unificación de modelos educativos

y la nacionalización de la enseñanza. La preeminencia educativa de un norte arabófono, musulmán y con mayor número de escuelas se posicionaba frente a un sur no arabófono que veía como el árabe se configuraba como lengua de enseñanza en la región, incrementándose la brecha de separación entre ambas regiones. La aparición en Sudán del Norte del Instituto Bakht er Ruda (1934) como centro de formación de profesores e instituto pedagógico ayudó a articular este proyecto educativo. La elaboración de manuales escolares, la introducción y experimentación de nuevos métodos de enseñanza, la labor de inspección educativa o la enseñanza de adultos fueron algunos de los aspectos en los que esta institución trabajó. Estudiantes procedentes de los distintos puntos del país y de países limítrofes y la aparición de revistas pedagógicas editadas en el centro ayudan a explicar la importancia de esta institución para la historia de la educación en la región.

El capítulo tercero está dedicado a las primeras publicaciones de manuales de historia en Sudán. Por primera vez se editaban libros dedicados a la enseñanza de la historia en primaria. En ellos se combinaba la historia universal con la nacional. Los manuales fueron codirigidos por el británico John Alfred Haywood, inspector del Instituto Bakht er Ruda y Gobernador de Educación de Sudán, y el profesor sudanés M. S. Sālih, participando además en su elaboración estudiantes, inspectores, pedagogos y docentes. Cuestiones como el modo de elaboración de los manuales, las fuentes documentales consultadas o su uso en el aula son abordadas.

El cuarto capítulo analiza los contenidos y la concepción de la historia que se desprende de los manuales. En ellos aparece reflejada una identidad histórica y social en donde los vacíos y el orden de los factores contribuyen a legitimar un discurso identitario. Los años de la Turkiyya se relacionan con una imagen de opresión, mientras que la Mahdiyya es percibida como un lugar de encuentro que permitía poner en marcha un estado independiente. Otras cuestiones como la esclavitud, el río Nilo, que tanta importancia tienen en la región, y la crítica indirecta al colonialismo aparecen tratados en sus páginas.

Pedagogía y didáctica eran dos elementos claves del Instituto Bakht er Ruda. En él la enseñanza era entendida como un proceso complejo que iba más allá de la mera impartición de unos conocimientos. A tenor de esto, la concepción de los manuales tuvo en cuenta dos premisas: la manera en la que debía ser impartida la historia en las aulas y la forma en la que el alumnado debía estudiarla. Estas cuestiones son analizadas en el capítulo cinco junto a otros elementos como la inspección de la enseñanza que debía ser realizada desde el seno de Bakht er Ruda y estar dirigida a docentes y alumnos, intentando así valorar la eficacia de los métodos pedagógicos y didácticos de los manuales.

El sexto y último capítulo vuelve a situar al lector en el contexto educativo británico en el momento de la independencia de sus principales colonias. En este caso el centro de atención gira en torno a Sudán, el África británica, Egipto e India y las conexiones existentes entre ellas a través del intercambio de conocimientos y la movilización de sus docentes. Todo ello contribuye a remarcar cómo la experiencia sudanesa, surgida en Bakht er Ruda, influyó en otros espacios del imperio británico.

A tenor de todo lo expuesto se destaca el alto valor que posee este trabajo, resultado de una tesis doctoral, para la historia del colonialismo, la historia de la educación y la enseñanza de la historia.

Una obra que excede de las fronteras geográficas que configuraron el condominio anglo-egipcio y que como su título indica se inserta dentro de una dinámica imperial británica y que extralimita los exiguos límites cronológicos del subtítulo. Seri-Hersch a través de la enseñanza de la historia propone un recorrido sobre la historia del Sudán. Cada uno de los capítulos constituyen en sí mismos unidades temáticas independientes perfectamente interconectadas configurando las piezas del complejo rompecabezas educativo del Sudán colonial.